Tümpisa (Panamint) Shoshone Dictionary

Jon P. Dayley
Boise State University

Follow this and additional works at: https://scholarworks.boisestate.edu/fac_books

Part of the Linguistic Anthropology Commons, and the Other Languages, Societies, and Cultures Commons

Recommended Citation

TÜMPISA (PANAMINT) SHOSHONE DICTIONARY

Jon P. Dayley

University of California Press
Looking west toward Panamint Mountains over Túmpisa Indian village at Furnace Creek

At elevation of about 2000 feet on east side of Death Valley a little below Corkscrew Peak
TÜMPISA (PANAMINT) SHOSHONE DICTIONARY

JON P. DAYLEY

UNIVERSITY OF CALIFORNIA PRESS
BERKELEY • LOS ANGELES • OXFORD
Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Dayley, Jon P. (Jon Philip)
Tümipisa (Panamint) Shoshone dictionary / by Jon P. Dayley.
p. cm. — (University of California publications in linguistics; v. 116)
Includes bibliographical references.
ISBN 0-520-09754-8 (alk. paper)
PM 2115.Z5D39 1989
497.45—dc20 89-20175

To Victoria,
with all my love
Contents

Acknowledgements, ix
Abbreviations, x
Map of the Numeic Speaking Area, xii
Map of the Túmpisa Shoshone Area, xiii
Introduction, xv

Túmpisa Shoshone-English 1
English-Túmpisa Shoshone Glossary 419

References, 515
I wish to express my gratitude to a number of people who helped make this dictionary possible. Although I assume responsibility for any shortcomings it might have, these people deserve credit for its merits. I thank:

-- Thomas W. Larsen, who read a preliminary draft and provided many insightful and needed critical comments on virtually every page;

-- Rose Anne White of UC Press and anonymous referees, who read portions of preliminary drafts making important corrections and criticisms;

-- The entire Tumpisa Shoshone tribe, who generously taught me all I know about their language; in this regard, I especially want to express my gratitude to the late Mamie Boland, who displayed endless patience with my thickheadedness, and to Mrs. Juanita Landis, who helped me check many details;

-- Members of my family, Victoria, Nicolas, and Veronica, whose love and support kept me going.
### Abbreviations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>absolutive</td>
<td>absol</td>
</tr>
<tr>
<td>active</td>
<td>act</td>
</tr>
<tr>
<td>adjective</td>
<td>Adj</td>
</tr>
<tr>
<td>adverb</td>
<td>Adv</td>
</tr>
<tr>
<td>agent</td>
<td>agt</td>
</tr>
<tr>
<td>antipassive</td>
<td>aps</td>
</tr>
<tr>
<td>auxiliary verb</td>
<td>Aux</td>
</tr>
<tr>
<td>consonant</td>
<td>C</td>
</tr>
<tr>
<td>causative, applicative and transitiveizing suffix</td>
<td>cat</td>
</tr>
<tr>
<td>completive aspect</td>
<td>cmplt</td>
</tr>
<tr>
<td>combining form</td>
<td>comb</td>
</tr>
<tr>
<td>conjunction</td>
<td>Con</td>
</tr>
<tr>
<td>compare</td>
<td>cf</td>
</tr>
<tr>
<td>demonstrative</td>
<td>Dem</td>
</tr>
<tr>
<td>diminutive, affectionate suffix</td>
<td>dim</td>
</tr>
<tr>
<td>dual</td>
<td>dl</td>
</tr>
<tr>
<td>durative</td>
<td>dur</td>
</tr>
<tr>
<td>Death Valley</td>
<td>DV</td>
</tr>
<tr>
<td>emphatic</td>
<td>emph</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Eng</td>
</tr>
<tr>
<td>inclusive</td>
<td>exc</td>
</tr>
<tr>
<td>existential</td>
<td>exst</td>
</tr>
<tr>
<td>formative</td>
<td>form</td>
</tr>
<tr>
<td>greeting</td>
<td>greet</td>
</tr>
<tr>
<td>habitual aspect suffix</td>
<td>hab</td>
</tr>
<tr>
<td>imperfective</td>
<td>imprf</td>
</tr>
<tr>
<td>inclusive</td>
<td>inc</td>
</tr>
<tr>
<td>incorporating</td>
<td>incorp</td>
</tr>
<tr>
<td>indefinite</td>
<td>indef</td>
</tr>
<tr>
<td>infinitive</td>
<td>inf</td>
</tr>
<tr>
<td>instrumental</td>
<td>instr</td>
</tr>
<tr>
<td>interjection</td>
<td>Intrj</td>
</tr>
<tr>
<td>indirect object</td>
<td>IO</td>
</tr>
<tr>
<td>irregular</td>
<td>irreg</td>
</tr>
<tr>
<td>literal(ly)</td>
<td>lit</td>
</tr>
<tr>
<td>locative</td>
<td>Loc</td>
</tr>
<tr>
<td>medio-passive</td>
<td>med-pass</td>
</tr>
<tr>
<td>man speaking</td>
<td>ms</td>
</tr>
</tbody>
</table>
ABBREVIATIONS

N  noun
N  nasal
name  proper name
neg  negative
new  new information
No  number
nom  nominalizer
NP  noun phrase
O  object and direct object
obj  object(ive)
oblig  obligative
old  old information
pass  passive
pat  patient
pl  plural
pmpr  passive, mediopassive, reflexive prefix
poss  possessive
Post  postposition
pp  past participle
prf  perfective
prfx  prefix
prn  pronoun
prp  present participle
Q  interrogative or question morpheme
Quant  quantifier
quot  quotative
recip  reciprocal
rel  relative
rflx  reflexive
S  subject
sfx  suffix
sg  singular
Sp  Spanish
stv  stative suffix
sub  subordinate (marker)
subj  subjective
top  toponym
V  verb
Vowel  vowel
Vi  intransitive verb
vl  voiceless
VP  verb phrase
Vt  transitive verb
ws  woman speaking
v  varies with
#  word boundary
THE NUMIC SPEAKING AREA

The Túmpisa (Panamint) Shoshone area is shaded

(after Fowler and Fowler 1971)
THE TUMPISA (PANAMINT) SHOSHONE AREA

(after Steward 1938)
Introduction

This dictionary is primarily of the Death Valley variety of what has come to be known in the linguistic and anthropological literature in recent years as Panamint (e.g., Freeze and Iannucci 1979; Lamb 1958 and 1964; McLaughlin 1987; Miller 1984), or sometimes Panamint Shoshone (Miller et al. 1971). In the nineteenth century and up to the middle of this century, it was often called Coso (sometimes spelled Koso) or Coso Shoshone (e.g., Kroeber 1925; Lamb 1958). In aboriginal times and even well into this century, Panamint was spoken by small bands of people living in southeastern California and extreme southwestern Nevada in the valleys and mountain ranges east of the Sierra Nevada. Thus, Panamint territory included the southern end of Owens Valley around Owens Lake, the Coso Range and Little Lake area, the southern end of Eureka Valley, Saline Valley and the eastern slopes of the Inyo Mountains, the Argus Range, northern Panamint Valley and the Panamint Mountains, northern and central Death Valley, the Grapevine Mountains and Funeral Range, the Amargosa Desert and area around Beatty, Nevada (see Maps, pp. x-xi; also Kroeber 1925:589-90 and Steward 1938:70ff).

Panamint is closely related to Shoshone proper, spoken immediately to the northeast of it, and to Comanche, spoken now in Oklahoma but formerly in the central and southern Great Plains. Together these three closely related languages comprise the Central Numic branch of the Numic family of the

No one really questions that Panamint and Shoshone are distinct languages. Certainly Panamint is not mutually intelligible with Shoshone spoken in, say, northern Nevada or southern Idaho. Miller et al. (1971) have provided lexicostatistical evidence indicating that Panamint and Shoshone have been separated for at least seven hundred years, but probably more like a thousand years. Their data show a marked break between Panamint dialects and dialects of Shoshone proper. Nevertheless, there seems to be a transition zone in southwestern Nevada between the two languages. For example, the dialect of Panamint from southwestern Nevada described by McLaughlin (1987) has a number of Shoshone characteristics, both lexical and grammatical, not found in the varieties of Panamint in California. Furthermore, people from southwestern Nevada used to say they could understand and converse both with people from southeastern California and with people from central Nevada. It is not clear whether there is some sort of dialect continuum here, or a situation in which the people living in the area where the two closely related languages come together grow up learning and speaking both languages. With respect to judgments by native speakers, Panamints in the Death Valley region talk about two different languages which they refer to as 'Shoshone' (= Panamint) and 'Nevada Shoshone' (= Shoshone proper). But they are quite aware that the two languages are closely related, and say that if one goes to live in Nevada, it does not take long to learn 'Nevada Shoshone'. Lamb (1958:98) also noted that native speakers said there were two distinct languages.

The term "Panamint" is not used by native speakers of the language, either in English or in their own language. In fact, they usually find it strange that the term is used as a name for their language. To them, the only logically possible reference of the term could be the variety of the
UTO-AZTECAN FAMILY

Northern Division
NUMIC
   Central Numic
      Tümpisa Shoshone (= Panamint), Shoshone, Comanche
   Western Numic
      Mono, Northern Paiute (= Paviotso)
   Southern Numic
      Kawaiisu, Chemehuevi-Southern Paiute, Ute
   Tubatulabal isolate
TAKIC
   Serrano-Kitanemuk
   Cupan
      Luiseño-Juaneño, Gabrielino-Fernandiño,
         Cupeño, Cahuilla
   Hopi isolate

Southern Division
SONORAN
   Corachol
      Cora, Huichol
   Tarahumaran
      Tarahumara, Guarijio
   Tepiman
      Pima-Papago, Pima Bajo
      Northern Tepehuan, Southern Tepehuan-Tepecano
   Opatan
      Opatan-Jova, Eudeve-Heve
   Mayo-Yaqui isolate
   Tubar isolate
AZTECAN
   Pochutec
   Nahua-Pipil
language once spoken in Panamint Valley (where no speakers have lived for many years). In English, native speakers refer to the language as "Shoshone" and in their own language as either Numú or Sosoni. People living in the area who are not Indians also normally use the term "Shoshone" for both the language and the people speaking it (e.g., Kerr 1980). Some anthropologists have done likewise (e.g., Steward 1938). Because the term "Panamint" is not used by anyone except specialists, and because if taken literally it would only refer to the variety of Central Numic spoken by inhabitants of Panamint Valley, the term is not used in this dictionary, except in this introduction. On the other hand, the term "Shoshone" alone would be inappropriate without qualification, despite local usage, since for specialist and nonspecialist alike, outside of the area, it refers to Shoshone proper spoken in central Nevada, northern and western Utah, southern Idaho, and western Wyoming.

Thus, in this dictionary as well as in Tumpisa (Panamint) Grammar (Dayley 1989), I have adopted the term Tumpisa Shoshone to refer to the variety of the language spoken by the people native to Death Valley, California, and vicinity. Tumpisa and the variants Tumpisakk and Tumpisakkatun are well-known names for Death Valley in the language. Tumpisa is a compound literally meaning 'rock ochre'; it is formed with the root tun- 'rock' plus pisa" ochre'. Tumpisakka is formed with the addition of the locative postposition ka 'at, on', and Tumpisakkatun is formed with the further addition of the nominal suffix -tun. Death Valley is thus named after an important ochre source in Golden Valley a little south of Furnace Creek. People from the area are called Tumpisattai.

SOURCE OF ENTRIES

The dictionary contains approximately 3,500 main entries, the vast majority of which I collected during a
number of field trips to the area in 1971-73. This field work was made possible by several grants from the Survey of California and Other Indian Languages and the Department of Linguistics at the University of California at Berkeley. Other lexical material was collected in 1988 on a field trip sponsored by the Boise State University Research Center. All of the lexical material I collected was from speakers native to the Furnace Creek area of Death Valley. However, some 150 words have been added to the dictionary from a number of other sources. Entries from these other sources are indicated in the dictionary with the abbreviations given below.

**OTHER SOURCES**

- **VG** = Victor Girard (field notes 1967), Owens Lake area
- **DG** = Dwight Goode (field notes 1964), Coso Hot Springs
- **JPH** = John P. Harrington (field notes n.d.), Siikai area (= plateau above Cottonwood Canyon)
- **HNH** = H.N. Henshaw (1883), Darwin area
- **MK** = Mark Kerr (1980), mostly from southern Owens Valley, Olancha, Little Lake, and the western area generally
- **SL** = Sidney Lamb (field notes 1954), southern Owens Valley and Little Lake
- **JM** = John McLaughlin (1987), from southwestern Nevada
- **CHM** = C. Hart Merriam (1902, 1904), mostly from Death Valley but also from Panamint Valley and southern Owens Valley
- **DS** = David Shaul (field notes ca. 1984), western area
- **JS** = Julian Steward (1938), all over the area
I have been extremely cautious and discriminating in introducing forms from other sources, primarily because most of them use orthographies which do not make all of the relevant phonemic or phonetic distinctions in the language. In other words, it is impossible to decipher what exactly is meant by the recordings. This is especially the case with material in Henshaw (1883), Kerr (1980), Merriam (1902, 1904), and, perhaps to a lesser extent, Steward (1938). This is particularly unfortunate because these works contain massive amounts of lexical data on the language, but most of it is undecipherable and unrecoverable. Later work by trained linguists such as Girard, Goode, Lamb, and Shaul is better in that the symbols used are of generally accepted phonetic alphabets, but their transcriptions are in raw field notes and contain errors. I say this without the slightest intent of disparaging these individuals (some of whom are personal friends). The fact is that Tumpisa Shoshone in any of its varieties is difficult to hear and transcribe accurately phonetically, especially with only a limited amount of experience with the language, and of course it is impossible to write it phonemically without first understanding the phonological system. These people worked on the language for very short periods of time, not enough to become proficient in hearing it with any degree of reliable accuracy, nor enough to develop accurate phonemic orthographies. I had worked on the language for a year and a half before I began feeling confident in recording, and even then I would constantly have to recheck my recordings to make sure of their accuracy. McLaughlin's work (1987) is the most accurate, but it also contains some errors, and the dialect in southwestern Nevada that he worked with is substantially different from varieties in Death Valley and further west.

Thus, I have introduced forms from other sources which conform to strict criteria. I have accepted them if:
They are clearly composed of recognizable morphemes found elsewhere in either Tumpisa Shoshone or Shoshone proper. And further, the forms composed of familiar morphemes make sense given what I know about word formation in the language.

or

Two or more sources have recorded the same forms, and there is no reason to dispute their authenticity.

With some 3,500 main entries, this monograph is certainly not a complete dictionary containing all Tumpisa Shoshone lexical items. For example, there are hundreds of words in Henshaw (1883), Merriam (1902, 1904), Kerr (1980), and Steward (1938) for plants, traditional cultural items, and places that are not used any more (or that are not recoverable because of the problems already noted). And, I am certain that there are hundreds, probably thousands, of environmental and cultural words which I did not elicit. The Tumpisa Shoshone knew their environment well, and their culture was inextricably bound to it, and of course their language reflected this. It always amazed me that they had names for virtually any thing or any place or any activity in their surroundings. I simply did not know the land and the activities necessary to survive in it intimately enough to elicit all the lexical material. Someone would have to spend years in the valleys, deserts, and mountains wandering, hunting, and gathering with these people to amass anything close to a complete dictionary of the language. Unfortunately, it is probably too late now.

There never were many Tumpisa Shoshone, at most never more than a few hundred even in aboriginal times. Kroeber (1939:117) estimates that there were about 500 Panamints, with a population density of 2.11 people per 100 square kilometers. When I worked in the area in the early 1970s, only some 35-40 people spoke the language fluently and used it on a day-to-day
basis. Today, there are fewer than half a dozen people who speak the language fluently, and they are all in their 80s, 90s, and 100s. Only a couple of people remember much of the old ways and know the environment well enough to relate the lexical items used in reference to it.

I present the lexical material in this dictionary, then, knowing that it is incomplete, but also knowing that it is the most there is, perhaps the most there ever will be in monograph form.

ENTRY INFORMATION

Each entry in the dictionary contains several different kinds of information in the following order:

1. **Main Entries** occur in bold type and are offset to the left one space.

2. The **Grammatical Class** or **Part of Speech** of each main entry is given four spaces to the right of the main entry. Or, if the main entry is an affix, then the **grammatical category** is indicated. Grammatical classes are usually given in abbreviated form, so the reader should see the Abbreviations.

3. **Principal Parts** and other important **grammatical forms** of each main entry are given in square brackets [...] on the line immediately below the main entry. Items in brackets include closely related members of the same word family, especially unpredictable or irregular forms, combining forms, and syntactic derivatives. Thus, entries in brackets under **nouns** may include: (1) the objective case suffix or objective case form of the word if it is irregular; (2) the possessed form of
nouns that are obligatorily possessed (usually given with a second or third person singular possessive pronoun), or a possessed form if it is anomalous in any way; (3) dual and plural forms; (4) a combining form or absolute form if different from the main entry. Bracketed entries under pronouns include: (1) objective and possessive case forms; and (2) dual and plural forms. Bracketed entries under adjectives usually include an absolute form or combining form if different from the main entry. Bracketed entries for verbes include: (1) dual and plural forms under a singular main entry, or a singular form under a dual or plural entry (if the latter are substantially different in form from the singular and so occur elsewhere in the dictionary); (2) participles; and (3) passive and antipassive intransitive forms of transitive verbs. The items listed above are given if known; for some main entries unpredictable and irregular grammatical forms may not have been recorded.

4. English Translation(s) of each main entry are provided on the line immediately following bracketed principal parts, or on the line following the main entry and grammatical class if no bracketed forms occur.

5. Sentence Examples of most main entries are given with English translations on the lines following the line with the translation of the main entry. The English translation of each sentence example immediately follows it on the line below. Many entries have several sentence examples, while some have only one, and others have none.
6. **General Information** about the main entry occurs last. Several different kinds of information may be provided here. Cross references to related words in other parts of the dictionary and references to other sources are indicated after the word "see: ..."; borrowings are designated after the symbol "<"; and notes and comments follow double dashes "-- ...". In addition, common example phrases containing the main entry, along with translations, may be given here if they do not occur elsewhere in the dictionary as main entries.

Thus, each entry looks more or less like this:

**Main Entry**

**Grammatical Class**

[Principal Parts]

Translation of Main Entry

1st Sentence Example of Main Entry.

2nd Sentence Example.

Phrases containing main entry

see: Cross References and References

< Borrowings

-- Notes and Comments

Not every entry contains all of the different kinds of information, but the relative order of the kinds of information is always the same, whether or not one kind or another is absent.

**GRAPHEMES AND ALPHABETICAL ORDER**

The alphabetical order in writing Tumpisa Shoshone is the same as in English, except that a number of letters are not used (i.e., b, c, d, f, j, q, r, v, k, and z are not used).
Also, a number of letters and combinations of letters (i.e., graphemes) are used to write the language that are not used in English. The graphemes are as follows:

- a, e, h, i, k, kw, l, m, n, ng, ngw
- o, p, s, t, ts, u, ü, w, y, ',

Glottal stop ' is ignored in alphabetical order unless two forms are identical, except that one contains glottal stop and the other does not. In this case the form with glottal stop follows the form without it (e.g., to'i would come before to'i). The geminating final segment -' (see below) is also ignored in alphabetical order unless two words are identical except that one ends with it and one does not. In this case the word ending with -' follows the one without it (e.g., ku before ku').

**PRONUNCIATION GUIDE**

The alphabet used to write Tümpisa Shoshone is phonemic with a one-to-one correspondence between graphemes and phonemes. However, Tümpisa Shoshone phonetics are complex. So, in order to fully understand and appreciate the intricacies of the phonetic system as well as the phonological processes at work in the language, the reader should carefully examine chapter 9 on phonology in Tümpisa (Panemint) Grammar (Dayley 1989). In the next few paragraphs the most important aspects of the phonetic system are summarized so that the reader may have a general sense of the grapheme to phoneme correspondences and the phonetic values of the letters used for writing the language.

All of the vowels except ü have 'continental' values much as in Spanish or Italian. Ü is a high mid to back unrounded vowel. Vowels may be short or long; long vowels are written with doubled letters.
INTRODUCTION

SHORT VOWELS

i [i]  u [u]  u [u]
e [e]  a [a]  o [o] - [0]

LONG VOWELS

ii [i:]  uu [u:]  uu [u:]
ee [e:]  aa [a:]  oo [o:] - [o:]

There is one diphthong, short and long, that behaves like a single vowel in that it comprises only a single syllable:

ai [ai] - [e]  aai [a:i] - [e:]

And, as in other Central Numic languages, it alternates in many forms with e and ee, respectively. Other vowel clusters comprise two syllables; those that have been recorded are given below:

ia  ae  ao
uï  ua  üe  üai
oi oa  ce
ui ua  co

Single unstressed short vowels are often devoiced in the following environments:

(a) at the ends of words, especially phrase finally;
(b) between voiceless consonants;
(c) in initial syllables before voiceless consonants;
(d) preceding syllable final h.
For example, in the phonetic transcriptions in square brackets that follow, voiceless vowels are indicated with capital letters:

\[
\text{su'ukuttih} \quad [\text{s}\text{u'?uk}'\text{U}t\text{'I}] - [\text{s}\text{u'?uk}'\text{U}t\text{'I}] \quad \text{'kick'}
\]
\[
\text{isapungku} \quad [\text{i}\text{s}\text{a}\text{p}'\text{Ung}kU] - [\text{i}\text{s}\text{a}\text{p}'\text{Ung}gU] \quad \text{'dog'}
\]
\[
\text{putisih pa'a} \quad [\text{pU}\text{ri}\text{S}Ih \text{pA}'\text{A}] \quad \text{'on a burro'}
\]

In all of these cases devoicing seems to be optional, though certainly common. Furthermore, devoicing may not be complete in that a vowel may start out voiced and end up voiceless.

Vowels are nasalized in the vicinity of nasal consonants, as examples above and below indicate (with "\n" above the nasalized vowel). Vowels preceding nasals seem to be more heavily nasalized than those following them, however.

Single occlusive consonants (i.e., p, t, ts, k, kw) are voiced when they occur between two voiced segments such as (voiced) vowels and resonants, but they are normally voiceless when in initial position or next to a voiceless segment such as a voiceless vowel; e.g.:

\[
\text{tumpin} \quad [\text{t}\text{m}bI] - [\text{t}\text{m}pl] \quad \text{'rock'}
\]
\[
\text{ütüüntün} \quad [\text{t}\text{rí}\text{i}\text{n}dI] - [\text{t}\text{rí}\text{i}ntI] \quad \text{'heat, hot place'}
\]
\[
\text{wantsi} \quad [\text{w}\text{án}nI] - [\text{w}\text{á}nI] \quad \text{'antelope'}
\]
\[
\text{tungkahni} \quad [\text{t}\text{í}\text{gg}á\text{h}NI] \quad \text{'cave'}
\]

Generally speaking, single occlusive consonants are also spirantized or at least unchecked between vowels, especially when both vowels are voiced. However, if one vowel is voiceless, then sometimes they are not spirantized.

\[
\text{hupapin} \quad [\text{hú}\text{á}\text{p}áI] - [\text{hú}\text{á}\text{p}í] \quad \text{'soup'}
\]
\[
\text{tatsiumpin} \quad [\text{t}\text{á}zí\text{ú}mplI] - [\text{t}\text{á}zí\text{ú}mbI] \quad \text{'star'}
\]
\[
\text{kimmakinna} \quad [\text{kí}\text{m}'\text{á}\text{Y}In'A] \quad \text{'to come hither'}
\]
\[
\text{yukwi-st} \quad [\text{yú}\text{i}\text{W}I] - [\text{yú}\text{i}\text{W}I] \quad \text{'say'}
\]
T is a fricative [ð] - [θ] only after a front vowel; after other vowels it is a flap [r] - [R]; e.g.:

- tsitoohin [ʃiːθʰɪ] - [ʃiθʰɪ] 'push'
- petū" [pɛθi] - [pθi] 'daughter'
- poto'ınna [poɾoʔɪn'a] 'spring'
- katū" [kɑɾi] - [kɑɾi] 'sit'

Not only single occlusives, but also single nasals, m and n, are spirantized between vowels. M becomes [W] between vowels; n becomes [Y] after front vowels before other vowels but is not spirantized after nonfront vowels; e.g.:

- numū [numʊ] - [numʊ] 'person, people'
- wūngweninna [wʊŋweʔɪ'n'a] 'to hang'
- tūnūna [tʊnʊn̥a] 'root'
- wihnu [wɪhɥu] - [wɪhɥu] 'then'

As the last example above indicates, spirantization occurs whether or not there is an intervening h.

Sibilants such as s, t̠s and t̠ts are palatalized after front vowels; e.g.:

- wisipin [wisɨθi] 'thread'
- pitsi [piθi] - [piθi] 'breast'
- tapettsi [tɑθəθi] 'sun'

Resonants m, n, ng, ngw, w, and y are devoiced when they stand before voiceless vowels. Sometimes they start out voiced and end up voiceless in this environment. A number of examples already occur above, and a few more are given here:

- numū' [numʊ] - [numʊ] 'we (exc pl)'
- kohno [kohnʊ] - [kohnʊ] 'cradle'
- pangwí [pɑŋwɪ] - [pɑŋwɪ] 'fish'
- musuwi [muʃuwi] - [muʃuwi] 'mustache'
Ng and ngw only occur word-medially. Between vowels, ng is always phonetically long [ŋ'], though not written geminate in the orthography. Ngw is never long or geminate. In fact, ngw is perhaps best viewed as a cluster of ng plus w. In addition, even though it is not spirantized per se, it often alternates with m between vowels; e.g.:

ongwapittsi [ôŋwáphiotic] · omapittsi [ôwáphiotic] 'salt'

The occlusives and two of the nasals occur geminate (i.e., pp, tt, tté, kk, kkw, mm, and nn), but these geminate consonants only appear in word-medial position between vowels. They are long and fortis but not doubly articulated. Geminate occlusives are always voiceless and mildly aspirated; e.g.:

huuppin [hú:p·i] 'stick, wood'
uttunna [u·tun·na] 'give'
mütttsi [mútt·tsi] 'moon'
akka [ák·ka] 'that (obj)'
ukkwah [ukk·wa] 'when'
kammanna [kám·an·na] - [kám·an·na] 'to taste'

Glottal stop ~ is highly unstable between vowels; in many words it pops in and out in seemingly total free variation; e.g.:

mi'akwa! [mí:aḵwa] - [mí:aḵwa] 'go away!'
so'oppútun [só:phútun] - [só:phútun] 'much, many'

Glottal stop does not appear in word-initial position. Unlike Shoshone proper, a phonetic glottal stop does not even appear in initial position before vowels in Tumpisa Shoshone. H is also rather unstable between vowels. It is not infrequently dropped in this environment, but normally a distinct syllabic pulse remains between the two vowels; e.g.:
INTRODUCTION

The phonetic facts concerning consonants discussed in
the last few paragraphs are summarized in the two charts that
follow.

Words in Tumpisa Shoshone begin with either a vowel or a
single consonant; they never begin with a geminate consonant
or consonant cluster, nor with ng, ngw, or ¢. Geminate
consonants occur medially between vowels. Consonant clusters
with nonidentical consonants also occur medially, but they
are of only two types: (1) those beginning with h followed
by p, k, kw, or one of the resonants, i.e., hp, hk, hkw, hm,
hn, hw, and hy; and (2) those ending with an occlusive and
preceded by a homoorganic nasal, i.e., mp, nt, nts, ngk, and
ngkw. Morphemes and words may end in any vowel.

Words and morphemes may end not only in a vowel but also
in what have been called final features in the literature on
Numic languages (e.g., Crapo 1976; Miller 1975; Nichols 1973).
The so-called final features are actually final consonant
segments that behave in special ways because they can end
words (no other consonants end words in Tumpisa Shoshone).
There are three of them: nasalizing -n, preaspirating -h,
and geminating -¢. All three drop from the ends of words
when the words are at the end of a phrase or come to stand in
isolation. They also drop before s, before geminate
consonants and nonidentical consonant clusters, and before
certain other consonants in following words or morphemes.
The geminating segment -¢ is unique in that it only manifests
itself in its effects on certain initial consonants of
following morphemes or words in the same phrase.3
# CONSONANT ALLOPHONES BEFORE VOICED VOWELS

## Environments

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>#__V</th>
<th>N__V</th>
<th>Nonfront V__V</th>
<th>Front V__V</th>
<th>Vh__V</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>p</strong></td>
<td><strong>p</strong></td>
<td><strong>b</strong></td>
<td><strong>β</strong></td>
<td><strong>β</strong></td>
<td><strong>φ</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>t</strong></td>
<td><strong>t</strong></td>
<td><strong>d</strong></td>
<td><strong>r</strong></td>
<td><strong>δ</strong></td>
<td><strong>r</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ts</strong></td>
<td><strong>s</strong></td>
<td><strong>z</strong></td>
<td><strong>z</strong></td>
<td><strong>j</strong></td>
<td><strong>z</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>k</strong></td>
<td><strong>k</strong></td>
<td><strong>g</strong></td>
<td><strong>γ</strong></td>
<td><strong>γ</strong></td>
<td><em>(h)</em></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>kw</strong></td>
<td><strong>kw</strong></td>
<td><strong>g</strong></td>
<td><strong>γw</strong></td>
<td><strong>γw</strong></td>
<td><em>(h'</em>)*</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>m</strong></td>
<td><strong>m</strong></td>
<td><strong>m'</strong></td>
<td><strong>ω</strong></td>
<td><strong>ω</strong></td>
<td><strong>hω</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>n</strong></td>
<td><strong>n</strong></td>
<td><strong>n'</strong></td>
<td><strong>n</strong></td>
<td><strong>y</strong></td>
<td><strong>hn</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ng</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>ŋ'</strong></td>
<td><strong>ŋ'</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ngw</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>ŋw - ō</strong></td>
<td><strong>ŋw - ō</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>w</strong></td>
<td><strong>w</strong></td>
<td><strong>w</strong></td>
<td><strong>w</strong></td>
<td><strong>w</strong></td>
<td><strong>hw</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>y</strong></td>
<td><strong>y</strong></td>
<td><strong>y - n</strong></td>
<td><strong>y</strong></td>
<td><strong>y</strong></td>
<td><strong>hy</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>s</strong></td>
<td><strong>s</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>s'</strong></td>
<td><strong>ś'</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>h</strong></td>
<td><strong>h</strong></td>
<td><strong>h - n</strong></td>
<td><strong>h - ō</strong></td>
<td><strong>h - ō</strong></td>
<td><strong>h</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>i</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>?-ō</strong></td>
<td><strong>?-ō</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>pp</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>p'</strong></td>
<td><strong>p'</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>tt</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>t'</strong></td>
<td><strong>t'</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ttt</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>s'</strong></td>
<td><strong>c'</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>kk</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>k'</strong></td>
<td><strong>k'</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>kkw</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>kw'</strong></td>
<td><strong>kw'</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>mm</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>m'</strong></td>
<td><strong>m'</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>nn</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
<td><strong>n'</strong></td>
<td><strong>n'</strong></td>
<td><strong>-</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
CONSONANT ALLOPHONES BEFORE VOICELESS VOWELS

Environments

<table>
<thead>
<tr>
<th>#_vvl</th>
<th>N_vvl</th>
<th>Nonfront V_vvl</th>
<th>Front V_vvl</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>p</td>
<td>p</td>
<td>φ - p</td>
<td>φ - p</td>
</tr>
<tr>
<td>t</td>
<td>t</td>
<td>R</td>
<td>θ</td>
</tr>
<tr>
<td>ts</td>
<td>ʒ</td>
<td>z - ʒ</td>
<td>ʒ - ʒ</td>
</tr>
<tr>
<td>k</td>
<td>k</td>
<td>x - k</td>
<td>x - k</td>
</tr>
<tr>
<td>kw</td>
<td>kʷ</td>
<td>xʷ - k⁰</td>
<td>xʷ - k⁰</td>
</tr>
<tr>
<td>m</td>
<td>-</td>
<td>ŋ</td>
<td>ŋ</td>
</tr>
<tr>
<td>n</td>
<td>-</td>
<td>N</td>
<td>η</td>
</tr>
<tr>
<td>ng</td>
<td>-</td>
<td>N</td>
<td>η</td>
</tr>
<tr>
<td>ngw</td>
<td>-</td>
<td>ηw</td>
<td>ηw</td>
</tr>
<tr>
<td>w</td>
<td>w</td>
<td>w</td>
<td>w</td>
</tr>
<tr>
<td>y</td>
<td>Y</td>
<td>Y - N</td>
<td>Y</td>
</tr>
<tr>
<td>s</td>
<td>s</td>
<td>s</td>
<td>s</td>
</tr>
<tr>
<td>h</td>
<td>h</td>
<td>h - φ</td>
<td>h - φ</td>
</tr>
<tr>
<td>i</td>
<td>-</td>
<td>? - φ</td>
<td>? - φ</td>
</tr>
<tr>
<td>pp</td>
<td>-</td>
<td>p</td>
<td>p</td>
</tr>
<tr>
<td>tt</td>
<td>-</td>
<td>t</td>
<td>t</td>
</tr>
<tr>
<td>tts</td>
<td>-</td>
<td>ʒ</td>
<td>ʒ</td>
</tr>
<tr>
<td>kk</td>
<td>-</td>
<td>k</td>
<td>k</td>
</tr>
<tr>
<td>kkw</td>
<td>-</td>
<td>k⁰</td>
<td>k⁰</td>
</tr>
<tr>
<td>mm</td>
<td>-</td>
<td>M</td>
<td>M</td>
</tr>
<tr>
<td>nn</td>
<td>-</td>
<td>N</td>
<td>N</td>
</tr>
</tbody>
</table>
-n assimilates in tongue position to following occlusives (including nasals) and \( \pm \), but remains -n before vowels, h, and y. Before h and y and also \( \pm \), it may optionally drop, sometimes with a slight semantic shift (see examples below). To see how -n behaves, examine the phrases below built with nian 'my' (ending in -n), which would be pronounced nia in isolation.

- nia appū - nian nappū 'my father'
- nia himpū - nian nimpū 'my stuff'
- niam pungku 'my pet'
- nian tua" 'my son'
- nian tsuhmi 'my bone'
- niang kahni 'my house'
- niam mupi 'my nose'
- nian nangki 'my ear'
- nia witsa 'my own shin'
- niang witsa 'my shin (e.g., of an animal)'
- nia yuhu 'my own fat' < yuhu
- nian nahu 'my grease or fat' < yuhu

When -n does not drop before vowels, h, or y, it geminates, and it replaces h and y.

As noted above, the geminating final segment -~ is only manifested in its effects on following consonants; it has no segmental or other type of phonetic realization of its own. Words and morphemes ending in -~ cause the initial occlusives and nasals of following words or morphemes to be geminate. For example, the word tua" [tuə] 'son' is geminating. Notice its effects on following words:

- tua" + -pa'in 'have' > tuappa'in 'have a son'
- tua" + tukkwan 'under' > tuattukkwan 'under a son'
- tua" + -kantun 'having' > tuakkantun 'having sons'
- tua" + ma'i 'with' > tuam ma'i 'with a son'
- tua" + ni 'like' > tuan ni 'like a son'
Geminating -~ disappears without a trace before vowels, before consonants other than occlusives and nasals, and of course in final position.

Preaspirating -h is in the process of dying out in Tumpisa Shoshone, and therefore it is somewhat erratic and does not have as widespread and regular effects as in Shoshone proper (cf. Big Smokey Valley Shoshone in Crapo 1976 and Gosiute Shoshone in Miller 1975). Interestingly enough, the effects of -h differ depending on whether or not it occurs on verbs and verbal affixes or on words outside the verbal system. Many verbs and verbal affixes end in -h, but in the verbal system it is lost before all consonants except the velar stops k and kw. When occurring before these two, it merges with them forming h and hw, respectively (i.e., -h + k > h and -h + kw > hw). Thus, compare the effects of -h at the end of annih 'fall over' on the suffixes below.

annih + -kin  'hither' > annihin 'fall hither'
annih + -kwan  'completive' > annihwan 'fell over'
annih + -tu'ih  'will' > annitu'ih  'will fall over'
annih + -tuhantū 'must' > annituhantūn 'must fall over'
annih + -kku  'result' > annikku 'fell over as a result'

Outside of the verbal system, preaspirating -h is common only on words ending in the suffix -puh, which forms participles, adjectives, and nouns. -h occurs on a number of other words, but is not nearly as common as nasalizing -n and geminating -~. Outside the verbal system -h occurs before the resonants m, n, y, and the three occlusives k, kw, and p, but is lost before all other consonants. With the resonants and k, kw, and p, it forms the clusters hm, hn, hw, hy, hk, hkw, and hp, respectively, the latter cluster being conflated to [φ] phonetically. In older fully lexicalized forms -h + k and -h + kw have often coalesced to h and hw, respectively, but in words formed productively on the spur of the moment, -h + k or kw do not coalesce, at least in words
out of the verbal system. The primary effect of \( -h \) in words other than verbs is that it causes preceding vowels to become voiceless or at least partially devoiced. For example, notice the effects of \( -h \) in the following forms:

\[
\text{tükappih ma} \quad [\text{t̚ik̚'ap̚'Ih ẇâ}] \quad \text{'on the food'}
\]
< \text{tükappih 'food', man 'on'}

\[
\text{tükappihpa'ın} \quad [\text{t̚ik̚'ap̚'Iša'yI}] \quad \text{'have food'}
\]
< \text{tükappih, -pa'ın 'have'}

\[
\text{kee namokkuppuhkantun} \quad [\text{kẽ: ẏáwok'up̚'ixântẽ}]
\]
\text{'not having money'} < \text{kee 'not', namoku 'money', -ppuh, -kantun 'having'}

\[
\text{nanahapantun} \quad [\text{nánâhâśântẽ}]
\]
\text{'intermingled'}< \text{nanah 'just', kapan(tun) 'among'}

Before vowels, \( -h \) is normally realized as such. For example, when the objective case suffix \(-a\) is added to puikkappuh 'glass' the result is the expected puikkappuha.

As noted above with preaspirating \( -h \), the final segments behave differently within the verbal system than they do in other areas of the grammar. This is also true of nasalizing \(-n\). Many verbs, especially stative verbs, end in \(-n\); e.g.:

\[
\text{kamman 'taste'} \quad + \quad \text{-tu'ih 'will'}
\]
> \text{kammantu'ih 'will taste'}

\[
\text{ūtūin 'be hot'} \quad + \quad \text{-tu'ih}
\]
> \text{ūtūintu'ih 'will be hot'}

\[
\text{tammayain 'be crazy'} \quad + \quad \text{-tün pp}
\]
> \text{tammayaintün 'crazy'}
However, within the verbal system before suffixes beginning with velar consonants (i.e., k and kw), -n is never realized as such. Rather, it has effects exactly like preaspirating -h (i.e., -n + k > h and -n + kw > hw; not the expected *ngk and *ngkw, respectively); e.g.:

- kamman 'taste' + -kin inchoative
  > kammahin 'getting to taste'

- utuin 'be hot' + -kwantu'ih 'going to'
  > utuihwantu'ih 'going to be hot'

- tammayain 'be crazy' + -kwantu'ih 'going to'
  > tammayaihwantu'ih 'going to go crazy'

This unexpected effect of -n happens not only with verb roots but also with verb suffixes (e.g., -tain cmplt and -ngkun cat), so that they are preaspirating before velar consonants but nasalizing elsewhere; e.g.:

- tukwii" 'go out (fire)' + -tain cmplt + -tu'ih 'will'
  > tukwiittaintu'ih 'will go out completely'

- tukwii" 'go out' + -tain cmplt + -kwan cmplt
  > tukwiiittaihwa 'went out'

Tümïša Shoshone has a typical Numic alternating stress pattern with one syllable carrying primary stress followed by alternating syllables with secondary stress, the intervening syllables being unstressed. However, in Tümïša Shoshone the contrast between stressed and unstressed syllables is much less marked than in other Numic languages. Impressionistically, all syllables seem to be more evenly stressed than in the other languages. Most typically, primary stress is on the first syllable of the word, and then every other following syllable has secondary stress; e.g.:
If the alternating secondary stress would fall on a final syllable (e.g., tukumpanapin above), the final syllable may or may not take it. If it does, then the final vowel is voiced; if it doesn't, the final vowel is usually devoiced.

In a good many words primary stress is on the second syllable rather than the first. And again, alternating syllables with secondary stress follow the primary stressed syllable. Primary stress normally falls on the second syllable when (1) the second syllable of the word contains a long vowel while the first contains a short vowel; and (2) the second syllable (rather than the first) contains the first stem vowel. The latter is frequently the case with words, especially verbs or verb derivatives, containing prefixes which are then followed by the stem so that the first stem vowel is in the second syllable; e.g.:

- tutsünna [tɛtʃiːnˈa] ≈ [tɛtʃiːnˈa] ≈ [tɛtʃiːnˈa] 'to count'
- wükkuunappuh [wʊkˈːnəpˈf] ≈ [wʊkˈːnəpˈf] 'fog'
- paküümappuh [paʃiːnəpˈf] ≈ [paʃiːnəpˈf] 'cloud'
- patasuuppüh [paʃaʃiːpˈf] 'ice'
- nawuttümampū [nawtˈːtwampˈf] 'door'

As the first three examples above indicate, in these cases primary stress often varies, being either on the first or second syllable. In counting alternating syllables for determining the placement of secondary stress, long vowels
count as two syllables. But, since they are really simply one long vowel, if secondary stress would fall on the last half of a long vowel, it is realized on the beginning of the long vowel (i.e., [t±z±N·A] not *[t±z±N·A]).

The last few paragraphs have provided a brief summary of the complexities of Tumpisa phonetics and phonology so that readers might be able understand the orthography and pronounce forms given in the dictionary. Readers are encouraged, however, to peruse chapter 9 of Tumpisa (Panamint) Grammar (Dayley 1989) because it provides a much fuller treatment than the one given here.

Notes to Introduction

1. In 1972 I played tape recordings of narratives in Northern Shoshone from Idaho to Tumpisa (Panamint) Shoshone in Death Valley, and I played narratives in Tumpisa (Panamint) Shoshone to Northern Shoshone in Idaho. Neither group could understand the narratives in the other's language, but of course each group could understand a number of shared lexical items.

2. Aside from denoting the language, numu is also the generic term for 'person', but it also means more specifically either 'Indian' as opposed to non-Indian, or 'Shoshone' as opposed to non-Shoshone Indian. The English word, Numic, is derived from numu, or one of its variants in the other Numic languages.

3. Main entries in the dictionary are written with their final consonantal segments (when known and if they have any), although underlying final consonants are not written on forms occurring in example sentences and phrases in those environments where final consonants drop. However, it is not known whether some main entries end in final consonants or vowels, because the entries were not recorded in the relevant diagnostic environments. Thus, some main entries which appear with final vowels may in fact end in an underlying final consonantal segment (-h, -t̮, or -i̮). The latter case is more likely with those entries occurring without sentence or phrase examples.

4. Since stress is predictable, it is not marked.
TÜMPISA SHOSHONE-ENGLISH
A

a  Dem/Loc new & Prn obj
   [an poss]
   there; that, it, his, her
   Nū kee a punisi.
   I don't see it.
   Nootunga a tükkappūh satū.
   Maybe he has eaten it.
   see: atū, atummū, atungku, akkuh, ape", asun; sa-

-a  obj case sfx
   [-an poss]
   objective
   Nū næ tumo'innümpūa punikka.
   I see my pen.
   Tammu tuinuppūa eti makappūhantū.
   We gave the boy a gun.
   see: -i, -nna, -tta

aa  Adv
   in sight, visible
   Atammupi katū aa.
   The car is in sight.
   Aa sakkuh wūnū.
   She is standing there in sight.

aa"  Adj stem
   whitish
   aattūmpi white rock

aa('a)  Intrj
   oh, ah
   Nasuwaingkūnna u kammangku. -- Aa.
   They were ashamed when she was sick. -- Oh.
   -- indicates agreement or assent in discourse

aama(ppūh)  N
   [-i \= ₀; un naama(ppūh)]
   horn, antler
Nüü un naama punikka.
I see its horn.
paakkkan naama(ppüh)  cow horn
tühüyan naama(ppüh)  deer antler

aasipungkwi(ttsi)  N
[-a]  butterfly, moth

aattako  N & name
potato bug

aattangki(ttsi)  N
[-a]  grasshopper

aattsaa ≈ ütttsaa  Intrj
Nasty! How awful!

aha ≈ naha  N
[-i; ün naha]
armpit
Nü ün nahai punipppühantu.
I saw your armpit.
see: naha tukkwantun

ahaa  Intrj
uh-huh
-- indicates general agreement in discourse

-ahi  dl obj N sfx
[-ahin poss, -angku subj]
dual
Nü hüpittsittslahi punikka.
I see the two old women.
tsukuppütsiathing kahni two old men's house

ahtaa ≈ ataa  N
cavity in tooth
Nüü ahtaakammanna.
I'm suffering with a cavity.
Nüü ahtaapa'i.
I have a cavity.
-- form with h is from Nevada

ahtapü ≈ atapü  N
[ün nahtapü]
jaw
-- form with h is from Nevada

aihnun ≈ ehnun  N
[-a]
handle of a pine cone hook
Nü aihnunna punikka.
I see a handle of a pine cone hook.
see: onnottsi

aikupi(ttsi) ≈ ekupi(ttsi)  N
[-a]
thorn, sticker, cactus, porcupine
Tunga "yuapi" niyakantu sakkhu pihnaa kammantu satu
aikupittsi satu nümü sukkwa tükkatu.
And we also ate something there which is a sweet-tasting
cactus that is called yuapi "prickly pear".

ainna(ttsi) ≈ enna(ttsi)  N
turtle, tortoise

aipimpi(ppüh) ≈ epimpi(ppüh)  N
white paint

aipin ≡ epin  N
[-tta]
chalk, gypsum

aittun  Dem new
[aittun(na) obj]
that kind
U pa'an taona u pa'antü yuhukunna aittün.
That kind of stove oil is [found] up there above town.
Nüü aittün(na) tsao suwangkünna.
I like that kind.
see: -ittün, saittün

akai  N
tROUT (especially large cutthroat as in Walker Lake)
-- Nevada form but known in DV

Akai Tükka'a  N
Walker River Paiute

akka  obj Dem new
[atü subj, akkan poss]
that (one); him, her
Tangummi akka nü pusikwa tühuyanna u kuttihanti.
I know that man shooting the deer.
Satü sakka akka tukummahanningkünna.
She cooked that for him.
Akka puni!
Loot at that!

akkuh  Loc new
there
Satü akkuh wunnu.
She's standing there.
see: -kkuh, sakkhu
akkū  N
[-a]
sunflower
Angipi akku ma kattū.
The fly is sitting on the sunflower.

akkuttsi  N
[-a]
sunflower seeds

amattampū  N
[ùn namattampū]  
rib
Nu puniika ùn namattampū.
I see your rib.

-‘amih  V object incorp
make, build
Satu paanni’amihwantu’ih.
She’s going to make bread.
Nu puë kahni’ammaataippuh.
I have just finished building the house.

huu’etu’amih  make a bow
pakampotsa’amih  make arrows
takkampi’amih  make arrowheads
kahni’amih  build a house
paanni’amih  make bread
tohnii’amih  make a wickiup
tottiya’amih  make tortillas
tuammu’amih  give birth
wittu’a’amih  make pots
kwasu’u’amih  make dresses
pantsa’amih  make shoes
nattusu’u’amih  make medicine
paha’amih  make a mortar
wana’amih  make a net
tammu’amih  make sinew string

-ammu = -mmu  pl N sfx
[-amm i obj, -ammin poss; -angku dl]
plural
Pahamittsiammu kopittuki.
The bears are lying down.

Navittsittsiammu iampuhammu.
The girls are all wild.

navittsittsiamming koto girls’ necklace

-- -mmu is a variant occurring after a or û

an = an = ang  Prn poss
[a obj]
its, his, her
an nottsoappuh  its nest
am po’an its covering
am pisittsi its leaf
am pehettsi its seed
ang kahni its house

anappi N
[ana”- comb]
summit, mountain top, high sierra
Tupattsi toyapin nanam ma ape.
Pinenuts are over there on the mountain summits.

angipi ≈ angimmuih N
[-a; angi- comb]
fly
Angipi ûm pulan nasikaka kattû.
The fly is sitting between your eyes.
Angimmuih am po’am ma kattu.
A fly is sitting on its skin.
-- angimmuih is primarily a Nevada form

Angitsuku Name
Flyman
see: tsaku
-- nickname for a guy who buzzes around girls

angkapi(tûn) Adj
[-a obj, angka- comb]
red
Pakuunappuh angkapi naakka.
The clouds are red.
Nu angkapitunna tappihappûhpâ’î.
I have red socks.

angkatokowa N
red racer snake
see: tokowa; JM

-angku ≈ -(mu)ngku dl N sfx
[-ahi obj, -ahin poss; -ammû pl] dual
Hüpittsitsiangku yûkki.
Two old women are sitting down.
um petû(mm)ngku his two daughters
-- -(mu)ngku is a variant occurring after a or ü

anna”- recip pl
[na- pmpr, nahma dl]
together, each other
Satûmû annappitûngkunna.
They are fighting each other.
Tamû annappunni.
We are looking at each other.
annakkapan  Adv
all together
Numu annakkapa ningkanna.
The people are walking around all together.

kapan

annakki  N
chickadee
see: wongkoannakki

annamman  Adv
[annammangku, annammai]
together
Numu annammai miatu’ih.
We are going together.
Kahi annammangku nuupai.
The houses are (sitting) together.
Nu huu’eti annamma yuniinna.
I’m putting a bow together.
annamma yunilh  put together
see: man

annammannai  Adv
together in back of
Annammannai nuupai.
The are sitting together in back.
see: mannai

annappan  Adv
on top of each other
Nu annappa u wukkatungkunna.
I’m stacking them on top of each other.
see: pan = pa’an

annappakangku  Adv
equally, in equal parts
Satu annappakangku tsikkipiihwa.
He cut it up in equal parts.
see: pakan

annappitungkun  pl recip V
[napitungkun dl]
fight
Aputtu, Koopu n Henry annappitungkunna.
Albert, Grover, and Henry are fighting.
see: pituh

anni  Adv
that way, like that
see: ni = -nni; sanni
annih  Vi & V instr
[anniah Vi pl, -annippeh V instr pl]
fall over or down
Jon annihwa hipittaisu wiaikkia hipitu.
Jon fell over because he was drunk, drinking whiskey.
Süüpi annianna.
The willows are falling over.
see: tsa'annih, wu'annih

annitain  Vi
crash, fall down
Atammupi annitaisu antappu hopi.
The car crashed and was lying on its side.

antakai  Vi
have diarrhea, the shits
Nu antakairna.
I have the shits.

antappu  Adv
else, askew, wrong way, wrong side, strange, weird, out of kilter, away from presupposed point of reference
Uu antappu ma tükimmna.
You put it upside down.
Atammupi antappu nukkwinna.
The car is running the wrong way.
Huwattatssi antappu miakomminna.
The boat is going out of kilter.
Noo mi'a antappu noo mi'a.
You should go, go else[where].
antappu hapikommi lean back and forth sideways
antappu mi'a go the wrong way
antappu mi'akommi walk/go sideways
antappu mi'amia change directions
antappu naakwa change directions

antsaapanap(PPPuh)  N
[li (-a)]
flicker
"Nüü naatu'ih," mii yukkwi antsaapanappuh.
"I'll be (the one)," it is said flicker said.

apa'an  apan  Loc
there
Isapaiippü apa Ohyukka kahnipai ukkuh.
Coyote had a house there at Stovepipe Wells.
see: pa'an ≡ pan; sapa'an

ape*  Loc
there abouts, there somewhere
Kahni pa'a ape.
It's on the house there.
Tupattsi toyapin nanam ma ape.
Pinenuts are over there on the mountain tops.
see: -pe", sapa"  
apettun Loc  
through or towards there  
see: -pe  
appimpotosi Vi  
somersault  
Nawittsipli appimpotositu'ih.  
The girl will somersault.  
appingkoyo'ih Vi  
be bald-headed  
Satü appingkoyo'ihantu.  
He's bald-headed.  
appingkoyo'ittü N  
[-a]  
bald-headed person  
appo'o(ttsi) N  
[-a]  
cup, bowl, dishes; Big Dipper  
Nü appo'opa'i.  
I have a cup.  
apposihi N  
[-a]  
apple  
Nü apposiha tunaakünna.  
I’m tasting the apple.  
apposiham paawa apple juice  
< Eng apples  
appü N  
[-a; ün nappü; appüpi absol]  
father, dad  
Nüü appüpi.  
I’m a father.  
Nian nappü naappühantu.  
He was my father.  
Isapaippü utü un nappü miattaimmaa.  
Coyote, who was their father, went away.  
Nian nappüan namu'ihanna.  
It's my father's picture.  
appüa samoppü N  
aunt (FaSi reference only)  
asün Dem exst & cleft  
that's the one that...; it's that...
Asū kimmakinna satū.
It's that he is coming.
see: -sun

ata N
[un nata]
niece, nephew (ms)
Nūū un nata'a.
I'm his nephew.
Sukkwān nata'a.
It's his niece.

ataa Intrj
ouch!

ataa ≈ ahta N
cavity in tooth
Nūū ataaamananna.
I'm suffering with a cavity.
Nūū atapa'i.
I have a cavity.
-- form with h is from Nevada

Atakawiya N
Indian Head formation in Sierras

atammupi N
[-a; un atammupi]
car, automobile
Satū atammupiam maanangkwa wūnnū.
He's standing on the other side of the car.
Un atammupī kūppakkuppūsū kee pitūtsinna utu.
His car broke down so he didn't come back.
Un tuappū un atammupia tsakkuppatai.
His son wrecked his car.
atammupian nampee car wheel/tire
< Eng automobile

atapu N
[un natapu, atapupil absol]
uncle (MoBr, FaSiHu)
Nū atapupin.
I am an uncle.
Sutungku kee teewingkūtsinna etū un natapu.
Those two, this one and her uncle, didn't tell (her).

atapū ≈ ahtapū N
[-a; un natapū]
jaw
-- form with h is from Nevada
ateetu  N
blacksmith
see:  HNH
< Sp herrero

atiinna  N
[Ø]
fLOUR
Nu atiinna punikka.
I see the flour.
< Sp harina

ati'iwăn  Adj
fearless, brave, threatening, powerful
Tunaa wunuppûhantû tûnga ati'iwăn naangwûnuppûhantû.
He stood up straight and was standing fearless.
Ati'iwăn naakka tammû pantû setû umakkwantu'îh.
It's threatening above us; it's going to rain.
see:  ti'iwan, nati'iwantun(pu)

atoosi  N
[-a]
rice
Nu atoosipai.
I have some rice.
< Sp arroz

attakittai  Vi
blink the eye, wink

attappu  Adj
dround
see:  SL

attapusû  Adj & Adv
different(ly)
Pauline attapusû teewinna pûû.
Pauline told about it differently.

attasumpi  N
plant sp (small, in desert, with blue flowers)
-- used as a diarrhetic medicine

attun  Loc
through there
Attu ung kimmakippûh pûû!
It was through there that he came!
see:  -ttun ≈ tun, sattun

attûtûtûtû  Intrj
ouch! (archaic)
atungku  Dem di new
[atuhi obj, atuhin poss]
those two in sight
Atungku tattangungku yuhupi.
Those two men are fat.
see: -tungku, satungku

atū  Dem new
[akka obj, akkan poss]
that (one) in sight; he, she, it
Atu niam pia nūhaikatū.
That one, my mother, is sitting making baskets.
Kapaayu atū tanguummi akka tanguummuttih.
That horse kicked that man.
Navipi atu nukkatū tsao napunitū.
The young woman that's dancing is pretty.
Sūmusū mia'ommū atu himpū antsaapanappū, atū kaakki,
tukopoyo'ittswi.
All of them went, some flicker, that crow, and kingbird.
see: -tū, satū

atūmmū  Dem pl new
[atūmmi obj, atūmmin poss]
those (ones) in sight
Atūmmu tattangummū yuhupi.
Those men are fat.
Nū atūmmin nūmi pusikwa naaiyangwitunna.
I know those Indians playing handgame.
see: -tūmmū, satūmmū

atsa  N
ax
Kee atsa yaannähwappūh kūkkūpūtappūh naappūhantu sutū.
Since he didn't take the axe, they were long (logs).
Nū atsapa'i.
I have an ax.
< Sp hacha

atsa"  Adj
bad, nasty
Wiya atsakkammanna.
Acorne taste nasty.
atsakkamman taste nasty
see: aattsaa

Atsappaa  N top
Badwater Springs in Death Valley
see: paa

awappo'i  N [*a]
desert spring lizard, Sceloporus magister
Nu awapp'ia punikka.
I see the lizard.

awisû Adv
later, soon; wait!
Awisû nangkawiitüantü.
He'll talk later.
Awisû! Satû katsu.
Wait! He's sitting down.
Awisû, üü!
Wait, you!

E

e Dem/Loc nowhere abouts, around here
see: etû, etummu, etungku, ekkih, epe", esûn; se-

ee Intrj
eh! My goodness!
-- indicates mild surprise

eemüa Vi
be crazy
-- a Nevada Shoshone word; see tammattsi

ehnun = aihnun N
[-a] handle of a pine cone hook
Nu ehnunna punikka.
I see a handle of a pine cone hook.
see: onnottsu

eittun Dem
[0 = -a] this (special) kind
Eittûm ma piappûtû isapungku police dog.
It was with this special kind of big dog, a police dog.
see: -ittun, seittun

ekka Dem obj new
[ekkan poss, etû subj] this (one) near here; him, her
Kawai yukwitû sukûmû wihnu ekka kawai.
They went after rats then, that rat.

ekkih Loc
here abouts, near here
Ekkih ke tamangkantü ekkih ke tamangkantü.
He's missing a tooth here, missing a tooth here.
see: -kkuh, sekkih
ekon N
[un nekon]
tongue
-- ekon not used in Death Valley; see okon

ekupittsi ≈ aikupittsi N
[-a, eku- ≈ aik- comb]
cactus, thorn, porcupine, prickly pear
Nu ekupittsia punikka.
I see the cactus.

ekukantün N
porcupine
see: -kantün; JM

engwü N
squirrel sp (with long fluffy tail and white neck)

enma(ttsi) ≈ ainna(ttsi) N
[-a]
turtle, tortoise

enni Adv
this way, like this
Kawa sunnukkwi enni utummi ma'omminna.
The rat did like this, he pushed them away this way.
see: ni ≈ -nni; senni

epa'an ≈ epan Adv
here abouts, on this
see: pa'an ≈ pan; sepa'an

epe" ≈ epi" Adv
[epittün Nom]
here, near here (out of sight)
Epi hakatu kimmakinna.
Someone is coming here.
Nu tukkwa epi.
It's under me here someplace.
Epi ha um pinnangkwa?
Is it behind you here?
Hakami tammu tupinniahammaa Sosonia epittum mantu?
What did we call the Shoshone from near hear?
see: -pe", sepe"

epimpip(ppüh) ≈ aipimpi(ppüh) N
white paint

epimpitun Adv
white
Epimpitun ni napunitu.
It looks white.
-- Nevada form; see tosapitun
epin ≈ aipin  N
["-tta"]
chalk, gypsum

Eso  N top
White Rock area near Beatty

esümpi(tun)  Adj
[esun- comb]
gray
Tukumpanapi esumpi-nnu'u.
The sky is really gray.
Nu tukumpanapia punikka esümpi naakinna.
I see the sky getting gray.

esün  exist & left Dem
this's the one that...; it's that...
Isa appu esu naisapü.
Coyote father is the one who is horny.
Esu nahim pungku.
This is our (dl) pet.
see: -sun

ettun  Loc
through here
see: tun ≈ -ttun; settun

etungku  dl Dem new
[etuhi obj, etuhin poss]
these two near here
see: -tungku, setungku

etū  Dem new
[ekka obj, ekkan poss]
this (one) near here; he, she, it
Etū hakami natüppihahantü?
What's this called?
Etū "piiya" natüppiiahantü.
This is called "beer".
see: -tū, setū

etūmū  pl Dem new
[etūmmi obj, etūmin poss]
these near here; they
see: -tūmū, setūmū

etūn ≈ aitūn  N
[eti ≈ -a]
gun, bow
Nu etumpaintū pūū, nū wasūwükkiwaiippūh, mū kee etuppūhpai pūū.
If I had a gun, I'd go hunting, but I don't have one.
huu'etun  bow
huu'etüttsi  slingshot
plappütü etün  cannon

H

ha  Q enclitic
yes/no question particle
Usu ha tokwi?
Is that right?
Ü ha taona miakwantu'ih?
Are you going to town?
Üu ha mukuatukattu?
Are you sitting thinking?
Epi ha üm pinnangkwa?
Is it behind you?
Üu ha kuttiyaippuh?
Are you hot?
Itu ha tokwi naatu'ih?
Would this be correct?

haa  Intrj
huh?
Himpaitsinna. -- Haa? -- Kee himpaitsinna.
Not there. -- Huh? -- He's not there.
-- used when one doesn't hear or understand something

haa'a  Adv general affirmative
yes, right, O.K.
Haa'a, nuu sukkwa tūnakappuhantü.
Yes, I tasted that.
"Haa'a," mii yūkkwi satu.
"Yes," he said.

hai  Adv
possibly, unlikely
-- used in response to a possible but doubtful statement

haka  Q general wh-interrogative
what, who
Haka nukwikkatü?
What's happening?
Haka ma'e sutu?
Who is he with?

hakahontun  Q
where from
Hakahontu pittuhuntü?
Where's he arriving from?
16 TÜMPISA SHOSHONE DICTIONARY

hakaittun Q
what kind (is it)
Hakaittu piliya satu?
What kind of beer is that?
see: -ittun, noohakaittun

hakaittu sampe Prn indef
some kind of, any kind of
Hakaittu sampe pungku.
It's some kind of pet.

hakamaana = hakapaamaana Prn indef
someplace, somewhere
Wa'ippu hakamaanna nuwippuhantu toya ma.
The woman walked around someplace in the mountains.

hakami Q
what, how (of something spoken)
Hakami niyakantun (etu)?
What's it (this) called?
Hakami niyakantun uyu?
What's your name?
Hakami yukwinna uyu?
What are you saying?

hakani Q
how, what (of something done)
Hakani ko'emmaa satu?
How did he return?
Hakani naattaimmaa?
What happened?
see: ni

hakaniyun Q & greet
how are (you); hello, hi
Uu hakaniyu puu?
How are you?
-- Nuu tsawinnuh.
-- I'm good.

hakanukwitun Q
why
Hakanukwitu wunnu sakkuh?
Why's he standing there?
Hakanukwitu tamim puningkunna?
Why's he looking at us?
see: nukiw

haka nukwikkatun Q greet
what's happening?
what's doing?
see: katu
hakapaamaana = hakamaana   Prn indef
  someplace, somewhere
  Nu hakapaamaana u tūkkittaimmaa.
  I put it somewhere.

hakapa'a sampe   Prn indef
  [hakapangkuh sampe]
  somewhere, someplace
  Hakapa'a sampe wūkkanna sutū wihnu hakapaamaana.
  He was working somewhere someplace.
  Wa'ippua ukkwa hakapangkuh sampe kwūummaa utū pahamittsi.
  The woman got caught by that bear someplace.

hakapai   Q
  where from
  Hakapai pittuhuntu?
  Where's he arrriving from?
  see:  pan ≈ pa'an

hakapaiyuntūn   Q
  where (is it that...)
  Hakapaiyuntū kimmakinnu?
  Where did he come from?
  Hakapaiyuntū u tangummuttimmaa?
  Where is that he kicked him?

hakapan = hakapa'an   Q
  [hakapai, hakapa('a)ntūn, hakapantu, hakapangkuh]
  where
  Hakapa'a satū?
  Where is that?
  Hakapa'a umming kahni?
  Where's your house?
  Hakapantu u kwūuppūh sutū?
  Where'd she catch it?
  Hakapa'a naa utū tapettsi?
  Where's the sun?
  = What time is it?
  Hakapa'a kattū (tape utū)?
  Where does it (the sun) sit?
  = What time is it?
  see:  noohakapan, pan ≈ pa'an

hakapantūn = hakapa'antūn   Q
  whence, where from, where at
  Satū hakapantū?
  Where's he from?
  Hakapantū u kuttinnuuh?
  Where did he shoot him?
  see:  pan ≈ pa'an
hakattuh Q
where: somewhere
Hakattuh mi'akommaa?
Where did he go?
Sutümmü hakattuh koonnî Pisipphûh kattu suttun.
They went somewhere there towards Bishop.
see: tun ñ- ttuh

hakattuh sampe Prn indef
somewhere, anywhere
Miattaimmaa hakattuh sampe sutû.
He went away somewhere.

hakatûn Q & Prn indef
[hakka obj, hakkan poss]
who, someone, somebody
Hakatû sikkîh tutûkimmâa?
Who stepped here?
Hakatû nü tollûkwaïhontû atû?
Who hit me?
Hakatû mi'akommaa, nüü kee sumpanai.
Somebody left, I don't know (who).
see: noohakatûn, keehakatûn

hakatû sampe Prn indef
[sampe] someone, somebody, anyone, anybody, whoever
Hakatû sampe kimmakinna.
Someone is coming.

hakka Q obj
[hakatûn subj, hakkan poss]
who(m), someone, somebody
Hakka kuttîmmâa sutû?
Who did he shoot?
Hakka ñümî yüktüwingûnna?
Who did he say it to?
hakka nimpû whose stuff
see: noohakatûn, keehakatûn

hakka sampe Prn indef obj
[sampe] someone, somebody, anyone, anybody, whomever
Nüü hakka sampe tolûkwaïpûhântû.
I hit someone.

-hammû pl Adj enclitic
[/-hangku dl] plural
Nawittsîammû iampûhammû.
All the girls are wild.
-- optionally used to emphasize number
-hangku dl Adj enclitic
 [-hammë pl]
 dual
 Satungku woompotsihangku.
 Those two are jealous.
 -- optionally used to emphasize number

 hanna Vi
grow, get bigger
 Piammütsi hannawi'a, katünna.
The baby sitting (there) is getting bigger.

 hannattaippüh pp
grown
 Sutü hannattaippüh.
 He is/has grown.

 hanniห vt
[tuhanni Vi]
do, make, fix, prepare, gather, hunt, fetch, catch
Toya ma apa supe'e u hanniña, u uuanna.
There in the mountains he did it, he planted them.
Mumëu pai hanni'ommë!
You all fetch some water!
Tangumäu kunnai hannikoppühantu toya mantünna.
The man gathered firewood in the mountains.
Nu tühüya hannikwantu'ih tünëa wasuppi ma'e.
I'm going to do (i.e., hunt) deer along with mountain sheep.
Patukuntu atu paa kuppantu tape hannihumanña.
The reflection in the water was catching the sun.
see: tukummahanni, tuhanniห

 hanningkën Vt
do for; help
Taona ka nia hanningkùppühantu satu.
He did (something) in town for me.
Supisu u hanningkùnna sutu?
Was she helping him there?
see: tumaabûatu

 hannipihyaapin N
 [-tta]
honey
see: pihyaapin ≈ pihnaapin; hanni < Eng

 hapi Vi & Aux
 [happi dur, kopī̂n → kwopi dl, kopittukih pl-dl]
lie (down), sleep, be in a prone position; lean
Nu u nangkwa hapippühantu.
I slept beside her.
Samma osotongwahappi.
Sam was lying snoring.
Satù wainniha hipihappi.  
He's lying drinking wine.  
see: paa pa'a hapı"

hapikkwan = hapikkun  Vi  
fall down  
Hii satù naangka hapikkuhihontu'ih.  
Something made a noise falling down.  
Tühüya akka pakkappühantu satù hapikkwappühantu.  
The deer that he killed fell down.

Hapittsuku  Name  
"Lying Down Old Man"

happannihantun  N  
mountain basin, meadow

Haöttan = Haöttangkatün  N  
Warm Springs and Indian Ranch area in Panamint Valley  
see: katün = kattün

Haöttangkatün Nookompin  N [-tta]  
Panamint Valley  
see: yookompin

Haöttantsi  N [-a]  
people from Warm Springs and Indian Ranch area

hawa = huwa  Vi  
bark  
Isapungku naangka hawanna.  
The dog is making noise barking.

hayata  N  
trout  
see: CHM

Hayawainna  N  
Circle Dance  
see: Wukinükkapi

heewi(ttsi)  N [-a]  
dove

heyoko = hoyoko  Vi  
loosen, come loose

heyokotaippùh  pp  
loose
Niang kahni nawütütumpuuy høyokotaippuuy.
My house door is loose.

-hi modal V sfx
dubitative; might, would
Nū atampipaintuka, pisippu ka mi'akwaippuuy.
If I had a car, I would go to Bishop.
Nūu u wūtūkwainna imaa.
I might hit him tomorrow.
see: naahii

hii Q & Pron indef
[hin- comb, hinna obj]
what; something, anything
Hii satu?
What is that?
Hii (satu) hapikku?
What fell down?
see: keehii(ppuuy), keehiuntuah, kee himpai, noohii, niin ≈ nliippuuy

hii paam ma paatsoman greet
Don’t be stingy with the drinks!
-- idiom

hiipinna Adv
definitely
Um petuppu utū u ma'i nuwitū hiipinna.
His daughter was definitely running around with her.
Hiipinna sutu naammaa.
Definitely it was that one.

hii sampe Pron indef
[hinna sampe obj]
something, anything, some kind, any kind, whatever (kind)
Hii sampe tunga paa kuppantu sutu "ohyo" niyakatu.
There’s something else in the water called ohyo.

hiitto'i N
mushroom
see: wiittoe; JM

hiliyamaa Q & greet
what kind is it? what's up?
what's happening?
Hilyamaa satu?
What kind is that?

hilyasun Q
what kind is it?
-- Nevada form
hima"  Vt pl  
[yaa" sg-dl]  
carry in the hands, get  
Nuu tumpitta himatu'ih.  
I'll carry/get some rocks.

himakin  Vt pl  
[yaaakin sg-dl]  
come get, come and get, come to get  
see: -kin

himakkin  Vt pl  
[yaaakkin sg-dl]  
bring  
Patuummu piiya himakkintu'ih.  
The liquor buyer'll bring some beers.  
see: -kin = -kkin

himakko'eh  Vt pl  
[yaaakko'eh sg-dl]  
take back  
Patuummu piiya himakko'ehwantu'ih.  
The liquor buyer is going to take the beers back.  
see: ko'eh

himakkwan  Vt pl  
[yaaakkwan sg-dl]  
take away, take back  
Patuummu piiya himakkwantu'ih.  
The liquor buyer is going to take the beers away.  
see: -kwan = -kkwan

himakwan  Vt pl  
[yaaakwan sg-dl]  
go get, fetch  
Nuu tumpitta himakwanu'tu'ih.  
I'll go get the rocks.  
see: -kwan

himannaih  Vt pl  
[yaannaih sg-dl]  
carry around in the hands  
Nuu so'opputunna himannainna.  
I'm carrying a lot of them.  
see: naih

himannuwi  Vt pl  
[himannumi dur, yaannuwi sg-dl]  
go get, fetch  
Patuummu piiya himannuwi.  
The liquor buyer's getting some beers.  
see: nuwi
himappittuhun  vt pl
[ysappita sq]
bring
Satù tûmpitta himappittuhuppuhantù.
He brought some rocks.
see: pittuhun

himpakantun  Q
[-a]
how much, how many
Kwasu'u himpaka tokwinna?
How much is the dress worth?
Himpakantù tattangummù?
How many men are there?
Himpakantünna tuammûtù?
How many did she give birth to?
Himpakantung ka nàa tapettti utù?
How much is the sun/clock? = What time is it?
see: -kantùn

himpakantán naaku  Q
when, what time
Himpakantù naaku u kuttimmaa?
When did he shoot him?

himpakantung ka nàawinna?  Q
what time is it?

himpan  Q
how
Himpa u kutti satu?
How did he shoot him?

himpe  Q
when
Himpe u kuttimmaa?
When did he shoot it?
see: noohimpe = noohompe

himpin  Adv
backwards
Numù himping ko'ekomminna kuhnakkuppuhantù.
The person went backwards and then forwards.
himpim mia go backwards; himping ko'eh go backwards, return backwards

himpû(h) = himpûppûh  N & indef Prn & Quant
[-a; nimpû poss form] possessions, stuff, thing, something, some
Numù himpû saawatu'ih.
Let's boil some stuff.
Sümüsu mia'ommu atu himpu antsaapanappu, atu kaakki, tukopoyo'ittsu.
All of them went, some flicker, that crow, and kingbird.
Nü himpūgha'e.
I have something.
Kuppatai sutu un nimpūppuhs.
His possession broke down.
Himpu ≈ niahimpu = nuhin nimpū = nümmin nimpū = tuhin nimpū = tammin nimpū = ummin nimpū = un nimpū = yours (dl exc)
Himpu ≈ niahimpu = nümmin nimpū = yours (exc)
Himpu ≈ tuhin nimpū = yours (dl inc)
Himpu ≈ tammin nimpū = yours (inc)
Himpu ≈ ummin nimpū = un nimpū = yours (dl)
Himpu ≈ nümmin nimpū = you all's
Himpu ≈ sukkā nimpū = that one's
Himpu ≈ punnān nimpū = his/her own
Himpu ≈ muhin nimpū = whose stuff

himpūka*  Prn indef
someplace
Nümüm ti tunga miappūhtu natultingwakwasu ape himpūka.
We also went to go to school there someplace.
Tamū tiapanā yaqwantu'ih epetti himpūkattu.
We're going to go get pinenuts here abouts someplace.
see: ka"
himpunaah  N
groceries, provisions, supplies
Tamū so'oppuh himpunaapa'e.
We have a lot of supplies.
himpunaapa'in to have provisions

hinna  Q obj
[hii = hin- subj]
what, something, anything
Hinna puningkunna?
What's he looking at?
Hinna kuttimmaa?
What did he shoot?
Hinna u hipisuwan na?
What do you want to drink?
see: noohil, keehil

hinna sampe  Prn indef obj
[hii sampe subj]
something, anything, some kind, any kind, whatever (kind)
Hinna sampe kuttiwia satu.
He's starting to shoot something.
hipi" V & N
drink
Yattampo'o kattünna nüü hipitu'ih.
At Daylight Springs I'll drink.
Nu tsao nasungkwa'anna pilya hipikkwasü.
I feel good when I go drinking beer.
Nu summi ün niingküppühantu kee so'o hipikkantü wanniha.
I told you not to drink so much wine.

hipikkahni N
bar
Asü hipikkahni.
That's a bar.
see: kahni

hipikkamah Vi
have a hangover
Nu hipikkammanna hapinnümü.
I have a hangover and am lying around.
see: kammah

hipingkün Vi
bloom, flower

hipingkuntun N & prp
[-a]
flower, blossom

Hipingkün Toya N
Flower Mountain Song
see: Toya Hipingkuppüh

hipingkuppüh N & pp
[-a]
flower, blossom
Nu hipingkuppühü tsokkopiinna.
I'm picking flowers.

hipittain Vi
get or be drunk
Uü nüümakamü hipittaisü.
You can't move because you're drunk.
Nuü sakka nasuntama tamü hipittaippühantü.
I remember that we got drunk.
see: -tain

hipittaingkün Vt
intoxicate, make drunk
Pilya tammi hipittaingkühwantü'ih.
The beer is going to make us drunk.
hipittaippuh pp
drunk
Uu sunni nukwittaippuhantu un nippitaippuha tammu hipiku.
You completely did it, you were drunk when we were drinking.

hipittu N
[-a]
drinker, drunkard

hipittuah N
[-a]
drinking place, watering hole

hipittsi(ttsi) ≈ hupittsi(ttsi) N
[-a]
Old woman, old female animal
Uu kwitasuu hipittsittsi mii. It is said that you're a farting old woman.
Hupittsittsi nummi natumu'ingkuppuhantu. The old woman told us a story.
Woohipittsi jealous woman
Uppu'u hupittsi
(female) sleepy head
-- hupitsi is primarily a Western Shoshone form

hipitsuku(ttsi) ≈ hipitssukuppu N
[-a]
drunkard (male)
see: tsuku

hippatta Adj
flat
Esu wihnu hippattaha usu nüetunna sunni nukwikwappuh. This one then was flat because of what the wind did.

hongopi(ttsi) N
[(-a)]
flour

honnopi(ttsi) N
[(-a)]
large bat (animal)

-hopa V instr
pick up
see: tsihopa; JM

hota* Vi & Vt
dig (for), shovel
Satu sokohipita hotanna paanna ma.
He's digging the ground with a shovel.
Satu pai hotanna.
He's digging for water.
hoyoko = heyoko Vi
loosen, come loose
Satū hoyokonna.
That's coming loose.

huittsu N
sage grouse
see: JM

hukkumpin ≈ hukkump = hukkun N & Adj
[-ttā ≈ -a] dust, dusty
hukkum po’e dirt road

hukkuntūwi Vi
be dusty
Hukkuntuwinna.
It's dusty.

hukku wūnu Vi
be dusty
Hukku wūnū. It's dusty.

hukutsappū N
water birch
Hukutsappū kuttaampū. Water birch is hard.

hukuppi N
grass sp (growing in the mountains)

hukwappi N
[hukwa”- comb] cane, reed, phragmites sp
So'oppūtu hukwappiammu. There're a lot of canes.
see: piahuwkappi
-- used to make arrow shafts

hukwappiyāapin = hukwappihaapin N [-ttā] sugar cane
see: pihyāapin ≈ pihnaapin -- made by aphids on cane

Hukwatta N top
Haiwee Springs south of Owens Lake
see: JS, MK

hukwippū N wild hay, wheat grass
hunan = hunattsi  N
[-a]  
badger
Hunan pa'a huuppi happi.
The stick is lying on the badger.

Hunangko'[  N top
"Badger Peak" in Grapevine Mountains
see: ko'i

hunatukumi(ttsi)  N
whirlwind
see: tukun

Hunuppa  N top
Canyon Spring near Modoc in Panamint Valley
see: paa; JS

hunuppin  N
[-tta, hunu"- comb]
ravine, gully, narrow canyon, gorge, ditch
Kahni kattu hunupping kuppa.
The house is sitting in the gully.
Hunup ma tumpin tungwänutü.
In the canyon there is a rock cliff.
see: Maahunu"

hungkwappuh  N
[-a, üm nungkwappuh]  
leg
Un nungkwappuha tsökonnenna; wawata ün küttsiatai.
You're scratching your leg; a mosquito bit you.
Noohinna mayo'oppuh noo sutūmmu hungkwappuhpa'ippuh.
They might have imitated anything; maybe they had legs.
sungkwehungkwappuh one legged

hupapin  N
[-tta = -a]  
soup, gruel
Wa'ippu hupapitta utüingkünna.
The woman is heating the soup.

hupia  N
song, singing, music
Nü hupia pusikwatü.
I know music (i.e., know how to sing or make music).

hupianaih  Vi
sing
see: naih
hupiapin N
[-tta]
song
Hupiapitta nū nangkaha.
The song I hear.

hupiatontoottsi N
little green dragonfly-like insect that sings
see: tontoo

hupiatūki Vi
sing
Satū tsao hupiatūki, nūū pūū kēe tsao hupiatūki.
He sings well; I myself don't sing well.
Nū satuhi nangkaha hupiatūkikwa.
I hear those two singing.
see: tūkū

hupiatūkinūmūpu N
[-a]
musical instrument

hupiatūkittū N
[-a]
singer
Satū hupiatūkittū noohakka kwaakantū.
That singer beats everybody (at singing).

hupiaawih Vi
sing
Nū hupiaawinna.
I'm singing.
see: HNH

hupinaawih Vi
sing
Tangummu atū naaiyangwitū tsao hupinaawitū.
The man who is playing handgame sings well.
see: naa

huttui N
small bird
so'oppūtu huttui flock of birds
see: kasattsikantun, kwinā

huttsi N
[-a, ū huttsi = ūn nuttsi]
grandmother (FaMo); grandchild (SoCh)
Summatū nia huttsi (= nian nuttsi).
That particular one is my grandmother.
Summatungku nanahuttsiāngku.
Those two are in a grandmother-grandchild relationship.
nanahuttsi reciprocal grandmother-grandchild relationship
huttsi kimma(noo) N vi
slobber, drool
Huttsi kimmanoonna.
He's slobbering.

huttsimpia N
[un nuttsimpia]
daughter-in-law [lit: son's child's mother]
see: pia

huttsippuh N
[-a, nuttsi comb]
spit, saliva

huu"- N
[huuppin absol]
wood, stick, limb, tree, bush, brush
Tannakkentsi huuttukkwa kattu.
The sidewinder is sitting (i.e. coiled) under the bush.
Pahamittsi huukkapai nummikkinunmi.
The bear is walking around in the bushes.
see: huuppakampotsa

huu'etun N
[huu'eti = -a obj]
bow, atlatl
Nu huu'etl annamma yunllnna.
I'm putting a bow together.
Nu huu'etu'minna.
I'm making bows.
see: etun

huu'etuttsi N
[-a]
slingshot

huuk(w)ohnon N
[-a]
cradle basket; Gemini constellation
see: kohnon

huukuna N (top)
quiver; knoll on Grapevine Mountains
see: pakampotsa namokottsi

huunna N
collector of money to cover expenses at festivities

huuppakampotsa N
[-i]
arrow
see: huu"-, pakampotsa

huuppi N
[-a]
Lycium red berries, desert tomato, Lycium andersonii

huuppin N
[-tta ≈ -a, huu"- comb]
wood, stick, limb, tree, bush, brush
Huuppain punikkappuhantu n nuwaku.
I saw the stick move.
Nia pihyakaingkuna huuppi.
The bushes make me itch.
Tammu huukkapai ningkakwantu'ih.
Let's go play in the bushes.

huuppipono(ttsi) N
[-a]
sapsucker woodpecker
Nū huuppiponoa punikka.
I see a sapsucker.
see: wüppipono

huuppitokotso N
Stellars jay

huuwatta(ttsi) N
[ʊ ≈ -a]
boat
Huuwattattsi wūkitukku wa'makominna.
The boat is going back and forth.

huwa ≈ hawa Vi
bark
Isapungku huwanna.
The dog is barking.

hunnapi N
[-a]
cliffrose, cowania sp
Nū hunnapia punikka.
I see the cliffrose.

hunnapui N
towhee

hüpi- ≈ hipi- N root
flower
hüpikwana" smell flowery
see: hipingkün, hipingkūppuh, hipingküntün

Hüpipayuni N proper
see: hüpi-
hüpittsi(ttśi) ≈ hipittsi(ttśi) N
[-a]
Old woman, old female animal
-- hüpittsi is primarily a Western Shoshone form

hüppa N
shade, shade house
Utúinna setū tamú hüppa ka nuupai.
When it's hot we stay in the shade.
see: suùhüppa

hüppaiya Vi
be shade, shady, have a shadow
Nū hüppaiyanna.
I have shadow.

hüppaiyanna N verbal
[β]
shadow

-hüpuā V instr
debone
see: wūhüpuā

hüpmi(tuń) Adj
[hupūn- comb]
yellow orange

hútawa Vi
yawn
Satū hútawanna.
She's yawning.

hūtsawun Vi
be cool, get cool
Nū yuwikka hūtsawuhwamminna.
I get cool in the evenings.
Tsao hūtsawunțū sapa'antű toya mantu.
It's nice and cool up there in the mountains.

hūtsawungkun Vt
cool, chill
Nū pai hūtsawungkūnna.
I'm chilling the water.

hūtsawunnumpu ≈ hūtsawungkūnnumpu N
[-a]
refrigerator, fridge
Hūtsawunnumpu kahnī maanangkwa kattū.
The fridge is sitting on the other side of the house.
Nīan nuhunaa hūtsawunnumpu kuppa.
My oil is in the fridge.
The women are doing (i.e., gathering) pinenuts.

Wow! amazing!

a little bit, a small amount, few
He eats more than I; I eat a little bit.

He set a deadfall trap (for jackrabbits).

trap

We're standing on this side.

I'm cooling the water.

I know those Indians.

--'e occurs in final position only
iampū  Adj
[ian- comb]
wild
Nawittsitsiampū iampūhammü.
The girls are all wild.
Putisih iampu.
The burro is wild.
see: kee iampū tame, not wild

iangkantūn  Adj & N
[-a]
wild
kee iangkantūn not wild, tame
see: -kantūn; CHM

-'ih = -'eh aspect V sfx
durative, iterative; over and over, keep on doing
Nu isapungki wūppai'innūna.
I whipped the dog.
Kaakki yotl'innūnūmi.
The crows are flying around and around.
see: -'itūn, na'ih

-i'ih = -iah pl V sfx
plural
see: annih (anniah pl), -kupih ≈ kupiāh, -kopih ≈ kopiah,
-kontonih (-kontonih pl), nopih (nopiāh pl), -pakiāh
-patiāh, pattanah (pattanih pl), somnah (somiah ≈ somiāh
-somiah pl), -tamah (-tamih pl), -tavin (-taviāh pl), tisikwa
(tisikwiah pl), -tumih, -tempokkh (-tempokkiah pl),
-temponah (-temponih pl), -tsakwah (-tsakwiah pl), -tsokwah
(-tsokwiah pl)

iittūn  Dem new
[iittūn( na) obj]
this kind
see: siittūn, -ittūn

ika"  Vi sg-dl
[weeki" pl-dl]
enter, go in, go down
Tape ikakkwa.
The sun has gone down.
Nu ma punikkappuhaintū kahni kuppa ikakū.
I saw him when he went in the house.

ikka  Dem obj new
[itu subj, ikkan poss]
this (one) right here: him, her
Nuü ikka uakka ohpitta.
I plant this mesquite.
Nuu nü tumo‘innümpaa punikka ikka.
I see my pen, this one.
Nuu ikka tsao suwangkunna.
I like this.
see: sikka

ikkih  Loc
here, right here
Ikkih natuki.
It's put right here.
see: -kkuh, sikkih

imaasü  Adv
early in the morning, this morning
Imaasü númu tükkappühantü.
We ate this morning.

imaasü númu tükkappühantü  Adv V
eat breakfast
Nu imaa tükkatu'ih.
I'll eat breakfast.

imaasü númu tükkappühantü  Adv N verbal
[-a ≈ Ø]
breakfast

imaasü númu tükkappühantü  Adv N
breakfast

imaasü númu tükkappühantü  Adv & N
tomorrow night

ingatan  N
[-a]
larva (especially of fly in Owens Lake)
Nuu ingatanna tükkatu'ih.
I'll eat some larvae.
-- harvested for food in Owens Lake

inni  Adv
like this, this way
Inni nüü yukwinna.
I'm doing [it] this way.
see: ni ≈ -nni, sinni
innümpu N
[-a; innün- comb]
thief

innüntükkah Vt & Vi
steal, rob
Satāmmu tammim putisiha innüntükkapūhantu atāmmu mitükkaano.
They stole our burros, those white men.
Satāmmu sakka innüntükkanna.
They are stealing that.
see: tükkah

ipa'an ≈ ipan Adv
right here, right on this spot
Makka sootūnna ipa'a uu to'ikatūngū!
You pile a lot of that right here!
see: pa'an ≈ pan; sipa'an

ipi* Loc
right here someplace out of sight
Ipi sutū.
That is here someplace.
Ipin natūkū.
It's put here someplace.
see: "pe", sipi"

is(a)pū ≈ itsappū N
coyote, dog
Iis appū esu naisapū.
Coyote father is the one who is horny.
"Kee paakkantū nūū," mii yukkwi setu, isappū etū.
"I don't have any water," this coyote said.
-- form with ts is from Nevada

isa'awih Vi
lie, tell a lie, trick, deceive, fool
Satū isa'awinna.
He's lying.

isahuuppin N
[-ttμ]
arro\nweed; Devil's Haystack in Death Valley
see: huuppin

Isam Paa N top
Waucoba Spring north of Saline Valley [lit: Coyote's Spring]

isam papi N
wolf
see: toopi ≈ tooppi, isapaippūam papi
Isam Petümü N poss N N
[-i] Pleiades [lit: Coyote's Daughters]
see: Isam Petümü text in Dayley (1989, chapter 10)

Isampu N
deed grapes

Isampuan Noopin N top
"Grape" Hilltop in Death Valley Canyon
see: CHM

Isampü N
liar, trickster, deceiver

Isan N
lie, trick, deception

Isantüükimpü N
Coyote cactus
see: tüükimpü
-- poisonous

Isapaippü N
[-a] Coyote, dog [metaphorically]
UU isapaippü ni nanangkasuwangkunna.
You sound like Coyote.
Isapaippü apa Ohyükka kahnipai ukkuh.
Coyote had a house there at Stovepipe Wells.
see: pai

Isapaippü(am) papi = isam papi N poss N N
[-a] wolf [lit: coyote's older brother]
see: toopi

Isapimpi N
wild grapevine
see: CHM

Isa Po'o N top
"Coyote Tank" Springs in Devils Cornfield

Isapungku N
[-i = # obj, ún isapungku poss] dog
Atü isapungku kammanna.
That dog is sick.
Nü isapungki miangkuna.
I'm chasing the dog.
Nian nisapungku wittaapa'i.
My dog has fleas.
Isapungkuin tuam múttsi?  
Are they dog babies?  
isapungkuin tuam múttsi pup  
see: pungku

isawana  N  
plant sp  
see: JM, JS

isün  Dem exst & cleft  
this's the one that...; it's that...  
Isu supe'e tangku kawai yûkwi'tu.  
It was that time that we two went after some rats.  
see: -sün

-ittün  Dem  
[0 = -a]  
(special) kind of  
see: (s)ìittün, (s)eittün, (s)aittün, (s)uittün, hakaittün

itungku  Dem dl new  
[ìtuhi obj, ituhìn poss]  
these two  
Nu tûmo'innumpu itungku sìkkìh.  
These two here are my pens.  
Nu ituhì punikka.  
I see these two.  
see: -tungku, situngku

itù  Dem new  
[ìkka obj, ikkan poss]  
this (one); he, she, it  
Un tûmo'innumpu sìkkìh ìtu.  
This is your pen here.  
Itù ha tokwi naatu'ih?  
Is this one right?  
see: -tu, situ

itummi  Dem pl new  
[ìtummi obj, ìtummin poss]  
these (ones); they  
Nu tûmo'innumpu itummi sìkkìh.  
These are my pens here.  
Itummi punikka nûû.  
I see these.  
see: -tummi, sitummi

-itün  aspect V sfx  
habitually, always, used to  
Noochompe hapikku'îtün.  
He used to always fall down.  
see: -tün
itsappū ≈ isa(ppū) N
[-a]
dog, coyote

Dogs eat raw meat.
Nū itsappū ti'iwanna.
I'm scared of dogs.

-- form with ta is from Nevada

K

ka(“) Post
[kattūn ≈ katūn, kattu ≈ katu, kahontūn]
at, to, in, on

Antsi kahnitūmpe ka wūnnū.
Angie is standing at the door.

Tuittsi pitu utūnnū ka wihnu.
The young man came (arrived) to them then.

see: ka nā", tūnpeka

-ka = -ha sub V sfx

Hipittsittsi utū mi'a taamiammaa u kammanuha okkwa.
An old lady went to visit her when she got sick.

Tumpitta punikkappuhantu nū nuwaka.
I saw the stick move.

-- takes different subject in objective or possessive case

ka'ah Vi & V instr
[kopiah Vi pl, -kopiah V instr pl]
break (flexible object)

Paanni ka'ahwa.
The bread broke in two.

Huuppi tuasutaisi ka'ahwa.
The limb broke in two because it froze.

see: kukka'ah, kukka'ah, muka'ah, sukka'ah, takka'ah,
tsaka'ah, tsikka'ah, wūkka'ah; kup(p)ah, -kupiiah

kaakki N
[-a]
crow, raven

Supe'e kaakki yūtsūkominna.
Then crows flew around.

Sumusu mi'ommu atū himpū antsapanappūm, atū kaakki,
tukopoyo'ittsi.
All of them went, some flicker, that crow, and kingbird.

ka'ataippūh pp
[kopiataippūh pl]
broken (flexible object)

Sūppi ka'ataippūh.
The willow is broken in two.
kaattu  N  
cat  
< Sp gato

kahni  N  
[Ø]
house, home, building  
Hakapa'a ümming kahni?  
Where's your house?  
Nū kahni ka mi'akwantu'ih.  
I'm going home.  
Kee kahni ka Katükkantü!  
Don't sit around the house!  
Maahunu nian tunna'ang kahni.  
My ancestors' home is Grapevine Canyon.  
Kahni kasū katū" stay at home  
see:  kukkwlikkahni, kuttuhu kahni, natiingwakkahni,  
nattusu'ung kahni, Nuetunna Kahni, hipikkahni

kahni'amih  Vi incorp  
build a house, make camp  
Nū kahni'amitu'ih.  
I'll make camp.

kahnikantun  Adj & N  
[-a]
dweller, resident; housed, having a house, dwelling  
Nūmmū tommo sukkwuh kahnikantü.  
We're residents there in the winter.  
Nū sekkih kahnikantü.  
I'm a resident here.  
see:  -kantun

kahni kasū katū"  phrase  
stay at home

kahnipa'in  V obj incorp  
dwell, live (in someplace), have a house  
Sape'esū nūmmū Death Valley kahnipa'inmippuhantü.  
Long ago we used to live in Death Valley.  
see:  pa'in

kahnipuā  N  
neighbor  
Nū kahnipuāpa'i.  
I have a neighbor.  
see:  pā

kahnituah  Vi  
make camp  
Nū Kahnituahkwantu'ih.  
I'm going to make camp.  
see:  tuā
kahnitüme N
door [lit: house mouth]
Anti kahnitüme ka wünű.
Angie is standing at the door.
see: tumpe

kahnittsi N
[-a]
shack, hut, little house
Hakapa'a situ hapitu sipetu, kahnittsi u kuppa?
Where does he sleep, in the shack?

kahontün Post
[ka]
away from, off of, off from
Satu kimmakinna pasakung kahontu tammu kattu kimmakinna.
He's coming off from the bridge and coming to us.
see: ka(')

kahu N
grouse
see: CHM

kahümpütsi N
mesquite bean seeds; diamonds in cards; diamond-shaped

kai(" N form
mountain
see: Kaikottin, Siikai, Okwakain", Napungkai
-- archaic form

-kai" = -kain = -kaih form V sx
see: posiakaih, sumakkain, tooyakain, woongkwain, pihyakai",
sungkwai"

Kaikottantsi N
[-a]
Indians from Panamint Mountains, especially Telescope Peak area

Kaikottin N
Panamint Mountains
see: Siümpüttsi

kaimpuwakiattu N
cliff swallow

kaippasokompi N
barn swallow
see: pasokompi; CHM
**kaiti" ≈ keti"**  Vi & V instr  
come off (spot of dirt)  
see: tsakkaltingkun

**kaiwani**  N  
arrowspoint  
see: CHM, JM  
-- CHM says it is poison-tipped, and JM says it is  
flint-tipped and for big game

**kakkaatatts" ≈ takkaakatts"**  N  
[-a]  
valley quail

**kakkutus"**  N  
[β]  
small conical carrying basket  
Tupa kakkutus" kuppα.  
Pinenuts are in the carrying basket.

**kakultts"**  N  
[-a; ung kak]  
grandmother (MoMo); grandchild (DaCh ws)  
Nű ung kakα punikkappūhantū.  
I saw your grandmother.  
Nű kakunaappa'1.  
I have a grandmother.  
-- usually used with diminutive in grandchild sense

**kammah"**  Vi  
be sick, ill, sore; ache, hurt  
Ohipim ma nat'i'iwantumpu kammanna.  
He's sick with a mean cold.  
Nian tasikuttsi kammanna.  
My toe hurts.  
Sutū kammahwantu'ih.  
She's going to get sick.  
kammahapi"  be laid up sick  
kammanaa"  be sick  
pui kammah  for eye to be sore  
koe kammah  for stomach to ache  
tanαn kammah  for tooth to ache  
pampi kammah  for head to ache  
nangki kammah  for ear to ache  
ohip(pin) kammah  be sick with a cold

**kammahpins"**  N  
[-tta]  
disease, illness, sickness  
Nű kammahpitta kwūū.  
I caught a disease.
Sutu kammahpitta yaapitümmaa.
He brought the disease.

kammahpukkan  Vi
get sick
Nuu kammahpukkappuhantu.
I got sick.
Satu kammahpukkanna.
He's getting sick.

kammahpukkanangkun  Vt
make sick
Patukuntsi u kammahpukkanangkummaa.
The evil spirit made him sick.

kammakahi  N
[Ø]
menstrual hut
see: kahni

kammamaka  Vt
infect, give disease to
Aitiinnappu punnang kuhmattsia kammamakataippuh sutu.
Irene infected her own husband.
see: makan

kamman  Vi
taste
Tammin tükkappuh tsao kammappuhantu.
Our food tasted good.
Atu tukuapi tüttsüppuh kammanna.
That meat tastes funny.
pihyaa kamman ≡ pihnaa kamman taste sweet
tsao kamman taste good
tüttsüppuh kamman taste funny or bad
sückung kamman taste sour
yuhu kamman taste greasy or oily
atsakakamman taste bitter
muhwa kamman taste bitter
-- normally used with Adj/Adv

kammangkun  Vt
sicken, make sick, ill, sore
Piiya nü hipippuh nü kammangkütaihwa.
The beer I drank made me sick.

kammanna  N verbal
[Ø; kammah Vi]
sore, ache, hurt, pain, illness, sickness
pui kamman  eye sore
koe kamman  stomach ache
tama kamman  toothache
pampi kamman  headache
nangki kammanna earache
kuttaappuh kammanna pain

kammannuwitûn N & prp [-a]
invalid, sickly person
Satû kammannuwitû.
He's an invalid.
see: nuwi

kammataippûh pp
completely sick, gravely ill
Satû kammataippûh.
She is gravely ill.

kammu(ttsi) N [-i (-a)]
jackrabbit
Nûû kammuyukwitû ma ma'e.
I rabbit-hunt with him.
Nûû kammui wana kuppa tsai.
I caught a rabbit in a net.
Nûû kammui wanta hûwaha.
I set a deadfall trap for jackrabbits.
kammuyukwi to rabbit-hunt
kammu wika(ppûh) rabbit-skin blanket
kammu wana rabbit net

kammuwaya N
hummingbird
see: muuttunantsi

-ka(n) ≈ -kka(n) ≈ -ha(n) aspect V sfx & form V sfx
stative, continuative
Nû ke nûmûkahantû wûnû.
I'm standing still not moving.
Nû wûnûkkantû.
I'm standing around.
Isapaippû naangkahoappûhantû.
Coyote was making noise.
Satû noothompe tuupukkahantû.
He is always mad.
see: -kantun, paaka, ookwan, tükkan, tuupukkan, nûmûkan,
pûnikkan, tûnpûh(an), mapûnîh(an), nopîttsah(an)

ka naa Post Vi
[ka naaku Adv]
be X o'clock
Hîmpakantûng kan naa tapettsi utû?
How much is the clock?
= What time is it?
Wahattûng ka naa(nna utû tapettsi).
It's 2 o'clock.
Pahittung ka naa(nna tapeytsi utu).
It's 3 o'clock.
Manikittung ka naa(nna tapeytsi utu).
It's 5 o'clock.
Wahattung ka naaku nungku tutuaimmi.
We two work at 2 o'clock.

kanaakka N
[ŋ] black person, negro
Nu kanaakka punikkappuhantu.
I saw a black person.
see: tuppamitükkkaano, tuunnuka

kanaapu N
[ŋ] nail
Nu kanaapu tappainna.
I'm pounding the nail.
< Sp clavo

kantakwipui N
zebra-tailed lizard
see: JM, CHM

Kantapettsi N top
spring by Wildrose Canyon

-kantün form Adj & N sfx
[-a:] -(ppuh)kantün neg
one characterized by; possessing, having
Nu piammukantü.
I have a baby.
Nu kee piammupuhkantü.
I don't have any babies.
Kateettakantü naappuhantu nummu supe'eni ikkwah.
We had a wagon a long time ago.
Küpütpüti okongkwantü yükwi.
The long tongued one'll do it.
"Kee paakantu nuu," mi yükkwi setü.
"I have no water," he said.
sen: iangkantün, kahnikantün, kee puikantün, potongkwantün,
wuakkantün, natuakahantün, puhamantü, nattusu'ungkantün,
niyakantün ≈ nihakantün ≈ nanihahantün, yatsukkantün

kapaayu N
[-a ≈ ŋ]
horse; queen (in cards)
Atu tangummu kapaayu ka katünna'ih.
That man is riding on the horse.
Sutü kapaayu pa'a mi'akkopuhantu.
He went on a (= by) horse.
kapaayu pungku domesticated horse
kapaayu pai katūnnai'ih  ride (on) a horse
kapaayu ka katūnnai'ih  ride (on) a horse
kapaayu motamangkün  bridle a horse
< Sp caballo

kapaayuam pantsan  N
[-i = ß]
horseshoe
(kapaayu) pantsawingkun  shoe a horse

kapaayu nomotamappuh  N  
bridle
see: motamangkün

kapaayu notompe'okkoppuh  N  
horse bit
see: tompe'okkongkün

kapaayuto'eh  Vi incorp
mount a horse, horse-ride
Nü kapaayuto'enna.
I'm horse-riding
see: to'eh

kapan  Post
[kapai, kapantûn]
in, inside, among; some of

Angipi um pui kapa kattu.
The fly is sitting in his eye.

Huuk(w)apa nû watsikkattu.
I'm hiding in the bushes.

U kapantûn nûu nasuntamanna, u kapantûn nûu kee nasuntasati.
Some of it I remember; some of it I don't remember.
see: nanahapantûn ≈ nanakapantûn

kapippuh  N  
pine cone
see: tûpa

kapono  N  
seed basket
see: poono ≈ pono-; MK

kappe ≈ kappî  N  
[ß]
bed
Tangummu nia tsahapingkupp antennas kappe pai.
The man put me in bed.
Kappin kotsottsi ma kattu.
It's sitting on the edge of the bed.
Nû kappe paliyuntu pakeku.
I fell off the bed.
kappe = kooppe  N
coffee
< Sp café, Eng

kappinnangkwa(tûn)  Adv
outside
Sutu kappinnangkwatû katûnnuwitû.
She sat around outside.
see: nangkwa

kappotta ≈ koppotta  N
[-i]
jacket, short coat
Nû kappottapai.
I have a jacket.
< Sp capota 'cape'

kapûnu  N
soap
< Sp jabon (?)

kasa(ttsi) = kasappûh  N
[-i ≈ -a; ung kasa(ttsi)]
wing; fin; fletching
pangwi kasattsi  fish fin

kasapûhû  N
[kasapûhi obj]
wing feather
see: pûhu; SL

kasapûta  N
[-i]
wing
see: pûtapû; SL

kasattsikantûn ≈ kasakantûn  N
[-a]
bird [lit: one characterized by wings]
Sumusû kasattsikantû mia'ommu.
All of the birds went.
see: -kantûn

katapasattsi  N
[-a]
pumpkin, squash
< Sp calabaza
VG, MK

katata  N
barn
see: HNH
< Sp granja
katattsi N
[-a; ung katatSSI]
nape of the neck

cateetNa
wagon
Nūmmū kalee tukkwa nūmmū wekiinnūmmī.
We went in under the wagon.
< Sp careta

kattottsi ≈ kottottsi N
burrowing owl

kattun ≈ katūn  Post
[k'a:]
towards an area (not a specific point)
Satū tammū katu kimmakinna.
He is coming towards us.
Nū niang kahni kattu mi'ami'a.
I'm going towards my house.

kattū’ihaNTU greet
sit awhile! = come in and sit down!
see: katū

kattūn ≈ katūn  Post
[k'a:]
at, to, in
Satū kimmakinna pasakung kaNTON tammū kattu kimmakinna.
He's coming off the bridge coming to us.
Tangummu kunnanna tso'ippihantu okweppu katu.
The man is gathering firewood in the arroyo.

katū Vl & Aux
[katu dur, yūkwi dīl, nuupaih ≈ noopaih ≈ yuunaah ≈ yingka pl] sit, camp, stay; be located, situated; do awhile
Nū wo pa'a katummaa, satu kuppahwa.
I sat on a log and it broke.
Nū kahni ka katutu'ih mū kammadna.
I'll stay at home when I'm sick.
Nūū katuppūhantū Noompai waham muattsi.
I stayed in Lone Pine two months.
Ūū hakami suwakkatu?
What are you sitting thinking about?
Hakapa'a kattu (tape utu)?
Where does it (the sun) sit? = What time is it?
see: pakatungannumpū, pakattūh, paokkatuttain, punikkatu,
tangatookatu, wūkkatūngkun, wūkkatū
katūkkatūn N
[-a] camp, village, settlement
numing katūkkatūn
Indian village

katūkkwan VI
stop moving, come to rest
Atammupi katūkkwa.
The car stopped.

katūnnai'ih VI
ride
Nu piapū pai katūnnai'innā.
I'm riding on the mare.
Atū tangumū kapaayu ka katūnnai'ih.
That man is riding the horse.
see: naih

katūnni N
[-a] meat
Nu katūnni(a) tukkmaawha.
I just ate meat.
< Sp carne

katūnnnooh VI
ride
Nuũ nukkwintūm pa'a katūnnoo.
I'm riding on a train.
see: nooh

katūnnūmpū N
[-a] chair, stool
Katūnnūmpū nammeesa mo'eki nuupai.
The chairs are sitting around the table.
Nu katūnnūmpūan tūŋkam na kattū.
I'm sitting on the edge of the chair.

kawan N
[-i] rat
Supe'esū sutūmmū wihnu kawai yukwikwa.
That time then they went to get rats.
Satū kawan pa'a happī.
That's lying on the rat.
kawan nōtsōappūh rat nest

ekawi ≈ kawiki Post general comparative
[kawītūn]
more...than; over
Isapungku ma kawikitu naattua.
Dogs are more (= bigger) than cats.
Nuu ung kawiki naammi'a.
I'm getting more (= bigger) than you.
Satu nu kawiki tuukkatu.
He eats more than I.
Nuu yuhupi ung kawiki.
I'm fatter than you.
Satu wopitta u kawiki tattukihwa.
He stepped over the log.
Kutaatanna u kawiyutsukkwana.
I jumped over the fence.
kawiki tattukih step over, straddle
see: tuukwatsti

ekayakata N
kingsnake, milk snake

kayuntsih N
scrub jay
see: CHM, JM

kee ≈ ke Adv general negative
no, not, don't, didn't
Tangummu kee tammi punisi.
The man doesn't see us.
Kee nanokkuppuhkahntu satin.
He doesn't have any money.
Kee nuu naaiyangwipitta pusikwatu.
I don't know (how to play) handgame.
Nuu kee tunakasuwanna apposih.
I don't want to taste the apples.
Nuu kee sanka sumpanai.
I don't know that.
Nuu kee tsao nasungkwa'anna.
I don't feel well.
Kee mi'asinnu satin, sekkih sutu.
He didn't go, he's here.
Kee kahni ka katukkkantu!
Don't hang around the house!
-- form with short vowel is unstressed and unemphatic

keehakatun indef Prn
[keehakkka obj]
no one, nobody

keehi(ppuh) Prn indef
[keehin- comb, keehinna obj]
nothing, no one, nobody; there isn't/aren't
Keehiippuh tsopipptsi.
There are no ghosts.
Nuu muiyaitaippuhantu, nu keehinna sumpanaippuhantu.
I got completely drunk, and I didn't know anything.
see: hii

**ke(e) himpain = ke(e) himpa’in**  Adv V incorp
there isn’t, there aren’t; be gone, absent; disappear
Atammupi keehimpa’e.
The car’s gone.
Kee himpai sutū.
He’s gone.
Kee himpai tattangummu.
There are no men.
Kee himpai tuittsittsiammu.
There are no boys.
Kee himpai pakampotsa.
There are no arrows. = There is no arrow.
Kee himpai tsappo’o.
There are no hats. = There is no hat.
Utū Sosonippu sakkuh utummu kattū?
Is that Shoshone still with them?
--  kee himpaitsinna.
-- He's not there.
see: hii = hin-, pain

**Keehimpū**  indef Prn
[-a]
nothing, none
see: himpū

**kee himpu naappuhpain**  Adv V incorp
be a famine, scarcity; lack provisions
see: naappain

**Keehintuah**  Adv Vi
disappear; be not here, absent
Sutū keehintuahwa.
That disappeared.
see: hii = hin-, tuah

**kee iampū**  Adv Adj
tame, not wild

**kee kuhmakantūn**  Adv N
[-a]
unmarried woman, old maid

**kee kūmappūh ≈ kee kūma(ttsi)**  Adv Adj
dull, not sharp

**kee kūmappūhpain**  Adv V incorp
be dull, not have sharp edge
Wih kee kūmappūhpai’e.
The knife’s dull.
see: kumappūh, pain
kee kuttai  Adv Vi
be soft, tender, not hard
Kee kuttainnummi tukkuapi.
The meat is tender.
see: kuttaa

kee kwükka  Adv Vi
be unripe, be not ripe
see: HNH

kee mukuakantün  Adv N
mute, retarded
see: muku

kee nangkawitsi = kee so'o nangkawitun  Adv V
silent or quiet person [lit: he doesn't talk (much)]
see: HNH

kee nümukan  Adv Vi
still, not moving
NU kee nümahontu wunnu.
I'm standing still.
Atammupi kee nümukanna.
The car is not moving.

kee pakuunappühpain  Adv V incorp
clear off, be not cloudy

kee pantsampa'ın  Adv N-V incorp
barefoot [lit: not have shoes]
NUU kee patsamapa'ı.
I'm barefoot. = I don't have shoes.
see: pantsan, -pa'in

kee puikantün  Adv N
blind [lit: not having eye]
Sümmatü kee puikantün.
That particular one is blind.
see: pui

kee pünnahapikantün  Adv N
[-a]
bachelor, unmarried man

kee pütti  Adv Vi
be light (in weight), not heavy

kee so'o  Adv
not enough, not so much, not too much
NU kee so'o tukkuatsunna.
I didn't eat enough.
Kee so'o nangkawihontu'ih! 
Don't talk so much! = Be quiet!

keesu N [-a]
cheese
Nū keesua tükkasū kwitammūha.
I'm constipated because I ate some cheese.
< Sp queso

kee suwangkūn  Adv Vt
dislike, hate, not like
Nū kee sukka tutsūppūha suwangkūnna.
I don't like that bad one.
see: tutsūppūha suwangkūn, kee tsao suwangkūn

keesū(mū)  Adv
not yet
Keesūsū nū tūnaaka apposih.
I can't taste the apples yet.

kee tokwi"  Adv Adj
wrong, incorrect, not right
Ūū kee tokwi yūkki.
You're doing it wrong.

kee tuttsaappūh  Adv Adj
clean, not dirty

keetū" Vi
be(come) nothing; disappear; there isn't any
Tuttsaappūh kee keetūtsūlnūnna.
The dirt won't come off.
keetūmīla
become nothing, disappear, be gone
-- used with inanimates only

kee tūnangkatūn ≈ kee tūnangkanna  Adv pp / infinitive
be deaf [lit: not hearing]
see: nangkah; nangkittso'o: VG, CHM

kee tūpitapui  Adv Vi
be blind
Satū kee tūpitapuimmi'a.
He's becoming blind.
see: tūpitapui

kee tūttappūh  pp
all gone
Tuttsaappūh keetūttaappūh.
The dirt's all gone.
kee tsao punnikkantun  Adv Adv Vt
be blind  [lit: doesn't see well]

kee tsao suwangkun  Adv Adv Vt
dislike, not like
Akka tangummi nüu kee tsao suwangkünna.
I don't like that man.
Nü kee sakka tsao suwangkünna.
I don't like that.

kee tsawih  Adv Vi
be bad, not good, incorrect, wrong
Satü kee tsawinna.
That's bad.

kee yawusu  Adj & Adv
slow, not fast
Sutu kee yawusu nangkwinna.
She talks slowly.

kenumuni  Adv
very, really
Nü kenumuni naphyaapu.
I'm really lazy.
Satü kenumuni yuhupippu.
He's really a fatso.

kesanumu  Adv
as intended, as planned, no other way, positively
Kesanumu tammu nanakapai naakkantu.
As intended we are all intermingled.

keti" ::::: kaitu"  Vi & V instr
come off (a dirt spot)
Pue ketikkwa setu.
The spot just came off.
see: tsakkaitingkun

kian  Adv modal
might, could
Sutumüu kia.
It might be them.
Hakani kia mukuapa'i?
What kind of mind could he have?
-- a Nevada form but used occasionally in Death Valley

kií  N
key
< Eng

kií(")-  instr prfx
elbow, with elbow
see: makiippuh(ttsi)
kiikuttih  Vt
jab with the elbow
Nüü üng kiikuttihwannu'u!
I jabbed you with my elbow!
see: kuttih

Kiinna  N top
Keeler, Calif.
< Eng

kiinni  N
king (of cards)
< Eng

-kika  V instr
[-kikappaih pl]
rip, tear
see: tsakkika, tsakkikappaih

kikki  Vt
kick
Hakapaiyuntu kikkimmaa matü?
Where did he kick him?
< Eng

kimma  Vi & Aux
[kikima dl, kimmah pl]
come
Niam punnahapittsi püe kimmakintu'ih.
My wife is coming right away.
Nu Tümpisakkatüm mannaa kimmatú.
Satümü paangkwahontu kimmanna.
They are coming from the west.
I come from Death Valley.
Nu kimmahiummu!
You all come here!
see: paokkimma

kimmangkün  Vt
chase, come after
U pakkatai sutümü u kimmangkuntu.
They killed him chasing him.

-kin  directional V sfx
come do, come and do, motion toward to do
Nümü tūpanna yaakihantu.
We are coming to get pine nuts.
Satu nü waka kutükintu'ih.
He'll come and sit by me.
Satu ko'ekinna.
He's coming back.
-- unaffected by final consonantal segments
-kin ≈ -kkin ≈ -hin  directional V sfx
come (while) doing, do coming, motion towards doing
Satūmmu kɪmmanook(w)ɪnna.
They are coming along.
Patummu piyayaaasıkhintu'ıh.
The liquor buyer will bring beer.
Lokkopia̲ anihihntu'ıh.
The locust tree will fall over hither.
Ma ko'ehi!
Go back!

-kin ≈ -kkin ≈ -hin  aspect V sfx
inchoative; become, get
Satungku napitängkukintu'ıh.
Those two are going to fight.

-kinni  V instr
see: makınna'

kinni  N
falcon sp
see: JM

-kitah  V instr
shave, scrape
see: kūkkitah, makitah, tsakkitah, wūkkitah

-kito'a  V instr
[-kito'ı]
scratch
see: takkito'a, tsakkito'a, tsikkito'a, wūkkito'a; JM

-kitso'o  V instr
[-kitsoppeh pl]
smash
see: quoted as makıtso'o

-kittsih  V instr
lock
see: natıskı́tkı́tstı́hı̲n, tūtsı́skı́ttsı́h, tsı́skı́ttsı́h

kı̲t̄umpı́ta ≈ kuyıtumpı́ta  N
horsefly

-kka  Dem base obj sg
[-kkan poss; -tı̲ subj]
this, that
see: matı̲, (s)ıt̄u, (s)etı̲, (s)atı̲, (s)utı̲

-kkuh ≈ -kkih  Loc form
in a defined area
see: (s)ı̲kkı̲hı̲, (s)ıkkihı̲, (s)akkı̲hı̲, (s)ukkuh
-kkun  aspect V sfx
resultative; as a result of, since, because
Noohompe hapikku etu.
He always falls down (as a result...).
Pliya mā ūppūingkũkkummi'ā.
The beer is starting to make me sleepy.

-ko  directional V sfx & aspect V sfx
random movement, here and there, around; durative, awhile
Nukkwikoppūhantū satū.
He was running around.
Supe'e kaakki yūtsūkkominna.
That time crow was flying around.
Tatsa mūmu nuupaikommā na mūmin Noompai ka.
In the summer we stay at our Lone Pine.
-- not affected by final consonantal segments

ko- ≈ ku-  instr prfx
pertaining to the head region
see: kope, kotoho, kupisi", kutan, kwittsi
-- not productive

ko"- ≈ kū"- ≈ ku"-  instr prfx
with the teeth or mouth
-- kū"- is the basic form, others due to vowel harmony

Koa  N top
Silver Peak Mountains near Lida

Koa Panawe  N
people from Silver Peak area
-- these people were a mix of Shoshone and Northern Paiute

koe  N
[ŋō ≈ -a; ūŋ koe] 
guts, entrails, stomach
Satū paakka tuhanni ūŋ koe tsotto'enna.
He's butchering the cow and taking its guts out.
koe kammah  for stomach to ache
koe kammanna  stomach ache

koe(ttsi) ≈ ko'i(ttsi)  N
[-a] 
peak, point, top; crown of head
sohopimpuang koe tree top
kahni ko'e  house top
um pampi ko'e  top of your head
ūŋ ko'e  your crown (of your head)

ko'eh ≈ kohih  Vi sg & pl & Aux  [koko'eh dl]
return, come back, go back
Nu nu kahni katu ko'ehintu'ih.
I'll go back to my home.
Nu ma yaakko'ehwa.
I took it back.
Mo ko'ehi'ommu!
You all come back!
Pue upa'a naaha un tapeng ko'ihintu'ih.
It's already there on the point of the sun's return.
= solstice

ko'epitu ≃ ko'epittuh(un) Vi
go and return, make a round trip, come back (after a round trip)
Sutu úkütsti pue koepitunna.
He just came back.
see: pituh ≃ pittuhun

ko'ettsi ≃ pitsiang ko'ettsi ≃ pitsi ko'ettsi
[-a; ùng ko'ettsi ≃ um pitsiang koettsi]
nipple
see: ko'e

kohnon ≃ kohnottsi N
[-a]
cradle board
Wa'ippu kohnotttsia piammuttsia maappə'ingkunna.
The woman is making a cradle board for the baby.
Piammuttsi kohnong kuppa happi.
The baby is lying in the cradle board.
see: huukkohnon

kohoonih N
box (wooden)
Kohooni nawütümappūh.
The box is closed.
pappenni kohoonih cardboard box
kohoonihan nanoekitū sides of the box
< Sp cajon

ko'i(ttsi) ≃ ko'e(ttsi) N
[-a]
peak, point, top
Ko'i ma niam punittūah.
My lookout is on the peak.
see: Hunangko'i, Tosakko'i, Waakko'i

ko'i" = tsūwah Vi pl
[-ko'i'ih comb, tiyaih sg-dl]
die
Satūmmu ko'ikkwantu'ih.
The're going to die.
see: nanikko'ih, kukko'ih, sükko'ih, takukko'ih, tsiako'ih
ko'ittaippuh = tsuuwataippuh  pp pl
tiyaitaippuh sg-dl]
dead
Satummu ko'ittaippuh.
They're dead.

koitsoih vt
[tukoitsoih Vi, nkoitsoih (med-)pass]
wash
Satu punna summo'a koitsoippuhantu.
She washed her own clothes.
Nu pampippuha nu tatssippuh ma koitso'i.
I washed my hair with borax.
see: tukoitsoinnumpu

koittsi N
[-a]
pig, pork, bacon
tupoong (katu) koittsi javelina desert peccary
koititsi omapittsi salt pork
koititsi tukkua pork meat
< (?) Sp coche ≈ cochi

kokwi N
mariposa (lily)
see: JS, MK

kokkooni vi
[dur of kooni]
go there for awhile
Nu kokkoonnikwantu'ih.
I'm going over there for awhile.
< Eng gone (?)

kokoppuh N
[-a]
bull or gopher snake

-kon = -kkon = -hon modal V sfx
certainly, definitely, surely, for sure
Sutu ukuttsi mi'akoppuh.
He just now left for sure.
Nu tsotahekkominna.
I'm certainly choking!
Nu u utahoppuhantu.
I found it!
see: -kontu'ih
-- certaintive sfx

kongoyopoppa'en vi
lightning a long way away
Umatu kongoyopoppa'e.
It's raining and lightning.
see: ku"-, -ngoyo

kongoyoppo'e Vi lightning near by Kongoyoppo'etu'ih naahi. It might start to lightning. see: ku"-, ngoyo-

kongoyoppo'enna N verbal [ŋ] lightning near by Nū kongoyoppo'enna punikkappuhantu. I saw the lightning.

-kontonah V instr [-kontonihih pl] wrap see: tsokkontonah, -tomponah

-kontu'ih = -kkontu'ih = -hontu'ih tense V sfx definite future; will, shall, be about to Nū tukkamiakontu'ih. I'll start to eat. Pue tükkahontu'ih. He's about to eat. see: -kon, -tu'ih, -kwantu'ih

Ko'onn = Ko'ongkatûn N [-a] Saline Valley see: kattûn ≈ katûn

koonni Vi [kokkoonni dur] go there Nū koonninkwantu'ih. I'm going to go over there. Nū toya waka koonninuwippuhantu. I've been in the mountains. < Eng gone / goin' (?)

Ko'ontsi N [-a] Saline Valley people

koope = kappe N [-a] coffee < Eng coffee, Sp café

koope saawannumpû N [-a] coffee pot
Kooso N top
Coso Hot Springs, Calif.
< Eng < Kawaiisu (?)

koosotsi N
people from Coso Hot Springs area
see: CHM

kooyu N
lapland longspur
see: JM, JS

kopah Vt
hug, put arms around
Nū ma kopahontu'iḥ.
I'll hug him.

kopanai'iḥ Vt
carry in the arms
Nū kunnanna kopanai'inna.
I'm carrying firewood.
see: naih

kopannumpu N
[-a]
hug

kope N
[-a ≈ -tta; ūng kope]
face
Nū ūng kopitta punikka.
I see your face.
Nū kope nū ma koitsoitū.
My face, I wash it.

kopi* = kwapi* Vi dl
[koppi dūr, hapi* sg, kopittūkīh pl]
lie (down), be in a prone position
Pahamittsiangku koppi.
Two bears are lying.

kopiah Vi pl & V instr pl
[ka'ah sg]
brake (flexible object) into pieces
Paanni kopiahwa.
The bread broke into pieces.
Satū ūitsū'ingku kopianna.
That breaks into pieces when it's cold.
see: kukkopiah, sukkopiah; kup(p)ah, -kupiih
kopiataippūh  pp pl
[ka'ataippūh sg]
broken (flexible object)

-kopiih  V infr pl
[ka'ah sg]
break (flexible object) into pieces
see: kükköpiih, moköpiih, tokköpiih, tsikköpiih, tsokköpiih, wūkköpiih; kup(p)ah, -küpiih

kopittūkīh  Vi pl
[hapi" sg, kopi" dl]
lie (down)
Pahanittsimmū kopittūkī.
The bears are lying.
see: tūkī"

koppö'ingkūn  Vt
sing (someone's) hair
Sutū um pampi koppö'ingkūppūhantū.
He singed your hair.
Nūū om pampi koppö'ingkūnna.
I'm singeing his hair.
see: nakoppö'i
-- traditional method of trimming hair instead of cutting

koppotta ≡ kappotta  N
[-i]
jacket, short coat
Nū koppotta punikka.
I see a jacket.
wūnūkkoppotta  winter or long coat
Ūmakkoppotta  rain coat
< Sp capota

-kose"  V instr
smash with a horizontal sliding motion
see: mokose", tokose", tokkose"; kotsa"

kosoowah  Vi
be steam(y)
Kosoowanna satū.
That is steaming.
see: ku"-, saawah

kosoowappūh  N & pp
[-a, kosoowa- comb]
steam
Kosoowa wūnū.
Steam is rising [lit: standing].
kosope  Vt
lick
Utummi kosopenna nu.
I'm licking them.
see: kʊʷ-, -sope, mokosope

koto  N
crane
see: CHM, MK

kotoho(ttsi)  N
[-a; koto(o)- comb]
necalce, necklace
see: poosikoto, tukkongkotoottsi

kotto'eh  Vi
boil, be boiling hot, sweat
Kooppe kotto'enna.
The coffee is boiling.
NUU kotto'enna.
I'm boiling hot.
see: kʊʷ-, to'eh

kotto'engkun  Vt
boil
NUU pai kotto'engkunna.
I'm boiling the water.

kottooo  Vt
[tokottoo Vi, nakottoo = nokottoo Vi pass]
make a fire, start a fire, set on fire, cremate
Tangummu kunnannda kottootu'ih.
The man'll start the firewood on fire.
Satu sakka kottoonna.
He's setting that on fire.
Sutu punna suummo'a kottootaimmaa.
He completely set his own clothes on fire.
see: kʊʷ-, nakottoo tiyaippuh

kottoonnumpu  N
[-a]
hearth, fireplace, stove, heater
Kottoonnumpu hupapitta utuingkunna.
The stove is heating the soup.

kottottsi = kattottsi  N
burrowing owl

kotsa"  Vi & V instr
get smashed, bashed in
see: mokotsa", tokkotsa", wükotsa"
-kose"
kotsattaippūh pp
smashed, bashed in
Atammupi kotsattaippūh.
The car is smashed up.

kotsottsi N
[-a; ung kotsottsi]
edge, end
Kapping kotsottsi ma kattū.
It's sitting on the edge of the bed.

kottsaa Vt
make gravy or gruel or mush
Wayapitta nū n kottsaaatu'īh.
I'll make some wild rye gruel.
Nū n tūpana kottsaaatu'īh.
I'll make some pinenut soup.
Nū n wai kottsaaatu'īh.
I'll make Indian rice gruel.

kottsappi N
[-a]
gravy, soup, gruel, mush
Kottsappi kuppa kottsappūh.
Dust is in the soup.
Kottsappi utūinna.
The soup is hot.
Wāippū kottsappia utūingkūnna.
The woman is heating the soup.
tūpa kottsappi pinenut gravy

koyah Vt
have a cramp (in some body part)
Nū wītsa koyahomminna.
My calf has a cramp. = I have a cramp in my calf.
Nū mo'o koyahomminna.
My hand has a cramp. = I have a cramp in my hand.

Koyopotsa N top
Ash Meadows, Nevada

koyoto(ttsi) = kwiyoto(ttsi) N
[-a]
mussel, clam, seashell

koyuuppūh N
[-a]
black-headed grossbeak

ku- ≈ ko-  instr prfx
pertaining to the head
see: kupisi", kutan, kuwittsi, kotoho, kope
-- not productive
-ku sub V sfx
contemporative; when
Úitsú'inna setú úmaku.
It's cold when it rains.
Puhakantu úm puu'awinna úng kamzaku.
The doctor cures you when you're sick.
Numi nù punikka nikkaku.
I see the person when he is dancing.
Ú paitsingkunna umatunna ú paitsingkunna sukkwa núnni misku
ukkwah útzingku ukkwah.
He hollered at it, he hollered at that rain when we went,
when it was hot.
-- different subject in objective case

ku"- = ko"- instr prfx
with heat or fire
see: kotto'eh, kottoo, Koyopotsa, kukka'ah, kukko'ih,
kukkúppah, kukkwe, kukkwii"(ppúh), kunna", kusangwe,
kuttaakingkün, kuttapito'eh, kuttapinaih, kuttiaih,
kuttuhupín, kuttusippúh, kuttsappúh, kuttsúki, kuttsúvwah,
kukki, tukumahanni"
-- ko"- ia due to vowel harmony; ku"- is basic
ku"- = kú"- = ko"- instr prfx
with the teeth or mouth
-- kú"- is basic form, others are due to vowel harmony

kuha
Mentzelia sp
-- has edible seed pods

kuhma(ttsi) N
[-i {-a}; ung kuhmattsi]
husband, male
Wa'ippu púnna ung kuhmattsia wasuíwikkinganna.
The woman told her husband to hunt.
Wa'ippu púnna ung kuhmattsia wasuíwikkingkunna.
The woman is hunting for her husband.
Aitiinnappu púnna ung kuhmattsia kammamakataippúh sutu.
Irene has infected her own husband.

kuhmakantún N & Adj
[-a]
marrried (of a woman), having a husband
Nu kuhmakantún.
I'm married.
kee kuhmakantún unmarried (of a woman)
see: -kantún

kuhmappú N
male animal
túhüyang kuhmappú buck
kuhmapüttswi N
[-a]  
rooster, cock  
see: piapüttswi

kuhwa N  
seeds to eat from *Mentzelia*

kuhwa'ppi N  
people from Little Lake area  
see: JS

kuhnakkum Vi  
start to run; go forwards  
Nummu püe kuhnakkum.  
We just started to run.

kuhnakkuppuhantu  
The person was going backwards then went forwards.  
see: nukkwí, watsikkuhnakkum

kuhnakkun Vi  
start to run; go forwards  
Nummu püe kuhnakkum.  
We just started to run.

kuhmatu Vt  
acquire a husband, marry (woman subject only)  
Satü tangummi kuhmatutu'ih.  
She'll marry the man.

kuhmatutu'ih N pp/prp  
widow [lit: husband dead/dying on her]

kuhwa N  
seeds to eat from *Mentzelia*

kuhwitsi N  
people from Little Lake area  
see: JS

kiinawa'nangkwa(tün) Adv  
northward

kiinawen N  
people from Little Lake area  
see: JS

kuinawen pendantutun N Numu  
Western and Northern Shoshone

kuinawa'ppi N  
people from Little Lake area  
see: JS

kuinawepüppi N  
people from Little Lake area  
see: JS

kiisippi" Vt  
weave; be tangled up, entangled  
Nüü (ma) kiisippih.  
I'm weaving (it).

kuisingkun Vt  
ensnare, entrap, lasso, entangle  
Nu paa'ka kuisingkühwantu'ih.  
I'm going to lasso a cow.
kuitta N
thrasher, *Toxostoma* sp

kuittsun = piakwittsun N
[-(mn)a obj]
buffalo
Satū kuittsuu pakkappūhantu.
He killed the buffalo.
Kuittsun pa'a huuppi happi.
The stick's lying on the buffalo.
see: pia

kukka'ah Vi
[kukkopiah pl]
brack in two from heat (flexible object)
Huuppi kukka'ahwa.
The stick broke from the heat.
see: ka'ah

kukko'ih = kuttsūwah Vi pl
[kuttiyaih sq-dl]
die from heat, have a sun stroke, be too hot
Satumμu kukko'ihwantu'ih.
They are going to die from the heat.
see: ko'i

kukko'i(tai)ppūh pp pl
[kuttiyai(tai)ppūh sg]
dead from heat; too hot
Satumμu kukko'itai(ppūh).
They're dead from the heat.

kukkopiah Vi pl
[kukka'ah sg]
brack into pieces from heat (flexible object)
Satū kukkopiahwa.
That broke into pieces from the heat.
see: kopiah

kukkūppah Vi
[kukkuxiah = kukkülih pl]
brack in two/into pieces from heat (rigid object)
Huuppi kukkūppanana.
The stick is breaking in two from heat.
see: kūppah

kukkwe Vt & Vi
gather or fetch firewood
Tangumμu (kunnanna) kukkwekoppūhantu.
The man gathered some firewood.
kukkwii"- N & V stem
smoke
see: -kwii"

kukkwiiikkahni N [β]
chimney, smoke hole
see: kahni

kukkwiiikkee V
smoke
Atu wayantu kukkwiiikkeenna.
That fire is smoking.
Matü tsamin kottoobi nahonna kukkwiiikkeenna.
That fire we made is (doing) nothing but smoking.

kukkwiiingwünü Vi
smoke
Kukkwiiingwünü kahni kuppantü.
It's smoking in the house.
see: wünü"

kukkwiiingwününgkün Vt
smoke
Nü ma kukkwiiingwününgkünna.
I'm smoking it.

kukkwiiinnumpü N [-a]
chimney

kukkwiiippisippüh N [-a]
soot, smut, riflings
see: pisi(tai)ppüh

kukkwiiippüh = kukkwiiippi N [-a]
smoke

kukkwiiitsutsü'ih Vi
crackle, sizzle
Kukkwiiitsutsü'inna.
It's crackling.

-kuna" V instr
throw
see" takkuna", tappisikunatain

kunna" N
[-i = -nna]
firewood, fire, firedrill, matches, something to burn
Satü tammi kunnanna tokkopingkunna.
He's chopping some firewood for us.
Kunna tukwikka.
The fire went out.
see: yuhukunna"

kunnattsi  N
[-a]
fire drill

kunnattsi naannuumpu  N N
[-a]
lantern

kunnooh  Vt & Vi incorp
haul firewood
Haa'a, kunnoohwantu'ih mi yükwippühantü sutü.
Yes, he said he was going to haul firewood.

kunuki(ppuůh)  N
elderberry

kupisi"  N
[ŋ = -a; ūŋ kupisi"]
brains, bone marrow
Nu ūŋ kupisi punikkappühantü, tūhüyang kupisi.
I saw its brains, the deer's brains.
see: pisi", yu'itsikuppittsi

kupahontun  Post
from inside
...punikkammaa sutuummu pahamittsi to'ekku tawintüng
kupahontü.
...they saw the bear coming out from inside the hole.

kuppai  Post
into and through
Kahní kuppai m'lami'a.
He's going into and through the house.

kuppan  Post
[Kuppai, kuppantun, kuppantun, kuppahantun] in, inside, within
Nūu muusa kuppa kattü.
I'm sitting in the sweat house.
Nūu kammui wana kuppa tsai.
I caught a jackrabbit in a net.
Satü ha atammpu kuppä?
Is it in the car?
Kahní kuppa.
It's in the house.
Kottsappi kuppa kuttsappū.
Dust is in the soup.
kuppantun  Post
into (and through)
Nū ma kuppantu u wūttiataippuh.
I've thrown it into it (e.g., garbage into a can).
Kuttsappuh kimanna kottsappi kuppantu.
Dust is getting into the soup.

kuppantūn  Post & N
in, inside
Paa kuppantu.
It's in the water.
Nū punno kuppantū tūtsūuppūh nasungkwa'anna.
The inside of my stomach feels funny.
Ung kahni kuppantū tsao yuwaitūkki.
The inside of his house gets nice and warm.

kuppūah  Vi
cook
Tupattsī kuppūahwantu'ih.
The pinenuts are going to cook.
-- only foods as subject

kuppūangkūn  Vt
cook
Satu wa'ippū tupattsia u kuppūangkūnna.
That woman is cooking pinenuts.

kuppūataippūh  pp
cooked, done (of food cooking)
Tupattsī kuppūataippūh.
The pinenuts are done.

kuppūataippūh huuppin  NP
[-ttā]
"cooked sticks" in handgame

kusangwe  Vt
roast in a basket
Satu wa'ippū tupattsia kusangwenna.
That woman is roasting pinenuts in a basket.
see: -sangwe
kusipiyu'u N
Sonora lyre snake
Angipi kusipiyu'u ma kattū.
A fly is sitting on the lyre snake.

kuso'eh ≈ kūso'eh Vt pl
[kūttsi'ah sg]
bite
Soomattsi nū kuso'ehwa.
A spider bit me (several times).
see: kū"-, so'eh

kusungkwa'ah Vt
taste
Nū pīya kusungkwa'anna.
I'm tasting the beer.
see: kū"-, sungkwa'ah

kusuupia Vi
whistle a tune
Satū kusuupiammi.
He's whistling a tune.
see: kū"-, suu(")

kusuuppetsu Vi
whistle, blow a whistle
Nū kusuuppetsūnna.
I'm whistling.
see: kū"-, suu", petsū"

kusuuppetsūnnumpu N
[-a]
Whistle

kutan N
[-a; ūng kutan]
neck
Nū ūng kutanna punikka.
I see your neck.

kutopia N
mallard duck

kuttakkingkun Vt
[tukuttakkingkun Vi]
blow up with dynamite
Satū nū kahni kuttakkingkunna.
He blew up my house.

kuttapinaih Vi & Vt
[nakuttapinaih (med-)pass]
be lit; turn on lights, have light
Kahni kuttapinaiha.
The house is lit.
Nü (kahni) kuttapinaitu'ih.
I'll turn the lights on (in the house).
see: tape, näi

kuttapinannümpü(ttsi) N
[-a]
lantern, lamp, flashlight, candle

kuttapinaippüh pp
lit, light(ed)

kuttapito'eh Vi
lightning
see: tape, to'eh

kuttih Vt
[nakuttih pass, tükuttih Vi absol]
shoot, hit, injure
Setü nia pünnan ning kutti tuttiingwanna.
He's teaching me how to shoot.
Satü tühuyanna u kuttihwa, tühüya tiyaitaihwa.
He shot the deer, and the deer died.
Tühüya ung kuttippüh tiyaitaihwa.
The deer he shot died.
Wasüppia númμ tükappuhantü, tangumμ u kuttippuhantü.
We ate the mountain sheep; the man had shot it.
Wasüppia númμ tükappuhantü tangumming kuttippuhä.
We ate the mountain sheep that the man had shot.
see: su'ukuttih, tsokottih, tangatookuttih, tangummuttih

kuttinna huuppin N
[-tta]
spear [lit: shooting stick]
see: CHM

kuttinnümpü N
[-a]
projectile
see: poto kuttinnümpü; CHM

kuttiyaih Vi
[kuttsüwah = kukko'ih pl]
die from the heat, have a sunstroke, be too hot
Nüü kuttiyaikwantu'ih.
I'll go and be hot.
Nüü kuttiyaihwantu'ih.
I'm going to be too hot.
see: tiyaih
kuttiyai(tai)ppūh pp
[kuttsūwa(tai)ppūh ≈ kukko'i(tai)ppūh pl]
dead from heat; too hot
Ūū ha kuttiyaiipppūh?
Are you too hot?

kuttahu kahni N & N
[ gql]
Charcoal kiln

kuttuhupin N
[-tta; kuttu(hu)- comb]
ashes, coals, charcoal, embers

kuttusippūh N
[-a]
smut, soot

kuttsa(ppūh) N
[(-a)]
dust, dirt, ashes
Kottsappi kumpa kuttsappūh.
Dust is in the soup.
Kuttsa(ppūh) kimanna.
Dust is coming.
Nūt kuttsassūh ma matukwihwa.
I put the fire out with dirt.
Sūtū sokopitta kuttsappūha wūkkitanna.
He’s pushing the ground dirt away.

kuttsaata N
spoon < Sp cuchara

kuttsangoyohantūn N
[(-a)]
Milky Way
see: -ngoyo

kuttsiattampūh N
nettles
see: ku"-, -tsi'ah; JM

kuttsikūna Vt
broil
Nū tukkuapitta kuttsikūnata'ih.
I’ll broil the meat.

kuttsitu'u N
digging stick
kuttsutupi  Vt
bite off
Satû u kuttsutupinna.
He's biting it off.
see: kü"-, -tsutupi

kuttsûkûl  Vi
sizzle, fry
Pappasi kuttsûkûlnna.
The potatoes are sizzling.

kuttsûkûlngkûn  Vt
fry, sizzle
Nuû pappasia kuttsûkûlngkûnna.
I'm frying potatoes.

kuttsûwawa(tai)ppûh = kukko'i(tai)ppûh  pp pl
[kuttiyai(tai)ppûh sg]  
dead from heat; too hot
Satûmmu kuttsûwawataippûh.
They're dead from heat.
see: tsuuhw, ko'i"

kuu  Vt
[nakuuh Vi pass]
bury
Satûmmu nuûm kuukwan'uh.
They're going to bury the person.
Woakuutsi woapitta u kuunna.
The wasp is burying the worm.
see: nakuútthuah

kuukki  Vi & Vt
cook
Wa'ippû waisû kuukki.
The woman is cooking later.
Nummu wassûppia tükkapühantu wa'ippuang kuukkipuhuha.
We ate the mountain sheep the woman cooked.
Wa'ippuang kuukkipuhuha nummu tükkanâ tüppanna.
We're eating the pinenuts the woman cooked.
< Eng (?)
Tangummu punnam punnahapittsia kuukkingkunna.
The man cooks for his wife.

kuuttuah N
[-a]
cache, burying place
see: tukuuttuah

ku'utuingkun = kwütüingkun Vt
heat
Wa'ippu kottsappia ku'utuingkunna.
The woman is heating the soup.

kuwi(ttsi) N
[-a; ung kuwittsi]
throat, front of neck

kuyutumpita = kiutumpita N
horsefly

k"u"- = ku"- = ko"- instr prfx
with the teeth or mouth
see: kosope, kusuuppetsu, kusungkwa'ah, kukka'ah, kukkitah, küküppah, kükkoplíh, künnoo(nnai'ih), kuso'eh ≈ kuso'eh, kütutupí, küttsi'ah, kuttsóhi
-- k"u"- is basic form, others due to vowel harmony

kua N
 cicada

kua" V¡ pl
[to'eh sg, toto'eh dl, -kuah comb]
emerge, come up, come out, go up, go out
Tatsiumpi kuaakkintu'ih tukwanni.
The stars will come out at night.
see: tüppékuah, tsakkúah

küuttaippüh pp pl
[to'etaippüh sg]
be out, be up

kükka'ah Vt
[kükkopílih pl]
bite (flexible object) in two
Nu huuppitta kükka'ahwa.
I bit the stick in two.
see: ka'ah

kükkitah Vt
shave
Nuü motsong kükkitatu'ih.
I'll shave (my) beard.
see: -kitah, wükkitah; VG
kukkopiih vt pl
[kukka'ah sg]
bite (flexible object) into pieces
see: -kopiih

kukkuntu(su) Adv
day before yesterday
Kukkuntusu miakoppuhantu satū.
He went the day before yesterday.
see: küntu

kukkāppah vt
[kukkupiīh pl]
bite (rigid object) in two/into pieces
Satū ma kukkuppanna.
He's biting it in two.
see: kuppah

kūmappūh = kūmattsi N & Adj
[-a; kūma- comb]
sharp edge, sharp
Wihi kūmappu'ha'e.
The knife has a sharp edge.
Setū kūmattsi ka happi.
This is lying on the sharp edge.
kee kūmappūh(pa'in) dull, not sharp
wiittang kūma knife edge or blade

kūmawih vt
sharpen
Satū ma kūmawinna.
He's sharpening it.
Nuu nu wiitta kūmawitu'ih.
I'll sharpen my knife.

kūmawinnūmpū N
[-a]
sharpener

kūmi" Vi & V instr
[-kūmippihami instr pl]
get tight
see: tsakkūmi", nawūkūmippūh

kūmittaippūh pp
tight

kūnnoo(nna'ih) vt
carry (around) in the mouth
see: noo", naih
kuntu(sù)  

Yesterday
Kuntu mapanümü mi satù.
Yesterday he was crawling.
Nu wumangiyuppìmì küntu (ükkwah).
I was naked (when it was) yesterday.
Toni nù taapitüppünhantù küntu.
Tony came to visit me yesterday.

see: kükünkunsù

kuntu tuwkakka(sù)  

last night
Kuntu tuwkakka miakoppühantù satù.

see: tuwkanni

tunik(ttsi) N
[-a; ung kunu]
grandfather (FaFa); grandchild (SoCh ms)
Nù ung kunu à punikka.
I see his grandfather.
Summatù nìang kunu'ù.
That particular one is my grandfather.
-- usually used with diminutive in grandchild sense

ku%pah = ku%pah  

[ku%piah VI, -%ülih V INSTR PL]
break (rigid object) in two
see: kükùppah, kükùppah, makùppah, pikkùppah, sukkùppah,
takkùppah = takkùppah, tsakkùppah = tsakkùppah, wukùppah:
ka'ah, -kopìih

kùppatiippùh  

[kùppatiippùh PL]
broken (rigid object)
Atù huuppi kùppatiippùh.
That stick is broken in two.

ku%piah  

[ku%piah VI]
break (rigid object) into pieces, break down
Suùpi kùppiahwa nùéiku.
The willow broke up when it was blowing.
So'oppùtù kùppiahwa.
A lot of them broke down.
see: sukkùppah (suukùppiah PL), tsakkùppah (tsakkùppiah PL), takkùppah (takkùppiah PL): ka'ah, -kopìih

-%ülih  

[ku%piah VI]
break (rigid object) into pieces
see: kükùppah (kükùppih PL), kükùppah (kükùppih PL),
maküppah (maküpiihi pl), pikküppah (pikküpiihi pl), tsakküppah (tsakküpiihi pl), wükküppah (wükküpiihi pl); ka'ah, -köpiihi

küppah = kūpah  Vi & V instr  [küpiah Vi & -köpiihi V instr pl]
break (rigid object) in two; break down

Nu u pa'a katúnnuh satū kūppahwa.
I sat on it, and it broke.

Un natammupi küppakkuppusū kee pitútsinna utū.
His car broke down so he didn't come back.

see: kukküppah, kukküppah, maküppah, pikküppah, sukküppah, takküppah, tsakküppah, wükküppah; ka'ah, -köpiihi

küputappi = küputappū(tūn) = küputantūn  Adj  [küputa'- ~ küputan- comb; kūkūputa- pl]
long, tall

Tumuhu küputappi.
The rope is long.

Tangumū küputappi tumuhunna maappa' inna.
The man is making the rope long.

Hakatū küputantūnna okongkantū.
Who has the long tongue?

Satū küputappūh wūnnū noohakka kawi.
He stands taller than anyone.

Kūkūkūputappūh naappūhantū sutū.
They were long.

Kūputatsuku  Name
"Tall Old Man"
see: tsuku(ttsi)

küsaapahah  Vi  [ku̍ kūsaapakhī pl]
open up, come open

Tupattsi küsaapakkhiha.
The pinenuts are opening up.

Natsikka'ahwa satu un tukkua kūsaapaha.
The flesh cut is opening up.

küso'eh = kuso'eh  Vt pi  [kūtsi'ah sg]
bite

Satungku wawatungku nū küso'ehwa.
Those two mosquitos bit me (a number of times).

see: -so'eh

kūttaatan  N  [-a = ʔ]
fence

Kūttaatanna u kawi yūtsūkkwa nū.
I jumped over the fence.

Kahni kūttaatang kūppa wūnnū.
The house is inside the fence.
kütah  Vt
[kütühah Vi absol]
cut with scissors
Nű nú pampi kütah'a.
I cut my hair (with scissors).
Nían tsoppippuha kütanna satû.
She's cutting my hair (with scissors).

kütannomp  N
[-a]
scissors

küttaan(n)  Adj & Adv
[küttaanp ≈ küttaanpi absol Adj, küttaappuh absol Adv]
hard, tough, strong; very, really
Utünina küttaa sopettu utüintu.
It's hot, it's really hot there.
Kapaaayu küttaa nukkwitu noohakka kawi (nukkwitu).
Horses run harder (i.e., faster) than anything (runs).
Küttaappuh nuenna.
It's blowing hard.
Sütu küttaa yawusû nangkawi.
She talks really fast.

küttaampū = küttaanmpi  Adj
[küttaan comb]
hard, tough, strong
Küttaanmpi tukkuapi.
The meat is tough.
Tangummu tokkopliimmûha kunna küttaanpū.
The man can't chop the firewood; it's hard.

küttaappuh  Adv
[küttaan comb]
very, really, hard
Nū küttaappuh üppûikkommi.
I'm really sleepy.
Satu küttaappuh kammanna.
She's really sick.

küttaappuh  N
[-a]
manzanita

kütta  Vi
be hard, tough, strong
Tukkuapi küttaanina.
The meat is tough.
Kee küttaannummi tukkuapi.
The meat isn't tough (i.e., it's tender).
kuttutupi  Vt
bite off
see: -tutupi

kutsapi  N
poison
-- made especially from dried blood and rattlesnake venom

kütsi'ah  Vt
[küsö'eh pl]
bite
Isapungku nia kütsi'ahwa.
The dog bit me.
see: -tsi'ah

kütschi  Vt
chew
Satii tukkuapia kütschinna.
He is chewing meat.
Satü tükütschinna tukkuapi.
He is chewing, meat.
see: -tschi

kümpe(ttsi)  N
[{-a}]
ground squirrel sp (grey with a small tail)
Nü küümpea punikkappiňantü.
I saw the ground squirrel.

-küniäh  V instr
[-küniňih pl]
cover with, put on top of
see: makuňnah, pikkünnah, takkünnah, tsikkünnah, wükkünnah, pakkünappüh, wükkünappüh

KW

-kwa  sub V sfx
Nü tühüya u pakkappiňantü u tükku유ńńiňkwa.
I killed the deer (that was) standing eating.
-- different subject in objective case

kwaaaS(*) Vt
[nakwaaw" pass]
win, beat (at some competition)
Apiitü noohakka kwaakantü wainniha hipikka.
Albert beats everybody at drinking wine.
Üü nia kwaanna.
You beat me.
kwaimpi N [ung kwaimpi; kwain- comb]
back (of thing)

kwaimpu N [Ø, ung kwaimpu; kwain- comb]
back (of body)
Nū ūng kwaimpu punikka.
I see your back.

-kwain directional V sfx
in a random movement, here and there
Nū ū ma wasu wūkkikwaingkuppūhantū.
I made him go around hunting.
see: -ko

kwaintsuhni N [ung kwaintsuhni]
backbone, vertebra
see: tsuhippūh ≡ tshni pūh

-kwan directional V sfx
go to do, go and do, motion toward to do
Piiyai ponookwa!
Go get some beer to drink!
Nū ū petsū kwantū'ih.
I'll go and take her (someplace).
Nū tūkkakwantū'ih.
I'll go and eat.
Suppe'esū sutummu wihnu kawayukwikwa.
That time then they went to get rats.
Nū tūhūya yukwikwantū'ih.
I'll go get deer.
-- unaffected by final consonantal segments

-kwan ≡ -kkwan ≡ -hwan directional V sfx
away, go (while) doing, do going, motion away while doing
Nū sūngkiakwantū'ih.
I'll stagger away.
Nū tsa o nasungkwa'anna piiya hipikkwasu.
I feel good when I go drinking beer.
Satū ukūpinaa to'ehwappūhantū.
He came out first.

-kwan ≡ -kkwan ≡ -hwan aspect V sfx
momentaneous completive
Nū pippatto'ekwa.
I fell on my butt.
Tape ikakkwa.
The sun went down.
Tammi pīliya tsuahkanwa.
Our beer just ran out.
see: -nnuh
kwana" Vi
[kwanna dur]
smell
Nü sekka ukwikka tsao kwana'kkinna.
I smelled this, and it smells good.
Tsiamşüppu'h tsao hupikwanna.
Wild roses smell nice and flowery.
--- requires an adjective or adverbial
pihyaa kwana" ≠ pihnaa kwana" smell sweet
hüpi kwana" smell flowery
pisikwana" smell rotten
tsao kwana" smell good
kwitakkwana" smell shitty
kwitsusukkwana" smell farty

-kwantu'ih ≈ -kkwantu'ih ≈ -hwantu'ih aspect V sfx
intentional future; be going to
Tangku mi'akwantu'ih.
We (dl) are going to go.
Nü ümmi toya mantü petsükkwantu'ih.
I'm going to take you in the mountains.
Nü takkahwantu'ih.
I'm going to eat.
see: -tu'ih, -kontu'ih

kwapi" ≈ kopi" Vi dl
[kwappi dur, hap'i" sg, kopittukih pl]
lie (down), be in a prone position
Wahattu kwappi.
Two are lying down.

kwasi(ttsi) N
[-a; ung kwasi]
tail
pangwi(n) kwasi(ttsi) fish('s) tail
tapalang kwasitsi least chipmunk's tail (and tuft of grass)
wo'e ang kwasittsi Panamint chipmunk's tail

Kwasikantun Name (woman's)
"Got a Tail"

kwasu'un N
[-a]
dress
Antsia tümüngküppuhantü nüu kwasu'unna.
I bought a dress for Angie.
Nü kwasu'unna natümenitu'ih.
My dress will sell.
kwasu'unamih make dresses
see: tukkwan ang kwasu'un; pittsoko kwasu'un
kwasü" VI
ripen
Kee kwasükka.
It's not ripe.

kwasü(ttaip)ppüh pp
ripe, ripened

kwayah VI sq-dl & V instr
[kwayuppeh ≈ kwayuppaizh pl]
loosen, get loose
Setü kwayahwantu'ih.
This is going to get loose.
Satümmu kwayuppehwantu'ih.
They're going to get loose.
see: makwayah, mukwayah, pikkwayah, tsakkwayah, tsikkwayah, wukkwayah

kwayingkün VT & cognate obj V
shed skin (e.g., of a snake)
Tokowa kwayingkühwantu'ih.
The snake's going to shed (its skin).

kwayingkūppüh ≈ kwayingkünna N verbal
[-a ≈ §; ung kwayingkūppüh] shed skin (of a snake)
Tokowaing kwayingkünna pippokoanna.
The snake's skin is falling off.

kwii N
left
niang kwii my left
Kwii mo'o left hand, niang kwii mo'o my left hand
kwii pütä left arm, ung kwii pütä his left arm
kwii pui left eye
kwii nangki left ear
kwii nampa left foot

-kwii" N root
smoke
see: kukkwiippüh, tukwii"

kwii nangkwa Post phrase & N
[ung kwii nangkwa] leftwards; left side

kwinaa N
[kwinaiz]
eagle, large bird

kwinawen nangkwa(tün) Post phrase
northwards
Tamumu tupanna yaakwantu'ih epetti himpukatti kwinawan nangkwatunna. We are going to go get pinenuts someplace there northwards.

(Gosoniammu) Kwinawan Nangkwatun Nnumu NP Western and Northern Shoshone


Kwinawetun N [-a] Owens Valley Paiute, Mono

kwinu Vi & V instr go round in twisting motion Satu kwinunnukwinna. That's going round and round. kwinunnukwi go round and round see: tsakkwinu, tsikkwinu('ih)

kwisi" ≈ kuisi" Vt, Vi & V instr weave; be tangled up, ensnared Nuu (ma) kwisinna. I'm weaving (it). see: nūhāi

kwingkun Vt ensnare, entangle, net, lasso, impede Tangummu paakka kwisingkūhwantu'ih. The man's going to lasso the cow. Nū pangwi kwingkunna. I'm netting the fish. see: takkwisingkun, nakwisi(ngkū)nnumpū

kwisi(ngkū)nnumpū ≈ nakwisi(ngkū)nnumpū N [-a] net, snare

kwisittaippuh pp tangled up, entangled Tangummu kwisittaippuh. The man's all tangled up.

kwita" Vi shit, defecate Nū kwitamnih. I can't shit.
Here is the text from the page you provided:

Üü nia kwitattungianna?
You're telling me to shit?

kwita* = kwitattsi  N
[ŋ = -a]
as, butt
Nū nū kwitam ma tsitoohi.
I pushed it with my butt.
Ung kwitatssii pihyakainna.
His butt itches.

kwitaataippüh  Adj
ruined, worn out
Üm panta kwitaataippüh.
Your shoe is worn out.

kwitakkahni  N
[ŋ]
outhouse, privy
see: kahni

kwitakkotso  N
jay (Stellars or scrub)

kwitammüihan  Vi
be constipated
Nū keesua tükkaasu kwitammüha.
I'm constipated because I ate some cheese.
see: müh

kwitappi  N
[ung kwitappi]
bottom, butt

kwitappittuhu(ttsi)  N
[-a; ung kwitappittuhuttsi]
anus, asshole
see: pittuhu(ttsi)

kwitappüh  N & pp
[-a]
shit, feces, excrement
kwitappüh pittsu'llupüh
"sh*t crashed" [said when one's butt itches]

kwitasuu*  Vi & Vt
fart, break wind; spray (of a skunk)
Üü ponnattsi ni kwitasuuukkanna.
You fart like a skunk.
Nūu kwitasuuutu'ih.
I'm going to fart.
Ponnattsi tammi kwitasuu.
The skunk is spraying us.
kwitasuunnaih  go around farting
kwitasuukkwana"  smell farty
see:  suu"

kwitasuhipittsi(ttsi)  N
[-a]
  farting (old) woman
  ðü kwitasuhipittsiittsi mii.
  They say you're a farting old woman.
  see: hipittsi(ttsi)

kwitasuungkun  Vt
  make fart
  Piintsi nia kwitasuungkunna.
  Beans make me fart.

kwitasuuhipittsittsi  N
[-a]
farting (old) woman
see: hipittsi(ttsi)

kwitasuuppûh  N  &  pp
[-a]
fart

kwitasuuppûhkantûn  N
farter
see: -kantûn

kwitasuuttsuku(pputtsi)  N
[-a]
farting (old) man
see: tsuku(ttsi)

kwitattawinna  N
[ŋː  ung kwitattawinna]
anus, asshole
see: tawin

kwitattûah  N
[-a]
shitting place

kwitawoyon  Ñ kwitawoyoppûh  N
[-a]
magpie
  Nû ñ kwitawoyoppûh pungkuttsipa'e.
  I have a pet magpie.
  Nû ñ kwitawoyoppûa'e.
  I have a magpie.

kwitawoyoppûa  N
magpie headdress
see: JM
-kwitunah  V instr
[-kwitunih pl]
wrng (?)
see: tsakkwitunah

kwiyoo  N
red-tailed hawk, Buteo borealis

kwyoto(ttsi) ≈ koyoto(ttsi)  N
mussel, clam, seashell

kwütüingkün ≈ kuʻütüingkün  Vt
heat
Wa'ippü kottyoppia kwütüingkünna.
The woman is heating the soup.
see: ku"-, ʻütüin(gkün)

kwüü" = kwüün  Vt
[nakwüün pass]
catch; own, possess; marry
Nu ma kwüükkwantu'ih.
I'm going to catch him.
Nu ma kwüükwantu'ih.
I'll go and catch him.
Nu ma kwüü(n)tuhantu.
I'll catch/marry her.
Nu kaakkia kwüüntu'ih.
I'll catch the crow.
Nu kaakkia kwüükkwantu'ih.
I'm going to catch the crow.
Satü tangummi kwüükwantu'ih.
She's going to go marry a man.
Satü kapaayu kwüükwantu'ih.
She's going to go catch a horse.
see: nakwüuhan

kwüükkanna  N verbal
[#{; ung kwüükkanna]
possession, one's own, belong to
Atammupi atü niang kwüükkanna.
That car belongs to me.
Sokopi tamming kwüükkanna.
The land belongs to us.

-kkwah  Adv
when, if
Naattü napitüngkuppuhantu tukwannikkwah.
Cats were fighting (when it was) last night.
-- contraction of ukkkwah
laimmani  N
[-a]  lemon  < Eng

lokkopü  N
[-a, lokko- comb]  locust tree
Puettämpü lokkopü.
It's an old locust tree.
Lokkopüa tsa'annihwa nüetü.
The wind knocked the locust tree over.
< Eng locust

M

ma  Prn obj & Imp marker & Dem old [man poss]
   it, him, her, this, that.
   Nuu ma mi'atungappuhantü.
   I told him to go.
   Nüu ma ma natsappukwangwunnü.
   I'm leaning on it.
   Ma mi'akwa!
   Go on!
see: matü, matungku, matümmü, masün

ma  Post
   with (an instrument); because of, from (a cause)
   Nuu nü mo'o ma a tsakküpanna.
   I'm breaking it with my hand.
   Nuu nü nampe ma o tottsokwenna.
   I'm smashing it with my foot.
   Satü wihim ma o tonnakkwa.
   He stabbed him with a knife.
   Ohipim ma nati'iwantüü pammanna.
   He's sick from a mean cold.
   Satü sokopitta hotanna paanna ma.
   He's digging the ground with a shovel.
   Um ma nu tutsikkoppii'ipppuh ma nuu watsingkù.
   I lost what I was cutting with.

ma~ ma"~ mo~  instr prfx
   with the hand; pertaining to the hand
see: tukumahannih, maappa'i, makitah, makitsso'o, maküunuñah,
   maküppah, makwayah, napah, mappattañah, mapunih = maponih,
masakkah, masukwh, masungkwa'ah = masungkwa", masutuhii, matukihi, matsane, matsokweh, mayua; makklippuh, masitun, masukku, manuki, mappana, mattasukun, mattisikun, mottoko, mottuattnsi, mattsikunumpu
-- ma- is basic and productive; mo- is due to vowel harmony; ma"- occurs in frozen, mostly nonverbal forms

Maahunu" N top
Grapevine Canyon
Niang kahni Maahunu.
My home is Grapevine Canyon.
Maahunu nian tunna'ang kahni.
My ancestors' home is Grapevine Canyon.
see: hunu" (ppin)

Maahunuttsi N
people from Grapevine Canyon
Sutummu Maahunuttsiammu.
They are Grapevine Canyon people.

maanangkwa Post & N
[maanangkwatun]
other side of
Satu kahnim maanangkwa wunnu.
He's standing on the other side of the house.
Kappi umsim maanangkwa kattu.
The bed is on the other side of you.
see: nangkwa
-- governs possessive case

maappaii Vt
[namaappaii Vi pass, tumaappaii Vi]
make, fix
Tangummu takkampitta maappa'inna.
The man's making arrowheads.
Satummu po'enna piawuki maappa'inna.
They're making the road wider.
Wa'ippu kohnottsia maappa'inna.
The woman is making a cradle board.
Sutu punnam mo'o ma u maappa'ippuhantu.
She made it with her own (= by) hand.

maappaiingkun = maappainkgkun Vt
make for, fix for
Wa'ippu kohnottsia plammuttsia maappa'ingkunna.
The woman is making a cradle board for the baby.
Wa'ippu sakka u maappa'ingkunna.
The woman is making that for him
Wa'ippu sakka ukka maappa'ingkunna.
The woman is making that for that one.
Wa'ippu kohnottsia sakka maappa'ingkunna.
The woman is making a cradle board for that one.
The woman is making that one a cradle board.

**maapüatu** ≡ **tümäapüatu** Vt  
[na(tu)maapüatu V i pass]  
help, aid

Un nanümi namaapuatunna sutü tsawinnuh.  
It's good to help your relatives.

Nüü ümmi maapüatutu'ih.  
I'll help you.

--- Some have reanalyzed initial organic **tü** as absolute antipassive prefix; see **tü**-

**mahittsakkaa(ttsi)**≡ **masakkaattsı** N  
horned toad

**mahontun** Post  
[man]  
off from (being on or at); on, at
Sutü tumpl mahontu tumpahekkuppühantu.  
He fell off his rock.

**ma'i** ≡ **mai** ≡ ma'e  Post & Con  
with (comitative); and
Sutü wihnu u ma'e uppuhantu.  
Then she slept with him.

Nu ma'e nihattatukkwí.  
He is joking with me.

Nu kammuyukkwí ma ma'e.  
I rabbit-hunt with him.

Nu nüétnuna nangkappühantu tunga umatu ma'e.  
I heard the wind and also the rain.

Nüü um ma'i natsammuí'atu'ih.  
I'll trade with you.

Nu ma'e miatu'ih?  
Can I go with you?

Haka ma'e sutü?  
Who is he with?

see: nimma'i,

**mainni** ≡ **miinna** N  
mine
Hakapa'a sampe wůkkanna sutu wihnu.
He was working there somewhere then.

--- Mainni?  
--- (In a) mine?
--- Ha'aa.
--- Yes.
< Eng, Sp mina

**maisi** N  
corn
Nu maisia saawanna.
I'm boiling corn.
Maisi ke tsawinnuh.
The corn is not good.
< Sp maiz

makan = maka^ vt
give (usually, but not necessarily, food); feed
Tammu tuinuppu eti makappuhantu.
We gave a boy a gun.
Pue u makattaippu.
She already fed him.
Nu u makapitukoppuhantu.
I came to feed him.
Sukkwa sutu pinnasu zi'ammaa sutu u makannuwisu to'ekku.
He went out again so he could give her some more food.
Punnasun tunpahi makantu sutu naahi, sunni yuksitu puu sutu?
He might have given his own clap, could he have done that?
see: kammamaka(n), uttuuh, tükkanãkun

makatsaana N
clubs (in cards)

makinna^ vi
masturbate
Tammu makinnanummi wuomanitu.
The man's going around masturbating naked.
Mummu ha nanno'okoltsömmaa mummin makinnam mo'o naikka?
Did you all wash your masturbating hands? [joke]

makitah vt
scrape off, push dirt or unwanted material away
Satu u makitanna.
He's pushing it off.
Satu soonti makitanna.
He's pushing lots away.
-kitah

makitos'o^ vt
[makitos'oppeh pl]
smash in the hand, crunch in the hand
U makitos'onna satu.
She's crunching it.
see: kits'o

makka obj Dem old
[matu subj, makkan poss]
him, her, it, that, this
Makka sootunna ipa'a uu to'ikatungku!
You pile a lot of that here!
makkaitopi (ttsi) N
[-a] pigeon

makkiippuh (ttsi) N
[-a: üm makkiippuh] elbow
Nû nu makkiippuh ma o tottsokwenna.
I'm smashing it with my elbow.
see: kii-

makuppah Vt
[makupiih pl] break (rigid object) by hand
Satû u makuppanna.
She's breaking it in two.
see: kuppah

makûunah Vt
[makûunixih pl] be on top of, cover; put hand on top of
Nû ma makûunaha.
I'm on top of him.
Nû nu mo'o ma a makûunaha.
I have my hand on top of it.
see: -kuunah

makkwaimpû N
[ʃ; üm makkwaimpû] back of hand
see: kwaimpu

makwayah Vt
[makwayuppeh pl] put hand on, touch with the hand
Satû u makwayanna.
He's putting his hands on it.
see: kwayah

man Prn poss
[ma obj] his, her, its
Nûu man ta'i masungkwa'anna.
I'm fondling her pussy.

man Post
[mannah, mantun, mahontun, mantun, mangku] on, at, in (surface of, never inside of), against
Nû ma ma natsappukwangwûnû.
I'm leaning against it.
Nû huuppim ma natsappukwangwûnû.
I'm leaning on a stick.
Muuppuh rna kattu. 
It's sitting on the Joshua tree.
Wisipitta an etum ma tükíonna.
He's putting a string on his bow.
Nū mo'ō ma nūu masitumpa'i.
I have fingernails on my hands.

manakkeh Vt
measure, weigh
Nuu u manakkehwappuhantu.
I measured it.

manakwa Post
away from
Satū kahni manakwa miattaihwantu'ih.
He's going to go away from the house.

manakwappuh Adv
far away, a long ways away
Nu tamminoippuhantu manakwappuh kooneisū.
I was tired when I went over there far away.
Manakwappuh kahni'li satuimmu.
They live far away.

mangku Post
[man]
close to (being on, at, in), near, by
Satū nū mangku katūkintu'ih.
He's coming to sit near me.
Sohopimpu u mangku kattu satu.
He's sitting close to the cottonwood.

manikannumpu N
[-a]
ring finger
see: HNH

manikappuh N
[-a]
ring

maniki ≈ manuki No
[manikitūn ≈ manukitūn (-a) absol: manukin ordinal]
five, fifth, five times
Nu manikitūnna yaannainna.
I'm carrying five (of them).
Nūu manikitūnn(a) kahnipa'e.
I have five houses.
Manikitunng ka naanna (tapettsi matū).
It's 5 o'clock.

manikippeesu $5

manikim mūattsi 5th month
manikimoono ≈ manikimootun ≈ manikimooyuntun  No
[manikimoo- ≈ manükimoo- comb]
fi fti fiftieth
manikimooyuntu sumuttum ma to'engkunna 51
see: mo'ó

manikiseentu (naatun) ≈ manükiseentu (naatun)  No
five hundred(th)
manikiseentun naatu wahamooyuntu sumuttum ma to'engkunna 521
see: -seentu

(suumoooyuntu) manikitum ma to'engkunna  No
fifteen, fifteenth

maninnumüümttsi N
[-a]
thimble

mannai Post
[man]
from (being at, on, in), away from
Nu Túmpisasaktum mannai kimmatu.
I come from Death Valley.
Nu toya(plm) mannai niakwantu'ih tūnaa.
I'll go down away from the mountains.
Ma mannai ma kimma!
Come away from there!

mantun Post
[man]
to, towards (being at, on, in)
Tammu pange toyapittsi mantu niakkippuhantu.
We went up to the mountains.
Nu nammee sa um mantu tsokottih.
I bumped into the table.

mantūn Post & N
[mantūnna ≈ manti obj]
part of, related to, relation of, same origin as, one of
Ma mantūnna ipa'a to'ikatungkū!
Pile some of it here!
Nu matūmmu manti kwüuntuhantu.
I'm going to marry one of them.
Nu mantu satu.
She's my relative.
Um mantu.
He's related to you.
Nu ha ma manti tükkatu'ih?
Can I eat one of them?

mantūn Post
[man]
from an area, in and around
Tumpi mantü tumpahekkuppühantu satu.
He fell off from the rock.
Nu süüpim mantü tsokottihwa.
I bumped my head on the willow tree.
Hakami tammu tupinniahammaa Sosonia epittüm mantü?
What did we call the Shoshone from around here?

manuwan  
vt
push
nüü ma manuwatu'ih.
I'll push it.
see: nuwa'

manüki = maniki
no
[manükitin = manikutun (-a) absol; manükin ordinal]
five, fifth, five times
Nu manükitunna yaannainna.
I'm carrying five (of them).
Nuü manükitu(nna) kahnipa'e.
I have five houses.
Manükitung ka naanna (tapettsi matü).
It's 5 o'clock.
manukippeesu 55
manükim miuttsi 5th month

manükimöono = manükimootün = manükimooyüntün
no
[manükimo- = manikimoo- comb]
fifty, fiftieth
manükimooyüntü sümüssüm ma to'engkunna 51
see: mo'o

Manükin Nawnükkan
Friday [lit: fifth weekday]

manükiseentu (naatun) = manikiseentu (naatun)
no
five hundred(th)
manükiseentun naatu wahamooyüntü sümüssüm ma to'engkunna 521
see: -seentu

(süümooyüntü) manükitum ma to'engkunna
no
fifteen, fifteenth

ma'oh  
vt
push away or aside
Satü sakka suni ma'ohwantu'ih.
She's going to push that away (like that).
-- requires manner Adv

mapah  
vi
crawl
Kuntu puammuttsi mapanai'ippühantu.
Yesterday the baby was crawling around.
mapanaih crawl around
maponih(an) ≈ mapunih(an) Vt
aim, take aim
Sati u maponiha.
He's aiming at it.
puni'

mappana N
[-i; üm mappana]
palm of the hand
see: pana

mappattaih Vt
[mappatappaih pl]
slap
Nu üm mappattaikwantu'ih.
I'm going (to go) to slap you.
Nu múmni mappattaikwantu'ih.
I'm going to slap you all.
U mappattaikwamminna nu.
I'm slapping him over and over.
see: -pattaih

mapunih(an) ≈ maponih(an) Vt
aim, take aim
Tsao ma mapuni!
Aim well at it!
see: puni'

masakkaattiṣi≈ mahittsakkaattiṣi N
horned toad; summer squash
Pauline attapusi teewinna puu, masakkaattiṣi ukkwa.
Pauline told about it differently, about that horned toad.

masakkah Vt
[masakih pl]
snap with the hand, break with the hand snapping
Satu u masakkananna.
He's snapping it.
U masakiinna satu.
He's snapping them.
see: sakkah

masikūn(ttsi) ≈ misik≈ masikunnįp≈ matissik≈ masikūn≈ mattsikūn N
[-a; üm masikūn(ttsi)]
finger
Niam masikuttsi kammanna.
My finger hurts.
Nu masikunnįpįp kammanna.
My finger hurts.
see: -sik≈ -sūk≈ et al.
-- note the wide variation in forms
masitun(ttsi) N
[-a]
fingernail
Nu mo'o na nuu masitumpa'i.
I have fingernails on my hands.
see: -situn, tasitun
-- this word is not used in DV but is used in all other areas

masonih Vt
fold
Nu u masonihwa.
I folded it.
Nu u masoningkunna.
I'm folding for him.

masukwihi Vt
put hand in a hole; finger-fuck
Nu u masukwitaippuhantu.
I put my hand completely in it.
Satu wa'iippu masukwitaippuhantu.
He finger-fucked the woman.
see: -sukwihi

masungkwa'ah ≈ masungkwa'i Vt
[masungkwa'ah Vi (med-)pass]
feel or touch with the hand, fondle, pet
Nu (nu mo'o ma) sakka masungkwa'anna.
I felt that with my hand.
Nu man ta'i masungkwa'ahwantu'ih.
I'm going to fondle her pussy.
Nu um masungkwa'ikkinna.
I'm touching you.
see: -sungkwa'ah ≈ sungkwa'i

masutuhili Vt
rub with the hand
U masutuhinna satu.
She's rubbing it.
see: -sutuhili

masukun(ttsi) ≈ masikun ≈ masikunnfrmpu ≈ mattisikun
[-ai um masukun]
finger
Niam masukuttsi kammanna.
My finger hurts.
see: -sukun ≈ -sikun et al.

masun Dem ext & cleft
he, she, or it is the one that...; it's that...
Nummi pum pa'in naa masu ma pa'a.
That's it over there where we are (living).
see: -sun
masUn takasUn phrase
that's all; that's the end
Masun takasu nian namokku, sumuppeesu.
That's all my money, one dollar.
masuttiyaih Vi
for the hand to freeze
see: ma-, su"-, tiyaih
mattasuklln(ttsi) ~
masukun ~
masikun ~
mattasukun N
[-a]; urn mattasukun
finger
Nu toppottsittsia mattasukuttsikantu.
I have short fingers.
Nuu um mattasuku punikka.
I see her fingers.
see: -sikun ~
sukun ~
sikun
mattisikun(ttsi) ~
mattisikunnlimpu N
[-a; um mattisikun(ttsi) ~
um mattisikunnumpu
finger
Nu toppottsittsia mattisikunnumpupa'e.
I have short fingers.
see: -sikun ~
sukun ~
sikun
mattoko ~
mattoko N
[toko]
[urn mattoko]
thumb
see: toko
mattotoon Vi
brace oneself with the hands, be on all fours
Mu mattotomi'a.
I'm going on all fours.
He stood up straight, stood fearlessly, and stood bracing himself against the wind.
-- normally used with Aux V or another V
mattuattsi(ttsi) N
[-a; urn mattuattsittsi]
little finger
see: tua"
matukwiih Vt
extinguish, put out a fire
Paa ma nuu u matukwiihwa.
With water I put it out.
Nu u kuttsappuh ma matukwiihwa.
I put the fire out with dirt.
see: tukwii" 

matungku Dem old
[matuhi obj], matuhin poss
they two, those two, these two
Matungku kikimmakinna.
Those two are coming.
Nu matuhi punikka.
I see those two.
matuhin kahni their house
see: -tungku 

matü Dem old
[makka obj, makkan possess]
he, she, it, that, this
Tangummu matü yuhupi.
That man is fat.
Hakapaiyuntu kikimmma matu?
Where did he kick him?
Matü suittu tangummu.
That's that other (kind of) man.
see: -tü, sammatu, sümmatü 

matukihi Vt.
slap the hand down on
see: tuki" 

matukwah Vt
hit
see: -tukwan; JM 

matümü Dem old
[matummi obj], matümmin possess
they, those, these
Nu sümü matümmi tsittupunitu'ih.
I'll wake them all up.
Nu matümü manti kwüuntühantu.
I'll marry one of them.
Nu matümni mappatappaitu'ih.
I'll slap them.
see: -tümmu 

matungkah Vt
finish, complete
Uu matungka(tai)hwa.
You finished (completely).
Nü püe sakka matüngkataihwa.
I just finished that.
-- cannot take a verb complement

**matsane**  
vt  
bother, pester, bug  
U matsanenna üü.  
You're bothering her.  
see: -tsane

**matsokweh = motsokweh**  
vt  
smash in hands  
Satü u matsokwenña.  
She's smashing it.  
see: tsokweh

**mattsikunnümpü**  
N  
[-a; um mattsikunnümpu]  
index finger

**mayo' o**  
vt  
imitate, mimic, copy  
Noohinna mayo'oppüh noo sutummu.  
They might have imitated anything.  
Nia summattu mayo' o.  
That very one is mimicking me.

**mayua**  
vt  
hurt, injure  
Matü nia mayuwappuhantu.  
He hurt me.  
see: ūa(ttsi)

**mi' a ≈ mia ≈ mi'ah ≈ mi'a**  
vi & aux  
[mimi'a dl, mi'a' p]; -mmi'a aux]  
go, walk, march; get, become  
Çü ha taona ka miakwantu'ih?  
Are you going to town?  
Sutü tunaa mi'akkippuhantu.  
He went down.  
Nü yütsükkwantu'ih, nü mi'ahwantu'ih.  
I'll get up, and I'll go.  
Tammü taona ka miakkwappuhantü.  
We went to town.  
Huuppiammu toya mantu mi'a tůpanna tso'ikwasi.  
The women are going to the mountains to pick pinenuts.  
Soyusu miannoo.  
The soldiers are marching along.  
Nü ha um ma'e mi'atu'ih?  
Can I go with you?  
Kee mi'asinnu sutü, sekkih sutü.  
He didn't go; he's here.  
see: tsammi'ah ≈ tsammul'ah, tasingkotsom na mi'akkin
-- the distribution of the different forms in the singular is not known

mi'akwan  Vi sg-dl
[mi'akkwan pl]
leave, go away
Satū mi'akwāppuhantū.
He left.
Satungku mi'akwa.
Those two are leaving.
Pūe mi'akkwantu'ih satūmmū.
They're going to leave now.

miamia  Vi sg-pl
get going, go along, go around
Tammū miamiatu'ih.
Let's get going.
Nū tammanlyuntū miamiatu'ih.
I'll go around barefoot.
Nūū wia tu miamiannuh.
I went along through the pass.

mi'angkūn  Vt
chase, go after
Nū kapaaayu miangkūkomminna.
I was chasing around after the horse.
Satūmmū niā mi'angkūnna.
They're chasing me.

mi'angkutain  Vt
[nam'iangkutain pass]
send (away)
Nummū sape nami'angkūtaiippuhantū kee mitūkkaannangkawitukwa.
We were sent away there when we didn't speak English.

mi'attaian  Vi sg-pl
leave, go away
Satūmmū mi'attaaihwah.
They left.
Mi'attaimmāa hakattuh sampe satū.
He went away somewhere.

mi'attaippūh  pp
gone, left
Tsawuntūn tammūttu mi'attaippūh.
The really good man is gone.
Tammūttu tūhūyanna u kuttippuhantū ūatassu mi'attaippūh.
The man shot the deer wounding it, and it was gone.

miī  quot & evidential Adv
it is said, they say, someone said
So'oppūh umanna toyapi miī.
They say it rains a lot in the mountains.
UU kwitasuhippitsitse mii.
They say you're a farting old lady.

-- throughout texts

miikkwa   ≈ miikka  Adv
now, today
Tammu piiya hipinna miikka.
We're drinking beer now.
Nuu tsomampu miikkwa.
I'm stingy today.

miinna   ≈ mainni  N
mine
Nuu miinna tawinna punikkappuhantu.
I saw the mine hole.
< Sp mina, Eng

mitu(ttsi)   ≈ mito('o)  N
[ -a ]
baby
Nuu mituttsipai.
I have a baby,
Nuu mituttsia punikka.
I see the baby.
see: toyaipim mitu  ≈ toyaipim mito' o

mitukkaannangkawih  V obj incorp
speak English
Nummu sapehontu nangkawi mitukkaannangkawi.
We spoke, spoke English there.
see: nangkawih

mitukkaano  N
[ -a  ≈ -1, mitukkaannum pl, mitukkaan- comb]
white people, English (speaker or language)
Satumu mitukkaano wummanniyumminna.
Those white people go around naked.
Mitukkaano nattusu'uwatu puu tumpahipita kwuusu.
Whites medicate themselves when they get V.D.
Nuu mitukkaano nangkawinna nu pusikwatu.
I know how to speak English.
mitukkaano nangkawi   speak   English
< Sp americano

mitukkaano wiwii(ttsi)  N
[ -a ]
house sparrow

-mmaah aspect V sfx
simulactive completive: all at once
Satu hapikkwammaa.
He fell (all at once).
Mümü ha nəmo'o'koitsoimmaa?
Did you all wash your hands?

Kee tamangkunù naammaa setù.
He was the toothless one.

-mmaahwan aspect V sfx
cessative; just finished doing
Püe sutü tükkaamahwa.
He just finished eating.

Nüü nü pantsa puaimmaahwa.
I just looked for my shoe.

see: -kwan = -hwan

-mmi aspect V sfx
iterative, habitual, durative; over and over, habitually
Nümü sukkwuh naamminna tatsawani.
We would be there in the winter time.
Nümü su'oppüh puγkupaimpühantu.
We used to have many horses.

Nüü nü namokkunna watsingkutalainna hipittaisù.
I always lose my money when I get drunk.

-mmi modal V sfx
intentional; plan to
Nü sunnukwitu'immi swappühantu.
I thought I'd do something.
Mi'akwanto'emmi suwakka.
He plans to go.

-mmü = -ammü pl N sfx
[-mmi obj, -mmih poss; -angku di] plural
un petümmü his daughters
un tuammü his sons

-- -mmü occurs after a or ü

mo- = mu- instr prfx
with the nose, pertaining to the nose
see: mupin, mokkopeka, moso'opu, motamangkun,
mo'oh, motson

-- mu- is basic; mo- is due to vowel harmony

-moah V root
be frost, dew
see: nəmoah, pamoah, napomoahan

mo'eki Post
[mo'ekitun] around, encircling
Sohippù kahni mo'eki naakka.
The cottonwoods are around the house.
Wisippi kohooni u mo'eki naakka.
The string is around the box.
Nuu nu kahni mo'eki mi'ahontu'ih.
I'll go around my house.
-- governs obj case

mo'ih = mu'ih  vt
[tumo'ih = tumo'ih VI absol, namu'ih = namo'ih pass] draw, sketch, write, mark, take photographs, paint pictures
Nuimi mo'inha satu.
He's drawing a person.
Nuu kahni mo'itu'ih.
I'll sketch the house.
see: namu'ihanna, tumo'innumpu, tumo'ittu, sokopitta namu'ihanna

mo'ingkun  vt
write for
Nuu sakka u mo'ingkunna.
I'm writing it for him.

mo'intsoko  N
[-a; um mo'intsoko]
write
wrist
see: mo'o, tsoko

mokkopeka  N & Post
front, in front of
Uu niam mokkopeka kattu.
You're sitting in front of me.
Nuu um mokkopeka kattu.
I'm sitting in front of you.
Atamupia om mokkopeka wunnu satu.
He's standing in front of the car.
-- governs pass case

mokopiih  vt pl
distribute, disperse
Nu tukkappia mokopilinna.
I'm distributing the food.
Nu satummi mokopilinna.
I'm dispersing them.
see: -kopiih
-- no sg form exists

mokopiingkun  vt
distribute to/for
Nu tukkappiha utummi mokopilinngkunna.
I'm distributing the food to/for them.

mokose"  vt
smash, mash, knead
Nu nu mo'o ma o mokosetu'ih.
I'll smash it with my hand.
Satû paawai mokosenna.  
She's smashing the juice out.  
see: ma-, -kose"  

mokosope  Vt  
lick (as ice cream)  
Utuumi mokosopennà satû.  
He's licking them.  
see: ma-, ku"-, -sope  

mokotsa"  Vt  
smash with the hand moving vertically  
So'oppútûnà mokotsanna satû.  
She's smashing lots (of them).  
see: Kotsa"  

mokottsi  N  
[-a; namokottsi comb]  
sack, bag, pouch, briefcase, pocket, purse  
Hakani nihakantû? -- "Mokottsi" nihakantû.  
What is it called? -- It's called "bag".  
pangwi namokottsi  fish creel  
pakampotsa namokottsi  quiver  
namokku mokottsi  purse  
suímokottsi  suitcase  

monosi  N  
gunpowder  

mo'o  N  
[mo'o; üm mo'o]  
hand, fist  
Nû nû mo'o ma o tottsokwenna.  
I'm smashing it with my hand.  
Nû mo'o koyahomminna.  
My hand has a cramp.  
Sutû pûnnam mo'o ma u maappa'ippûhantu.  
She made it with her own (= by) hand.  
tsawûm mo'o = tsawómo'o  right hand  
kwii mo'o  left hand  
see: namo'okoltsoh, mo'intsoko  

-moo  No form  
decimal  
see: süumootün  10  
wahamootün  20  
hahamootün  30  
watsûumootün  40  
manukimootün  50  
aapalmoootün  60  
taatsu wimootün  70  
woosu wi mootün  80  
wanukkimootün  90
mo'po'ah Vt
cover
Sukka mo'po'atu'ih nú. I'll cover that.
see: ma-, po'a, wommo'po'ah, tumo'po'annumpü

moso'opü N
[üm moso'opü]
upper cheeks over cheek bones
see: so'opü

motamangkün Vt
[motamängkün pl]
bridle (a horse)
Nü kapaayu motamangkünna. I'm bridling the horse.
Nü u motamängkünna. I'm bridling them.
see: -tamah, tomotamappüh, kapaayu nomotamappüh

moto'eh Vi
vomit, throw up
Satü moto'enna. He's vomiting.
see: to'eh -- Nevada word

mottoko ≈ mattoko N
[üm mottoko]
thumb
see: ma-, -toko

mottosokko N
glove(s)
see: ma"-

motsokweh ≈ matsokweh Vt
smash in hands
So'oppütünna motsokwenña satu. He's smashing lots (of them).
see: tsokweh

motson pangwi N
catfish

motsonmip N
[üm motsonmip]
goatee beard
motson N
[-a; ūm motson]
whiskers, beard
Nu motsompa'e.
I have a beard.
Sutu niam motsoi wūkitappūnantu.
He shaved my beard (i.e., shaved me).
see: namotsongkūkktā

motsong wūkitah N Vt
shave (one's) beard or whiskers
Nu motsong wūkitanna.
I'm shaving (my) beard.
Satu motsong wūkitatū'ih.
He'll shave (his) beard.
see: -kitah; Vo recorded motsong kūkktā'tī

mu- = mo- instr prfx
with the nose, pertaining to the nose
see: mupin, mokkopeka, mokosope, moso'opu, motamangkūn, moto'eh, motson, mukwayah, mungwai, mupisippūh, muppeppu, musukwh, musungkwa'ah, musuwi, muttungkampi, mutsippūh, mutsupu, muuttunantsi
-- mu- is basic; mo- is due to vowel harmony

Muattan(g Ka) N
Coso Hot Springs, Calif.; hot springs
-- coso Hot Springs is an old curative bathing area

Muattantsi N
[-a]
people of Coso Hot Springs area

muhi Prn dl
[muhin poss, mungku subj, muhu- comb]
you two
Nu muhi tottūkappūhantū.
I hit you two.
Mūhi tūkkwantū.
It's under you two.
Mūhu wakantū kimmakinna.
Someone's coming towards you two.
Hakaniyu etu pikkopū pa'a mungku kūnnoonwuuippūh?
How about that [firewood] which you two have brought on the
pick-up?
Muhin tama you two's teeth

muhwapi(ttsi) Adj
[muhwa- comb]
bitter
Sitū muhwa kammanna.
This tastes bitter.
muhwa kamman  taste bitter

mu(i)-  root
pertaining to the mind

mu'ih = mo'ih  Vt
[tumu'ih = tuo'ih  VI, namu'ih pass]
draw, sketch, write, mark, take photographs, paint pictures
Sutu sakka mu'ihpuhantu.
He wrote that.
see: namu'ihanna, tuo'innumpu, tuo'ittu, sokoipitta
namu'ihanna

muippuh  N
fly
see:  DG, CHM

muippuh  N
[-a]
Jimson weed, Datura
-- used as an intoxicant

muippuua  Vi
be bent over, hunched
Nu muippuunutu'ih.
I'll be bent over.

muippuunumi  Vi
[muippuunummi dur]
be a hunchback, go around bent over
Hipittsittsi muippuunnümni.
The old woman is a hunchback.
Nuü hipittsittsia punikkappuuntu muippuunnuni.
I saw the old woman going around bent over.
see: nuwi, nummi

muiyai  Vi
get drunk, intoxicated
Nuü muiyaitapppuuntu, nu keehinna suumpanaippuuntu.
I got completely drunk, I didn't know anything.

muiyaiingkuun  Vt
intoxicate, make drunk
Piiya tammi muiyaiingkuhnunniina.
Beer makes us drunk.

muiyai(tai)ppuh  pp
drunk, intoxicated
Setu küttaapppu muiyaipppuh, setu üppuutaipppuh.
He is real drunk, and he has fallen asleep.
muka'ah Vt sg
break with nose
see: mokopiixi; JM

mukua("") = mukuattun N
[mukui ≈ -a; ū mukua]
mind, soul, spirit
Hakani kia mukuapa'i?
What kind of mind does he have?
see: kee mukuakantun

mukuakantun N & Adj
[-a]
sage, learned one, smart, intelligent
see: -kantun

Mukuattun Nukanna N
War Dance

mukuatu Vi
[mukuattu dur]
think
Oū ha mukuatukattū?
Are you sitting thinking?
Nū mukuatupūhantū.
I was thinking.
Nū Samma u wakantūnna mukuattu.
I'm thinking about Sam.

Mukunnūmū N
[-i]
Kawaiisu Indians; any Indians south of Panamint Shoshone area
see: númū

mukuoto'eh Vi
be dizzy, faint, get dizzy and pass out
Nū mukuoto'ehwappūhantū.
I got dizzy and passed out.
Pūe nū mukuoto'ekwantū'ih.
I'm just now getting dizzy.
Nū mukuoto'etaippūhantū.
I've already become dizzy.
Nū mukuoto'ekkummi'a.
I'm getting dizzy.
see: to'eh

Mukutoya N top
Telescope Peak
see: Siumputtsi, Kaikottin; JS

mukutttsi Adj
diamond-shaped
mukuttsikantun N
[-a]
diamonds (of cards); Delphinus constellation
see: kantun

mukwayah Vt
touch with nose
Um mupim ma u mukwayanna.
He's touching it with his nose.
see: kwayah

mukkwittan = nukkwittan N
long-tailed brush lizard
see: pattsimukkwitta; CHM, JM

muna N
mule
< Sp mula

munangkwa Adv
last year
Toni sekkhi nuippühantü munangkwa tatsa.
Tony messed around here last summer.
Tonia punikkapuhantü núu sekkhi munangkwa okkwah.
I saw Tony here last year.
munangkwa tatsu last summer
see: nangkwa

mungku Prn dl
[muhi obj, muhin poss, mungkusun rflux, mihu- comb]
you two
Mungku mim'akwantu'ih.
You two'll go away.
Nü muhi punikkapuhantü.
I saw you two.
Mahu wakantu kimmakinna.
Someone is coming towards you two.
Mungkusus napunni.
You two see each other.
muhing kahni you two's house

-mungku = -ngku = -angku dl N sfx
dual
un tuuammungku his two sons
um petummungku his two daughters
-(mu)ngku occurs after a and ü

mungwai Vt
neck with, hug and kiss
Nü sakka mungwainna.
I'm necking with her.
munnuwan  Vi
slide along, slither (like a snake)
Sutu munnuwakinn.  
It's slithering along.
see: nuwa" (nuwan)

munuh = monoh  V instr
[-munuppeh pl]
turn round/over
see: tsammunuh, tsammonoppeh, natammunuh

mupin  N
[-tta; um mupin]
nose
Um mupin ma u mukwayanna.
He's touching it with his nose.
Nu mupimp'a'e.
I have a nose.

mupin tawinna  N
[Ø]
nasal, nose hole for nose ring

mupin tungkan  N
[-a; um mupin tungkan]
ridge of nose

mupisippuh  N
[-a]
snot, mucus, phlegm
see: pisi"

mupisippuhkanna  N
[Ø]
turkey

muppeppu  Adv
upside down; face down
Atammupi muppeppu hapi.
The car is upside down.
Nu muppeppu hapi.
I'm lying face down.
muppeppu hap" lie face down, lie upside down

musippaa  N
rock shelter, overhang

musukwih  V
put nose in a hole
Isapungku musukwihwantu'ih.
The dog's going to stick his nose in.
see: -sukwih
musungkwa'ah 〜 musungkwai" Vt
feel with the nose, touch with the nose
Satu huuppitta musungkwa'anna.
He's feeling the stick with his nose.
Nü üm musungkwa'anna.
I'm touching you with my nose.
see: sungkwa'ah

musuwi  N  
[üm musuwi]
moustache
see: suwi(i)

muttumpin  N  
[muttun- comb]
point of land, end of a hill
see: tukummuttun

muttungkampi 〜 tüpmemuttungkampi  N  
[üm muttungkampi]
upper lip
see: tungkampi, tumpe

muttukua  N  
power

muttukuakantun  N  
[-a]
powerful one, potentate
see: -kantun

muttupi  N  
bill (of duck)
see: CHM

mutsimpaa  N  
visor
mutsimpaa tsappo'o  visor cap, baseball cap

mutsipin  N & Adj  
sharp point; pointed
wiittam mutsipin  knife(s) point
mam mutsipin  its point

mutsipin taman  N  
incisor tooth
see: DG

mutsipůh  Adj  
[mutsi(n)- comb]
pointed
Nü pantsam mutsipůh.
My shoe is pointed.
mutsupu(ttsi) N
[ʃə = -a; um mutsupu(ttsi)]
beak

muumpi(ttsi) N
[-a]
great horned owl
NH muumpi(ttsi) punikkappuhantu.
I saw a great horned owl.

Muumpittsia (Paa) N top
Hole in the Rock Spring east of Death Valley towards Beatty

muupasi(ttsi) ≈ uupasi(ttsi) N
[-a]
grapes, raisins
Satumu muupasi tokosenna.
They're smashing grapes.
< Sp uvas

muuppuh N
[-a]
Joshua tree, tree yucca
Muuppuh na kattu.
It's sitting on the Joshua tree.
see: tükappihwa

muusa N
sweat house
Nüümü muusa kuppap.
We're in the sweat house.
Nüü muusa kuppap kattu.
I'm sitting in the sweat house.
see: namuusaí

muuttunantsi ≈ muuttuantsi N
[-a]
hummingbird
see: kammuwaya

Muutsungkwii N top
Joshua Chaparral near Darwin
see: tsungkwiih

müa(ttsi) N
[-i (-a)]
moon, month
Nhükatuppuhantu Noompai waham müattsii.
I stayed in Lone Pine two months.
müa to'eh for the moon to come up
müa ikakwam for the moon to go down
müattsii piappuh naakinna for the moon to wax
müattsii tiyaimi'aa for the moon to wane
muattsi tüppekütaippüh for the moon to be full
sumüm muattsi 1st month = January
waham muattsi 2nd month = February
pánhim muattsi 3rd month = March
wattsuwim muattsi 4th month = April
manükim muattsi 5th month = May
naapaim muattsi 6th month = June
taattsuwim muattsi 7th month = July
woosuwim muattsi 8th month = August
wanükkim muattsi 9th month = September
suumoonom muatts 10th month = October
sümüttüm ma to'engkünna muattsi 11th month = November
wahattum ma to'engkünna muattsi 12th month = December

muih Vt & Aux
[-mmuih Aux]
be unable, can’t, fail to
Nuu u muinnuh.
I couldn't do it.
Nü sumakkaimmuh.
I can't breathe.
Nü nü pantsa puhaimmüha.
I can’t find my shoe.
Nü sukkwa wüttühimmüha.
I failed at waiting for him (i.e., I waited for him, and he didn’t show up).
see: pakkammuih, wasümmuih, kwitammühan

mu'iya = müi'a Vt
cut into strips
Satü tukkuapitta pasangkünna u müi'anna.
She’s drying the meat and cutting it into strips.

ümümü Prn pl
[mümüi obj, mümün poss, mümüsün reflx]
you all
Mümü iampu.
You all are wild.
Mümüm pungku mümün tangummütih.
Your horse kicked you all.
Mümüümü napunikka.
You all saw yourselves.
"Tüttsuppüh nüü mümmi suwangkünna nümüppümami," mii
yükwikkinna.
"I don’t like you all, you Indians," he said
Mümü ha namo'okoitsoimma müümim makinnam moo naikka?
Did you all wash your masturbating hands? [joke]
mümmi himpu = mümmin nimpu yours, you all's

mütsa(ttsi) N
[-a]
yearling lamb of a mountain sheep
wasüppi, naka
TUMPISA SHOSHONE TO ENGLISH

n    Con and

Angie and Debbie went around town.

< Eng -- this n is syllabic as in the short form of Eng 'and'

-n ≈ -m ≈ -ng  case sfx possessive

- n  ::::: -m  ::::: -ng  case sfx

wa'ippüang kwasu'un    woman's dress
tuittsittsiam punku     boy's horse
tuittsittsiahim punku    boys' (dl) house
wuittsittsiammim punku   boys' horse
pahamittsiang kahni    bear's (cave) house
pantsam mutsipin        shoe('s) point
tumpen nasikaka         rock('s) crack

-- -n is suffixed to the objective case stem to form the possessive case (except forms ending in -nna); -m and -ng are due to assimilation

naa"  V copula & Aux [naa(h)- comb] be; happen; belong to

Nu napunikka. I am (being) seen.
Nu napusawinna. I am dreaming.
Nuusu napunikka. I see myself.
Satü tsao napunni. He looks good.
Nootunga satummu nakuttippuh. Maybe they've been shot.
Tangkusü napuniyukwi. We two are standing looking at each other.
We two were seen in the car.

-- na- is basic; no- is due to vowel harmony

nu-  voice V prfx [anna"- pl, nahma- dl] passive, medio-passive, reflexive, reciprocal

Nu sekkih naappuhantu. I was here.
Pakuünappuh angkapi naakka. The clouds are red.
Nüü tsukupüuttaa naappüh.
I've gotten to be an old man.
"Nüü naatu'ih," mi yuukwi Antsaapanappüh.
"I'll be (it)," Flicker said, it is said.
Tsawündü tsawündü miikkwaa sutu.
He's a good man now.
Taugümü tsawündü naappühantü sape'sü.
He was a good man a long time ago.
Wa'ippu yuupi naammi'a.
The woman is getting fat.
Hakami naattaimmaa?
What happened?
Wahattü naappühantü sutungku utungku kee tammin pusikwanna.
There were those two that we don't know.
Hakapa'a naa utu tapeettsi?
How much is the sun (= clock)? = What time is it?
Himpakantümü kan naa tapeettsi utu?
How much is on the clock? = What time is it?
Pahittümü ka naanna (tapeettsi utu).
It's 3 o'clock.
see: naaavia, naawih ≈ naaku, naappa'in, wakanaa",
tükappihnnaa"
-- usually omitted in present tense
naahi Adv
might, may
Nüü muiyaiwa'e naahi.
I might get drunk(-like).
Nootunga kee tükkatsi naahi sutu.
He probably won't eat.
Punnasun tumpahü maakantü sutu naahi, sunni yukwitu püü sutu?
He might have given his own V.D. (to her), could he do that?
see: -hi

naa'iyangwi ≈ neeyangwi VI
play handgame or stickgame
Tammed naa'iyangwipüuhantü tukwannii píiya hipitu.
We played handgame last night drinking beer.
Hupiatukinni setummu naa'iyangtitukwa.
They sing when playing handgame.
Nüü pusikwatukwa nüü naa'iyangwippüh.
If I knew how, I would play handgame.
naa'iyangwitün handgame playing

naa'iyangwippi ≈ neeyangwippi N
[-a ≈ -tta]
handgame, stickgame
Naa'iyangwippia nüü pusikwatukwa, naa'iyangwippihüh.
If I knew handgame, I would play handgame.
Haa'a, nüü naa'iyangwipptüa pusikwatu.
Yes, I know handgame.
naake  vt  
mate with, copulate with  
Isapungku u naaketu tupoong kahontu.  
The dog mated with her out on the desert.  
Kapaayu utu u naakeppuhantu.  
The horse mated with her.
-- normally used only of animals

naakkin ≈ naakin  vi  
become, get (to be)  
Pue tommo naakki ≈ naakinna.  
It's already getting winter.  
Tukwanni naakkiha, tammu okko'ihwantu'ih.  
When it gets nighttime, we're going to sleep.
see:  -kin ≈ -kkin

naaku ≈ naawih  vi  
be (time),  
Hismpakantun naaku...?  
What time did [he do it]?  
Paittung ka naaku.  
When it was 3 o'clock.  
Manikitung ka naaku nungku tutualimm.  
We work when it's 5 o'clock.
see:  ka, paka naaku, tutakaippuś pūpaka naaku

naama(ppuh)  n  
[Ø; aama root; un naama]  
horn, antler  
Nu un naama punikka.  
I see its horn.
paakkan naamappuś cow horn  
tuhuyan naamappuś deer antler

naammi'a  vi  
become, get (to be)  
Waippu yuhupi naammi'a.  
The woman is getting fat.
Tangummu tammappuś naammi'a.  
The man's getting crazy.

naanangkwa  post  
on (this/that) side of  
Satu inaanangkwa wunnu.  
He's standing on this side.  
Kappe unaanangkwa kattu.  
The bed is on that side.
-- used with deictic prfx's only

naangkah ≈ nanangkah  vi (med-)pass  
make sound, be noisy; be heard  
Wahattu kaakki naangka namo'innu.  
Two crows are making noise crying.
Tattangumi nangkaha nüü naangkanningwunnu.
I hear the men making noise talking.
see: nanangkasuwangkün, nangkah
-- when this verb is used with other verbs of speaking, it
indicates that what is said is not intelligible

*naangkasuwangkün* ≈ *nanangkasuwangkün*  
Vt  
sound like

Üü isapaippu ni naangkasuwangkünna.
You sound like a coyote.
see: *suwa*

*naangkasuwangkün* ~ *nanangkasuwangkün*  
Vt  
explode, go off
Sutū naangkawūhippūhantū.
That exploded.
see: *wūh*

*naangkawuli* ≈ *nanangkawuhi*  
Vi
explode, go off

Naapaitung ka naanna.
It's 6 o'clock.

*naapai* ≈ *nahapai*  
No
[nanapaitun (-a) absol, nanapain ordinal]
six, sixth, six times

Naapaitung ka naanna.
It's 6 o'clock.

*naapaipepesu* $6$

*naapaim muatssi* 6th month = June

*naapaimoono* ≈ *naapaimootun* ≈ *naapaimooyuntun*  
No
[naapaimoo- = nahapaimoo- comb, naapaimoonon ordinal]
sixty, sixtieth

Naapaimooyuntu sümüttüm ma to'engkünna 61

*naapaiseentu* (naatun) ≈ *naahpaiseentu*  
No
six hundred, six hundredth
see: *-seentu*

(sūmuoyuntu) naapaitum ma to'engkünna  
No
sixteen, sixteenth

*naappain* ≈ *-naappain* ≈ *naappa'en*  
Vt obj incorp
[naappūhpain neg]
have (alienably only)
Nü yuhunaappa'e.
I have some fat/grease.
Nü kee yuhunaappūhpā'e.
I don't have any fat/grease.

see: *naa", -pain = -pa' in = -pa'en*
naattü  N
[-a]  
cat, kitty
Naattü napitüngküppühantü tukwanni ikkwah.
Cats were fighting last night.
Isapungku ma kawikitü naattua.
Dogs are more than (i.e., bigger than) cats.
naattü pungku  pet cat

naatu  Vi
be
-sumuseumtu (naatu) sumuttm ma to'engkunna 101
wahaseentu (naatu) wahamoooyuntu sumuttm ma to'engkunna 221
-- occurs optionally but preferably on hundreds numbers
except those exactly divisible by one hundred

na'awa'impu  N
lazy person who always refuses to do things

na'awa'in  Vi
refuse to do from laziness
Na'awa'immaasi ukkwah mii yukwingkunna nuu.
When she was refusing, I told her.
Nu na'awa'inna.
I'm refusing out of laziness.

naawia  Vi
become, get (to be)
Wa'ippu yuhupi naawia.
The woman is getting fat.
Püe tommo naawia.
It's already getting to be winter.

naawih = naaku  Vi
be (time)
Himpakantunng ka naawinna?
What time is it?

naha(pü)  N
[-i: un naha]
armpit and shoulder area
Nu un nahai punikkappühantu.
I saw your armpit.

naha tukkwanna pühü  Post phrase N
[ün naha tukkwanna üm pühü]
derunderarm hair

naha tukkwantun  Post phrase N
[-a]
armpit, under arm
Nuun un naha tukkwantü punikkappühantu.
I looked at your under arm.
nahima" Vi pass pl
[nayaa" sg, nahima(ttai)ppûh pp, hima" Vt]
be taken, carried

nahman Adv dl
[nahmai, nahmangku; anna" ≈ annamman pl]
together
Nungku nahmai miahontu'ih.
We two'll go together.
Kahni nahmangku yükwi.
The two houses are sitting together.
Nuü nahmangku yunilu'ih.
I'll put [those two] together.
nahmangku yuniih put (two) together

nahman nangkwa Adv dl
[annam mannai pl]
together in back
Wahattu nahman nangkwa kattu.
Two are sitting in back (of me).

nahna" Vi
grow (animate only)
Piammuttsi nahanna.
The baby is growing.

nahnapûh pp & N
[-a]
grown up; eldest child
see: VG

nahona Vi
[nahonappûh pp]
be nothing, be no reason, be nothing but
 Nahona wihnu tuttsuppûh u suwangkunna.
He doesn't like her for nothing.
Matü tasinin kottooži nahona kukkwijkeenna.
That (fire) which we made is (doing) nothing but smoking.

nahonappûh(ppûh) N & Indef Prn
[-a]
nothing
 Nahonappûh sutû.
That's nothing.

nahona (u) watûkîh Vi Vt
disappear [lit: (it) be nothing and (I) miss (it)]
Nuüu nahona u watûkînna, hakattuš sampe miattainmnaa sutû.
The Indian disappeared, he went away someplace.
nahpakan(tūn) = napakan(tūn)  N & Adv
[-a]
half, equal part; in half, even, equally
see: pakan
-- form with h is from Nevada

nahpakayun = napakayun  Vi
be in halves, even, equal, or in balance
Sitū nahpakayunnoo.
This is even.

nai  Post
in the general direction of, way
U nai ma kimma!
Come this way!
Palinna, u nai puü tosuwa'i.
Pauline, face this way.
Nū naisū kukkwilikkeenna.
Smoke is coming in my direction.
U nai nū wakantū kimmakinna Nick.
Nick is coming this way to me.
Nū nai mëukkinna setū.
It is blowing my way.
see: mannai
-- u nai irregularly means 'this way'

naih  Aux
do in motion (with verbs); be (with nouns)
Pai tsennaannai'i satū.
She's carrying water along.
Tangummu kunnanna noonai'innna.
The man is carrying the firewood along.
katūnnai'ih ride
yaannaiah (himannaiah pi) carry around
noonaih carry around on the back
kopanaiah'ih carry around in the arms
yūtsunnaiah (yotinnaiah pi) fly around
mapanaiah crawl around
petsunnaiah'ih guide
pisotonaiah drag
natsittoonaiah use a cane
hupianaiah sing
-- usually followed by iterative -'ih

naipin  N & Name
[-tta]
girl, young woman
Sumuttu naipī tunga punikka kee tamangkantu ekkih.
One girl also saw that he was missing a tooth here.
-- Nevada word; cf. nawi-
**naippu** ≈ **yaippu**  
[-a; un naippu]  
parent-in-law, mother-in-law, father-in-law  
Nian naippuan kâhni.  
It's my parents-in-laws' house.  
Niang naippu naa maan-kâhnikantu.  
My parents-in-law live in the west.  

**naisapu**  
Adj  
[naisa- comb]  
horny, sexually aroused  
Naisapu naa maam' i a sâtû.  
He's getting horny.  
Isa appû esû naisapu.  
Coyote father is the one who is horny.  

**naisapuku**  
N  
[-a]  
horny (old) man  
see: tsuku(ttsi)  

**Naitipani**  
N top  
Lida Springs  
see: Koa  

**Naitipanittsi**  
N  
people of Lida Springs area  

**naiwekipituh**  
Vt  
woo, seduce, come to visit a girlfriend or boyfriend  
Esû tuittsi mummi naiwekipituhantu.  
It's this young man who is coming to visit you all.  
Nû Samma naiwekipitukoppuhantu.  
I came to visit Sam.  
see: weki, wakapituh  

**naka**  
N  
mountain sheep  
-- Nevada Shoshone and southern Panamint Valley word  

**Nakatükkkan**  
N  
Sunday  
see: katû", nawûnûna  

**nakoppo'i**  
Vi (med-)pass  
[koppo'ingkün Vt]  
singe one's hair  
Sûtû nakoppo'iippuhantu.  
He singed his hair.  
Nûu nakoppo'iippuhantu.  
I singed my hair.  
-- old method of trimming hair instead of cutting
nakottoo ≈ nokottoo Vi pass
[kottoo Vt]
catch on fire; be cremated
nakottoo tiyaippūh cremated body
see: HNH

nakuttapinaih Vi med-pass
be light
Kahi nakuttapinai'ih.
The house is lit.
Tapewan nakuttapinai'ih.
It's light in the daytime.
see: kuttapinaih

nakuttih Vi pass
[kuttih Vt]
be shot
Nuu tūhū ya punikkappūhantu (satū) nakuttimmaa.
I saw the deer that was shot.
Nuu tūhū ya punikkappūhantu satū nakuttih.
I saw the deer being shot.
Nuu nakkutitaiippūh, nū uatua.
I've been shot, I'm wounded.

nakuuh Vi pass
[kuu Vt]
be buried
Nakapa'ah nakuuhah?
Where is he buried?

nakuuppūh N & pp
[-a]
burial; buried
see: kuu

nakuuttūah N [-a]
grave

nakūtsasa Adj
bad
Satū nakūtsasa.
That one is bad.

nakwa" Vi pass
[kwa" Vt]
be beat; lose (gambling or in competition)
Naaiyangwitukwa nūu nakwaattaiippūhantu.
When I played handgame, I completely lost.

nakwaattaiippūh pp
beaten, lost
Nu nakwaattaippuh.
I've lost.

**nakwisi**($ngk\ddot{u}$)nnumpu $\approx$ **kwisi($ngk\ddot{u}$)nnumpu**

- Net

**nakwüuhan**
Vi (med-)pass
be owned, belong to; be married
Satungku nakwüuhantu.
Those two are married.
see: sokopitta nakwüuhanna

**nakwuu**
Vi (med-)pass
[kwuu" vt]
be caught; marry, get married
Nungku nakwüuntu'ih.
We two are getting married.
Nu wa'ippu ma'e nakwuuntu'ih.
I'm getting married with the woman.
see: kwuu" $\approx$ kwuun

**namaappa'yi**
Vi (med-)pass
[maappa'yi vt]
take care of oneself, care for oneself; be made, fixed
Nümüppu kee tsao namaappa'yi.
Indians don't take care of themselves.

**namasungkwa'ah**
Vi (med-)pass
[masungkwa'ah vt]
feel (to/in one's hand)
Situ yu'i namasungkwa'anna.
This feels soft (in my hand).
Huuppi yottsokkwa namasungkwa'anna.
The stick feels soft (in my hand).

**nammeesa**

- Table
Pahompi natuki nammeesan tupinga.
The cigarettes were put in the middle of the table.
< Sp la mesa

**nammeesa wommopo'appuh**

- Table cloth

**nammi(ttsi)**

- Younger sister, younger female first cousin
Nian nammi nü tumo'ingkuppuhantu.
My younger sister wrote to me.
Nian nammia nüü tuuqonquppühantü.
I wrote to my younger sister.

**nampiha** Vi med-pass
be frosty
Nampihaanna setü.
It's frosty.
see: -moah, napmoahana

**nomo'ë** = **nomo'e** Vt
pick
Nü sukkwa nemo'ekwa.
I picked that.
Nümü noohinna nemo'emipphpühantü.
We used to pick something.

**nomo'ekittun** N
[-a]
side(s)
koonànha nemo'ekittun sides of box
see: mo'eki

**nomo'i** Vi pl-dl
[yakai" sg-dl]
cry; make noise (of animals)
Plummiittsi nemo'inna.
The babies are crying.
Kaakki naangka nemo'inna.
Crows are making noise crying.

**namoko(ttsi)** N
[-a]
needle

**namokku(n)** N
[-nna]
money
Kee namokkupphpühkantü satü.
He has no money.
Ukkwah nü namokkupaintukwa hipittaippüh.
If I had some money, I'd be drunk.
Nü so'o namokkungkantü.
I have lots of money.
Sutuumü nian namokku tutüngkanna.
They asked me for money.

**namokku mokottsί** NN
[-a]
purse

**namokkuttssί** N
[-a]
beads
namo'okoitsoih  V incorp obj
wash the hands
Mümüm ha namo'okoitsoimmaa múmim makinnam mo'o naikka?
Did you all wash your masturbating hands? [joke]
see: mo'o, Koitsoih

nampe  N
[Ø, nan- comb: un nampe]
foot, paw, footprint, track
Un nampe antappu katükku.
You twisted your ankle
[lit: your foot sat the wrong way].
Nü nampe ma nú tasitumpa'i.
I have toenails on my feet.
tsao nampe = tsawun nampe  right foot
kwil nampe  left foot

nampe'mi'a  Vi
go on foot
Sutü nampe'mi'appuhantü.
He went on foot.
Sutü nampe'mi'ami'atü'ih.
He went around on foot.

nampunih  Vt
track
see: pun"n

nampuninna  N verbal
[Ø]
footprints, tracks
Nü nampuninna punikka.
I see the tracks.
nümin nampuninna  people tracks
pahamittsian nampuninna  bear tracks

namu'ih( an)  Vi pass
[mu'ih = mo'ih Vt]
be drawn, sketched, written, marked, painted, photographed
Sümamatü namu'ihä.
That is written/marked/drawn.
Sutü tuuppim ma namu'ihä.
He is marked with black paint.

namu'ihanna  N verbal
[Ø]
picture, drawing, painting, mark, writing, petroglyph, photo(graph)
Antsian namu'ihanna.
It's a picture of Angie.
Nian nappüän namu'ihanna.
It's a picture of my father. / It's my father's writing.
see: mo'ih; sokopitta namu'ihanna

namuusai Ví med-pass
take a sweat bath
Nümü namusaippühantü.
We took a sweat bath.
Nu namuusaitu'ih.
I'll take a sweat bath.
see: muusa

namüüwi'a Vt recip
trade, barter
see: natsammi'ah, natsammi'ah, natuhi

nana rflx & recip proclitic
together, each other, reciprocal relationship
Tammüü nana punikka.
We see each other.
nanataiyumpü parents-in-law relationship
nanapü'aammü cousin relationship
nanahuttsiangku grandmother-grandchild relationship
nanatokoangku grandfather-grandchild relationship
see: na-, anna"-

nanah Adv
just, only
-- productively used in Nevada but occurs in lexicalized compounds in DV

nanahakaittün N
[-a]
belongings, stuff, things
Nu nanahakaittumpa'e.
I have some stuff.
Kee nanahakaittüppühkantü sutü.
He hasn't got anything.
see: hakaittün

nanahapantün = nanakapantün Adj [nanahapai = nanakapai]
scattered only among some, intermingled
Mitükkaannümü tumpahikantü nanahakantü.
White people have V.D., but scattered only among some.
Nesäänümü tammü nanakapai naakkantü.
As intended we are all intermingled.
see: kapan

nanangkah = naangkah Ví (med-)pass
make sound, be noisy; be heard
Isaapiippü nanangkahappühantü.
Coyote was making noise.
Nu wa'ippüa nangkaha sutü naangka hupiatuki.
I hear the woman making noise singing.
Keehi nanangkanna.
Nothing is making noise. = It's quiet.
see: nangkah
-- when this verb is used with other verbs of speaking, it indicates that what is said is not intelligible

nanangkasuwangkün = naangkasuwangkün Vt
sound like
Nia tammi yuingkünna tammi isa ni nanangkasuwangkü miikka.
They're saying to me about us that we sound like coyote now.
see: suwa"

nanangkañwühi" = naangkañwühi" Vi
explode, go off (as a gun)
Nü a nangka naangkañwühiippuhantu.
I heard it explode.
see: wühi"

nanaohpū Adj
scattered, dispersed
Nanaohpū nunuta'angwunü.
They're running around all scattered.
see: nanahapantün

nangkah Vt
tungu ñutū u nanngkahammaa.
hear
Nootunga ñutū u nanngkahammaa.
Hopefully, he heard it.
Nü waiippūa nanngkaha hupiatükikwa.
I hear the woman singing.
Nü waiippūa nanngkaha ñutū nanngka hupiatükü.
I hear the woman making noise singing.
see: kë tünangkatün
-- when used with nan(n)angkah, it means that what is heard is indistinct or unintelligible

nanangkañwühi N
[nangkaningwunü pl]
hearer, listener
Nangkaningwunü satummu.
They're talking around.

nanangkasuwah Vt
hear hearsay, hear rumored
Takuttiyaitū nanngkasuwamminna nüü.
I heard that he died of thirst.

nanangkatü N
[-a]
hearer, listener
Nangkatü nanangkatu sammaa.
The listener is listening.
nangkattsah  vt 
listen
Nuú utummi nangkattsaha.
I am listening to them.
Summatu nu nangkattsaha.
That particular one is listening to me.

nangkawih  V sg-pl
[ningwunu pl-dl]
talk, speak
Kee (soon) nangawihontu’ih!
Don’t talk (so much)!
Satuu nangkawisuwa.
He wants to talk.
Sutummu u pa’antu nangkawih.
They talked about it.
Nuu tumpe masu nu nangkawitu.
I talk with my mouth.
Sutu kuttaa yawusu nangkawih.
She talks really fast.
Kee nangawihontu’ih!
Don’t talk! = Be quiet!
Kee so’o nangkawi(hontu’ih)!
Don’t talk so much! = Be quiet!
numu nangkawih ≈ Sosoni nangkawih speak Shoshone
mitukkaannangkawih ≈ mitukkaano nangkawih speak English
see: nihatta nangkawih
-- nuingwunu implies discussion; nangkawih in pl does not

nangkawih ≈ nangkawinna  N verbal
speech, speaking, talking, language, words
numu nangkawih ≈ Sosoni nangkawih Shoshone language
mitukkaannangkawih ≈ mitukkaano nangkawih English

nangkawitu  N
[-a]
talker, speaker

nangki  N
[-a; Ro nangki]
ear
Nu nangki masu nu nangkatu.
I hear with my ears.
Un nangkian yuhuttsi your ear fat = thank you
nangki kamaah for ear to ache
nangki kammanna earache
nangkia tottawin pierce the ears
nangki tawinna ear hole
tsao nangki ≈ tsawun nangki right ear
kwii nangki left ear
nangkikattsi N
[-a]
wood tick
see: ka

tum isana" N
[-i]
ear wax
see: sanappin

nangkisimmoo N
earring
see: VG, CHM

nangkitso'o ≈ nangkittso'o N
[-a]
deaf person
Nuü nangkitso'o.
I'm deaf.
see: tso'o

nangkwa Post
in the direction of, "-wards": beside
Kappi kahni nangkwa kattu.
The bed's sitting beside the house.
Kappi enangkwa kattu.
The bed's sitting beside this.
Nuü u nangkwa hapippuhantu.
I slept beside him.
see: maanangkwa, naanangkwa, kwii nangkwa, kappinnangkwa,
tukunnangkwa, pinnangkwa, kwinauen nangkwa, pittannangkwa,
tapenangkwa, paanangkwa, munangkwa, nahman nangkwa,
pittsu'unangkwa

nangkwahontun Adv
from the direction of
see: paanangkwahontun

nangwe N
skirt
--- CHM translates this as a skirt 'formerly worn', and JM as an 'eagle down skirt'

nanikkoih Vi pl
[yahé" sg-pl]
laugh together
Satummu nanikkoinna.
They're laughing together.

nanisungkwai" Vi
pray
Nuü nanisungkwainna.
I'm praying.
naniyah(an) vi med-pass
be named, called; have a name
Hakami naniyahanna?
What's it called?
"Paa" naniyahantú.
It's called "water".
see: na, niya

nanopi(ppuh) = nonopi(ppuh) N [-tta ≈ -a]
windbreak, lightly made wickiup with a round top
Nuu nanopitta maapa'itu'ih.
I'll make a windbreak.
see: kahni, tohnii

nanto'e N [-a; ün nanto'e]
brother-in-law (WiBr, SiHu ms)

nanumu(ppu) N
[nanumi obj; ün nanumu]
relative(s), relation(s), family
Nanumu kenumuni na'umananna nummu.
We relatives were really rained on.
Nuu nia nanumun punikkappuhantú.
I saw my relatives.
Supe'esu sutummu u petsunnuwimma wa'ippúa punnan nanumu.
Then they, the woman's own relatives, took her away.
see: numu

napakan(tun) = nahpakan(tun) N & Adv [-a]
half, equal part; in half, equally
Kahni napakantú sakkwahtantú'ih.
The house's going to crack in half.
see: pakan
-- form with ã is from Nevada

napakangku Adv
in half
Nuu napakangku tsakkikappainna.
I'm tearing them in half.
see: annappakangku

napaka tape N
noon, midnight

napakatuh vi med-pass
be flooded
Napakatuhwantu'ih.
It's going to flood.
see: pakatuh
napaka wa'ippû  N N
[ -a ]
homosexual (male)

napakayun  ≈ nahpákayun  Vi
be in halves, even, equal, or in balance
Tahapi sakkahwa napakayuntu.
The snow [ice] snapped (being) in halves.

napakkah  V pass
[nawasû" pl, pakkah Vt]
be killed
Tukopoyo'ittsi pahannai ipa'antu napakkataihwa.
Kingbird was killed down here.

napakkammûih  Vi pass
[nawasûmmûih pl, pakkammûih Vt]
be beat up
Nû napakkammûitaippûh.
I'm beat up.

napakka(tai)ppûh  pp sg-dl
[nawasûttaippûh pl]
killed
Wahattû napakka(tai)ppûh.
Two are killed.

Napatûn  N top
[-n]  
Cottonwood Canyon west of Death Valley; any large canyon
see: Sûnapatûn, Tsianapatûn, hunuppin

Napatûntsi  N
[-a; Napatûntsiammû pl]
people from Cottonwood Canyon area
see: Sûnapatûntsi

napihnaapû  ≈ napihyaapû  Adj
lazy
Noo sâttuyai napihnaapû naaku.
You should freeze because you're lazy.
Nû kenûnûi napihyaapû.
I'm real lazy.
see: pihyaa ≈ pihnaa; na'awa'impu

napitûngkûn  ≈ napitingkûn  dl recip V
[annapitingkûn pl]
fight
Wa'ippû ma'e napitingkûnna tanqummu hipittaisi.
The man fights with the woman when he's drunk.
Satungku napitingkûnna.
Those two are fighting.
**see: pituh**

**napittatahan** V med-pass
[pittatahan Vi] have dress pulled up, have behind bared (of a woman)
Tsoapittisi napittatahangkūhantū suumī yukwi.
The ghost has her dress up for (someone), so she says. (greeting and joke among men)

**napomoahan** Vi med-pass
be frost(y)
see: -moah, namoahan, pamoah

**napuhaataippūh** prp & N
[-a] bewitched, hexed
Sutū napuhaataimmaa.
He is bewitched.
see: puhah

**napun** = napumpū N
beavertail cactus

**Napungkai** N top
Timber Mountain north of Beaty

**napunih** Vi (med-)pass
[napunni dur, pun" Vt] look, appear, be seen as
Nummī appū wa’e napunīitu satu.
He looks like our father.
Nū isapungku ni napunni.
I look like a dog.
Nū pa'appūh napunni u wakakwa.
I look taller than you.
Angka napunni.
It looks red.
Tuppa napunni.
It looks black.

**napuninnumpū** N
[-a] mirror; sights (of a gun)
see: puninnumpū

**napusawih** = nopusawih Vi & Vt med-pass
dream (about)
Nū u napusawitu’ih.
I’ll dream about it.
Nūu tūpanna napusawippūhantū.
I dreamed about pinenuts.
Uū ha napusawimmaa?
Did you dream?
nasikaka  N & Post
[un nasikaka]
middle; crack (in middle of); in the middle of, between
Om pu'ən nasikaka.
It's between your eyes.
Satu po'ean nasikaka wunnu.
He's standing in the middle of the road.
Kahnin nasikaka middle of the house
-- governs poss case

nasoo'i  Vi
be a movie
Tukwawani nasoo'innasu; tukwawani nasoo'immaa tungwa.
At night there's still a movie; there was a movie last night too.
< na- pmpr, Eng show

nasuntama B nosuntamah  Vt med-pass
remember
Nu sukkwa nasuntama ūmappuhantū.
I remember that it rained.
Tonia nu nasuntama munangkwa okkwa sekkh nuippuhantū sutu.
I remember that Tony played around here last year.
Haka usun takasu ni nasuntamanna.
That's all of what I remember.
see: sun-, -tamah

nasungkwa'ah  Vt med-pass
[sungkwa'ah Vt]
feel (internally)
Haka nasungkwa'anna qu?
How are you feeling?
Nu tuttsuppuh nasungkwa'anna.
I feel funny/bad.
Nu uitsu'i nasungkwa'anna.
I feel cold.
Nu pihya nasungkwa'anna.
I feel weak.
Lu hakaniyu puu?
How are you?
-- Nu (kee) tsao nasungkwa'anna.
-- I (don't) feel good.
Nu puno kuppantu tuttsuppuh nasungkwa'anna.
My stomach feels funny/bad inside.
see: namasungkwa'ah
-- requires an adverbial

nasungwatsi B nasuwatsi  Vt med-pass
[nasu(mg)watsitaippuh pp]
forget
Hakami niyapa'lı?
What name does he have?
-- Nasungwatsitaippuh.
-- It's forgotten.

see: sun-, watsi"

nasuwain Vi med-pass
be or feel ashamed
Utū Samma nasuwaituna.
That Sam is ashamed.
Nū nasuwaita.
I feel ashamed.
see: suwaing

nasuwaingkun Vt
be ashamed of
Nū pūnan ni nian yuwpippa nuu nasuwaingkūnna.
I'm ashamed of what I did.

nasuwaintun prp
ashamed
Nuu nasuwaitu.
I'm ashamed.

nasuwai(ppuh) N
shame
Suumatu kee nasuwaituhkantu.
That very one has no shame.

nasuwatun N
[a]
tarantula

nasuwaing " = nasungwatsi" Vt med-pass
[nasu(n)gwaitsaitppuh pp]
forget
Nū sukkwa nasuwaati.
I forget that.
see: sun-, watsi"

nasumutiuwanna N verbal
[suumutu w V pl]
gathering, get-together, meeting, council
see: piappuh (na)suumutuanna

nataangka N
orange
< Sp naranja

natamumuh(in) Vi med-pass
turn around or over
Nū natamumuhintu'ih.
I'll turn over.
see: ta"-, -muhu
nateewi  
Vi pass  
be talked about, pointed out  
Uu nateewiippuh. 
You have been talked about.  
see: teewi

nati'ingwa" ≈ natútingwa"  
V (med-)pass  
learn, study, go to school, be taught  
Nū númi nati'ingwanna. 
I am learning Indian (language).  
Nūmmu sepe nati'ingwayingkappuhantu. 
We stayed there studying.

nati'ingwanna  
N verbal  
[∅, nati'ingwa"- comb]  
school  
Nūmmu sepe namiangkùtaippuhantu nati'ingwakkatu. 
We were sent there to school.

nati'iwantūn(pu)  
Adj  
[nati'iwán- comb]  
mean, tough, difficult, dangerous  
Ohípm ma nati'iwantúmpu kammanna. 
He's sick with a mean cold.  
Tangummu utuu sepe'esú nati'iwán naappuhantu. 
The man really used to be mean a long time ago.  
see: ti'iwan, ati'iwan

nato'on ≈ noto'on  
N  
[-o = ∅]  
shirt  
Uū nato'on tattsokwiinna. 
You’re sewing the shirt.

nattusu'umpi ≈ nattasu'umpi  
N  
[-a, nattusu'un comb]  
Medicine (especially pills and herbs)  
Nū'uttampitta nattusu'umitu'ih. 
I'll make medicine from creosote.  
nattusu'umih make medicine  
see: puha

nattusu'ungkahni  
N  
[∅]  
hospital, pharmacy  
Satū nattusu'ungkahnikantūn. 
He has a pharmacy.
see: kahni

**nattusu'un'ungkantun** N

\[-a\]
doctor (medical), herbalist

Nattusu'un'ungkantun nia tsao yukwippuhantu, nia wuppokoaappuhantu.
The doctor cured me, he operated on me

see: -kantun

**nattusu'uwa** Vt

[nattusu'uwa Vi pass]
medicate, treat

Mitükkaano nattusu'uwatü püü tümahpitita kwüüsü!
Whites medicate when they get V.D.:
Nü mo'i nattusu'uwatu'ih.
I'm going to treat my hand.
Sutü u nattusu'uwanna.
She's medicating him.
Oü nanattusu'uwa!
Medicate yourself!

**natuhi** Vt

buy

Nu ma natuhinna.
I'm buying it.

see: tumuuh

**natukunto'eh = notukunto'eh** Vi med-pass
soar, go very high

see: tukan, to'eh

**natusuppüh** N & pp

\[-a\]
meal, ground (stuff)

Nüü natusuppüha tükkatu'ih.
I'll eat the meal.
Summatü natusuppüh.
That is/has been ground.

see: tusu"  

**nätukakah** Vi med-pass

[tükah Vt]
have face painted or made up; put face paint on oneself

Nü natukakah'tüh.
I'll put paint on my face.
Nü natukakahshihantu.
I've got face paint on.

**nätukakahshantün** N

\[-a\]
clown; one with face paint on
natūkih  Vi pass
[tūki" Vt]
be placed, be put, be entombed
Sape natūkiha sutū.
He is entombed there.
-- used as a euphemism for 'be buried'

natūkittūah  N
storage place for (something particular)
see: tūkittūah

natūkkanna  N verbal
[ŋ: un natūkkanna]
to be eaten, edible, something to eat
Nu un natūkkanna tükikka.
I'm keeping something to eat.
Usu un natūkkanna tunga "ohyo" niyakantū.
That is an edible, and its called "ohyo".
-- must be possessed, usually with un 'its'

natūmenih  V pass & recip
[tūmenih Vt]
be sold
Nu kwasu'unna natūmenitu'ih.
My dress will be sold.
paannia natūmeninna  bakery = bread sold
summo'a natūmeninna  clothing store = clothes sold
tūkkappiha natūmeninna  grocery store = food sold
wisikkia natūmeninna  liquor store = liquor sold

natūmu  Vi
tell a story
Natūmuinna noohinna teewinna nu.
I'm telling a story, telling about something.

natūmuingkūn  Vt
tell a story to
Hiplitsittsi nummi natūmuingkūppūhantū puesu sape'esu ukkwah.
An old lady told us a story when it was a long time ago

natūngka  Vt
ask for
Sutūmu u summo'a natūngkanna.
They asked for his clothes.
Nu' Rotsia natūngkanna.
I'll ask Rosie for [something].
see: tūtūngka
-- may only take one object

natūpinniah(an)  Vi pass
[tūpinniah(an) Vt]
be called, named; be read
Hakami natupinniahantu mitükkaano?
How/what is it called in English?
Coke natupinniahantu.
It's called "Coke".
Hakami natupinniahantu satu?
How/what is that called?
"Tapettsi" natupinniahantu.
It's called "Tapettsi" (i.e., 'watch').
Etu hakami natupinniahantu.
What's this called?
Etu "pilya" natupinniahantu.
This is called "beer".
Hakami natupinniahantu house?
How/what do they call "house"?
"Kahni" natupinniahantu.
It's called kahni.
Uu hakami natupinniahantu?
What're you named?
Nuu Jon natupinniahantu.
I'm named "Jon".

natütìingwa" = natiìingwa" V (med=)pass
[tütìingwa" Vt]
learn, study, go to school, be taught
Nu natütìingwakwantu'ih.
I'm going to school.

natsakkümi" Vi pass
[natsakkümiippami pl, tsakkümi" Vt]
be tight, tightened

natsakkümi(tta)ippüh pp
[natsakkümiipphamitaippüh pl]
tight, tightened
Tumuhu natsakkümittaippüh.
The rope is tight.

natsammū'iah = natsamm'i'ah Vi pass & recip & Vt recip
[tsammū'iah = tsammi'ah Vt]
trade (for), barter (for), exchange: be turned over
Nu (üm ma'i) natsammū'atu'ih.
I'll trade/barter (with you).
Nu (üm ma'i) sikka natsammū'atu'ih.
I'll barter (with you) for this.
see: tsammū'iah = tsammi'ah, namätüwi'a

natsappukwan Vi med-pass
lean on, against, with
Nu huuppim ma natsappukwanna.
I'm leaning on the stick.
Katünnumu ma nu natsappukwangwunnu.
I'm leaning on the chair (standing).
natsappukwangwünū  lean standing, stand leaning
natsappukwakatū  lean sitting, sit leaning

natsattamah  Vi (med-)pass
[natsattamīh pl; tsattamah Vt]
be secure, be tied tight
Tūmu hu natsattama.
The rope is secure.

natsattama(tai)ppūh  pp
[natsattami(tai)ppūh pl]
secure, tied tight
Tūmu hu natsattamataippūh.
The roped is tied tight.

natsattawin  Vi (med-)pass
[tsattawin Vt]
be open
Kahnutūmu natsattawiniha.
The door is open.
Tvūttumappūh natsattawimi'a.
The door is opening.

natsattawi(tai)ppūh  pp
open
Kahnutūmu natsattawitaippūh.
The door is open all the way.

natsattuwki  Vi pass
[tsattuwki Vt]
be stretched, pulled tight
Tūmu hu natsattuwkiwinna.
The rope is pulled tight.

natsattūmah  Vi (med-)pass
[natsattūmi(h) pl; tsattūmah Vt]
be closed, locked up
Tvūttūmappūh natsattūmīmi'a.
The door is closing.
Tangumu natsattūma.
The man is locked up.
see: tsattūmah

natsattūmannūmpū  N
[-a] door knob
see: tsattūmah

natsattūma(tai)ppūh  pp
[natsattūmīi(tai)ppūh pl]
closed, locked up
Tangumu natsattūmappūh.
The man is locked up (as in jail).
natsattüppünnúmpu N
[-a]
trigger
see: tsattüpu

natsikka'ah Vi pass
[natsikkopiih pi, tsikka'ah Vt]
be cut (of the flesh)

natsikka'ahwa (un tukkua) N verbal
cut (of the flesh)
Natsikka'ahwa satū un tukkua kusaapaha.
The flesh cut is opened up.

natsikkittsiih(an) Vi pass
[tsikkittsiih Vt]
be locked
Kahni nawuttumampu natsikkittsiha.
The house door is locked.

natsikkittsihinnúmpu ≈ tōtsikkittsihinnúmpu N
[-a]
lock

natsittoo"(naih) Vi med-pass
use a cane
Tsukupüpptai miakki natsittooikkinnai'i pūnnam potottti ma.
The old man is walking along using his own cane.
Nū natsittooitnai'ih.
I'll use a cane.
see: naih

natsittooonnúmpu N
[-a]
cane
see: poton

nattsiapu N
[-a; un nattsiapu]
food provisions (for a trip)
nū nattsiapu my provisions

na'uatah V pass
[utaah Vt]
be found
see: CHM

na'ūah Vi pass
[ūah Vt]
be planted
Piintsia na'ūahanna.
The beans are planted.
na'ūahanna N verbal
[Ø]
plants, crops
Satū na'ūahanna hanninna.
He's planting crops.
pihyaa kamman na'ūahanna fruit crop

na'üm ≈ na'ūngwa Vi pass
[üm ≈ ūngwa Vi act]
be rained on
Nummū na'ūmamppuhantu miatukwa.
We were rained on when we went.
U petsingkunna sakka ūngwatūnna, nummū na'ūngwataisū suppe'e wiinnu.
He hollered at that rain so we were rained on then.

nawakannaa Vi dl recip
[nawakanaattaippuh pp]
be married
Satungku nawakannahana.
Those two are married.
Pue nawakanaattaippuh.
They're already married.
see: wakannaa

nawasū Vi pass pl
[napakkah sq, wasu Vi et]
be killed

nawasūmmūih Vi pass pl
[napakkammūih sg]
be beat up

nawasū(tta)ppuh pp pl
[napakka(tai)ppuh sq]
killed
So'oppūtū nawasū(tta)ppuh.
Many are killed.

nawi- N root & comb
girl
see: naipin

naipin(ttsi) ≈ naipin N
[-tta (−a)]
teenage girl, young woman, unmarried woman
Navipi atū nūkkatū tsao napunitū.
The young woman that is dancing is pretty.
-- naipin is a Nevada form
nawisittsi N
[-a; un nawisittsi]
fish line
see: wisi(pin)

nawittsittsi(ttsi) N
[-a]
little girl
Nawittsittsi(ttsi)iammu iampuhammu.
All the little girls are wild.

nawittsipi N
[-a]
preadolescent girl
Tangku nawittsipia nangkappuhantu.
We two heard the girl.

nawuhittaippu N & pp
[-a]
spent shell casing; fired
see: wuhi" 

nawukkitah Vi med-pass
[wukkitah Vt]
shave (oneself)
Satu nawukkitanna.
He's shaving.
see: motsong wukkitah

nawukkuimippu N
[-a]
girdle

nawungwenih Vi pass
[wungwenih Vt]
be hung, hang
Nuusu nawungweninna.
I'm hanging myself.

nawununna ≈ nawunukkan N verbal
weekday(s)
see: wunu", Nakatukkan
Suumun Nawunukkan, Wahian Nawunukkan, Pahin Nawunukkan, Wattusuwin Nawunukkan, Manukin Nawunukkan

nawusilwah Vi pass
[nawusitiui pl, wusiliwah Vt]
cut oneself, scratch oneself, get a cut or scratch
Nuusu nawusilwanna.
I got a cut.
Nuusu nawusilwanna.
I cut myself.
navüsiwappüh  N & pp
[-a]
scab, scratch, cut
see: wusiwah

navüsommah  Vi pass
[navüsommi pl, wüsommah Vt]
be bent

navüsomma(tai)ppüh  pp
[navüsommi(tai)ppüh pl]
bent
Huuppi navüsommataippüh.
The stick is/has been bent.
Huuppi navüsommiitaippüh.
The sticks are/have been bent.

navüsome  V med-pass
[wüsome Vt]
comb one's own hair
Nu navüsiomenna.
I combing (my hair).

navüttamah  Vi (med-)pass
[navüttammi pl, wüttamah Vt]
be secure, be tied tight
Tümuhu navüttamammi'a.
The rope is getting tight/secure.

navüttamahanna  N verbal
[ŋ] tyings (to secure something)
see: wüttamah

navüttama(tai)ppüh  pp
[navüttammi(tai)ppüh pl]
secure, tied tight
Tümuhu navüttamataippüh.
The rope is tied tight.

navüttümah  Vi (med-)pass
[wüttümah Vt]
close, be closed
Tuwüttümappüh navüttümi'a.
The door is closing

navüttümampü ≈ navüttümappüh ≈ navüttümammümpü  N
[-a]
door
Niang kahni navüttümampü heyokotaippüh.
My house door came loose.
see: wüttümah, tuwüttümappüh ≈ tuwüttümammümpü
navūttumappūh pp & N
[-a]
closed; door, opening of a bucket or barrel
Kahooni navūttumappūh.
The box is closed.
patšennaannūmpūna navūttumappūh opening of a bucket

navūttsokwah Vi pass
[wūttsokwah Vt]
be tied (of a knot)
tūmuhunna (na)wūttsokwannūmpū rope knot

nayaa" Vi pass
[nahima" pl, nayaa(tta)ppūh pp, yaa" Vt]
be taken, carried
Pūe tammin tūpanna naysappūh.
Our pinenuts were just taken.

nayukwi Vi
mill around, move around (of a crowd or group)
Suttu nummū nayukwitū.
Through there we used to mill around.
Numū ape soontūn nayukvinna.
A lot of people are milling around over there.
see: yukwi"

nayunaattūah N
park
see: yuunaah

neettsi N
[-a]
milk
< Sp leche
see: tukumpittan neettsi

neeyangwi ≈ naiyangwi Vi
play hand game or stickgame

neeyangwippi ≈ naiyangwippi N
[-a ≈ -tta]
handgame, stickgame
Kee nūu neeyangwippita pusikwatū.
No, I don't know handgame.

nekki N
[#]
belt
Un nekki punikka nū.
I see your belt.
-ngku = -mungku = -angku dl N sfx
[-mmu = -ammu pl]
dual
un petu(mmu)ngku his two daughters
un tua(mmu)ngku his two sons
-- -(mu)ngku only occurs after a or ü

-ngkun voice V sfx & form V sfx
applicative, benefactive, causative, transitivising
Tapetsei ni utuingkunna.
The sun makes me hot.
Nu sakka sunni nukwingkûppûntu.
I did that for him.
U pakkatai sutûmmu u kimmangkûntu.
They killed him chasing him.
see: hanningkun, hipittaingkun, hûttsawûngkun, kammangkun,
kimmangkun, koppo'ingkun, kuppûangkun, kotto'engkun,
kwitasuungkun, mî'angkun, motamangkun, muiyaingkun,
natûmuingkun, nilingkun, nuingkun, nuwingkun, paitssingkun,
pitsingkun, potso'ingkun, puningkun, slingkun, suwangkun,
sûnnûningkun, tammanyangkun, tamminoingkun, teewingkun,
tsahapingkun, tsawunûngkun, ûitsû'ingkun, ûppûngkun,
ûtuwingkun, watsingkûtâin, wûkkatûngkun, yuhupûkkangkun,
yukwingkun

-ngoyo root
see: kuttsangoyohantûn Milky Way
kongoyoppo'ê be lightning near by
kongyopoppa'en be lightning far off

-ngunah V instr
[-nguniih pl]
put, place, set
see: yuna" (yuunih pl), tûki", tangunah, tsangunah
(tsanguniih pl)

-ngwenih = -wenih V instr
hang
see: wûngwenih

-ni = -nî form Adv sfx
see: tapeni, ýûpani, tapewani, tatsawani, tahmani, tukwanni
≈ tukwawani

ni"- instr prfx
with words, by talking
see: nanikkoih, nanisungkwai", nïantsi, nihatta, niha ≈
niya, nimmaapp'î, nimma'i, nilingkun, ningwûnû, nîmni'îwan,
nippaha, nipoosi, nittuupûkkân(gkun), niyûkwi; nittûûhâi ≈
nittûûhâi, nitsûûhâi ≈ nûtûûhâi
ni(n) ≈ -nni
like, way, in the manner of
UU ponniattsi ni kwitasuukkwanna.
You fart like a skunk.
UU iaapaippu ni nanangkasuwangkünna.
You sound like a coyote.
- -nni is used with Dom/Loc bases, otherwise ni(n):
(s)enni, (s)inni, (s)anni, (s)unni, hakani, punnan nin

nia
Pron obj
[nian poss, nü subj/obj/poss, nüü emph, nüüsün reflx]
me, my
Satü nia wakantu kimakinna.
He's coming towards me.
nia appu ≈ nian nappu ≈ nü appu my father
nia himpu ≈ nian himpu mine

niantsi
Gossip about
Mummü nia niantsinna.
You all are gossiping about me.

niha ≈ niya
[ün niha]
name

nihakantün ≈ niyakantün
have a name; be named, called
UU hakami nihakantü?
What's your name?
Nüü "Messi" nihakantü.
My name is "Mamie".
Hakami nihakantü?
What's it called?
"Mokottsi" nihakantü.
It's called "bag".
Utü hakami sampe nihakantü.
He's got some kind of name.
see: -kantün

nihatta
Joke

nihatta nangkawih
Joke, talk silly or funny
UU nihatta nangkawinna.
You're joking/talking funny.

nihattapu
Joker
nihattatukwi
[jnihattatukkwi dur]

joke
Satu nü ma’e nihattatukkwi. He’s joking with me.
punnam püa ma’e nihattatukkwi cousin joking relationship

nihüta
beans

nín = niippüh [ün nín]
what relation to
Un niippüammü sutummü püü? What are they of his?
-- Un püpuammü.
-- His cousins.
Un nín naaamaa sutü? What is she to you?
-- Nian namm'i'i. My younger sister.
-- My older brother.

see: hii

niingkün
vt
say, tell
Nü summë ün niingküppühantü pai ponookwa niingküppühantü. I told you to fetch water, I said.
Hakami nu niingktü'ih? How will I say (it)?
Satümüm nia summë niingkünna. They told me that.
-- requires Adv

nimaa [nimai]
friend, distant relative
Nü nimaaap’i. I have a friend.
Nü ün nimai punikkapühantü. I saw your friend.

nimaa = ima Adv & N
morning, tomorrow
 Nimaa nü tsomanpü naatu’ihantü. Tomorrow I must be stingy.

nimaa tükkah = ima tükkah [nimaa tükkanna = nimaa tükkatun verbal N]
eat breakfast
nimmaapp' i  Vt
discuss, decide, make decisions
Sutu u nimmaappa' ippuhantu.
He decided it.
Sutummu u nimmaappa'inna.
They're deciding it.
see: ni"-, maappa'i

nimma'i  Vt
talk to, talk with
Sumuti tangummu nimma' inna.
The man is talking with someone.
Sutu utummi nimma' inna.
He's talking with them.
Nu ummi nimma' i.
I'm talking to you.
see: ma'i Post, watsinnimma' i

nimpu = himpu  N & Prn poss
possessions, stuff
nian nimpu ≈ nia himpu  mine
nuhin nimpu ≈ nuhi himpu  ours (dl exc)
numain nimpu ≈ nummi himpu  ours (exc)
tuhin nimpu ≈ tuhi himpu  ours (dl inc)
tammim nimpu ≈ tamm hi himpu  ours (inc)
ummin nimpu ≈ um nimpu ≈ ummi himpu  yours
muhin nimpu ≈ muhi himpu  yours (dl)
mummin nimpu ≈ mummi himpu  you all's
punnan nimpu ≈ punna himpu  his/her own
sakkan nimpu ≈ sakka himpu  that one's
sikkim nimpu ≈ sikka himpu  this one's
-- nimpu is possessed form of himpu

ningka = yingka  Vi & Aux pl-dl
[nuw i sg-dl, nummi dur]
walk around, wander, roam; live (in traditional lifeway)
Tammu taonai nginkappuhantu kuntu.
We walked around town yesterday.
Tammu taona puninningkappuhantu.
We walked looking around town.
Satummu yotingingka.
They're flying along.
-- ningka is far more common than yingka

ningkakki  Vi pl-dl
[nummikki sg-dl]
walk around
Tammu ningkakkingkappuhantu puninningkappuhantu.
We walked and looked around.
ningwunu* Vi pl-dl
[nangkawih sq]
talk together, speak, discuss
Sumutuwasi numu ningwunutu'ih.
All of the Indians would talk together.
"Haa," mii ningwunnu an nawiimmu.
"Yes," her girls said, it is said.
see: wumu"

ninnati'iwan Vt
scare with words or by saying something
Sutu nia ninnati'iwanppuhantu.
He scared me with words.
see: natii'ivantun(pu)

nippaha Vt
answer (back), talk back to
U natii'ivantu noo sutu u nippahai.
Even though he was tough, she should have answered him back.

nippooisi Vt
boss around
Sutu nia nippooisinna.
He's bossing me around.
see: ni"-, poosi

nittuupukkan Vt
get mad from words spoken
Sutu nittuupukkammaa.
He got mad.
Nu nittuupukkappuhantu.
I got mad.

nittuupukkangkun Vt
make angry by saying something, anger by saying something
Uu nia nittuupukkangkuppuhantu.
You made me angry (by saying something).

nittuuhaai ≅ nittuuhai Vt
talk endearingly to, sweettalk
Nuu sukku nittuuhaippuhantu.
I talked endearingly to her.
-- form with nu"- seems to be more common than one with ni"- despite the former's irregularity

nittsuuhai ≅ nittsuuhai Vt
talk endearingly to a baby
Um piimmu sutu nittsuuhaippuhantu.
She talked endearingly to the baby.
-- note nu"- where one would expect ni"-
niya ≈ niha  N
[ün niya]
name
Hakami niyapa’i?
What name does he have?
see: naniyah(an)

niyakantu ≈ nihakantu  N
have a name: be named, called
Hakami niyakantu?
What is it called?
"Paa" niyakantu.
It's called "water".
Hakami niyakantu úu?
What are you called?
Nūë summi niyakantu Jon.
I'm called "Jon".
Hī saspe tūnga paa kuppantu sutū "ohyo" nihakatū
nûmû sukkwa tükka mminna.
There is something else in the water that is called ohyo
that we used to eat.
see: -kantu

niyúkwi ≈ ninnúkwi  V pl
say
Satûmû summi niyúkwippuhantu.
They said something.
see: yúkwi
-- Nevada word

-nna  aspect V sfx
general aspect marker
Nûû nûmû nangkawinna.
I speak Shoshone.

-nna  form N verbal
[ɓ obj/poss]
infinite
Tûtûainna nû taminoingkunna.
Working makes me tired.

-nna  case sfx
[-nna poss]
objective
Nû nû namokkunna watsingkũtaippuhantu.
I lost all my money.
Satûmû po'enna plawûki maappa'innna.
They are making the road wide.
Nû sakwaptûnna kahnipappuhantu.
I had a green house.
-- used on nominals ending in ũ (except those in -pin), as
well as on a few others (e.g., kunna", po'e, ūpâ)
see: -ã, -ā, -tta
-nni ≡ ni(n)  Post
like, way, in the manner of
Nū isapungku ni tukkanna.
I eat like a dog.
-- -nni is used on Dem/Loc bases, otherwise ni(n) on Ns:
(s)enni, (s)anni, (s)unni, hakani, punnan nin

-nnuh aspect V sfx
slow completive
Nū u pa'a katunnuh satu kūppahwa.
I sat on it and it broke.
Pūe tangku tamminolppuā, pūe tangku tūtūaimmaanuh.
When we two were already tired, we stopped working.
-- -nnuh implies activity took some time to occur; see -kwan

-nnuhi tense V sfx
future indefinite: may, might, will
Nū is ma ko'epittuhunnuhi.
I might be back tomorrow.
Pusikkwanuhu sūmmut. That very one might learn.
Nūū nochapē ūm puninnuhi.
I'll always see you. = See you (later).

-nnu'u Adv encilitic
certainly, surely, really, emphatically
Tangummū tosapinnu'u pampipā'e.
The man certainly has white hair.

-nnumpū form N sfx
[-a] instrument(aj)
see: naannumpū, kūtannumpū, saawannumpū, kusuuppetsunnumpū, tukuttakkingkunnumpū, tutiannumpū, napuninnumpū, tūwūtiannumpū, katunnumpū, kottoonnumpū, tsaannumpū, ṭoppo'ekwininnumpū, sumakkainnumpū, yūkwinnumpū

-no form No sfx
see: suūmoono 10, wahamoono 20, pahimoono 30, watsūmoono 40, manikimoono 50, naapaimoono 60, taattsuwimoono 70, woosūwimono 80, wanikkimoono 90

no'ahintūn N
[-a]
uteru, womb
see: DG

no'api Adj
[no'a- comb]
pregnant
No'api naammaa sutū upūū.
She certainly was pregnant.
no'apükkan  vi  be pregnant
Sutu no'apükkahwantu'ih.
She'll get pregnant.
Utu wa'iippu no'apükkasų yuhupi.
That woman is fat when she's pregnant.
see: -pükkan

no'apükkangkün  vt  get pregnant, impregnate
Isapungku etu númi no'apükkangkütapühantu.
This dog got a human absolutely pregnant.

no'ittsah  vi  bend, be crooked
Satu no'ittsahwa.
That bent.
Nū potsa no'ittsahsa.
My arrow is crooked.
see: noppitsah

nokkon  vt  [nokkontun prp, tunokkon vi absol] roast (meat)
Satu tukkua nokkontu.
She roasts meat.

nokoitsoih  vi med-pass [koitsoih vt] wash oneself, bathe oneself, swim
Nū pakatütung kuppa nokoitsolkwantu'ih.
I'm going to go bathe in the lake.
Nuū utuih paa kuppa nokoitsolitu'ih.
I'll bathe in hot water.
see: namo'okoitsoih

nokoitsoi kusa  N  swimming suit

nokoitsoittu  N  [-a] bather, swimmer

nomo'e = namo'e  vt  pick
Numuu sape'e túppanna hannitū sakkuhontu, túppanna tukkatū
túppanna nomo'enna.
At that time we would pick pinenuts around there, preparing
pinenuts and eating pinenuts.
nomotamappüh N
[-a]
bridle
see: motamangkün
kapaayu nomotamappüh horse bridle

nonoo V (med-)pass
[noo* Vt]
ride, be carried on the back
Nū nonootu'ih.
I'll ride.

nonopi(ppüh) = nanopi(ppüh) N
[-tta ~ -a]
windbreak, lightly made wickiup with a round top
see: kahni, tohnii

nood Adv modal
should, ought to; almost, nearly
Noo sutū uppūmmaa.
He should have slept.
Noo sutū uppūtu'ih.
He ought to go to sleep.
Noo sitū ma tükkappüh.
She should have eaten it.
Noo sutū tükkatu'ih.
She ought to eat.
Noo mi'a antappu noo mi'a, kee kahni ka katükkantū!
You should go, ought to go away, and don't stay by the house.
Noo tosapitū.
It's almost white.
Noo angkapitū.
It's almost red.
see: noowitsa, pinnawitsa

nood Prn form
any, some
see: noohakatün (noohakka obj), noohakattun, noohakapan, noohakattuh, noohi (noohinna obj), noohimpe = noohompe, noosampe, nootūnga
see: sanpe
-- forms indefinite pronouns in compound with interrogatives

nood* Vt & V instr
[tunoo* Vi absol, nonoo pass]
carry on the back
Satū etūnna nookka.
He's carrying the gun on his back.
Satū punna summo's noonnai'ih.
She's carrying her clothes around on her back.
Pungku o noonootu'ih.
The horse'll carry him along.
noonnaih carry around on the back
see: kúnnoo(nnai'ih)

nooh Aux
moving continuously, do along or in motion
Satú kuttnoochinnà.
He went along shooting (things).
Satümü mi'annoottù huplatàkùnnà.
They went around singing.
< noo>

noohakaittùn Prn indef
whatever kind, any kind, all kinds
Noohakaittù wànnìhi sakkùh pùù!
There are all kinds of wine there!
see: hakaittùn

noohakamí Prn indef
something, anything (spoken)
Satú noohakamí yúkkwì.
He said something.
see: hakamí

noohakapan = noohakapa'an Prn indef
[noohakapangkuh]
somewhere, anywhere
Mùmmù tuittsìa ta'otahi noohakapangkuh.
You all may find a young man somewhere.
see: hakapan = hakapa'an

noohakattùn Prn indef
somewhere, anywhere, wherever
Mù nuwatättintù'ih noohakattùh.
I'll move somewhere.
see: hakattùh

noohakátùn Prn indef
[noohakkà object]
someone, anyone, everyone, whoever
Noohakátù nìa toppapùphantu nìa hipittàihà.
Someone knocked me around when I was drunk.
Wànnìhi noohakkà tammayaìngkùnnà.
Wine makes everybody go crazy.
Satú kupùtappùh wùnnì noohakkà kawi.
He stands taller than anyone.
see: hakátùn

noohìi Prn indef
[noohìina object]
something, anything, whatever
Kaakkì utùmmù noohìi sùmmùsù mìatù.
Crow and all of those whatever [birds] went.
Satú noohìina puñinnumì.
He's standing around looking at something.
see: hii

noohimpe = noohompe  Adv
always, all the time, habitually
Noohimpe satu yahinna.
He always laughs.
Nu nu noohimpe um puninnuhi.
I'll always see you. = See you (later).
see: himpe

noohinna napuninna  NP
circus [lit: something to be seen]
nookwi'a(pi) = nookwi'a(ppuh)  N
little barrel cactus with strawberry fruit
see: tuukimpi

Noompai  N top
Lone Pine, Calif.
Nummu katuyingkappuhantu Noompai waham mutatti.
We stayed in Lone Pine two months.
Tatsa nummu nuupaikommaa nummin Noompai ka.
We stayed in our Lone Pine (place) in the summer.
< Eng

noon = nuun  Adv
awhile, for some time, duratively
Noowitsu noong katu u pantu nangkawi.
Hopefully, he'll sit and talk about it awhile.

noopi  N
[un noopi]
mountain top
toyapittan noopi  mountain top

noosampe  Adv
almost
Nu noosampe pasakung katu naakka.
I'm almost at the bridge.
see: sampe

nootunga = nootungwa  Adv
maybe, perhaps, probably
Nootunga satummu nakuttippuh.
Maybe they've been shot.
Nootunga kee ko'esinai'ih sutu.
He probably won't return.
Nootungwa situ wiyattampu.
Maybe this is cholla cactus.
nootunga kee  probably not
noowitsa  Adv  hopefully, optatively
Hopefully, they heard it. 
Noowitsa situ huttsaw'i'h. 
Hopefully, it'll be cool. 
see: witsa, pinnawitsa

-nopah  V instr
[-nopiih pl] defend 
see: tsonnopah

noppitsah(an)  Vi bend, get crooked 
Niam masikunnumpu noppitsaha. 
My finger is crooked. 
see: no'ittsah

noppitsahangkün  Vt bend, make crooked 
Nu huupitta noppitsahangkünna. 
I'm bending the stick.

noppitsahantün ≈ noppitsahataippuh  prp / pp bent, crooked 
Huuppi so'oppütu noppitsahataippuh. 
A lot of sticks are bent. 
Huuppi noppitsahantü. 
The stick is crooked.

noppoi(ttsi)  N [an noppoi(ttsi)] habitat, home, nest on ground 
Nia noppoittsi tumpin tukkwa. 
My home is under a rock. 
kawain noppoi rat's nest/home 
see: nottsopappuh

nopusama  N dream

nopusawih ≈ napusawih  Vi & Vt med-pass dream 
Nu nopusawinna. 
I'm dreaming. 
Nüü paa nopusawippuhantü. I dreamed about water.

nosuntamah ≈ nasuntamah  Vt med-pass remember 
Sakka nü nosuntama sekkii nuippühantü munangkwa okkwah. 
I remember that that one played around here last year.
Nüu sukkwa nosuntama tammū hipittaippuhantū.
I remember that we got drunk.
see: sun-, -tamah

notompe'okkoppüh N
[-a]
bite
kapayu notompe'okkoppüh horse bit
see: tompe'okkongkūn

noto'on = nato'on N
[-a = ?]
shirt
Nū nian noto'onna tappattsanappuhantū.
I buttoned my shirt.
Nū nū noto'onna tsakkwayanna.
I'm taking my shirt off.

notopaha Vi
climb down
Sohopimpu ma nū katūtū notopahi ntūnaa.
Sitting on the cottonwood, I climbed down.
see: to"-, pahe"

notosuwain Vi
doubt, be in doubt
Kee nū notosuwainna.
I'm not in doubt.
see: tosuwain

notottsoanna N verbal
(?)
ramrod
see: tottsoa

notukunto'eh = natukunto'eh Vi med-pass
soar, go way high
Satū notukunto'enna.
It is soaring.
see: tukun, to'eh

nottsoa V
make a nest
Sutū nottsoammāa.
That one made a nest.

nottsoappüh(ttsi) N
[-a; un nottsoappüttsi]
nest; womb
Wiwi nottsoappühpa'i.
The finch has a nest.
Piammu pūnna nottsoappüh kuppa.
The baby is in its nest (i.e., womb).
kawain nottsokowā'ippū N [-a; un nottsokowā'ippū] umbilical cord
see: tsoko, wa'ippū

nottsokowā'ippū N [-a; un nottsokowā'ippū]
see: tsoko, wa'ippū

noyokowā'ippū N [-a] prostitute, whore [lit: be screwed woman]
see: yoko

noyopin N [-tta = -a; un noyo] egg
Noyopi pikkwakkwa. The egg broke.
Nū noyopitta tappikwantu'ih. I'll break an egg.
Nū noyopia punikka. I see an egg.
tosapi noyopittsi egg white
ontumpū noyopittsi yolk

noyopittam po'attdsi N [-a] egg shell

nuhi Prn obj exc
[nungku subj], nuhin poss, nuhu- comb, nungkusūn rflx] us two
Nuhim pungku nuhi tangummutti. Our horse kicked us two.
nuhin nimpu ≈ nuhi himpu ours

-nuhi" V instr destroy
see: tsannuhi"

nu" Vi play (around); gamble
Tonia nū nu nasuntama okkhaw sekkih nuippuhantū sekkih nunangkwa okkhaw. I remember when Toni played around here last year.
Tangku nuimmukkwikominna. We two are playing running around.
Nū nuiyuntu'ih. I'll be gambling.

nuingkun Vt play (at a game)
U nuingkuommú!
Play it you all!

nuittsi ≈ nuipi(ttssi) N
[-a ≈ -tta]
toy, doll
Nú nuipipa'i.
I have a doll.
Nú nuipitta punikka.
I see the doll.
numú nuipi human doll

nukkwi Vi
[nunukkwi dl, nutaan plr]
run, race, move (of things)
Kapaayu kūttaa nukkwi noohakka nukkwitú.
Horses run more (better) than anything runs.
Atamupi antappu nukkwinna.
The car is running (going) the wrong way.
Nungku nunukkwiwantu'ih.
We two are going to run.

nukkwinna N verbal
[ŋ] race, running
see: CHM

nukkwintún N
[-a ≈ ŋ] train, railroad car
Nú nukkwintum pa'a katünnoohintu'ih.
I'll ride on a train.

nukkwintúna po'i N
[-a] railroad (tracks)

nukkwittan ≈ mukkwittan N
[-a] long-tailed brush lizard, Urosaurus graciosus
Nú nukkwittanna punikka.
I see a brush lizard.
see: pattsimukkwittan

nukwi" Vt
say
Sutu summi nukwinna.
He said that.
see: yukwi" ≈ yukwi"

nukwi" Vt
do; happen
Uu sunni nukwitaippuhantu; un nipitaippuhu tammu hipiku.
You really did it; you got drunk when we were drinking.
U ha sennukwikkatú?
What’re you doing sitting there?
Nu sennukwikkatū tumo’ikatū.
I’m sitting doing this, sitting writing.
Nu sunnukwitu’ih suwanna.
I think I’ll do something.
Haka nukwikkatū?
What’s happening? = What’s doing?
Satū ukwapa sunni nukwitū.
That happens like that once in a while.
see: yukwi" = yukwi", tsakkwin(nnukwi)
-- normally takes an Adv in nni 'like'; note the contracted forms:
sennukw" < senni do like this
sannukw" < sanni do like that
sunnukw" < sunni do like that

nukwingkún Vt
do for, help
Nia sunni nukwingkúppuhantū sutu.
He did that for me.

nukwingkún Vt
tell, say to
Sutū sümni nia nukwingkúppuhantū.
He said that to me.
Nu sukkwa sümni nukwingkünna.
I told him something.
see: nlingkün

nungku Prn dl exc
[nuhi obj, nuhin poss, nuhu- comb, nungkusün rflx]
we two, us two
Nungku mimikwantu’ih.
We two all go.
Navitteipi nuhi punikkappuhantū.
The girl saw us two.
Esū nuhim pungku.
It’s our horse.
Nungku atamupi kuppa napunihappuhantū.
We two were seen in the car.
Nuhu wakantu kimmakinna.
Someone is coming towards us two.
Nungkusū napunikka.
We two see ourselves.
nuhin nimpu ≈ nuhi himpu ours

nungkwappūh ≈ ungkwappūh N
[--ā; un ungkwappūh]
legg
Un nungkwappuh pisottakkinna tsukupputtsi.
The old man is dragging his legs (i.e., hobbling) along.
Un nungkwappi pihya tuakomminna.
Your leg has gotten weak.

nunungwa N
 canyon

nunutaangwunü Vi pl
 run around scattered about
 Satümü nanaohipi nunuutaangwunü.
 They're running around scattered about.

nutaan Vi pl
 [nukkwi sg, nunukkwi dl, nunutaan distributive] run
 Tammü nutaahtwantu'ih.
 We're going to run.

nu'u Adv
 [-nnu'u comb] certainly, surely, really, emphatically
 Nü pihya-nnu'u!
 I'm really weak!
 Nü naaiyangkwituki-nnu'u!
 I'm going to start to play handgame!
 Tukumpanapi puhipi-nnu'u.
 The sky is certainly blue.

nuun noon Adv
 awhile, for some time, duratively
 Tangumü ukkwa nuu nati'iwantunna nuu u pusikwa.
 The man who was mean, I knew him.

nuupaih = yuunaah = yingka Vi pl
 [katu" sg, yukwi dl] sit (down), stay, camp, be located
 Setü umanna, tammü kahni kuppa nuupaihantu'ih.
 It's raining; let's stay in the house.
 Tatsa nummu nuupaihtamu aammin Noompai ka.
 We stayed in our Lone Pine (place) in the summer.
 Nummu tomno nuupaihantu Tümpisakka.
 We stay in Death Valley in winter.
 Tsukupputtsiammü nuupai.
 The old men are all sitting.

nuupüa N
 pair (of shoes)
 pantsain nuupüa pair of shoes
 see: tüpuüa
nuwa*  Vi & V instr
[nuwan instr]
move (from one position to another)
Um pisi nuwanna.
It's leaves are moving (along on the ground).
Nu nuwakkwantu'ih.
I'll move away.
see: Wiitto'ettsi Nuwakkinna, manuwan, mnnuwan, pampinuwan,
tannuwan, tsannuwan, tsonuwan, numukan

nuwattain  Vi
move residence
Nu nuwattaintu'ih noohakattuh.
I'll move somewhere.
Nuümü sakkuh nuwattaintu'ih.
We'll move there.

nuwi  Vi sg-dl & V instr & Aux
[nümåi dur, ningka ≈ yingka pl-dl]
walk around, roam, wander, live (in traditional lifeway)
Plamüttsi ükkü nuwinnümäi.
The baby just started walking around.
Nu taonni puninnuwippühantü.
I walked looking around town.
Um petüppü utü u ma'i nuwitü hiipinna.
His daughter was definitely running around with her.
see: numérique, kammanuwitün

nuwinuwi  Vi
[nuwinikingka pl]
go home
Satü nuwinuwii.
He's going home.
Satümü nuwiningka.
They're going home.

nuwituhantusü  Vi
[ningkatuhantusü pl]
live [lit: have to wander]
Nuü nuwituhantü, nu kee tiyaituhantü.
I must live, I must not die.

nuyua  Vi
crawl (as a snake or worm)
Tokowa nuyuanna.
The snake is crawling.
see: HNH

nū  Prn subj & obj & poss
[nū emph, nia obj, nian poss, nuusun ≈ mutakasun rflx]
I, me, my
Piliya nü hiipinna nü üppüngkühwantu'ih.
The beer I am drinking is going to make me sleepy.
Nu pui kuppa epe hii sampe.
There is something here in my eye.

núe" ≈ núai" Vi
blow, be windy
Nú núai núekekinna setú.
This wind's blowing my way.
Kwinavenu núe nuenna.
The north wind is blowing.
Tataatti núekekinna.
It's blowing a little bit. = It's breezy.
tataatti núe" be breezy = blow a little bit

núeppasokompi N
barn swallow
see: pasokompi, kaipūwakiatitū; JM

núetūn ≈ núaitūn N & prp
[-a ≈ Ø]
wind, blowing
Lokkopua tsa'annihwa núetū.
The wind knocked the locust tree over.
Nú núaitū nangkappühantu tūnga umatum ma'e.
I heard the wind and the rain.
Yuwaintū núetūnna kee hannihangku.
It's warm when it's not making wind (i.e., not blowing).

Núetūnna Kahni N top
"Wind's Home" in Grapevine Canyon

núhai ≈ núhe Vi & Vt
make baskets; weave finely
Atu wa'ippu núhaikaatūtu na'aiyangwim. 
That woman sitting making baskets plays handgame.
 Hipittsittsu u núhaikatū.
The old woman is sitting making it (basket).
núhaikatū sit and make baskets

núhakka N
[Ø]
basket
Nú núhakka punikkappühantu.
I saw the basket.

núhakkawih Vi
make baskets
Wa'ippu núe pusikwa akka núhakkawitūnna.
I know the woman who is making baskets.

nūka(pi) N
foothill, foot of mountain
nükka(n)  Vi
dance
Satu tsao nükkatu, ûû kee tsao nükkatu.
That one dances well; you don't dance well.
Mukua(ttun) Nükkatun War Dance
Wuki Nükkatun Circle Dance

nükkahni  N
[\#] dance hall, ceremonial hall

nükkatun  N
[-a] dance, dancing

Nükka Paa N top
Dance Water Spring
see: MK

nükappi  N
dance
see: Tupa Nükappi

nükattu  N
[-a] dancer
Satu tsao nükattu, noohakka kwaakantu.
That one is a good dancer, he beats everyone (at dancing).

nükûnta  N
[\#] goose

nümmi  Vi & Aux sg-dl dur
[nuwi sg-dl, -nummi Aux, ningka = yingka pl-dl]
walk around, roam, wander, live (in traditional lifeway)
Kapaayu wahattu numminna.
Two horses are walking around.
Nu waha tukkwa nummi nu tupaanna tso'enna.
I'm walking around under the piñon pines and picking pinenuts.

nümmikki  Vi sg-dl
[ningkakki pl-dl]
walk around
Piammûttsi ükû nümminkunnummi.
The baby is just now walking around.
Pehamittsi nümminkunnummi toya kapai.
The bear is walking around in the mountains.

nümmikkinnûmpû  N
[-a] walker
nummú  Prn pl exc
{númí obj, númín poss, númmúsün reflx}  
we, us, our  
Nummú tūpanna yaakihontú.  
We're coming to get pinenuts.  
Númmim pungku númmí tangummutti.  
Our horse kicked us.  
Númmusu napanikka.  
We see ourselves.  
númming kahni our house

numú N sg & pl
{númí}  
person, people, human, Indian, Shoshone  
Nú atúmmin númí pusikwa naalyangwítunna.  
I know those Indians playing handgame.  
Satú tüttssüppütü númú.  
He is a bad Indian/person.  
Isapungku utū númí no'apükkangkütaippühantú.  
That dog got a human absolutely pregnant.  
Númmú Túmpisatsišammini númú sünütü númú.  
We Death Valley people are one people.  
númú nangkawih speak Shoshone  
númú wika(ppuh) rabbit-skin blanket  
see: nanumú, ukunumú  
-- often compounded with relative terms forming plural:  
on tamittsinumú his little brothers (people)  
on papínúmú his older brothers (people)  
on patsinumú her older sisters (people)  
on nammittsinumú her younger sisters (people)

numú(ttsi) N
{númí -a; un númú}  
liver  
Sutú pianti númúpa'i.  
He has a big liver.  
Nian númú kuppantu.  
It's inside my liver.

numúa N
{-i}  
body, skin  
Nú númúa kammanna.  
My body hurts.  
Yangkukantu un númúattsi.  
Its little body is roundish.

numúkan Vi & V instr
{númú- comb}  
movement (in position or in place), quake, tremble, shake  
Nú númúkammú hipittaisú.  
I can't move because I'm drunk.
Um pisi númúkanna.
It's leaves are trembling.
see: pinnümúnnümí, pinnümúkka, sokopi númúkka (tun); nuwa"

númú nuipi N
doll

númú pahamittsi N
[-a]
bigfoot, saskwatch [lit: human bear]

nünappuh N
[-o: ün núngappuh]
rib cage area just below the breasts

Nününoppuh N top
Inyo Mountains

núpaata N
flag
< Eng Nevada

Núpakatütün N top
[-a]
Charleston Mountain near Beatty

nütakasun ≈ núúsun Pron rflx
[nú subj]
myself
Nú nútakasü napunni.
I see myself.
see: takasun

nütüühái ≈ nittüühai Vt
talk endearingly to, sweet-talk
Núü sukka nütüühaippuhántu.
I talked endearingly to her.
Tunaa hii sammatu nütüühainna isapungkuppu ați!
It's too much that he's talking to a dog endearingly!
-- form with nú"- seems to be as common as one with ni"-
despite the former's irregularity

nüttsüühai ≈ nitttsüühai Vt
talk endearingly to a baby
Núü niiam piammüntsia nüttsüühaiñina.
I talk endearingly to my baby.
Um piammú sutú nüttsüühaippuhántu.
She talked endearingly to her baby.
-- form with nú"- seems to be as common as the one with ni"-
despite the former's irregularity
nuu  Prn emph
   [nu subj]
[I, me]
  Um puia punikka nuu.
  I see your eye.
Nuü Antsia tumüüngküppühantü kwasu'unna.
I bought Angie a dress.

nuusün ≈ nütakasün  Prn rflx
   [nu subj]
myself
Nuusü napunikka.
I see myself.

O

o ≈ u  Prn obj
him, her, it
Satü wihim ma o tonnakka.
He stabbed him with a knife.
Nu nu makkiiipüh ma o tottsokwenna.
I'm smashing it with my elbow.
-- o is due to vowel harmony; u is basic

oammono  N
money

oappüh ≈ oappi  N
yellow paint

-ooh  V instr
push
see: ma'oh

ohii'  Vi
cough
Satü ohiikkinna.
He is coughing.
Nuü ohipitta kwüusi ohiinna.
I cough when I catch a cold.

ohipin  N
[-tta, ohi- comb]
cold (illness)
Nuü ohipa'e.
I have a cold.
Ohipim ma nati'iwantumpü kammana.
He's sick with a mean cold.
ohi kammah  be sick with a cold
ohmaa(ttsi)(ttsi) N
[-i (-a)]
little baby
Nü ohmaattsittsipa'i.
I have a little baby.

nia tutilttst ohmaattssti
my little baby
see: pa'ohmaa(ttsi) ≈ po'ohmaattstsi, pliimüttsstsi, tuamüttsstsi

ohma N
peyote

ohpimpü N
[-a]
mesquite tree
Nü ohpimpüa punikka.
I see a mesquite tree.

ohpin N
[-tta = 0]
mesquite bean
Nü ohpitta punikka.
I see the mesquite bean.
Sape un natükkanna tünaa Death Valley "ohpi" nihakantu sitü.
There was something to eat down in DV called "mesquite beans".

Ohpittan Napatün N top
Mesquite Canyon

ohyo N (top)
plant sp (edible)
Usü un natükkanna tüngaa "ohyo" niyakantu. That's an edible and it's called ohyo.

Ohyüü N top
Mesquite Flats north of Stove Pipe Wells (= Surveyors Well)
Isapalipü apa Ohyüka kahni pai ukkuh.
Coyote lived there at Mesquite Flats.
Nü ohpitta tükkahtwantü'ih ohyüuka.
I'm going to eat mesquite beans at Mesquite Flats.

Ohyüütssti N
people of Mesquite Flats near Stovepipe Wells

ointsstsi N
[-a]
orange (fruit)
Ointsstsi tsappihwanna nü.
I'm breaking a piece of orange off.
ointsstsi paawa orange juice
< Eng
okko'ih Vi pl-dl
[uppuih sg-dl]
sleep, go to sleep
Nummu sumusu sekkih okko'ihantu.
We're all sleeping here.
Tukwanni naakkiha, tammu okko'ihwantu'ih.
When it gets nighttime, we're going to sleep.

okko'itaippuh pp pl-dl
[uppuitaippuh sg-dl]
asleep

okon N
[un nokon]
tongue
Kuputapputu okongkwantu yuukwi.
The long-tongued one will do it.

okkwaah ≡ ukkwaah Con & Adv
when, if; at some time, for a time
Tonia nu nasuntama nunangkwa okkwaah sekkih nuippuhantu sutu.
I remember Tony when he played around here last year.
-- okkwaah follows a

okwai(ttai)ppuh N & pp
[-a]
wash-out, arroyo
Po'e okwaittaippuh.
The road is washed out.
Tangummu kunnanna tsai'ippuhantu okwaippuh katu.
The man gathered firewood in the wash-out.

Okwakai" N top
Grapevine Mountains
see: kai"

Okwakaittsi N
people from Grapevine Mountains area

okwapi N
yellow flowered prickly pear cactus

oku" ≡ okwai" Vi
flow
Paa okwekkwantu'ih.
The water's going to flow.
see: paatti okwennummi, pao'okwe"

okwetun N (top) & prp
[-a]
flowing; Panamint Valley; spring near Darwin; Amargosa Wash
including Beatty
see: paa okwetun
Omakatün N top
Trona
see: Katún, Toona; JS

omapi(ttsi) ≈ ongwapi(ttsi) N
[-a ≈ -tta; oma- comb]
salt
Nu omapia punikka.
I see the salt.
omatupakinumpütttsi salt shaker

Omatsi N
people from Trona area
see: JS

-ommū pl V enclitic
[-ongku dl]
plural
Eti nú yaakkiommū!
You all bring me the gun!
Sumūsū miakkwaamūmū!
All of you go on!
-- used obligatorily on plural imperative verbs and optionally on other verbs to emphasize number

ongkompin N
[-tta]
small water-worn pebbles or gravel
see: poongkompin, oompin

-ongku di V enclitic
[-ongmu pl]
dual
Ma mimi’aakaongku!
You two go on!
-- used obligatorily on dual imperatives and optionally on other verbs to emphasize number

ongottsi N
[-a]
cooking basket
see: süü'ongottsi

ongwapi(ttsi) ≈ omapi(ttsi) N
[-tta ≈ -a (-a)]
salt
Nu ongwapiitna punikka.
I see the salt.

onnottsí N
[-a]
pine cone hook
ontümpi(tún) = ontümppü  Adj  [ontun comb]
yellowish brown
Ontümppitū kahni.
The house is yellowish brown.
Satū ontümppitūnna puipa'e.
He has yellowish brown eyes.

ontümppaa  N  [ontumpai obj]
whiskey
see: paa, wisikki

ontümppu noyopi(ttsi)  NP  [-a]
egg yolk

ookwan  Vi  [ookwantūn prp]
be strong
Satū ookwantu'ih.
He'll be strong
Sutū pasampū, tūhttsia nūmūakantū, sūnaasū kee ookwantū.
He is skinny, has a little body, and also isn't strong.
see: oo(ppūh)

oompin  N  [-tta]
very small water-worn pebbles or gravel, large sand grains
see: ongkompin

ooppūh  Adj & N  [oo- comb]
strong, sturdy, strength
Kee oopa'i yu'ipi-nnu'u.
It doesn't have strength; it's really flabby.
oopa'in have strength

oppeppūh  N  [-a; un noppeppūh]
tears
Nu un noppeppūha punikkappūhantū.
I saw her tears.

osa(ttsi)  N  water jug, water basket
see: suū'osa(ttsi), pa'osa, wosa

osamppia  N  [un nosamppia]
brother-in-law (HuBr, SiHu ws); sister-in-law (WiSi, BrWi ms)
osotongwa Vi
snore
Samma osotongwahappi.
Sam is lying snoring.

otammana ≈ otammani N
[-a]
old man
Setu otammani miattaisü summi yúkwitü puü!
This old man went away saying that!
Otammana naammi'a.
He's getting to be an old man.
< Eng

oto N
[-a]
gold
Nu otoa punikka.
I see gold.
< Sp oro

ottotoaippuh Adj
moldy
see: VG

ottsappuh N
[-a]
meadowlark

oyonta N
sea gull
see: CHM, JM

oyoontu(su) Quant
all
Oyoontusu sutummhu hakattuh sampe mi'ammaa.
They all went someplace.
oyoontusu tattangummu all men
oyoontusu hüüpplammu all women
oyoontu jaspungku all dogs
oyoontusu tümpe all rocks

paa(ttsi) N
[pa- (-a); pa- = po- = pan- comb]
water, liquid, drink (of liquor), spring
Nu summi ün niingkuppühantu pai ponookwa niingküppühantu.
I told you to fetch some water.
Tumpi kattu paa kuppa.
The rock is sitting in the water.

Paa kotto'enna.
The water is boiling.

Nü pai kotte'engkunna.
I'm boiling the water.

ütuin paa ≈ ütuuih paa  hot water, hot springs
see: Atsappaa, Tsam Paa, Hunuppaa, Nükka Paa, Puhippaa,
Pisippaa, Süüpaa, Takkaaka Paa, Tonno Paa, Tuku Paa, Waha Paa, Wisi Paa, Wongko Paa, Yookom Paa
-- many following forms are built on paa, pa- et al

paaka  VT
give to drink
Tangummü atu tammio piliya paakappühantü.
That man gave us some beer to drink.

Kee u paakatsinna.
He didn't give him anything to drink.
-- contracted from pa(a) + maka(n)

paakka  N
[ŋ]
cow, beef
Nüu paakka kulingkühwantü'ih.
I'll lasso a cow.

Satü paakka tühanninna ung koe tsotto'enna.
He's butchering the cow taking out its guts.

paakkam piapü cow (female)
< Sp vaca

pa'an ≈ pan  Post & Adv
(pai', pantün, pantun, pangku)
on (top of), above; at; about (topic); by (means of transport); up, high
Sutü kapaauyu pa'a mi'akkoppühantü.
He went on (= by) horse.

Sutü atammupi pa'a mi'akkoppühantü.
He went by car.

Wa'ippu pa'a tuupükantü.
He's mad about a woman.

Nümim pùm pain naa masù ma pa'a.
That over there is where we are (living).
see: (s)apa'an, (s)epa'an, (s)ipa'an, (s)upa'an

paanangkwa  Post Phrase
west, westwards, in the west
see: nangkwa

Niang naippu naanangkwa Kahnixantü.
My parents-in-law live in the west.

paanangkwahontün  Adv
from the west
Satümmü paangkwanhontü kimmanna.
They're coming from the west.
Paangkwanhontü tooyakainna.
It's thundering from the west.

paa natattümah phrasal N
dam [lit: water is closed]
see: tattümah

paanna N
shovel
Nu sokopita hotanna paanna ma.
I'm digging the ground with a shovel.
< Sp pala

paanni N
[-a = φ]
bread
Paanni pasattameppuh.
The bread is stale.
Satü so'oppüntüna paanni maappap'inna.
She's making a lot of (loaves of) bread.
Sumüttütsüla paanni maappap'inna.
She's making just one loaf of bread.
paanni(a) maappap'i make bread
< Sp pan

paanni'amih Vi obj incorp
make bread
Satü so'oppuh paanni'amitü'ih.
She'll make a lot of bread.
see: -'amih

paanni'aminnumpü N
[-a]
bread grill

paannia natümeninna phrasal N
bakery [lit: bread is sold]
see: tumenih

paanuka N
water at foot of hill or mountain
see: nuka

paa okwetün = paa okwenna N N verbal
[paokwetün(na) obj]
river [lit: water flowing]
To'ippuh paa okwetung kuppa sü'a.
Cattails grow in rivers.
Tammu paa okwetüm paa mi'atu'ih.
Let's cross the river.
pa'a ha'pi" Post phrase Vi
float [lit: lie on water]
Satū pa'a ha'pinnūmmi.
He is floating along.

pa(a(ttsi)) pakatūn Vi
be a body of water

pa(a(ttsi)) pakatūtūn N
[pai pakatūtūnna obj]
body of water, lake, ocean
Nūū pai pakatūnna punikkappūhantū.
I saw the lake.

pa'appūn ≈ pa'appūtūn Adj
tall, high
Tuinuppu pa'apppū wūnūwia.
The boy is getting tall.
Tuinuppu pa'apppū wūnutū naatu'iḥ.
The boy'll be tall.
pa'appūtūn toyapin 'tall mountains (like Sierras)
see: pa'an
-- virtually always followed by wūnū(tūn) 'stand(ing)'

pa'appūyun Vi
be tall
see: DS

pa a saattontsi(ppūn) ≈ saattontsi(ppūn) N
[-a]
foam

paasiin Vi
play hoop or ring game
Nūū paasiinnuwitu'iḥ.
I'll go around playing hoop game.
Nūū paasiinkwantu'iḥ.
I'll go play hoop game.
-- a pole is thrown through a willow hoop about 6 inches in diameter

pa'atami Adv
upside down, backwards, on one's back
Atammupi pa'atami hapi.
The car is lying upside down.
Nū pa'atami hapikwantu'iḥ.
I'll go lie on my back.
pa'atami hapi" lie on your back

Pa'atami Name
woman's name
paatta  N
river

paatsoman  Vi
be stingy with liquor
Hii paa pairn ma paatsoma!
Don't be stingy with the drinks! [idiom]
see: tsoman(pu)

paattsana(ttsi)  N
[(-a)]
small bat, sp
see: honnopittsi

pa'attszi(ttsi)  Adj
short (vertically only), shallow, low
The boy is short.
The boy used to be short.
-- virtually always used with wunü(tun) 'stand(ing)'

paattsikinu  N
water beetle

paattsikinu okwennümüm  phrasal N
creek, stream [lit: little water is flowing along]

paa u kuppa ikattain (to'emmüi tiyaitain)  phrase
drown [lit: completely enter water (and be unable to come up and completely die)]
Satü paa u kuppa ikattaihwa (to'emmüi tiyaitaihwa).
He drowned.

paawa  N
[-i; um paaawa]
juice
Nüu apposiham paaawi hippuhantü.
I drank the apple juice.
Niam paawa naa.
It's my juice.
ointsiam paawa  orange juice
apposiham paawa  apple juice
paaawa mokosenna to squeeze juice out

-pa'en = -pain = pa'in  V incorp obj
have, get
Nü sakwapitünna kahnipaeppühantü.
I had a green house.
Nüu toppottsittsi mattisikunnümpüpa'e.
I have short fingers.
Satü puhitinna puipa'e.
He has blue eyes.
Satù etumpa’e.
He has a gun.
Satù tuappa’e.
He has a son.
Nü keehipphulpa’e.
I have nothing.

paha  N
[ʃə]
mortar
Nüü paha’amitu’ih.
I’ll make a mortar.
Nü paha punikkappúhantü.
I saw a mortar.
paha’amih make a mortar
see: pahai
-- large and hollowed out in a stump or bedrock and used with
a long pestle, pakkun

paha”  Vi, V instr
[pariah Vi & -paklih V instr pl]
split down the middle
Sohopimpü pahakkü.
The cottonwood split in half.
see: tappaha”, tsappaha”, tsippaha”, wúppaha”

pahai  Vi
grind on a mortar
Nüü pahaitu’ih.
I’ll grind on a mortar.
see: paha

pahamittsi  N
[-a]
bear
Wa’ippüa ukkwa hakapangkuh sampe kwúmmaa utü pahamittsi utü
hakasaanaa u nuwiku toya ma nootunga.
A woman was caught by a bear somewhere, probably when she was
walking someplace in the mountains.
Nü tsao yuwhapitü u ma’e pahamittsi akkwa ape.
I slept nice and warm with him, that bear, there.
see: numu pahamittsi

pahannai  Adv
down
Supe’e u yaakki pahannai.
Then he brought it down.
Tukopoyo’ittsi pahannai ipantu napakkataihwa.
The kingbird was killed down here.
see: tunaa
paha(ttai)ppuh  pp
[pakiataippuh pl]
split

pahem  Vi & V instr
[pokoah pl]
fell off, out of, down; come down
Sohipimpu a mai etu pahekkwu.
He fell out of the cottonwood.
Nu kahi pa'a tunto'e pahekkwa.
I was climbing on the house and fell off.
see: notoppahe", pippahe"(tai), tumpehe", tsappahe"

pahi  pai  No
[paittun = paittun (-a) absol, pahin ordinal] three, third, thrice
Nu paittunna kahnipae'e.
I have three houses.
Sutu paittuttaia kwasu'umpa'i.
She has only three dresses.
Paittung ka naanna (tapettsi matu).
It's 3 o'clock.

pahippeesu  $3
pahim muattsi  3rd month
pahittuttsi(ttsi) only three

pahimoono ≈ pahimoottun ≈ pahimooyuntun  No
[pahimoo- comb, pahimoon ordinal] thirty, thirtieth
pahimooyuntu sumuttum ma to'engkinna 31
see: -moo

Pahin Nawunukkan  N
Wednesday [lit: third weekday]

pahiseentu (naatu)  No
three hundred (300)
see: -seentu

(suumeooyuntu) pahittum ma to'engkinna  No
thirteen, thirteenth

paho'ih  Vi
smoke tobacco
Nu pahonto'i u kuppa paho'itu'ih.
I'll smoke with [in] a pipe.

pahom  mokottsi  N
[-a]
tobacco pouch
see: CHM, MK, DS, DG
**pahompia ≅ pohompia**  
N  
[ø ≅ pahonna; ūm pahompia]  
sister-in-law (HuSi, BrWi ws)  
Nu an pahonna punikka.  
I see her sister-in-law.  
see: pahwa, pià

**pahompin ≅ pahompû**  
N  
[-tta ≅ -a, pahøn- comb]  
tobacco, cigarette  
Nu pahompitta tsawüñûngkünna.  
I'm standing the cigarette up.  
Nu pahompa'e.  
I have some tobacco.

**pahompûpainna**  
N verbal  
[ø]  
cigarette paper [lit: having tobacco]  
see: -pain

**pahonto'i**  
N  
pipe  
Nu pahonto'i u kuppa paho'itu'ih.  
I'll smoke in (i.e., with) a pipe.  
see: to'i

**pahontûkînnûmpû**  
N  
[-a]  
ash tray  
see: tükî

**pahwa**  
N  
[-i; ūm pahwa]  
aunt (FaSi, MoBrWi); niece, nephew (BrCh ws)  
Nu us pahwai punikka.  
I see his aunt.  
see: pahompia

**pai**  
Post  
[pâ'an ≅ pan]  
on (top of), at (in motion)  
Nu patû'asûppuh pai tattsiuhlimminna.  
I'm slipping sliding on the ice.  
Nûmmi pum pain naa masû ma pa'a.  
That over there is where we are (living).  
see: hakapai, hakapaiyuntûn

**-paih**  
V instr pl  
[-tûkwan sg]  
hit  
see: tappaih, toppaih, tsippaih, würppaih
paikkwaanna N
residence, domain
püm paikkwaanna one's own residence

paikwasi N
mouth of canyon
see: Tsiapaikwasi; MK, JS

-pain ≈ -pa'in ≈ -pa'en V incorp obj
have, get
Tangummu tosapitunna pampipaintuhantu.
The man'll get white hair.
Nü atammupipaintukwa, Pisippüh ka miakwahippüh.
If I had a car, I would go to Bishop.
Püesü sapeesë, nummu punkupaismippuhantu,
nummü putishi punkupaismippuhantu.
Long ago, we used to have horses, we used to have burro pets.
Nü sakwapiditunna kahnipaipppuhantu.
I had a green house.
Tammü paapa'i.
We have some water.
Tammü kee pappuhi'pa'i.
We don't have any water.
Nü etümpa'i.
I have a gun.
Nü petuuppa'i.
I have a daughter
Tüpa po'ampa'i.
Pinenuts have a shell.
see: naappain, kahnipain, -kantun
-- in negatives, incorporated objects usually end in -ppuh

pai okwetım pai mi'a phrase
cross a river
Tammü pai okwetım pai mi'atu'ih.
Let's cross the river.
see: paa okwetım

paippüh N
[-a] pipe
Nü paippüh kuppai mi'appuhantu, nü kuppai to'ehwappuhantu, nu kappinnangkwatü to'ehwappuhantu.
I went into the pipe, I went on through it, and I went on outside.
< Eng

paittun ≈ pahittun No
[-a obj, pai- ≈ pahi- comb; pahin ordinal]
three, third, thrice
Nüü paittun(na) tasukümä'ii.
I have three toes.
Paittung ka naanna.
It's 3 o'clock.

paitù ≈ petù N
[paiti; um paitù']
daughter
Um paitùmu sūmootù.
There are ten of her daughters.
Nü paituppa'e.
I have a daughter.

paitsingkùn ≈ petsingkùn Vt
holler at, yell at, shout at, howl at
U paitingkùnunga sakka āngwatùnna.
He hollered at that rain.

paitsù ≈ petsù Vi
holler, yell, shout, scream, howl
Tsao nasungkwa'atù paitsunna.
He's hollering feeling good.

païyuntùn Post
[pan = pa'an, pai']
on (top of), from on, off from, towards
Nü kahni païyuntu pahekkù.
I fell off the house.
see: hakapaiyuntùn

païyu'u(ppo'uh) N
[-a]
cloth, rag, material, handkerchief; cotton dress or shirt
païyu'u mokotsittsi cloth purse
< Sp paño (?)

païyuû(ttsi) ≈ pai'yuû(ttsi) N
[-a]
kangaroo rat
-- form with 'y' is from Beatty

paka(n) ≈ pakattsi N & Post
part, fragment, fraction, segment, section, bit
Nü Sosoni nangkawì u pakattsi.
I speak a little bit of Shoshone.
see: napakan(tün), annappakangku, paa(ttsi) pakatùh
-- takes Dem/Loc prfx

pakampotsa N
[-i = -a]
arrown, bullet, cartridge; constellation of Orion's sword
(which is an arrow shooting his belt which is a mountain sheep)
Pakampotsa tokwittunaantù.
The arrow is really straight.
Pakampotsa pungkuppeppüh.
The bullets are all used up.

huuppakampotsa stick arrow
pakampotsa'amih make arrows
see: potsa

pakampotsa namokottsi N [-a] quiver, arrow pouch
see: huukuna

pakan N [-a; ūm pakan] arrow point, arrowhead, bullet; penis
Nu paka tsuukakk. My arrows ran out.
see: pakantuupükkan, pakasii"

paka naaku phrase date
supaka naaku that date
tūtakaippuh pūpaka naaku birthday

pakangwisi N bow string
see: wisipin

pakantontoo N dragonfly
see: tontoo; CHM

pakantuupükkan Vi have an erection, get an erection
Sutū pakantuupükkkantu'ih. He'll get an erection.
Satū nochompe pakantuupükka(n)tū. He always has an erection.
see: tuupükkan

pakantsukki(tta) N [-a] blackbird
see: CHM, HNH

pakappüh N [-a; ūm pakan = ūm pakappüh] penis, dick, pecker, prick, cock
see: wua"

pakasii" Vi piss, take a leak
Nu pakasikkwantu'ih. I'm going to go take a leak.
see: sii"

pakatūh ≈ paa(ttsi) pakatūh  Vi
[pakattū dur, pakatunna inf]
be a body of water, a lake, a flood
Pakatūtaippūh.
There used to be a lake (there).
Pue pakatūhwantū'ih.
There'll be a flood right away.
see: napakatūh

pakatūngannūmpū  N
[-a]
tea kettle
Paa pakatūngannūmpū kuppa.
Water's in the tea kettle.

pakatūtūn ≈ paa(ttsi) pakatūtūn  N & prp
[-a ≈ pai pakatūtūnna]
body of water, lake, ocean
Nu' pakatūtūn kuppa nooimtinna.
I'm bathing in the lake.
Pai pakatūtūn pai hapinnūnmī.
It's lying on the lake moving.

Pakatsoatsi  N
[-a]
Monache

pakiah  Vi pl
[paha" sg]
split
So'hoppūtū sòhopnipū pakiawōa.
Lots of cottonwoods are becoming split.

pakia(tai)ppūh  pp pl
[pahattaiippūh sg]
split
Sòhopnipū pakiataippūh.
The cottonwoods are split.

-pakiih  V instr pl
[paha" sg]
split
see: tappaha" (tappakiih pl), tsappaha" (tsappakiih pl),
tsippaha" (tsiippakiih pl), wùppaha" (wùppakiih pl)

pakkah  Vt sq-dl
[wasū" pl, napakkah pass]
killed
U pakkatai sutūmmū u kimmangkūnna.
They killed him chasing after him.
satu ukûttsittsi a pakkammaahwa.
He just killed it a little while ago.

pakkammûh Vt
[wasûmmûh pl, napakkammûh pass]
beat up [lit: unable to kill]
Nu u pakkammaitaippuhantû.
I completely beat him up.

pakkeetû N
[-a]
cowboy, buckaroo
Nu pakkeetûa punikkappûhantû.
I saw a cowboy.
pakkeetû pantsan cowboy boots
pakkeetû tsappo'o cowboy hat
< Sp vaquero

pakki N
Joshua tree bud; cauliflower

pakkun N
[-a]
pestle (large)
Pakkunna nia uttu!
Give me the pestle!
see: paha

pakkuûnappûh N
[-a]
cloud
Pakkuûnappûh angkapi naakka.
The clouds are red.
Kee pakkuûnappûhpâ'ê.
It's not cloudy.
see: kuûnah

pakkuûnappûh keetû N, Vi
clear up/off (of weather) [lit: clouds disappear]
Pakkuûnappûh keetûmûh.
It's getting cleared up.
Pakkuûnappûh keetûkkwa.
It cleared off.
Pakkuûnappûh keetûuttaippûh.
It's cleared off.

pakkuûnappûh tokwashanni N
thunder cloud [lit: cloud bruise]

pakkuûn( ppûh) tüpekûah N, Vi pl
be, get cloudy
Pakkuûna tüpekuakûnna.
It's getting cloudy.
Paküünappuh tuppekuataippuh. It's cloudy.

Pakkwas N top
Olanche, Calif.

Pakkwasitsi N
people from Olanche, Calif.
see: JS

pakkwatoppe = pokkotoppe N
[-a]
red-winged blackbird

pakwi Vi
swell
Ung kope pakwinna.
Her face is swelling.

pakwittaippuh pp
swollen
Ung kwope pakwittaippuh.
Her face is swollen.

pamoah(an) = pomoah(an) Vi
be dew, frosty
Pamoahantu'ih setü.
It'll be frosty.
see: -moah, namoahan = napomoahan

pampi N
[-a = $; üm pampi]
head, hair
Nü üm pampi mantu tsokottih.
I bumped my head on your head.
Tangummü tuppapiinning pampipa'ë.
The man has black hair.
Nüü üm pampi koppo'ingkunna.
I'm singeieg your hair (i.e., trimming it).
pampi kammanna headache
pampi kutah cut hair

paminuwun Vi
float
Nü paminuwantu'ih.
I'll float.
Nü paminuwahantu'ih.
I'm going to float.
see: nuwa"

pampippuh N
[-a; üm pampippuh]
hair
Tangummu tosapitünna pampippuh tuakinna.
The man's growing white hair.
Tangummu tosapitünna pampippuhpa'e.
The man has white hair.
Nū pampippuhu nū tattsippuh ma koitso'i.
I washed my hair with borax.

pan ≈ pa'an  Post
[pai", palyuntun, pantün, pantun, pangkuh]
on (top of), above, at: about (topic); by (means of transport)
Um pui kattu nammeesa pa.
It's eye is sitting on the table.
Nū yutsütūm pa mī'apppahantū.
I've gone on a plane.
Un tuaappā.
It's on his son.
see: (s)epa'an, (s)apa'an, (s)apa'an, hakapan

panapin N
[panai; um pana(pi)]
chest, front of body
Nu um panai punikka.
I see her chest.
see: mappana, tappana, tukumpanapin

panaisuku N
robin

Panawe N [-a]
Mono, Owens Valley Paiute
Panawe a punnahapikantū tangummu utū.
That man has an Owens Valley Paiute wife.

pange Adv
up
Isapaippū pange mistū utu.
Coyote went up through there.

pangetun Post
back on
Satū huuppi pangetu happi.
He's leaning back on a stick.

pangetun hap" Post Vi
lean back on
Nū u pangetu happi.
I'm leaning back on it.
see: hap"
pange wūnnū  Adv Vi dur
zenith, straight up
see: wūnnū *
pangkasa  N archaic
long hair on the side of the head
pangku  Post
[pan ≈ pa'an]
on; at
see: noohakapan, hakapa'a sampe
pangkuwih  Vi
swim with head under water (as a duck)
pangkuwita(ttsi)  N
[{-a}]
mud hen
pangwi ≈ pengwi  N
[{-nna ≈ ¢}]
fish
Nu pangwi tūkkatü pitsangihwā.
I got something stuck in my throat eating fish.
pangwi kasattsī  fish fin
pangwi kwasittsi  fish tail
pangwi sumakkainnumpū(ttsi)  fish gill
see: tuppapangwittsi
-- pengwi is a Nevada form
pangwi (na)hūwannumpū(ttsi)  N
[{-a}]
fish trap
pangwi kwisinnumpū ≈ pangwi (na)kwisingkūnnumpū(ttsi)  N
[{-a}]
fish net
see: kwisi*
pangwi namokottsī(ttsi)  N
[{-a}]
fish creel
see: mokottsī
pangwi nayungwannumpū  N
[{-a}]
hand fish net
see: yungwah
pangwi pisoto"  N Vt
gig fish (pulling gig)
pangwi pūhū(ttsi) N
[-i, um pūhūttsi]
fish scales
see: HHH

pangwitūkka'a N
sea gull
see: tūkka'a

pangwi tūkkanūmpū N
[-a]
fish bait

pangwi tsangku(ttsi) N
[-a]
fish hook
so'oppūū pangwitsangkuttisi gig hook

pangwi yukwī' N = pangwi yūkwi* V incorp
fish
Ukkwah nū pangwiyukwinnūmpūpaintukwa, pangwiyukwiippūh, nū kee pangwiyukwinnūmpūpa'e.
If I had a fishing pole, I would go fishing, but I don't have a fishing pole.
see: yūkwi*

pangwi yukwinnūmpū(ttsi) N
[-a]
fishing pole
Ukkwah nū pangwiyukwinnūmpūpaintukwa, pangwiyukwiippūh, nū kee pangwiyukwinnūmpūpa'e.
If I had a fishing pole, I would go fishing, but I don't have a fishing pole.
see: yukwinnumpū

pangwi yukwittū N
[-a]
fisherman
Nū pangwiyukwittūa punikka.
I see a fisherman.
see: yukwittū

pangwi yun Vi
fish
Nū pangwiyukwantu'ih.
I'm going fishing.

Paniunnu N
[Ø]
Mexican
Nū paniunnu punikka.
I see the Mexican.
< Sp español; cf. Tsippani
pantiyaih  Vi
[pantsūwah pl]
drown
Satū pantiyaihwa.
He drowned.
see: tiyaih

pantun  Post
[pan ≈ pa'an]
on (top of), in an area
Supe'esu supantu u pakkahwa.
Then they killed him there.
see: supa'an ≈ supan

pantūn  Post
[pan ≈ pa'an]
on (top of), at, from on; about (topic)
Satūmmū u pantū nangkawi.
They talked about it.
see: hakapantūn, supa'an ≈ supan

pantsan  N
[-i ≈ Ø]
shoe, moccasin
Nū nū pantsa puhainna.
I'm looking for my shoe.
Nū nū pantsa takkwayuppainna.
I'm taking my shoes off.
Sutū suumūtūtsia pantsampa'i.
He has only one shoe.
Nū pantsa'aminna.
I'm making shoes.
pants'amih  make shoes
kee pantsampa'in  be barefoot, not have shoes
pakkeetū pantsan  cowboy boots
pantsain nupua  pair of shoes
kapaayuam pantsan  horseshoe
see: tumpim pantsan

pantsawingkūn  Vt
shoe (a horse)
Satū kapaayu pantsawingkūnna.
He's shoeing the horse.

pantsayaa  N
marsh hawk, *Circus hudsonius*

pantsiku  N
dipper, water ouzel
see: JM, CHM
pantso'i  Vi
step on spongy ground
Nuu pantso'itu'ih.
I'll step on spongy ground.

Pantso'iyakki'i  N top
"Spongy Edge" near Mustard Canyon north of Furnace Creek
-- This area is said to be the hottest and most dangerous in
Death Valley; one should never dawdle there in the summertime

pa'ohmaa (ttsi) = po'ohmaa (ttsi)  N
[-i (=a)]
water babies
see: paa, ohmaa
-- little baby-like beings living near water, sometimes
having grotesque features

paokkatuttain = paoppi katuttain  phrase
be in menopause [lit: blood completely stays]
Satu paokkatuttaiwa.
She has started in menopause.

paokkimma = paokkin  Vi incorp
menstruate
Satu paokkinna.
She is menstruating.
Satu paokkimmaataippuh.
She has stopped menstruating.
Uku paokkinna to be in puberty (of a girl)
see: kimma, -kin = -kkin

pao'oke" = paokwe" = paoppi okwe"  Vi incorp
bleed
Nu pao'okewnna.
I'm bleeding.
Um paoppi tataattsi okwenna.
Your blood is flowing (i.e., you're bleeding).

pa'osa  N
water jug
see: pa(a), osa(ttsi); JM

paottammu  N
blood vessel, vein, artery
see: tammu(pi)
papi N
[-a; ūm papi, papiammu ≈ papinumu pl, pappapinaŋku ≈
pапипилинку pl]
older brother, older male first cousin
Nu ūm papia punikkappuhantu.
I saw your older brother.
Un niin naamaa sutū?
What relation is he to you?
-- Niam papi naappuhantu sutū.
-- He was my older brother.
see: tsakwatanna papi; tani

papikku N (top)
end or point of body of water; Emigrant Springs and Canyon in DV
Paa kattu kimmappūh papikku u mantu sema tamminoikku tiyai un tūpanah ka.
Having come to the water, he got tired on the point of water and died on the hillside.

Papiwotso N
Paviotso, Northern Paiute

pappa N
black pepper
< Eng
pappa tūpakinnumpūttsi pepper shaker

pappasi N
[-a]
potato
< Sp papas
see: pattika

pappasia tukumahanni yuhuping kuppan phrase
french fries [lit: cooking potatoes in grease]

pappenni(ppūh) N
[-a]
paper
Nu pappennia takkuunanna.
I'm putting rock on the paper.
< Sp papel

pappenni kohoonih N
[-a]
cardboard box

papunna ≈ papunta ≈ pupunna N (top)
pool, pond, lagoon; Little Lake, Calif.
pasa" Vt
dry
Kunna pasawi'a.
The firewood ia getting dry.
Tukkuapi ha pue pasammi'a?' Is the meat getting dry?
Tammin tukkuapi pasattaihwa. Our meat just dried.

pasakun N [-a]
bridge
Tammu pasakun tukkwai miatu'ih. We'll go under the bridge.
Nü pasakum pa wunnü. I'm standing on the bridge.
Nü pasakum pah miamimppuhantü. I went over the bridge.

pasakwaappuh N [-a]
moss
see: sakwaapi(tün)

pasakkwinappuh N [-a]
mud

pasampüttsi Adj
[пасан- comb]
skinny, slim, bony
Nü pasampüttsi u makakwa. I'm skinnier than you.
Nü kenünñni pasampüttsi. I'm real skinny.
Nü kée pasampüttsi. I'm not skinny.
Toto pasampüttsi. The bull is skinny.

pasangkun Vt
dry
Satü kunnai pasangkunna. She is drying the firewood.
Satü tukkuapitta pasangkunna u mül'anna. She's drying the meat and cutting it in strips.
see: tukkua pasappuh
pasantiyaih Vi
be skinny
see: tiyaih

pasantiyaingkun Vt
make skinny, emaciate
Wainnih nü pasantiyaingkunna.
Wine is making me skinny.

pasappuh pp & N
[-a]
dry, dried; dried meat

pasappuh hapittaippuh Vi
[pasappuh hapittaipppuh pp]
pass out, faint
Satü pasappuh hapittaipppuh.
She has passed out.
-- pasappuh apparently is from English 'pass'

pasattaippuh pp
dry, dried up, stale
Kunna pasattaippuh.
The firewood is dry.
Niam po'a pasattaippuh.
My skin is dried up.

pasawitumpu N
[-a]
salt grass

pasiitan N
[-a]
grass seeds in mountains
Nuum noohina namo'eppuhantü pasiitanna niyakantü.
We picked something called pasiitan.

pasingompin = pasingwampin N
[-tts]
sand
pasingompi wükkatü sand clump/pile

pasokompi N
swallow sp
see: kaippasokompi, nüeppasokompi; CHM, JM

pasuku N
water snake; hose

pata N
[-i]
butter
Nu patai tükkappühantu.
I ate some butter.

-patah V instr
[-patiih pl]
spread (cloth) out
see: wuppatah

patangkoosattsu N
snail
see: JM

patokowa = potokowa N
[-i]
water snake
see: tokowa

-pattaih V instr
[-patappaih pl]
descend fast
see: mappattaih, pippattai(h), tsappattaih

pattika N
[0]
potato
Pattika kuttsükünna.
The potatoes are frying.
Nuu pattika kuttsuküngkünna.
I'm frying the potatoes.
see: pappasi

pattutumpi = tuttutumpi N
dry lake, playa
Pattutumpi tosaiyaaha.
Dry lakes look whitish.

patuhin Vi
melt
Satu patuhinna.
That's melting.
see: paa, sawi

patukuntu N
reflection, image
Patukuntu atu paa kuppantu tape hannahaminna akkutun.
The reflection was catching the sun in the water there.

patukuntsi N
evil (force, being, spirit); Satan
Patukuntsi u kammahukkangkumma.
The evil spirit made him sick.
patumpe  N top
dry lake (bed), Pahrump, NV

patů'a  N
[-i; ǔm patů'a]
forehead
Nū ǔm patů'ài punikka.
I see his forehead.

patūasū(tai)ppūh  N & pp
[-a]
ic
Nū patūasūppūh pai tatssituhiminna.
I'm slipping and sliding on the ice.
Patūasūppūh sawinna.
The ice is melting.
see: tuañu

patūhûya  N
[ʔ]
elk, moose

patūmusu(ttsi) ≈ patūmmu(ttsi)
[-a]
liquor buyer; bartender
Yawuṣū piliya ponnookwa, patūmu!
Hurry up and get some beer, liquor buyer!
see: plusplus, tummu
-- term used especially in the past when liquor was illegal
for Indians

patūmuûh  Vi
buy liquor
Tammi piliya patūmuûppūhantū.
We bought some beer.
see: tummûñ

patūmuûngkûn  Vt
buy liquor for
Satu sakka tammi patūmuûngkûppūhantū.
He bought us that {liquor}.
Samm piliya tahi patūmuûngkûppūhantū.
Sam bought us two some beer.

patûngkûn  N
shore, water's edge
see: paa, tungkan

patûntsi  N
[-a; ǔm patûntsi]
chin
Nū ǔm patûntsia punikka.
I see your chin.
patsainnaah ≈ patsennaah Vi obj incorp
fetch water, go get water, carry water
Satû patsainnaahnawntu'ih.
She's going to fetch water.
see: tsai"", maa"

patsainnaannümû ≈ patsennaannümû N
[-a]
bucket, water container
Paa patsainnaannümû kuppâ.
The water's in the bucket.

patsi N
[-a; ûm patsi, pappatsiâmmû ≈ patsinûmû pl, patsiângku dl]
older sister, older female first cousin
Nu appû naappûhantû ûtû, numû suusû niâm patsinûmû.
There was my father, and all of us, me and my older sisters.

patso'in ≈ potso'in Vi
[patso'in]n prp
be wet, perspire, sweat
Setû umammû; setû sokopî potso'inna.
It rained; this ground is wet.
Itû patso'îtu'ih.
This here's getting wet.
see: pa(a)

patso'ingkûn ≈ potso'ingkûn Vt
soak, wet
Nuû ikka patso'ingkuntu'ih.
I'll soak this.

patso'itâppûh pp
soaked
Uû patso'itâppûh.
You're soaked.

-pattsanah V instr
[-pattsamûlih pl]
fasten
see: tappattsanah

pattsiatûta N (top)
potash, potassium, soda ash; Owens Lake, Owens River

pattsimukkwîitta N
skink
see: mukkwîtûta; JM, CHM

pattsipitûn Adj
[pattsî- comb]
smooth, glossy
pawihnumpi(ttsi) N California condor
see: wihnumpittsi: CHM, JM

dawoko ≈ pookoo N & name
[-a]
bullfrog: man's name

dawunü VI
[pawunü dur]
be a thunder head in one area only
Sapetti atü pawunü.
Over there there is a thunder head.
Usu paa um pawununna.
It's that water that is in a thunder head.

Pawù(n)tsi N top
high country between Saline and Eureka Valleys
see: JS

Pawùntsitsi N
people from area between Saline and Eureka Valleys
see: JS

payu'ippangkwasi N
tadpole
see: pa(a), yu'ipi, kwasi: CHM

Payuttsi N
Southern Paiute, Ute

- pe class N sfx
[β = -pea obj; -pen = -pean poss]
see: tape(ttsi) sun, tumpe mouth, nampe foot, kappe bed,
kope face, tohope thigh, kümpe squirrel, yuppe fox,
pokkotoppe red-winged blackbird
cf. -pi, -pin, -pù, -ppù, -ppuh

- peε(sü) approx. pe'enni Loc Post
time
see: supe'ε(sü) that time, then
sape'ε(sü) that time long ago, then
-- expected *sipe'ε and *sepe'ε do not exist

peewa vt
split down the middle
Suupitta peewanna sutu.
He split the willow down the middle.

pehe(ttsi) N
[-a; um pehettsi]
seed, pit

petu" ≈ paitsu" ≈ petupp N
[-nna = -a = peti; um petu", peppetummū ≈ petūmmū pl,
petungku ≈ petūmungku dl]
daughter
Nū petupp'a.e.
I have a daughter.
Sūmootū satūmū, um petūmmū sūmootū.
There were ten of them, there were ten of his daughters.
Um petuppū utū u ma'i muwitū hilipinna.
His daughter was definitely running around with her.
see: Isam Petūmmū

petsingkūn ≈ paitsingkūn Vt
holler at, yell at, shout at, howl at
Nū u petsingkūkwantu'ih.
I'll go holler at her.

petsu" ≈ paitsu" Vl
holler, yell, shout, scream, howl
Tiyaitaihwappahantū, ke pappupa'i, takuttiyaitaihwatū
petsumi'atū.
He (Coyote) died, he had no water, he died of thirst going
along hollering.

petsū" Vt
take (someone someplace); get (someone)
Nū uummi toyu mantu petsūkwantu'ih.
I'll take you in the mountains.
Supe'esū sutumū u petsūnuniwimaa wa'ippua pun nanumū.
Then they, the woman's own relatives, took her away.

petsūnnai'ih Vt
guide, lead
Nū uummi toyu um petsūnnai'ih ummi pusikwangkūnna.
I guid you in the mountains and show you around.
see: nauh

-pi absol N sfx
Nūu appūpi.
I'm a father.
Nūu atapupi.
I'm a mother's brother.

-pi = pin class N sfx
[-pia = -pitta obj, -pian = -pittan poss; -pittsi dim]
see: angipi fly, hūnnapi cliffrose, hukuppi grass,
hukwappi cane, huuppi berry, üappi crops, üngüppi road runner, kottappi soup, nattusu'umpi medicine, navittsii pi little girl, neeyangwippi handgame, omapi salt, pampi head, paoppi blood, samapi juniper, sippumpi rabbit brush, tahapi snow, tammupi sinew, tatsiumpi star, tokompi metal, tukupi sand dune, wiyumpi berry  
cf. -pe, -pu, -ppu, -ppuh  
pi"- instr prfx  
with the behind or butt, by pulling, pertaining to the behind  
see: pikküunah, pikküppah, pikkwayah, pinnangkwa, pinnümüka, pippahem, pippahettain, pisoni, pisotü, pisukwih, pisungkwa'ah, pittataha, pittuuppuh, pittütsunga, pitu'u, pittsoko, pittsoko'e  
-pi(tün) absol Adj sfx  
[-pinna = -pitünna obj & poss]  
see: angkapitün red, esümpitün grey, hüümpitün orange, küttaampi hard, ontümpitün brown, pattsipitün smooth, puhipitün blue, sakwaapitün green, sukümpitün yellow, süküspittsi sour, tosapitün white, tuppapitün black, üküpitün new, yu'ipittsi soft  
pia N  
[-i' um pia]  
mother  
Nü um pia.  
I'm his mother.  
Atu niäm pia nühaikutå.  
That one, my mother, is sitting making baskets.  
Supe'esü súttümü wiham kawai yukwikwa utüümia pia ma'e mia.  
That time then they went after rats, they went with their mother.  
see: pi, piapü  
pia Adj  
[piappitün = piantün absol]  
big, large, thick  
piahukwappi N  
cane, sp  
see: hukwappi  
piakuittsun N  
[-a]  
buffalo  
see: kuittsun  
piakün N  
[-a]  
caterpillar, grub  
Nüü piakünna tükkatu'ih.  
I'll eat the grub.
piammü(ttsi) N
[-a]
baby, small child
Wa'ippu kohnottsi piammütttsia maappa'ingkunna.
The woman is making a cradle for the baby.
Wa'ippu pitsingkùnna pùnnam piammütttsi.
The woman is nursing her baby.
Um piammu sutu nüttsùñhalppùñhantù.
She talked endearingly to her baby.
Piammu tùtakaipppùñhantù.
The baby was born.

piammütttsipa'in V incorp obj
have a baby
see: -pa'in

piammütti'uttuh V incorp obj
give birth [lit: give a baby]
see: uttu

piammùtonna" V incorp obj
give birth, bear a child [lit: poke a baby]
see: tonna"

piapangwi NP
tROUT
see: HNH

piappüh = piappūtūn = piantūn Adj
[pia comb]
big, large, thick
Satù piantūn tuhuy ña kuttippùñhantù; nùü pùü tùtutttsittsìa
kuttippùñhantù.
He shot a big deer; I myself shot a small one.
Sutù piantì númûpa'i.
He has a big liver.
Nùü piantūn(na) tattokopa'i.
I have a big big toe.
Situ piantù tusu'u.
This is a big pestle.
Nùü piantù tusupa'i.
I have a big pestle.
Piappūtū pokwinapi.
He's a big chief.
Piappūh naakaan.
It's big/thick.
piappūtū toyapin high or big mountains (as Sierras)

piappüh (na)sümütuwanna N verbal
[ŋ]
holiday, big gathering, big get-together
see: sümütuwa
piappūtū etūn  N
[piappūtūnna etū]
cannon

piappūtū tutattūkwannūmpū ≈ piappūtū tutappainnūmpū  N
[-a]
sledge hammer

piappūtū tokompi  N
barrel

piapū  N
[-a]
female animal; mare
Nū piapū pai katūnnainna.
I’m riding around on the mare.
paakkam piapū cow
tuhūham piapū doe
see: pia

piapūttsi  N
[-a]
hen

piasamoppū  N
[-a: ūm piasamoppū] uncle (MoBr referential only)
see: samoppū

piasatūtel  N
Saturday
< pia- + Saturday

piasika  N
[ūm piasika] crotch
see: sika

piasika katū pühū  N
[ūm piasika katū ūm pühū] pubic hair [lit: hair in crotch]
see: suwii

piatūkkah  Vi
be a feast, eat sumptuously
Piatūkkatu’ih.
There’ll be a feast.
see: tūkkah

piatūkkanna  N verbal
[β] feast, party, picnic
tūtakaippūh pūpaka naaku piatūkkanna  birthday party

piawūkī  Vi
be wide
Po'ē piawūkūnna.
The road is wide.
Satūmmu po'ēnna piawūkī maappaa'innna.
They're making the road (be) wide.
See: wūkī ≈ wūkkin

piawūkipūtūn  Adj
wide
See: DG

pihnaa ≈ pihyaa  Adj
sweet
pihnaa kamman  taste sweet
pihnaa kwana(kkin)  smell sweet
-- variant with n is rare

pihnaaapin ≈ pihyaapin  N
[-tta]
honey, sugar, sweets
huuppihnaaapin  cane sugar
sūupihihnaaapin  willow sap sugar
wa happihyaapin  pine sap sugar
-- variant with n is rare

pihnaawitūn ≈ pihnaawinnuwaitūn  N
[pihnaawitū ≈ pihnaawitūnna obj]
bee
Nū pihnaawitūnna punikkappūhantū.  I saw a bee.
Phinaawitū pahekkappūhantū.  The bee fell down.
Phinaawitū yutsūkommīnna.  The bee is flying around.
Phinaawitū nū pitu'uppūhantū.  The bee stung me.

pihwa  Vi & instr
[pihwai pl]
break (soft object)
Satū napakkantu pihwahwa.
That broke in half.
See: tsappihwa, wūppihwah

pihwūn  N
[∅ ≈ -a; ūm pūhwūn]
heart
Nū tūhūyam pihwū punikkappūhantū.  I saw the deer's heart.
Nu um pihwunna punikka.
I see its heart.

pihya = pihnaa Adj
sweet
Tunga "yuapi" niyakantu sakkuh pihya kammantu satu ekupitssi satu nummu sukkwa tukkatu.
Also we ate something there called "prickly pear", which is a sweet-tasting cactus.
pihya kamman taste sweet
pihya kwana(kkin) smell sweet

pihyaapin = pihnaapin N
[-tta] honey, sugar, sweets
Nu pihyaapitta punikka.
I see the honey.
hukwapihyaapin sugar cane
süupihyaapin willow sap sugar
wahappihyaapin piñon sap sugar

pihyakai" Vi
itch
Pihyakaituku tsokonni.
When it itched, he scratched.
Ung kwitatti pihyakaikkina.
His butt is starting to itch.

pihyakaingkun Vt
make itch
Nia pihyakaingkunna huuppi.
The bushes made me itch.

pihya Adj
[pihya comb]
weak
Nu pihya tuakominna.
I (have gotten and still) am weak.
Nu pihyaapi-nnu'u.
I am really weak.
pihya tuah get/be weak
see: napihyaapu = napihnaapu

pihyooni N
[-a] beans
Tammu pihyoonia tükkapühantu.
We ate beans.
< Sp frijol(es)

 pii N
[um pii] mother, mom
Isū supe'e wihnu um pii summī yūngkūnna utūmmii, .... It was at that time then that their mom said to them,... see: pīa
-- pīi is said to be a Nevada form

piintsī N
[-ē]
beans
Nu piintsia ūamminna.
I plant beans.
Piints(a) na'ūahanna.
The beans are planted.
Piintsī nia kwitasuungkūnna.
Beans make me fart.
< Eng

pīiya N
[ŋ = -i]
beer
Pīiya nu slingkūmminna.
Beer makes me pee.
Pīiya tammin nipinna ŭitsū'ınna.
The beer we are drinking is cold.
< Eng

piki N (top)
mesquite flour (especially in blocks): Funeral Mountains

piki Vt
enlarge, make bigger
Satū tūmuhunna pikinna.
He is making the rope bigger.
< Eng big

pikka N
noise, rattling
Kahni kuppa naaka pikkah.
There's rattling in the house.

pikka'ah Vt sg
break with the butt
see: ka'ah; JM

pikkah V i & V instr
make noise, rattle, patter
Ūmatū pikkah.
The rain is pattering.
see: tsapikkah

pikkatūngappūh(ttsi) N
[-a]
goshawk
pikkitiki(ttsi) N
[-a]
sparrow hawk
see: CHM

pikkopü N
pick-up truck
Hakaniyu etü pikkopü pa'a mühing kunoonnuwippüh?
How about the firewood you two brought on the pick-up?
< Eng

pikku'ü N
[un pikku'ü]
end

pikküppah Vt
[pikküppiäh pl]
break (rigid object) with the butt, break by sitting
Nu ma pikküppannuh.
I broke it by sitting on it.
see: küppah

pikküünah Vt
[pikküünäh pl]
sit on top of
Nu u pikkünna.
I'm sitting on top of it.
see: -küünah

pikkwan Vi & V instr
[pikwaa Vi pl, -pikwai V instr pl]
break, shatter
Satu nępakayuntu pikkwaahwa.
That broke in half.
Noyopi pikkwakku.
The egg broke in two (for some reason).
Setu pikkwataimma.
This completely broke in two.
Satu pikkwaanna potso'itaisu.
That is breaking into pieces because it's wet.
Setümü pikkwataimma.
These broke up completely.
see: tappikkwan, tsappikkwan, wuppikkwan

pikkwataippüh pp
[pikkwataippüh pl]
broken, shattered
Noyopi pikkwataippüh.
The egg is broken in two.
Setu pikkwataippüh.
This is broken into pieces.
Setümü pikkwataippüh.
These are broken.
pikkwayah  Vt sg-dl  [pikkwayuppaih pl]  
take off of the butt  
Ung kusa pikkwayanna.  
He's taking off his pants.  
Nuu nu summo'a pikkwayuppainna.  
I'm taking off my clothes.  
see:  kwayah  

-pin  =  -pi  class N sfx  
[-pitta  =  -pia ob;  -pittan poss;  -pittsi dim]  
see:  hukkumpin dust, hunuppin ravine, hupapin soup,  
hupapin song, huuppin stick, kammahpin illness,  
kuttuhupin ash, mupin nose, navipin teenage girl, noyopin  
egg, ohipin cold, ongkompin pebbles, oomspin small pebbles,  
pahompin tobacco, pissappin ochre, pohopin sagebrush,  
pihyaapin sugar, suupin willow, sohopinpü cottonwood,  
sokopin ground, takkampin arrowhead, toyapin mountain,  
tukkuapin meat, tuukumanapin sky, tumpin rock, wahappin  
pihon pine, wasuppinn mountain sheep, wisipin thread, woapin  
worm, womkopin pine, wopin log, yookompin valley, yuhupin  
fat  
--  some nouns take either  -tta  or  -a  in the objective case  
see:  -pe,  -pu,  -ppu,  -ppuh  

pingonokwi  V1  
buck (as a horse)  
Kapaayu pingonokwitu'ih.  
The horse'll buck.  

pingonowa  vi  
bend down or over  
Satü pingonowanummi.  
He goes around bent over.  

pinna  Adv  
aforementioned, previously mentioned  
Katütü sutü pinna.  
The aforementioned stayed.  

pinnaitün  Post  
beside, on the side of  
ma pinnaitün beside it  
kahni pinnaitün beside the house  
atammupia pinnaitün on the side of the car  

pinnangkwa(sü)  Post & Adv  
behind, in back of, after; last  
Um pinnangwa happi.  
It's lying behind you.
Satū pinnangkwa kimmakinna.
He came in last.
Satū u pinnangkwa wünnu.
He's standing behind it.

**pinnangkwa mi'a** Adv Vi
follow, go after
Nū u pinnangwa mi'amiappühantū.
I was following him.

**pinnangkwasū imaa** Adv
day after tomorrow

pinnasū Adv
again, more, some more
Pinnasu Tonia pittunnuha, tammū hipittainna.
If Tony comes again, we'll get drunk.
Pinnasu tammū pilya ponookwantu'ih.
We'll go get some more beer.
Satū pinnasū niamia.
He went out some more.

**pinnawitsa** Adv
hopefully, optatively
Pinnawitsa sutu u nangkasū.
Hopefully he heard it.
Pinnawitsa sutummu miakwasū.
Hopefully they'll go away.
see: witsa

pinnika N
vinegar
< Eng

**pinnuwan** Vi
move around on one's butt
Nūu pinnuwatu'ih.
I'm moving on my butt.
see: nuwa"

**pinnümükăn** Vi
shake one's butt, move one's butt
Wa'ippu pinnümükatu'ih.
The woman is shaking her butt.
see: numu(kan)

**pinnümümünummi** Vi
move around on one's butt (as when sitting)
Satū pinnümümünummi.
He's moving around on his butt.
see: nummi
pippaha vt
[pippokoah pl]
drop from behind; have a baby
U pippahekkwa.
He dropped it.
Wa’ippü piammüttsia pippahekkwa.
The woman had a baby.
see: pahe*
pippahettain vt
[pippokoatain pl]
lose, drop
Nü u pippahettaihi.
I lost it.
pippatta(h) vi
[pippatappaih pl]
fall on one's butt
Nu u pippattai kwantu’ih.
I’m going to fall on my butt.
Pippatappainna satümüm.
They’re falling on their butts.
see: -patta(h)
pippattaingkun vt
make fall on butt
Nu ümmi pippattaingkühwantuhantu.
I will make you fall on your butt.
pippittuhun vi dl
[pittuh = pittuhun sg-dl, pitukkan pl]
arrive
Tangumümü nia punikka satungku pippittuhungkasü.
The man saw me when those two arrived.
pippokoah vi pl
[pippaha" sg]
drop from behind; have babies; shed (as skin from a snake)
Tokowaing kwayingküna pippokoanna.
The snake's skin is falling off.
[Note that 'skin' is pl here.]
Tokowa pünnum kwayingküna pippokoanna.
The snake is shedding its skin.

pisappuh ~ pisappin N
[-a, pisa"- comb]
red ochre, rouge, lipstick, red (face) paint
see: Tümpisa" = Tümpisakka(tün), Tümpisattoy

Pisappi Toyapin ~ Pisatttoyapin N top
Black Mountains southeast of Furnace Creek
pisi(ttsi)  N
[-a: um pisi(ttsi)]
leaf
Um pisi numukanna.
Its leaves are moving (as in the wind).
Um pisi nuwanna.
Its leaves are moving (as along the ground).

pisi"  Vi
[pisi- = pisu- comb]
rot
Tukkuapi pisikkwantu'ih.
The meat's going to rot.
see: tuppisippuh, mupisippuh, kupisi", tupisihpungki

-pisikuna  V instr pl
[-kuna" sg]
throw
see: tappisikunatain

pisikwana"  Vi
stink, smell rotten
Tukkuapi pisikwanakkinna.
The meat stinks.
see: kwana"

Pisippaa  N top
[-i]
Jackass Springs [lit: rotten water]
see: MK

pisippo'enna  N
spurs
Nu pisippo'enna kapaayu toseakinna.
I spurred the horse with spurs.
< pi"- + 5p espuela

pisippui  N
[um pisippui]
sleep of eye
see: pui

pisippui  Vi
jerk forward, thrust forward (as a horse after being spurred)
Kapaayu pisippuiimminna.
The horse is jerking forward.

pisipuah  Vi
fall down violently
Numu pisipuahwa.
The Indian fell down violently.
TUMPISA SHOSHONE TO ENGLISH

Pisippüh  N top
Bishop, Calif.
Pisippüh ka kahnipa'ë sutū.
He lives in Bishop.
Nū atammupipaintukwa, Pisippüh ka mi'akwahippüh.
If I had a car, I would go to Bishop.
< Eng

pisippüh = pisittaippüh  N & pp
[-a]
rot, rotten (stuff); pus
Wihnupittsi pisittaippüha tūkkanna.
Buzzards eat rot.
Nū kpee tūnākasuwanna apposih pisittaippüh satū.
I don't want to taste the apple, it's rotten.

pisittona  N
pistol
< Sp pistol

pisoni  N
[-a]
loin cloth
see: pi"-, -soni grass (archaic)

pisoto"  Vt
pull, drag
Sutummi pisotonna satū.
He was pulling them.
see: -soto"

pisotokkahni  N
[ŋ]/
trailer house
see: kahni

pisotonnaih = pisotokkinaih  Vt
drag
Un nungkwappūh pisotokkinai'ih tsukuppūttsi.
The old man was dragging his legs (i.e., hobbling) along.
see: naih

pisukwih  Vt
put one's butt in a hole
see: -sukwih

pisungkwa'ah  Vt
feel with the butt, touch with the butt
Nū u pisungkwa'annummi.
I'm going along feeling it with my butt.
see: sungkwa'ah
pitanis Vi
vomit
Satū pitaninna.
He's vomiting.
see: moto'eh

pittannangkwa Adv
southwards
Nu pittannangkwa miatu'ih.
I'll go southwards.
see: nangkwa

pittannai Adv
from the south
Pittannai nüenna.
It's blowing from the south.
see: nai

pittappu N & Adv
[pitta'- comb]
south

pittatahan Vi
pull dress up; bare one's behind (of a woman)
Uū noohompe pittatahannümni.
You always go around bearing your behind.

pittatahangkun vt
[napittatahangkun pass]
pull dress up for, bare behind for
Tsoapittsi napittatahangkühantü, sümü yükwi.
The ghost has her dress up for (someone), so she says.
[joke and greeting among men]

pittuh(un) ≡ pitū Vi & Aux sg-dl
[pitükkan ≡ pittükkan pl, pippituhun dl]
arrive
Wahattu pittuhungkwa sümüttü üm punikka.
Two arrived, and one saw you.
Toni pittuhunnuh, núümü hipittaippühantü.
Tony arrived, and we got drunk.
Nu ung waka pittuhuppühantü.
I arrived (to be) with you.
Nüü imaa Ko'epittuhunnühl.
I might be back tomorrow.

pittuhu(ttsi) N
[-a]
butt, ass, behind, hind end
see: kwitappituhu(ttsi)
pittütsünga  N
[um pittütsünga]  rattles of a rattlesnake

pitu’u  Vt
sting
Wűwümpatsa nü pitu’u.
The scorpion stung me.
Pînnaawitu nü pitu’uppühantu.
The bee stung me.
Sutu nü pitu’utaimmaa.
That totally stung me.
see: pitu’u

pitu ≈ pittuhun  Aux
arrive (to do or at a state), complete (an activity)
Nü u makapitükoppühantu.
I came to give him some food.
Nü tamminopitukwa nü tutuáltu.
I get tired when I work.
see: himapituhun, wakapitu, naiwekipitu, taa(pitu), ko’epitu

pitu’u ≈ pittuh(un)  Vt & Aux sg-dl
[pitukkan ≈ pittukkan pi, pippituh dl]  arrive, go and arrive
Tuittsi sepa’a pituhi.
A young man is arriving.
Nü kahni ka pitukwanai’ih.
I’m going to go home.
Tangummu nia punikka satüm mú pitukkangkwasu.
The man saw me when they arrived.

pitukwanna  N verbal
end of
Usun takasu po'eam pitukwanna.
That's the end of the road.

pitsangih  Vt
get something stuck in the throat
Nü pangwi tükkatü pitsangihwa.
I got something stuck in my throat eating fish.

pitsangingkun  Vt
get stuck in
Piappuñi tawingkunna hakami pitsangingkunna?
It was a big hole for him so how could it get stuck in her?

pitsattsi  N
[-a]
bitch dog
< Eng + -ttsi
pitsi N
[-a; um pitsi]
breast, tit

pitsi Vt & Vt
suckle (from), nurse (from)
Um piammuttsi punnam pie pitskwantu'ih.
The baby is going to nurse from its own mother.
Um piammuttsi pitsinna.
Her baby is nursing.
Satu pitsihappi.
That one's lying suckling.

pitsi(ang) ko'ettsi N
[-a; um pitsi(ang) ko'ettsi]
nipple
see: ko'e

pitsingkün Vt
nurse, breastfeed
Sutu piammuttsi pitsingkünna.
She's nursing the baby.
Wa'ippü ma pitsingkütü'ih punnam piammuttsi.
The woman'll nurse her own baby.

pitsi wüttamannümpü N
[-a]
bra, brassiere
see: wüttamah

pittsa N
pitch, sap
< Eng; cf. sanappin

pittsisi N
[-a]
peaches
< Eng

pittsoko N
[um pittsoko]
waist, waist to knees
see: tsoko

pittsoko'e" Vt
slide (down) on butt
Nü pittsoko'ennm'oi.
I'm sliding down.
see: -tsoko'e"

pittsoko'ennümpü N
[-a]
slippery slide
pittsoko kwasu'un  N
skirt [lit: waist dress]

pittsu'ih  Vi
crash down, fall down with a racket
Yutsutu pittsu'imminna.
The airplane came crashing down.
Yutsutu naangka pittsu'i pahekkwasu.
The airplane made noise crashing down when it fell.

pittsu'u = pittsu'ihu  Adv
straight down
Nū pittsu'ihu miakwantu'ih.
I'll go straight down.

pittsu'unangkwa  Adv
straight downwards, nadiral
see: nangkwa

pittsu'uppuh  N
[-a]
crash, crashing noise
kwitappuh pittsu'uppuh shit crash
[idiom said when one's butt is dirty and itches]

piusipu  N
[-a; um piusipua]
eyebrow, eyelash
Nū um piusipua punikka.
I see your eyelashes/brows.
-- note apparent metathesis here; cf. pui

piwuppuh  N
[um piwuppuh]
feather, down
see: pūhū

-po'ah  V instr
cover
see: mopo'ah, -tsipo'ah

po'a(n) = po'attsai  N
[-l = -nna; um po'an]
outer protective covering, skin, bark, feathers, shell
Um po'ai punikka nūu.
I see your skin.
Nīam po'a pasattaippuh.
My skin is dry.
Angipi nīam po'a(m) ma kattu.
A fly is sitting on my skin.
Nūu sohopin po'ai wusipenna.
I'm whittling a tree branch.
Nu po'ampa'i.
I have got skin.
Tu'pa po'ampa'i.
Pinenuts have a covering.
tupanne po'an  pinenut shell
sohopia(pu) po'atts'i  tree branches
noyopittam po'atts'i  egg shell

po'e(atts'i) ≈ po'i  N
[-a ≈ -nna]
road, path
Wukitukkwa po'e happi.
The road is windy.
Satuumu po'enna piawuki maappa'inna.
They are making the road wide.

pohmaa(ppu'h) N
[0 (-e)]
grass, hay, alfalfa, mat, mattress
Sutu tuhuyanna u pakkappuhantu pohsaappuha tukkawunukwa.
He killed the deer that was standing eating grass.
Matuumu pohmaa uakkanna.
They're planting alfalfa.
Nu'u pohmaa tutuaitu.
I work (in) hay.

pohniatts'i ≈ ponniatts'i N
[-a]
skunk
Uu pohniatts'i ni kwitusuunna.
You fart like a skunk.

pohompia ≈ pahompia N
[∅ ≈ pohonna; um pohon(pia)]
sister-in-law (HuSi, Brwi ws)
Nu um pohonna punikkappuhtu.
I saw her sister-in-law.
see: pahwa, pia

pohopin N
[-tta]
sagebrush
Pohopitta wusipenna nuu.
I'm scraping sagebrush.
Pohopi tsungkwihantu.
Sagebrush is all jumbled up.

poihna N
wasp sp

poina N
wild mustard
see: JM, MK, JS
-pokkohi ≈ -pokoah  V instr
[-pokoppaiah pl]
violate
toppokoah ≈ toppokkohi, wüppokkohi ≈ wüppokoah

pokkotoppe ≈ pakkwatoppe  N
[-a]
red-winged blackbird
Nu pokkotoppea punikka.
I see a red-winged blackbird.

pokoah  Vl pl
[pæhe" sg]
fall down, off, out of
Um pisi pokoanna.
It's leaves are falling.
Sümüsü pokoaahwa.
They all fell down.
Nummū pokoaami'atuantú.
We're in the process of falling down.
see: pippokoah, tsoppokoah

pokowaittsi  N
[-a]
side-blotched lizard, Uta stansburiana

pokwinapi  N
chief, leader
Piapputu pokwinapi.
He's a big chief.
Nummū pokwinapa'e.
We have a chief.

(Pomo'ai) Tungkahni  N top
("Mouse") Cave Spring in Emigrant Pass west of DV

pomo'aittsi ≈ pongwop'aittsi  N
[-a]
mouse

pompotokiah  Vi
sprinkle
Pompotokiahwa.
It sprinkled.

ponaah  Vt
pass
Sumuttünna ponaahwa (utū tapettsi).
It's passed one. ≈ It's one thirty.
Sumuttünna ükū ponaahwa.
It's a little past one.
Nüü o ponaahwappühantū.
I passed him.

**pongwo'aittsi ≈ pomo'aittsi** N
[-8]
mouse

**ponniattsi ≈ pohniattsi** N
[-a]
skunk
Ponniattsi kwitasuumminna.
Skunks fart (=spray) habitually.

**ponoo** V incorp obj
fetch drink, go after drink
Nü summi ü niingkūppühantū pai ponookwa niingkūppühantū.
I told you to go get some water, I said.
see: paa, noo

**ponottsi** N
[-a]
round basket with a neck
see: poono

**pontennaah ≈ potennaah** Vi
float downstream
Huumpi pontennaahwa.
The stick floated downstream.

**pontso'e** Vt
bounce
Nü atammupian nampe pontso'ekkinna.
I'm bouncing a tire along.

**po'o** N
water tank
Paa po'o kuppa.
Water is in the tank.
see: Tummuapo'o, Yattampo'o, Isa Po'o

**po'ohmaa(ttsi) ≈ pa'ohmaa(ttsi)** N
[-i (-a)]
water babies
see: paa, ohmaa
-- little baby-like beings living near water, sometimes
having grotesque features

**pookoo ≈ pawoko** N
[pookoa]
bullfrog
Pookoo yakainna.
A frog is crying (i.e., croaking).
see: wakatta
poono  N
[-a = Ø, pono- comb]
ball, sphere, balloon
Nu poono pontso'ekkinna.
I bouncing a ball along.
Nu poonoa puuhinna.
I blew up the balloon.
see: pontso'ë

poongkompin  N
[-tta]
hailstones
Poongkompanum umaanna.
It's hailing a lot.
Poongkompi taha'a.
It's snowing hailstones.
see: paa, ongkompin

po'opi  N
root
see: tununa

poosi  N
[-a]
boss, chief
Um poosia punikapùhantu nu.
I saw your boss.
see: nippoosi
< Eng

poosikoto  N
[-a]
necktie
see: kotoho(ttsi)

poosùhpoto ≈ woosùhpoto  N
match
< Sp fosforo

poottökwin  Vi
[poottökwinaippu pp]
bloat; be filled with anger
Nu poottökwinaiippu.
I'm filled with anger.
Nuù poottökwinnaati.
I'm getting bloated

poottsi  N
[-a]
boots
< Eng
**po'owa(ttsi)** N
[-i; um po'owa]
seashell, shell
Angipi po'owa ma kattu.
A fly is sitting on the seashell.

**posiakah** Vt
delouse
Nū u posiakaihontu'ih.
I'll delouse him.

**posiattsi** N
[-a]
louse

**posottu** N
alkali

**potennaah = pontennaah** Vi
float downstream
Huuppi potennaanna.
The stick is floating downstream.

**poto'ih** Vi
spring forth or up (of water), be a spring
see: paa, to’eh = to'ih

**poto'inna** N verbal
[ŋ]spring (of water)

**potokowa = patokowa** N
[-i]
water snake
see: paa, tokowa

**poto kuttinnumpü** N
spear
see: kuttinna huuppin; CHM

**poton = pototts** N
[-a]
cane, staff, digging stick, club, crutches, stick used as tool
Tsukupputtsi miakki natsittoołinnai'ih punnam pototts ma.
The old man is walking along using his (own) cane.
Üü potom ma natsittoołai'ih.
You walk with a cane/crutches.
see: natsittoołai'ih, puhapoton, ümatunna poton

**potongkwantun** N
[-a]
policeman, cop [lit: one characterized by a club]
potton  N
[-a]
metate, flat grinding stone
Nuu pianti pottonpa'i.i.
I have a big metate.
see: tusuttsi

potsa  N
shaft of arrow
see: pakampotsa

-potsiki  V instr pl
[tangwi ≈ -kuna* sg]
throw
see: toppotsiki, wüppotsiki

potso"  Vi
drip down, fall in droplets, leak
Umatü potsokkinna.
The rain is falling in droplets.
Ung kahni potsokkinna umaku.
Your house leaks when it rains.
potsokkin drip hither
potsokkwan drip away

potso' in ≈ patso' in  Vi
[potso'intün prp]
be wet, perspire, sweat
Setu umammaa, setu sokopi potso'inna.
It rained, this ground is wet.
see: paa

potso' ingkün ≈ patso' ingkün  Vt
soak, wet
Satu akka potso' ingküntu'ih.
She'll soak that.

potsommahin  Vi pl
come in droves, pour down
Potsommahinna pahannai.
They came down in droves
see: paa

potsotso  Vi
drip a lot or repetitively
Potsotso kinna.
It's dripping a lot.
potsotsokin drip hither a lot
potsotsokwan drip away a lot
see: paa
-ppaih ~ -ppeh  pl V sfx
plural
see: -annippeh, -kitsoppeh, -kikappaih, kwayupaih, -munuppaih, -patappaih, -pokopaih, -tupuppaih, -tutuppaish

-ppantün ~ -ppühantün tense & aspect V sfx
past, perfective
Nū ñn nutuppantū.
I gave it to you.
-- -ppantün is a contracted form used by younger speakers

-peepeu  form N
dollar
Wahappeepeu tokwinna.
It costs two dollars.
sümūoppedeepeu $1, waahapeepeu $2, pa(h)iepeepeu $3, wattuupppeepeu $4, manikpeepeu $5, naappaippeepeu $6, taatstsüwippeepeu $7, woosuuppeepeu $8, wanukittpeepeu $9, suumoonoppeepeu $10
-- added to numbers
< Sp peso

-ppū  class N sfx
[-ppūa obj, -ppūan poss]
[humans]
see: appu father, isapaippu Coyote, naippu parent-in-law, samoppu sibling of opposite sex, tuinupp boy, tsuku(ppu) old man, wa'ippu woman, yuhuippu fatso
-- also added to names of characters in discourse to indicate a lack of empathy; see conversation in Dayley (1989, chapter 10)

-ppūh  pp V sfx
past participle
anni(tai)ppūh fallen/crashed, hipittaippūh drunk, kuttippūh shot, napakkappūh killed, nayaappūh taken, pasa(ttai)ppūh dried, pikwaa(tai)ppūh broken, tiyai(tai)ppūh dead, tuasū(tai)ppūh frozen, uatuappūh wounded,
-- commonly used with the completive suffix -tain, forming -taippūh

-ppūh  asp V sfx
perfective
Nū tuikuppūtsi naappūh.
I've become an old man.
Pūe tammin tūpūnna nayaapūh.
Our pinenuts have already been taken.

-ppū  class N sfx
[-ppūa obj, -ppūan poss]
see: hungkwappūh leg, kuttsippūh smut, kwitappūh shit, kwitaussippeeu fart, makkippeeu elbow, manikappūh ring, suippūh jimson weed, nonopippūh wickiup, oppeppūh tears,
pakappuh penis, paküünappuh cloud, pampippuh hair, pätäasüppuh ice, puhüppuh fur, püikkappuh glass, pohnappuh grass, slippuh urine, sumappuh breath, tappattsanappuh button, tappisanappuh socks, ütäkippuh trash, tol’ppuh tule, tsääppipuh wild rose, tsöoppuh shoulder, tsäppippuh hair, wikappuh blanket, wüküünnappuh fog

-- many forms here are deverbal Ns, but certainly not all

-ppuh neg sfx
Kee puiphpumpa'e.
He hasn't any eyes.
Kee namokkuppuhkantuu satu.
He hasn't any money.
Nū kee etüppuhpaa'e pūū.
I don't have a gun!
-- added to incorporated nouns under negative possession with
-pain ≈ -pa'in and -kantūn

-ppūha sub aspect V sfx
perfective, past
Nūmū wasūppia tükkappühantū wa'ippüaang kuukkippūha.
We ate the mountain sheep the woman cooked.
Piietsū pūnnan ni númū nukwippūha núu sukkwa teewitu'ih miikka.
Now I'll tell the way in which we lived long ago.
-- requires subject to be in the possessive or objective case

-ppuhantūn ≈ -ppantūn tense & aspect V sfx
[-ppūha sub]
past, perfective
Nūū tsomampū naappühantū.
I used to be stingy.
Piiya ütsū'ippühantū.
The beer was cold.
Tangumū tuppapitūnnepampipaippühantū.
The man had black hair.
Munangkwa ukkwha sekkhi nuippühantū sutu.
Last year he played around here.
Ke u punishappühantū sutu.
He didn't see it.
see: -ppuh, -kan, -tūn, -ppantūn
-- second variant is primarily used by young speakers

pu'ennaa Vi
blow away
Pappenna pu'ennaanna.
The paper is blowing away.
see: puuhl", naa"

pu'ennaakan Vi
howl (as the wind)
Kahni pu'ennaakan.
The house is howling (in the wind).
pu'ennumükkan

shake (of leaves) in the breeze
Um pisi pu'ennumükkaan.
The leaves are shaking (in the breeze).
See: puuhi" vt, numérique

puha

-supernatural power, mana
See: tangappuha
tatu

puhaah

-bewitch, hex
Sutu u puhaahwantu'ih.
He'll bewitch her.
napuhaataippuh hexed, bewitched

puhai

-look for, search for
Nu un natukkanna puhaahwantu'ih toya mantu.
I'm going to look for something to eat in the mountains.
Ukusu ukkwah un nanumu u puhaik wihnu.
A little later her relatives looked around for her then.

puhaimmuah

-be unable to find
Nu nu pantsa puhaimmuah.
I can't find my shoe.
See: muu

puhakantun

-medicine man, shaman, traditional doctor
Puhakantu urn puhaahwinna ung kamraku.
The shaman cures you when you're sick.

puhakuttitain

-hex, bewitch
See: kuttih

puhapoton

-wand or staff used by a shaman
See: poton

puhiketun

-turquoise
puhikęntuŋ
Adj
green (of plants)
Sutu tonnapı puhikęntuŋ.
That greasewood is green.
My plantings are green.

puhin
Pron refl dl
[puhikən(takasun)]
their (dl) own
Their own house.

puhipi(tun)
Adj
[puhi"- ~ pui"- comb]
blue, green
Nu puhipi(tu)n kahni saapani.
My house looks blue.
The sky certainly is blue.

puhipa
N top
Greenwater

puhitukappuh
N
[-a]
greens, watercress
see: tükappüh

puhiyookomin
N
pui
N
[-a; pu]
eye
Satu tuppapitunna puipa'e.
He has black eyes.
Nu pui koppa epe hii sampe.
There's something in my eye.

pui(si)
N
cataracts
Um pui tosapi sammi'la.
You're getting cataracts.
Um puisi tosapi-nnu'u!
You really have cataracts!

puitungkampi N
[um puitungkampi]
eyebrow (ridge)
see: tûngkampi

pungku N
[pungki ≈ Ø]
pet, domestic animal, horse, dog (archaic); vehicle (metaphor)
Nûmmû so'oppûh pungkupaimmippûhantû.
We used to have lots of horses.
Hakaittû sampe pungku.
It's some kind of pet.
Satû yûhmu pungkupa'e.
He has a pet porcupine.
Sûtû pungku pa'a mî'akoppûhantû.
He went on (= by) horse.
Kapayû pungku pet horse
putisih pungku pet burro
paakka pungku pet cow
toto pungku pet bull/ox
isapungku dog
naattû pungku pet cat
-- often used along with names of domesticated animals

pungku(takasûn) Prn
[puhn poss]
their two selves, their (dl) own; 3rd person dl rflx
(Satungku) pungkutakasu napuniha.
Those two see themselves.
see: takasûn

pungkuppepûh Adj & N
[-a]
out of, used up, all gone; shell casings, cartridges
Pakampotsa pungkuppepûh.
The bullets ran out.
Piiya pungkuppepûh.
The beer is all gone.

pungkuto'ettû N
[-a]
rider, horseman
see: to'eh

pungkuyüttsikantûn = puppungkuyüttsikantûn N
[-a]
pears
puni* vt
[punni dur, -punih comb, napunih pass, tüpunih Vi]
see, look at, study
Ma punni!
Look at/Study it!
Nu keehinna puntu. I see nothing.
Nu ke a punisi. I don't see it.
Nu u puninmuwikwantu'ih. I'll look at it.
Nu Tümpisakkatı puningwunnu. I'm standing looking at Death Valley.
Nuü yüpani üm puninnuhi. I might see you in the fall.
Nuü noohimpe üm puninnuhi. I'll always see you. = See you (later).
punik kom see
punin(nnuwi)kwan go see, go look at
punikwannaakkin go see
punimmuh unable to see, can't see
see: mapunihan, napunih, tüpunih, tüpunih

punikkan vt
look at, watch, see
Nu tukumpanapitta punikka esumpi naakinna. I am watching the sky getting grey.
Satü ha punikkaamaa? Did he see (it)?
Nu tsannumpe tu u punikka. I'm watching it through binoculars.
kee tsao punikkantun doesn't see well = is blind

punikkatu Vi
hang around, stay
Hinna punikkatutu sap'a üü, hinna punikkatu? What are you hanging around there for, what are you hanging around for?
see: katü*

puningkun vt
show; look at
Ekka nu puningkunna. This, I am looking at.
Hinna puningkunna? What's she looking at?
Nu üm puningkukwantu'ih tüpanna. I'll show you the pine nuts.

puninnuwi vt
[puninningka pl]
go sightseeing, look around at, go see
Tammù sokopitta puninningkakwantu'ih.
We're going to go (sight)see the world.
Nù taonai puninnuwippuňantù.
I looked around town.
Nù Tonia puninnuwikwantu'ih.
I'm going to see Tony.

See: nuwi

puninnumpù N
[-a]
sight, sightings, that which has been seen or known
Pahanai asù wahattu tattangungku kikimmakinna kee tammin
puninnumpù.
There are two men coming down who are not our sightings
(i.e., that we haven't seen before).

See: napuninnumpu

punittuah N
[-a]
lookout, viewing place
Ke'i ma niam punittuah.
On the peak is my lookout.

puno N
[puni; ùm puno]
belly, stomach
Nù puno kuppantù tūttsuppùh nasungkwa'anna.
The inside of my stomach feels funny.
Punnam puno kwa yuhupa'ê.
He has fat on his belly.

pupunna ≈ papunna ≈ papunta N (top)
pool, pond, lagoon; Little Lake, Calif.

pusittsi N
ace

pusikwa Vt
[pusikwa dur]
knew, know how to; be acquainted with, learn
Satù tsao u pusikwatù, sumusu noochinna pusikwatù.
He knows it well, he knows everything.
Nù pusikwatukwa, nù naaiyangwihippùh.
If I knew how, I would play handgame.
Nù mitükkaano nangkawinna nù pusikwatù.
I know how to speak English.
Nù nükka pusikwatù.
I know how to dance.
Niam pusikwaanna tsawùn tangummù utù.
That is the good man whom I know.
Tangummù tsawùntù nia pusikwa.
The good man knows me.
Pusikkwannuhi summatu.
That very one might learn.

pusikwangkün  Vt
show around, show where to go, acquaint with
Satu toyapi mantu petsunnai'ih u pusikwangkütu.
He takes him up in the mountains and shows him around.

putisih  N
[-a] donkey, burro
Putisih iampu.
The burro is wild.
Püesü saperesü nummu so'oppuh pungkupaimipppuhantu, nummu so'oppuh putisih pungkupaimipppuhantu.
Long ago we had a lot of horses, and we had a lot of burros.
< Sp burritos

puuhawih  Vt
cure with supernatural powers
Puha kantu um puuhawinna ung kammaku.
The shaman cures you when you’re sick.
see: puha

puhu"  Vt
blow with the mouth, blow up (as a balloon)
Nü poono puuhinna.
I'm blowing up the balloon.
see: pu'enna, pu'ennaakan, pu'ennümuka

puu'ih  N
[-a: um puu'ih] gall bladder
Satu um puu'ih tsotto'ehwa.
He took its bladder out.

-pü  class N sfx
[⁻pü ~ -püa obj, -pün ~ -puan poss] (mostly body parts, instruments, and useful items)
see: amattampu rib, isampu liar, kwaimpu back, lokkopü locust tree, matusupu(ttsi) beak, nattsiapu provisions, nawuttamampu door, nihaattapu joker, -nnumpu instr, ohpipu mesquite tree, piapu female, plusipu eyebrow, putapu arm, samompu sibling, soplüpumpu cottonwood, so'oputtsi cheeks, tsampu hips, tsomampu skinflint, usu'umpu kindling
cf. -pe, -pin, -pl, -ppü, -ppuh

puü  N
[um puü, püpüammü pl, puangku dl] cousin, pal, companion, partner; pair
Wahattu niam puánumü ma'e nü naniangkükppuhantu sopedü natlingwakkatu.
My two Indian cousins and I were sent there to school.
tangummu pua  male cousin
wakippu pua  female cousin
punnam pua na'ehihattatukkwai cousin joking relationship
see: kahnipua, tupua, nuupua

puatti  Vt
let off or out
Satu utummi puattitaippuhantu.
She let them off.

pue ≈ pua'i  Adv
already, ready to, about to, just now, soon
Pue tangku tamminoiippuh, pue tangku tutuaimmaannuh.
We two are already tired; we're just now done working.
Satumu pue weekikkwantu'ih.
They are ready to go in.
Pue tomto naaimni'a.
It's already getting winter.
Pue nu siittaihwa.
I already peed.
Pue nu siittuki.
I'm already starting to pee.

puesu(su) ≈ puetsu ≈ puaIsu(su)  Adv
long ago, a long time ago
Puesusu punnan nin naazmi nukwippua nu sakkwa teewitu'ih mlikka.
Now I will tell about the way we lived long ago.
Puesu sape'esu nummu pungkupaimpuhantu.
Long ago at that time we had horses.
-- often used with sape'esu

puettumpu ≈ puettumpu  Adj
old (of inanimate objects only); worn out
Puettumpu kahni.
It's an old house.
Sohopipuu sakkahwa puettumpu naattaisu.
The cottonwood cracked because it was old.
Puettumpu pantsa.
It's an old/worn out shoe.

puhu(ttsi) ≈ puhuppah  N
[pueh ≈ -sa; un pueh]
body covering, hair, fur, feathers, skin, hide, pelt
Nu suyianna puhi nummippuhantu.
I saw the deer skin.
pyuyuma puhu  duck feathers
naha tukkwanina puhu  underarm hair
piasika kuatu puhu  pubic hair
puhukwusu N
[-a]
chaps, chaparajos, leggings

puikkappu N
[-a]
glass
Puikkappu pikkawakku.
The glass shattered.

puikkapui N
[-a]
ey glasses

-pukkan form V sfx
be in an involuntary state, afflicted with
see: nittuupukkan, nittuupukkangkun, no'apukkan, tuupukkan, wuattuupukkan, pakantuupukkan, kammahpukkan, tsittuupukkan, yuhupukkan

puumm(soon) Prn reflx
[puummin poss]
Themselves; their own
Puummuu napunikka.
They see themselves.
Hüüpiammu tukumahanninna puummin tüpa tso'ippuha.
The women are cooking their own picked pinenuts (i.e., pinenuts which they picked).

pun = punnan Prn poss reflx
[puntakasun reflx; pungku dl, puummü pl]
his own, her own, its own
Pum ma nü tütsikkopii'ippuha ma núü watsingku.
I lost what I was cutting with.
Nummi pum pa'in naa masu ma pa'a.
Over there is where we are (living).
Pun tukka nummin nunnaahappuha ukkwa samapia núü u punikka.
I see the cedar under which we were sitting.
Nüü kee hakani utummi punni pum pa'a utummin nuunaahanna.
Somehow I don't see where they are sitting.
see: tütaaippuhipupaka naaku

punna akkuh Adv
previously, before, used to be
Punna akkuh Sappatta ka katuku ukkwah u tiyoimminna.
Previously, when he stayed at the Shepards', he used to send him away too.

punnahapiti(ttsi) N
[-a; üm punnahapiti(ttsi)]
wife
Üm punnahapiam petü.
It's his wife's daughter.
Nūū nū punnahapittsi ma'e napitungkumminna.
I fight with my wife habitually.
Tangumū punnam punnahapittsia tukumahannitūnganna.
The man told his own wife to cook.
Punnahapittsi wasu✇ikkütūnganna punnang kuhmattśia.
The wife told her own husband to hunt.

punnahapikantün  Adj
married (of man); having a wife
Panawea punnahapikantū tangumū utū.
That man has an Owens Valley Paiute wife.
kee punnahapikantun bacheolor, unmarried man

punnahapi tiyaingkūppūh = punnahapi tiyaingkütūn  N pp ≈ prp [-a]
widower [lit: wife dead/dying on him]

punnahapitu  Vt
marry (man subject), take a wife
Satū wa'ippūa punnahapitutū'ih.
He'll marry the woman.

punnan ≈ pūn  Prn poss rflx
[puŋtakasūn rflx; pungku dl, pūmmū pl]
his own, her own, its own
Tangumū punnam punnahapittsia kuukkingkūnna.
The man is cooking for his own wife.
Pūnnan tsappo'o ya annai'ìnna.
She's taking her own hat.
Supe'elū sutumū u petsūnuwuimmaa wa'ippūa pūn nanūmū.
Then they, the woman's own relatives, took her away.
see: ūtuŋkapi'ūh pūpaka naaku

punnan nin  Prn rel
how, way in which
Satū nia punnam ning kuttingwanna.
He's teaching me how to shoot.
Ūū nia punnam nin nanangkawin tutiingwanna.
You're teaching me how to talk.
see: ni(n)

puntahi  N
smallpox
see: HNH

puŋtakasūn  Prn rflx
[puŋnūn ≈ pūn poss; pungku dl, pūmmū pl]
himself, herself, itself
(Satū) puŋtakasū upuniha.
She sees herself.
Satū puŋtakasū πukwaanna.
That is breaking up by itself.
see: taka (sün)

putapū N
[-a = putai; üm pūta(pū)]
arm
Üm pūtai tsokonenna.
You're scratching your arm.
nian tsao pūta ≈ nian tsawum pūta my right arm
nian kwii pūta my left arm
sungkweppūta one armed
see: kasapūta

putti Vi
[pūtitun prp]
be heavy
Pūttna satū.
That is heavy.
see: kee putti light, not heavy

puū Adv
intensifier, emphatic, contrastive
Satū nu kawiki tükkatū, nuū puū hüüttsittsia tükkatū.
He eats more than I; I eat a little.
Kammantu naamnna sutū a puū.
She was certainly sick!

puyun ≈ puyūttsi N
[-a]
duck; (part of) Pegasus constellation
Nū puyūmpa‘e.
I have a duck.
puyunna piwūppūh ≈ puyūm piwūppuh duck feathers

sa- Dem/Loc old
[a new]
that, there
see: satū, satūmmū, satungku, sammatū, sattūn, sakkūh,
sapa’an ≈ sapan, sape”, sattūn, sape’e(sū), sanni, sawa’i

saa- V root
boil (meat)
see: kosoowah, saattontsi, saawah

-saaka V instr
punch holes
see: wūsaaka
saattontsi(ppûh) ≈ paa saattontsi(ppûh) N
[-a]
foam, bubbles
Saattontsi paa katu.
Foam is on the water.

saattontsi kotto'ekkin N Vi
fizz

saawah Vt
[tusawah Vi]
boil
Nûmû wihnu himpûa sawatu'i'ommû, pittsa sanappi.
Then let's boil something, pitch, pitch.
Wa'ippû tukkua saawanna.
The woman's boiling meat.

saawannûmpû N
[-a]
boiling pot
koope saawannûmpû coffee pot

saippûh N
[-a]
tûlê, Scirpus sp

saittûn Dem
[saittûn(na) obj & poss]
that kind
see: aittûn, -ittûn

saiyakantûn N
[-a]
screen

saiyappûh N
[-a]
mud hen, coot

sakka Dem obj old
[satû subj, sakkan poss]
that (one)
Satû sakka nia tukummahanningkunna.
She is cooking that for me.
Satû sakka isapungki tangummutti.
He kicked that dog.
Satû sakkang kahni punikka.
He's sees that one's house.
sakkan nimpû ≈ sakka himpû his, hers, its

sakkah Vi & V instr
[saklih pl]
crack, snap, break apart, fall apart
Tahapi sakkahwa napakayuntu.
The (piece of hard) snow snapped in half.
So'opputu sakkahwa.
A lot of willows snapped.
see: masakkah, tasakkah, tsasakkah, wusakkah

sakkuh
Loc old
[sakkuhontun, sakkuppuh]
there
Nummu sakkuh kahnikantu tatsawani.
We stay there in the summertime.
Nummu sakkuh naamminna tatsawani.
We were there in the summertime.
Noohakaittu wainnih sakkuppuh.
There are all kinds of wine there.
see: -kkuh, akkuh

sakwaaptu(tun)
Adj
[sakwaat- comb]
green
Nu sakwaapitunna kahnippuhantu.
I had a green house.
Sakwaapitu kahnii.
The house is green.
Kahnii sakwaapituu naatu'ih.
The house'll be green.
Puesu sakwaapituu naappuhantuu kahnii matuu.
That house used to be green before.
Satuu sakwaapituu puipa'e.
He has green eyes.
see: pasakwaappuh, puhipi(tun)

samampittsi
Adj
[saman- comb]
raw, unripe
Itsappu saman tukkuapitta tukkanna.
Dogs eat raw meat.

samapituu
N
[-tta]
"raw" counter sticks in handgame
see: huuppin

samapi
N
[-a = -tta]
juniper, cedar
Nu samapia punikka.
I see a juniper.
U tukkwa nummin nuunaahappuhu ukkwa samapia u punikka nuu.
I see the cedar under which we were sitting.
samipaa  N
leopard lizard

sammatu = sammatû  Dem
[sammataka ob], sammatkan poss, sammatungku dl, sammatummu pl]
that particular one, that certain one
Nû ma pusikwa, tammappuh sammatû.
I know him, that particular one is crazy.
Niam pusikwanna sammatû tammappuh sammatu.
The one I know is that particular crazy one.
Sammatû niam pua.
That particular one is my cousin.
Sammatungku nanatokoangku.
Those two are in a reciprocal grandfather-grandchild
relation.
see: matû
-- form with gû is more common in Nevada

samoppu = samompû  N
[-a = ð; û samo(ppû)]
sibling or close cousin of opposite sex
Nia samoppû maappphantû wabattû.
There were my two siblings.

sampe  form indef
some, any
see: hîi sampe, hakka sampe, hinna sampe, hakatû sampe, 
hakattuh sampe, hakapa'a sampe, noosampe; noo

sanappin  N
[sana*- comb]
pitch, gum, wax, sap
Utuintu etû kotto'enna ekkih kotto'enna ekkih sanappi.
This is hot, it's boiling here, the pitch is boiling here.
see: nangkisana", pittsa

-sangwe  V instr
roast
see: kusangwe

sanni  Adv
like that, that way, in that manner
Nû sakka sanni ma'omminna.
I pushed that away like that.
Nû sannukwinna.
I'm doing (it) that way.
see: -nni, anni
-- note the contraction: sanni + nukwi > sannukwi

santenno  N
frying pan
< Sp sarten
santiiya  N
watermelon
< Sp sandia

sapa'an ≈ sapan  Loc
[sapa'antün, sapai]  there
Tsao hutsawůntū sapa'antū toya mantū.
It's really cool up there in the mountains.
see: pa'an, apa'an

sapa'i(tün)  Loc
froz there
Sapaitū mi'akommaa hakatū pūū?
From there who would have gone?

sape"  Loc
[sapettün, sapehontün]  there, over there (out of sight)
Satū sapē.
She is over there.
Utūlna kuttaa sapettū utūlnnā.
It's real hot there, it's hot.
Nummū sapettū namlängkūtaippūhantū.
We were sent there.
Nummū sapehontū nangkawi mitūkkaannangkawi.
We spoke, spoke English there.
see: -pe" 

sape'e(su)  Adv
that time long ago
Sape'esu nummū Death Valley ka kahnipaimmippūhantū.
Long ago we used to live in Death Valley.
Puesu sape'esu nummū pungkupaimmippūhantū.
Long ago we used to have horses.
see: -pe'e

sappūh  N
[-a; ū sappūh]  belly, stomach
-- Nevada word; cf. puno

sattun  Loc
[sattuntün N]  through there
Sattuntū tsao napuninna.
Through there looks good.
Nūu sattu pange mi'a.
I'm going up through there.
attun, tun ≈ -ttun
satungku  Dem old
[satuhi obj, satuhi poss]  
those two
Satungku puhing kahni punikka.
Those two see their own house.
Nu satuhi nangkaha hupiatukikwa.
I hear those two singing.
satuhi netü those two's gun
see: atungku; -tungku

satü  Dem old
[sakka obj, sakkan poss]  
that (one); he, she, it
Satü sakka tuhumahanningkünna.
She is cooking for him.
Sakkan nantu naa.
it's that one's tire.
see: atü; -tü

satummú  Dem old
[satummi obj, satummin poss]  
those (ones); they
Satummi tangummü tattsaahanna.
Those men are standing (there).
Satü wa'iippü satummi tuhumahanningkünna.
That woman is cooking for them.
see: atümü; -tümü

sawa'i  Adv
same as that, just like that
Sawa'e satü yükwinna.
He's doing [it] the same as that.
see: wa'e

sawi  Vi
melt
Paatuasuppuh sawinna.
The ice is melting.
see: patuhih

Sayatsayaa'a  Name woman's
Sacajawea (?)  
-- some say this is the Tumpisa cognate of the Shoshone origin of 'Sacajawea'

se-  Dem/Loc old
[e new]
this nearby, here abouts
see: setü, setummu, setungku, seittun, sekkih, sepa'an ≡ sepan, sepe", settun, senni
-seentu (naatu) No
hundred
sumuseentu (naatu) 100
wahaseentu (naatu) 200
pahiseentu (naatu) 300
wattsuwiseentu (naatu) 400
manukiseentu (naatu) 500
naapaiseentu (naatu) 600
taaattsuweiseentu (naatu) 700
woosuwiseentu (naatu) 800
wanukkiseentu (naatu) 900
< Sp ciento
-- naatu occurs on numbers not exactly divisible by 100

seittun Dem
[seittun(na) obj & poss]
this (special) kind
see: -ittun, eittun

sekka Dem obj old
[setu subj, sekkan poss]
this (one) near here
Nü sekka ukwikka, tsao kwanakkina.
I smelled this, and it smells good.
see: -kka

sekkih ≈ sekkuh Loc
here abouts, around here
Nü sekkih naappuhantu.
I was here.
Tonia punikkappuhantü nü sekkih manangkwa okkwah.
I saw Tony here last year.
Kee mi'asinna sutu; sekkih sutu.
He didn't go; he's here.
see: -kkuh, ekkih

senni Adv
like this, this way, in this manner
Nü sennukwikatu, nü numi natiingwanna.
I am doing this (way), I am learning Shoshone.
Utii haa senni nukwikatu?
What are you doing (this way)?
see: -nni, enni
-- note the contraction: senni nukwi > sennukwi

senu Adv
therefore, thus, after all
Senu uihnu kammatai.
Therefore she got sick.
Püe pahannah kimmahinha'umü potsommahinha pahannah senu
tüpanna yaayingkasi ukkwah.
They already came pouring down after all to get the pine nuts.
sepa'an = sepan  Loc
here abouts
Toni sepa naappühantü.
Tony was here.
see: epa'an, pa'an

sepe  Loc
here abouts (out of sight)
Evelyn sepe wunnu.
Evelyn is standing here abouts (somewhere).
Sepe isapungkun tuammuttsi; so'oppüh naangka namo'i.
Around here there are dog's babies; many are making noise.
see: -pe

settun  Loc
[settuntun N]
through here abouts
Satuumü settung kimmammaa.
They came through here.
see: tun ≈ -ttun, ettun

setungku  Dem old
[setuhi obj, setuhin poss]
these two
see: etungku; -tungku

setü  Dem old
[sekka obj, sekkan poss]
this (one) near hear; it, he, she
Setü pikwaataippuh.
This is broken into pieces.
U punikka setü.
This one saw it.
Setü otammanii miattaisu summi yuikitpu puu.
This old man went away after saying thus.
Setü umammaa, setü sokopi po'to'inna.
it rained, this ground is wet.
see: etü; -tü
-- used as subject of verbs of natural phenomena like rain

setümmü  Dem old
[setümmi obj, setümin poss]
these (ones) near here; they
Hupiatukinna setümmü naaiyangwitukwa.
These ones sing when they play handgame.
Setümmi pia ma'i mi'a.
They went with their mother.
see: etümmü; -tümmü

si-  Dem/Loc old
[i new]
this right here, right here
Nüü sikuppa u tsangunatu'ih.
I'll put it in this.
See: sitü, sitümmu, situngku, sittün, sikkih, sipi", sipa'an ≈ sipan, sittun, sinni, siwa'i

Siatoni'i Name
woman's name

-sih ≈ -tsih sub V sfx sequential
Huuppiammü toya mantu mii'a tupanna tso'ikwasih.
The women are going to the mountains to pick pinenuts.
Nü chipitta kwüsíh ohíína.
I cough when I catch a cold.
-- same subject clause

sil Vi urinate, pee, piss
Nü siikwantu'ih.
I'm going to go pee.
Nü siikwantu'ih.
I'll (go along and) pee.
Püe nü siiitaikwa.
I already peed.
Püe nü siiitaikwa.
I'm already starting to pee.
See: pakasii

Siikai N top
Hunter Mountain, Cottonwood Mountains
Siikai mantu tahá'aha.
It's snowing on the Cottonwood Mountains.
See: kai, Tuhu, Napatúm
-- Mamie Boland's mother's family was from this area

Siikaitsi ≈ Siikai Numá N people from Hunter Mountain, Cottonwood Mountains

siikkatu Vi [siikkattu dur] squat
Satü wá'ippu siikkatu.
That woman is squating.
See: katu

Siiko'i N top
Fish Lake Valley

siiku(ttsi) N [-a; ü siiku(ttsi)] navel, belly button
Nü ü siikua punikka.
I see your belly button.
siingkün  Vt
make urinate, make pee
Tsao ü siingkütü turtumpi.
Ephedra makes you pee well.
Piixaa nü siingkümzinna.
Beer makes me pee over and over.

slippuh  N
[-a; ü siippuh]  
piss, urine

slittuah  N
[-a]  
urinal, peeing place

slittun  Dem
[slittun(na) obj & poss]  
this kind
Nüü siittun(na) tsao suwangkünna.
I like this kind.
see:  iittun, -ittun

-siiwah  V instr
[-situi pl]  
Scratch
see:  tasiwah, wusiiwah

siiya  N
saddle
< Ep silla

siiyatukingkün  Vt
saddle (a horse)
Nü kapaayu siiyatukingkünna.
I'm saddling the horse.
see:  tüki"  

sika  N
crack, crotch, gap
see:  piasika, nasikaka

sikka  Dem obj old
[sitü subj, sakkan poss]  
this right here
Nü sikka nangkaha.
I hear this.
Nü üm ma'i sikka natsammui'atü'ih.
I'll trade this with you.
sikkan nimpu ü sikka himpu that one's
see:  ikka; -kka
sikkih  Loc
right here
Hakatū sikkih tattukimmaa?
Who stepped here?
Situngku sikkih.
These two are right here.
Nū tumo'innumpū itungku sikkih.
These two are my pens here.
see: ikkih; -kkuh

Sikkitu  N top
Sikidu, Calif. (in Wild Rose Canyon)

sikkumpū  N
[Ün sikkumpū]
shoulder blade
see: CHM, HNH

sikompippūh  N
rabbit brush
see: sippumpi; JM, JS

sikoo  N
sego lily

Sikooto  N top
east slope of Inyo mountains on Saline Valley side

-sikūn ≈ -sükūn ≈ -sikun  N root
digit
see: ta(tta)sikūn(ttsi) ≈ ta(tta)sükūn(ttsi) toe;
ma(tta)sikūn(ttsi) ≈ ma(tta)sükūn(ttsi) ≈ matti-sikūn(ttsi)
finger

-sin ≈ -tsin  neg V sfx
negative
Nootūn'ga ke kimasintu'ih.
He probably won't come back.
Nū kee ti'iwasinna.
I'm not afraid.
Kee u kuttisippuh.
He didn't shoot it.
Nū sunni nukwitaippūhantū tammi hipi ukkwah üü kee
sumpanaisi.
I did it when we were drinking but you didn't know it.

-singwe  V instr
shell
see: tasingwe

sinni  Adv
this way, like this, in this manner
see: ni ≈ -nni, inni
-- note the contraction: sinni nukwi > sinnukwı

sipa'an ≈ sipan  Loc
right here
see: ipa'an, pa'an

sipayai  N
screech owl
see: sipokko'o

-sipeh  V instr
scrape
see: wúsipeh

sipi*  Loc
right here someplace (out of sight)
Sipi sutu.
That is right here someplace.
see: -pe" = -pi"

sipokko'o  N
screech owl
see: sipayai

sipooya  N
onion
< Sp cebolla

sippitsi  N
spades (of cards)
< Eng

sippumpi ≈ suppumpi  N
[-a]
rabbit brush, Chrysothamnus sp
Nu suppumpia punikka.
I see some rabbit brush.
see: sikompippuh

sitokko'e  Vt
braid
Nu un tsoppippuha sitokko'enna.
I'm braiding your hair.

sittun  Loc
[sittuntun  N]
through right here
Hakatu sittu miamiammaa?
Who went along through here?
Sittuntu tsao napuninna.
Through here looks good.
see: tun = -ttun, ıttun
-situi V instr pl
[-siwiw ah sg]
scratch
see: wuwiwah, tasiiwah; -sutuhi

-situn N root
nail, claw
see: tasitun(ttsi) toenail, fingernail, claw; masitun(ttsi) fingernail

situngku Dem old
[situh object, situhin poss]
these two right here
Situngku sikkiih.
These two are right here.
Nü situhu punikka.
I see these two.
situhing kahnii these two's house
see: itungku; -tungku

sitü Dem old
[sakka object, sakkii poss]
this (one) right here; he, she, it
Sitü sikkiih wunnu.
This one is standing right here.
see: itü; -tü

sitümmü Dem old
[sitümmi object, sitümmii poss]
these (ones) right here; they
Sitümmü sikkiih.
These are right here.
Nü sitümmu punikka.
I see these.
Mitükkhaano sitümmu tümpahikantü?
These whites have V.D.?
see: itümmü, -tümmü

Siümpütsi N top
Telescope Peak in Panamint Mountains
see: Kaikottin; JS, MK

siwa'e = siwa'i Adv
same as this
Siwa'ee sutü yükwinn.
He's doing [it] the same as this.
see: wa'e

-so'eh V instr pl
[-tsi'ah sg]
occlude
see: küttsi'ah (kusoe'h pl), takküttsi'ah (takku'osoe'h pl)
sohopimpû  N
[-a]
cottonwood
Satû sohopimpû tontö'èppûhantü.
He climbed the cottonwood.
Satû sohopimpû mahantö pahekku.
He fell out of the cottonwood.
Sohopimpû sakkahwa pùettümpû naattaüsù.
The cottonwood cracked because it was old.

sohopin-  N root
[no absol form]
tree
Nu sohopin po'ai wüsipenna.
I'm whittling a tree branch.
sohopim po'attsi  tree branch
sohopim po'ai wüsipeh  whittle

soka  N
chaw of tobacco
< Sp soqa

sokopin  N
[-tta, soko- comb]
earth, ground, land, world, dirt
Tammu sokopitta puniningkakwantu'ìh.
We're going to go see the world.
Setû ñamamnà; setû sokopi potso'inna.
It rained; this ground is wet.
Sutû soko pa'a tumo'ì.
He's marking in dirt.
Sokopitta maappà'ippûhantù The Earth Maker
Nu Pia Nu sokopi My Mother Earth

sokopi númûkan  N Vi
be an earthquake, tremor [lit: earth moves]
sokopi númûkantûn  N N verbal
[-a]
earthquake

Sokopitta Maappà'ippûhantùn  phrase
Earth Maker [lit: (s)he made earth]
sokopitta nakwùûhanna ≈ sokopitta na mu'ihanna  N N verbal
[?] map [lit: land owned/drawn]
see: kwûû", mo'ih

Sokotsuku  Name
"Land Old Man"
see: tsuku
sokowa N
real property, alienable land
Setú nüümí sokowa.
This is our (exc) land.

somappuh ≈ sumappuh N
[-a; û sumappuh]
soul; breath
Nüü somappuhpa'isü.
I still have my soul.

sommah Vi & V instr
[somiah Vi pl, -smihi V instr pl]
bend
see: wüsommah, tosommah

somma(tai)ppuh pp
[somia(tai)ppuh pl]
bent
Huuppi sommataippuh.
The stick is bent.
Huuppi somiataippuh.
The sticks are bent.

somo ≈ songwo N
[somi ≈ songwi; û somo ≈ û songwo]
lungs
Nü tūhüyanna somi punikkappühantü.
I saw the deer's lungs.

-sone V instr
brush, wipe
see: wüsone, tosone

-soni root
grass [archaic]
see: pisoni

so'o Adv
a lot, so much, too much, enough
Satii noohompe so'o nangkawitü.
He always talks a lot.
Nü so'o tük katai.
I ate too much.
Nü ke so'o tükkatsünna.
I didn't eat enough.
Nü sumsi ü niingkuppühantü kee so'o hipikkantü wainniha.
I told you not to drink so much wine.
Kee so'o nangkawihontü'ih!
Don't talk so much! = Be quiet!
Kee so'o not enough, not so much
Kee so'o nangkawitün doesn't talk much = quiet person
soomattsí N
[-a]
spider
Soomattsí nù kūso'ehwa.
A spider bit me (a number of times).
soomattsíang wana spider('s) web
see: ma-

soontūn Adj & Quant
[-a, soonti; soon- = so' on comb]
much, many, a lot (of), lots (of)
Nūmmū soontū mi'atū.
A lot of us go.
Makka soontūnna ipa'a úū ma to'ikatūngkū!
You pile a lot of that here!
soontī tangumming kahni many men's house

Soontūn N
[-a = soonti]
Pleiades constellation
see: Isam Petūmmū

so'opū(ttsi) N
[-a; ū so'opū]
cheeks, cheek bone

so'oppūh ≈ so'oppūtūn Quant & Prn
[-a]
many, much, a lot, lot (of), plenty
So'oppūtu yotinnoonna.
Many are flying along.
So'oppūtu hukwappiammū.
There are a lot of reeds.
Satū so'oppūtūnna hotanna.
He's digging lots (of holes).
So'oppūtu süūpi saklihwa.
A lot of willows snapped.
Nūmmū so'oppūh putisih pungkupaimmūhantū.
We used to have many burro pets.
Nū so'oppūtu nia summo'a tappisikunatintu'ih.
I'll throw a lot of my clothes away.

so'oppūh pakuūnappūhpa'in Adj V incorp
be cloudy [lit: have many clouds]
see: -pa'in

so'oppūtū pangwitsangku(ttsi) N
[-a]
gig fish hook

soottā N
jack (of cards)
< Sp sota
-sope  V instr
lick
see: kosope, mokosope

Sosoni  N
[-a]
Shoshone language and people
Utu Sosonippu sakkuh utummu kattū?
Is that Shoshone (still) with them?
Nū Sosoni nangkawi u pakattsi.
I speak a little bit of Shoshone.
see: nūmū
< Eng (?)

Sosoniammu Kwinawennangwatūn Nūmū  NP
Northern and Western Shoshone

-sote"  V instr
pull
see: pisote"

soyūsi = soyūsū  N
soldier
Soyūsū mianno'o.
Soldiers are marching along.
< Eng (?)

su-  Dem/Loc old
(u new)
that, there out of sight
see: sutū, sutummu ≡ sutummu, sutungku, sukkuh, suitūn,
suttun, sunni, supe'e, supe"

su-  instr prfx
with breath, pertaining to breath
see: sumappuh, sumakkain, suu"

suitūn  Dem
[suitūn[na] obj]
that kind, that other kind
Nūmū suitūn[na] tukkamminna.
We eat that kind.
Matu suitū tanguummu.
That's that other (kind of) man.
see: -ittūn, uittūn

sukka ≡ sukkwa  Dem obj old
[sutū subj, sukk[wa]n poss]
that (one) out of sight
Wa'ippu sukka ukka maappa'ingkunna.
The woman is making that for him.
Nu sukkwa nasuntamah satuumu wasuwwkimiappuhantu.
I remember that, that they went hunting.

sukkuh = sukkwhh Loc
there
Sukkuh natuki.
It's put over there.
Nuumu sukkuh kahnikantu ukkwah tommo okkwah.
We stay there when it's winter.
see: -kkuh, ukkuh

suku N
robin
see: panaisuku; JM, CHM

-sukwhh V instr
penetrate, enter into, put in a hole
see: masukwih, musukwih, pisukwih, tasukwih, tsisukwih, wusukwih

sumakkain Vi
breathe
Nu sumakkaintu.
I breathe.
Nu sumakkaimmuu.
I can't breathe (very well).

sumakkaimmuu Vi
be a hot breeze [lit: unable to breathe]
see: muu

sumakkainnumpu(ttsi) N
[-a; u sumakkainnumpu(ttsi)]
gill
pangwi sumakkainnumputta gill fish gill

sumappuh = somappuh N
[-a; u sumappuh]
breath; soul
U sumappuha punikka nu.
I see his breath.
Nuu sumappuhpaisu.
I still have my breath.

summo'a N
[[] clothes
Nu nu summo'a tsakkwayuppaitu'ihi, nu wuuminniyuntu'ihi.
I'll take off my clothes, and I'll be naked.
Nuumu summo'a tumuukwantu'ihi tumenippi katu.
We are going to go buy clothes at the store.
summo'a natüneninna N N verbal
[∅]
clothing store [lit: clothes are sold]

summookottsi N
[-a]
suitcase
< summo'a + mokottsi

sumpanai Vt
know, remember
Nü u sumpanai(tü).
I know it.
Nü kee sakka sumpanai, nü küttaappüh üppuitaimmaa.
I didn't know that 'cause I was sound asleep.
Nü muiyaitaippühantü, nü keehinna sumpanippühantü.
I got drunk, and I didn't remember anything.
Asü wahattü tattangungku kikimmakinna kee tammin sumpanainna.
There are two men coming that we don't know.
see: -panai

sun- instr prfx
with the mind; by feeling or sensing
see: nasuntamah, (na)sungkwa'ah = sungkwai", nasuwatsi", sumpanai, suwa", suwa'eh, suwain, nasuwain

-sun ≠ -sūn Dem base
existential; clefting
see: usun ≠ usun
-- -sūn is due to vowel harmony; -sūn is basic

sunni Adv
like that, that way, in that manner
Sutü sunni yukwippühantü.
He did (it) that way.
Nü sakka sunni nukwingkūppühantü.
I did (like) that for him.
Nia sunni nukwingkūppühantü sutü.
He did (like) that for me.
see: -nni, unni
-- note the contraction: sunni nukwi > sunnukwi

sungkwa'ah = sungkwai" Vt & V instr
[nasungkwa'ah V med-pass]
feel, touch
Nü u sungkwa'anna.
I feel it.
see: kusungkwa'ah, masungkwa'ah = masungkwai", musungkwa'ah = musungkwai", pisungkwa'ah, tasungkwa'ah = tasungkwai"
-- preferred in med-pass form or with instr prfx
supa'an ≈ supan  Loc
[supantun, supantʊn]
there (out of sight)
Nümüm supe'e supa'a siatü nümüm toya mantu.
We go up there in the mountains then.
Supe'esu supantu u pakkahwa.
Then they killed him there.
see: upa'an, pa'an ≈ pan

supe"  Loc
thereabouts (out of sight)
Nümüm tatsa naakkiha nümüm supe toya mantüm mi'a.
We, when it gets summer, go there in the mountains.
Nümüm supe tüpanna hannitü.
We fix pinenuts there abouts.
Supesu naammaa.
It was there.
see: -pe"

supe'e(mü) ≈ supe'eni  Adv
that time, then
Supe'esu sutümü wihnu u wütühihantü.
Then that time they waited for him.
Nümüm ma'tungwatai supe'e wihnu.
We were rained on that time then.
Kateettakantu naappuhantü nümüm supe'eni ikkwah.
We had a wagon at that time.
Mii supe'eni!
[Do it] now!
see: -pe'e

suppumpi ≈ sippumpi  N
[-a]
rabbit brush
see: sikompippuḥ

suttun  Loc Adv
through there
Sutümü hakattuh koonni Pisippuḥ kattu suttun.
They went somewhere through there towards Bishop.
see: tun ≈ -ttun, uṭtun

-sutuhí  V instr
rub
see: masutuhi; -situi

sutungku  Dem old
[sutuhí obj], sutuhín poss
those two out of sight
Sutungku kee teewingkutsinna, etu un natapu.
Those two, she and her uncle, didn't tell her.
Sutuhín mantu náa.
It's those two's roasting basket.
see: utungku; -tungku

sutu Dem old
(sukk(w)a obj, sukk(w)an poss) that (one) out of sight; he, she, it
Sutu sukka ukka tukumahanningkunna.
She (that one) is cooking that for him (that one).
Miikka nat'i'wantu sutu. That one is mean now.
Kee mi'asinna sutu; sekkih sutu. He didn't go; he's here.
see: utu; -tu

sutummū ~ sutummū Dem old
(sutummi ≈ sutummi obj, sutummin ≈ sutummin poss) those (ones) out of sight; they
Sutummin nantu naa. It's those ones' roasting basket.
U pakkatai sutummū u kimmangunna. They chased him and killed him.
see: utummu; -tummū

suu" V root
blow
see: kusuupia, kusuuppetsu, kwitasuu", ukwisūsū (?)

su'u"- instr prfx (?) with the foot violently
see: tasu' ukkuttih, wusu' ukkuttih

su'ukkuttih Vt
klocl
U su' ukkuttih satu. He kicked him.
see: kuttih, wūsu' ukkuttih, tasu' ukkuttih

suwa" Vt
[suwan Aux] want, desire, think, feel
Nu summi nukwitu'limmi suwappuhantū. I thought I would do something.
Nu sūmmī swanna. I thinking about (doing) something.
Uū hakami suwakkatu? What are you sitting thinking about.
see: tsao suwa", tunaahiwisuwa

suwaa'eh Vt
look away from, turn away from (out of shame or disgust)
Wa'ippū satūmmī suwaa'enna. The woman turned away from them out of shame.
suwa'i ≈ suwa'e  Adv
same as that, the same way
Suwa'e sutü yükwinna.
He is doing it the same way.
suwa'n vt
think about (doing); intend
Nu summi suwaippuhantu.
I was thinking about doing something.
see: nasuwa'n, notosuwa'n, tosuwa'n

suwan Aux
want to, feel like
Nu kee tünnakasuwanna apposiih.
I don't want to taste the apples.
Nu tsao punisuwanna.
I really want to see it.
Nu tipingasuwa'nan  nochinnattsia.
I want to ask a little something.
Punnang kahni kattu u petstu'tsisuwammisi, tawintun kuppantu.
He wanted to take her to his own house, into his cave.
Nu wa'ippu'a wututuhiappughantu yokosuwantu.
I waited for the woman, wanting to screw her.

suwangkun vt
have feelings about
Nu sakka tüttsùppùh suwangkunna.
I hate her.
see: kee suwangkun, tsao suwangkun, kee tsao suwangkun,
tüttsùppùh suwangkun, nanangkasuwangkun

suwakk'an vt & Aux
think about (doing), plan to, intend to
Nu summi suwaikkappuhantu.
I plan to do it.
Nu ko'ehintu'immi suwakk'a.
I intend to come back.
Nu ma kuttihimmí suwakk'a.
I intend to shoot it.
Antsí miakwantu'ih suwakk'a Death Valley ka.
Angie is planning to go to DV.

suwatsi" V stem
forget
see: nasuwatsi"; watsi"

suwii N
[u suwii]
pubic hair
see: musuwii

Suwii Takkùùnappüh N top
"Rock on Top of Pubic Hair" trail in Wild Rose Canyon
-sú form Adv sfx
  see: ükusú, keessú, künstusú, pinnasú, puesú, sapes'sú, 
  tsaco(sú), yawúsú

-sú = -tsú adv & sub V sfx
  resultive; because, since, when, still
  Huuppi túsásutai'esú ka'ahwa.
  The stick broke from freezing.
  Nu nü namokkunna watsingkutaimminna hipittaisú. I lose my money when I'm drunk.
  Keemua tükkasú kwitammi'ha nü. Because I ate some cheese, I'm constipated.
  Tammü yuunnaasú. We are still sitting.
  Nuü sumappuhpaisú. I still have my breath.
  -- same subject sub clause

sú" instr prfx
  with cold, from cold, pertaining to cold
  see: süka'ah (sukkopiah pl), sükkupah, sünnunnuki, 
  sünnunnukungkun, süttiyaih (suttssuwa = sükke'ih pl), 
  tsättsiyaih

súa" Vi
  grow (of plants only)
  Satü suanna. That's growing.
  To'ippuh pai okwetung kuppe sú'a. Cattails grow in rivers.

Súata'a Name
  woman's name

súattaippüh pp
  grown (of plants only)
  Wahappi suattaippüh. The piñon pine is grown.

súatün N
  [-a] plant (wild)
  tupoong kahontu süatün desert (food) plants
  toya mantü süatün mountain (food) plants

sükka'ah Vi
  [sükkopiah pl]
  break (flexible object) from cold
  Huuppi süka'ahwa. The stick broke from the cold.
  see: ka'ah
256 TUMPISA SHOSHONE DICTIONARY

sukko'ih = süttsüwah Vi pl
[süttyiah sg]
die from the cold; feel freezing, freeze (of the body)
Tammi sukko'ihwantu'ih.
We're going to freeze.
Sükko'!, sukko'itsi wittsa!
Freeze, you all should freeze!
see: ko'1'

sukko'ito(tai)ppüh = süttsüwuwa(tai)ppüh pp pl
[süttyial(tai)ppüh sg]
dead from the cold; feeling real cold

sükkopiah Vi pl
[sükka'ah sg]
break (flexible object) from the cold
Huuppi sükkopiah.
The stick broke into pieces from the cold.
see: kopiah

sükkpah Vi
[sükkpiah pl]
break (rigid object) from the cold
Huuppi sükgpah.
The (rigid) stick broke from the cold.
see: kappah

-sükün = -sikün = -sikun N root
digit
ta(tta)sükün(ttsi) toe
ma(tta)sükün(ttsi) finger

sükumpitun Adj
[sükun- comb]
yellow
Sükumpitū kahni.
The house is yellow.

sükumpiti(ttsi) Adj
[sükün- comb]
sour
Sükün kammanna sitū.
This tastes sour.
sükün kammam taste sour

sümmatū = sammatu Dem
[sümma obj, sümma pos, sümmatungku dl, sümmatümü pl]
that particular one, that certain one
Sümmatū ha yuwaitū üitsū'intū kee yuwaitu?
Is that particular one warm, or cold, not warm?
Sümmatū kee nasuwaippühkantu.
That very one has no shame.
Sūmatungku nanahuttsiangku.
Those two are in a grandmother-grandchild reciprocal relation.
see: zatū
-- form with sū is more common in Nevada

sūmmi  Adv & Pron
thus, so, something (spoken or thought)
Nū sūmmi yukwi.
I said something.
Sūmmūt tu nia sūmmi teewingkuppūhantú.
Someone told me something.
Nū sūmmi natūpinnlahantú "Memmi".
I am named "Mamie".
Sētu otammani miataisū sūmmi yukwitū pūū.
This old man went away after saying thus.
-- virtually obligatory with many verbs of saying; note the contractions in allegro:
sūmmi + yukwi > sūmmukwi
sūmmi + yukwi > summukwi

sūmmisi  Adv
same
Ukkuh katūtūnna sūmmisi yukwingkûmminna.
He used to say the same to whoever was staying there.

sūmu  No
[sūmutūn (-a = -tti) absol, sūmūn ordinal]
one; someone, some; once, first
Pūe sūmutūtum mā'e mi'a.
He's ready to go with one.
Sūmutū tanguumā nimmā'inna.
The man is talking to someone.
Sūmutūt navipi isapungku mā'e nuwimmipihantū.
One girl used to go around with a dog.
Sūtu sūmutūtutsia pantsampa'i.
He has only one shoe.
Nūmū Tūmpisattsiammū nūmū sūmutūt nūmu.
We Death Valley people are one people.
Sūmutūng ka naanna (tapettsi utū).
It's one o'clock.
Sūmutūtūnna ukū ponaahwa (utū tapettsi).
It's a little past one.
sūmū sütatst 1st month

Sūmūn Navunūkkkan  N
Monday [lit: first weekday]

sūmūseentu (naatu)  No
one hundred
sūmūseentu naatu sūmutūtum ma to'engkūnna 101
sūmūseentu naatu wahattūm ma to'engkūnna 102
sūmūseentu naatu sūmootūm ma to'engkūnna 110
sùmùseentu naatu sùùmooyùntu sùmùttùm mə tə'əngkùnna 111
sùmùseentu naatu wəhəmooyùntu mə tə'əngkùnna 120
sùmùseentu naatu wəhamoooyùntu sùmùttùm mə tə'əngkùnna 121

sùmùsù Quant & Prn
everyone, everybody, all (of them)
Sùmùsù kənaatšikantù mìa'ommu.
All of the birds were going.
Sùmùsù pokóoshwa.
All (of them) fell down.
Sùmùsù nùu utùumì punikkappùhantù.
I saw all of them.
Sùmùsù (sùtùmmù) nìa punikkappùhantù.
All (of them) saw me.
Nù sùmùsù yungwùnna.
I'm swallowing (them) all.
-- no case agreement; cf. wùmmù

(sùùmooyùntu) sùmùttùm mə tə'əngkùnna No
eleven
Sùmùttùm mə tə'əngkùhwa mətu təpettìsi.
It's eleven o'clock.

sùmùttùttsì Quant
[-a]
only one
Sùmùttùttsìa pańnì məappa'iñna sàtù.
She is making only one loaf.
Sùtù sùmùttùttsìa kwasu'umpa'e.
She has only one dress.

sùmùtwà Vi pl
get together, have a meeting, have a council
Təmìù sùmùtuwàtụ'iñ.
Let's get together.
Nùsù sùmùtuwànna.
The Indians are getting together.
Sàtùmmù sùmùtuwàpùhantù.
They had a meeting.
see: nasùmùtuwànna, pìappùh (nà)sùmùtuwànna

sùmùtuwàsì Quant & Prn
all (of them) together
Sùmùtuwàsì nəmù nìngwùnnù.
All of the Indians are talking together.
Sùmùtuwàsì tükøkkappùhantù.
All of them ate together.
Tàŋgùmmù nìngwùnnù sùmùtuwàsì.
The men are all talking together.
Sàtùmmù sùmùtuwàsì miàkkoppuhantù tükøkkappùhantù.
They all went and ate together.
-- this is a deverbal form with no case agreement
-sün  Dem base
existential; clefting
see: asün, esün, isün, masün, usün ≈ usün

-sün  form refl Prn
self, selves
see: üüsün ≈ üntakasün, mümmü(sün), mungku(sün), nuu(sün) ≈
nutakasün, nummü(sün), mungku(sün), puntakasün, pungku(sün),
pümmü(sün), tammü(sün), tangku(sün)

sünaasu  Conj
and also
Kenúmúni yuhukantú sutú piántú sünaasu tuuppüh.
That one is really fat, big, and also mean.
Sutú pasampu tuhúutsia númákantú sünaasu kee ookwantú.
That one is skinny, has a little body, and also has no
strength.

súngapin  N
[-tta]  aspen

súngappüh  N
seedling
see: JM

súngkia  Vi
stagger, limp
Samma súngkiannummi.
Sam is staggering around.

súngkweppüh  Adj & Adv
{súngkwe" comb} having only one body part of a pair; lopsided; uneven,
unbalanced, on one's side, hunched over with head to one side
Nu súngkweppüh hapippühantu.
I slept on my side.
Nu súngkweppüh wnnu.
I'm standing with my head hunched over.
súngkweppüta one armed < puta(pü)
súngkwehungkwappüh one legged < hungkweppüh
súngkweppui one eyed < pui

sünnunnükü  Vi
shake, shiver
Nuü sünnunnükünna.
I am shaking.
see: sü"-

sünnunnükingkün  Vt
shake
Nuü ma sünnunnükingkünna.
I'm shaking him.
siisiika :::: yiisiika
weasel
see: CHM, DG

süttiyaih Vi
[sukko'ih = süttsiuwah pl]
die from cold, feel freezing, freeze (of the body)
Satu süttiyaitaihwa.
He died from the cold.
Nu mo’o süttiyaitai.
My hand froze.
Süttiyaitai tasüttiyaitai.
He’s freezing; his feet are freezing, see: tiyaih, masüttiyaih, tasüttiyaih

süttiyai(tai)ppuh pp
dead from the cold; feeling very cold
Satu süttiyaitaippuh.
He is dead from the cold.

süttsiuwah = sukko'ih Vi pl
[süttiyaih sg]
die from the cold
Satuumu süttsuuwataihwantu'ih.
They’ll die from the cold. see: tsuwwah

süttsiuwat(tai)ppuh = sukko'i(tai)ppuh pp pl
dead from the cold

süuhuppin N [-tta]
willow strands, wicker strands
see: CHM

süuhuppa N
willow shade house
see: hüppa

süuko'o N
wild onion
see: sipooya

süumoootun = süumoono = süumooyuntun No
[süumo- comb, süumoonon ordinal]
ten, tenth, ten times
Nuu sakka süumoono tupaangkunna.
I bet him 10 (dollars).
Süumoootun tatsiumpi; usu sutummu.
There are ten stars; those are the ones.
There were ten of them; there were ten of her daughters.
It's ten o'clock.

TUMPISA SHOSHONE TO ENGLISH 261

Suumootu sutümü; um petümü suumootü. 
There were ten of them; there were ten of her daughters.
Suumootung ka naannya (tapettsi utü).

Suumootung ka naanna (suumooyuntu) woosuwitum rna to'engkunna 17
(suumooyuntu) wanukkitum rna to'engkunna 19

Suunapatün N top
Wild Rose Canyon in Panamint Valley

Suunapatuntsi N
people from Wild Rose Canyon

Süu'ongo(ttsi) N
[-a]
wicker cooking basket
see: ongo(ttsi)

Süu'osa(ttsi) N
[-i (-a)]
wicker water jug
see: osa(ttsi)

Süupa Adv
potential; might, maybe
Süupa u kuttimmee.
They might have shot it.
Nüu noo süupa mi'ahippuh.
Perhaps I might go.
Süüa süupa pitähippuh.
He might come.

Suupaa N top
Willow Springs east of Death Valley
see: paa

Suupantün N & Q
[-a]
group, band, bunch, gang
Suumü suupantü nümü Tumpisakkatü.
Those are a band of people from Death Valley.
Utümü suupantüammü sape kahnikantü ape Tumpisakka.
That bunch (of people) lives in Death Valley.
Suüpantü isapungku mi'attaihwa.
A bunch of dogs took off.

Suüpasu
Adv
separately, all alone, set off from
Suüpasu ma to'ikatungku ipa'a!
Pile it separately here!

Suüpihyaapin ≈ suüpihnaapin
see: pihnaapin ≈ pihyaapin
willow sugar
made by aphids on willows

Suüpin
N
[-tta ≈ -a; suü- comb]
willow; wicker
So'oppetu suüpi sakiihwa.
A lot of willows snapped.
Suüpi kahni inaanangkwa wünnu.
The willow stands on this side of the house.

Suüppo(ttsi)
N
white-crowned sparrow
see: tutuntsitsi; JM, CHM

Suüsanapittsi
N
bluebird
see: sanappin; JM

Suüttakkan
N
basket knife
see: MK

Suüttukupiyoi
N
flycatcher
see: tukupoyo'i(ttsi); JM

Suütsappo'o
N
[-i]
basket hat, wicker hat
see: tsappo'o

Suüwiimpo'ottsi
N
warbler sp
see: wiimpo'ottsi ≈ wiimpo'ittsi

Suüyo'ittsi
N
[-a]
yellowbird warbler
see: yo'ittsi
ta"- = to"- instr prfx
with the foot, pertaining to the foot
see: takkwayah, takkwisingkun, tangappuh, tannuwan, tappahe, tappana, tappingko'o, tappisanappuh, tasiliwh, tasitui, tasikü, tasinkyotso", tasitun, tasukün ≈ tasikün ≈ tattasukün, tasukwih, tasungkwa'ah ≈ tasungkwal", tasu'ukkutih, tattükiih, tattoko, tattukwih, tattsaho, tattsaimpitu, tattsikohi", tattsituni, tokkotsa", toppangih, toppotsiki
-- form with q is due to vowel harmony

ta"- = to"- instr prfx
with a hard rock-like instrument
see: takka'ah, takkampin, takküunah, takküpah, takküsö'eh, takkütsül'ah, takkottükiih, takkuna", tangwi, tanguunah, tappaha", tappalh, tokkopilh, tappattsanah, tappikwun, tappiskunatain, tasakah, tasingwe, tattükwan, tattsokkah, tattümah, tokkopilh, tokkose", toppalh, toson, totomposka, totsso, tottsokweh
-- form with q is due to vowel harmony

taa = vt
visit
Nu Tonia taamiakontu’ih.
I'm going to go visit Tony.
Toni nu taapitupühantu kuntu.
Tony came to visit me yesterday.
taanoo’ih go around visiting
taami'a go visit
taakimma come visit
taapitü come (arrive to) visit
taanuwi go around visiting
-- must have an Aux

taapanä = N
[-I]
board
Satu taapanai yaannai'ih.
He's carrying the board.
< Sp tabla

taattsüwin = No
[taattsüwitun (=-a) absol, taattsüwin ordinal] seven, seventh, seven times
Taattsüwitüng ka naanna.
It's seven o'clock.
taattsüwineesu §7

Taattsüwim müattsii 7th month
taattsuwoo'mootu' = taattsuwoo'moono = taattsuwoo'moyuntu' No seventy, seventieth
taattsuwoo'moyuntu' sümüttu' ma to'engkũnna 71

(sümümyuntu') taattsuwoo'miitum ma to'engkũnna No seventeen, seventeenth

taha" Vt pl-dl
(tukii" sg-dl) put (away), locate, situate, place
So'oppuutunna tahanna satu.
She's putting lots of them away.
Nuu satuhi tahanna.
I'm putting those two away.
see: yuna" 

taha'ah Vi & Vt
snow, snow on
Silkai mantu taha'aha.
It's snowing on the Cottonwood uplands.
(Setu) taha'ahwantu'ih.
It'll snow.
Poongkompi taha'a.
It's snowing hailstones. = It's hailing.
Tammi taha'ahintu'ih setu.
It'll snow on us.

Tahauunu' N top
Snow Canyon and Snow Springs in Panamint Valley
see: hunuppin; JS

tahakkan Vt pl-dl
(tukikkan sg-dl) keep, store, cache
Nū ma tahakkantu'ih.
I'll keep them.
see: yunakkan

tahapi N [-a; taha- comb] snow
Tahapi huuppi tsaakkupahwa.
The snow broke the branch.

Tahatoya N top
Snow Mountain above Fish Lake
taha'umä" Vi
snow
Taha'umappuhantù (setù).
It snowed.
see: òma"

tahi Vi
burp
Tahinna satù.
He's burping.

tahi Prn obj dl exc
[tangku subj, tahin poss, tahu- comb] us two, our two
Nawittsipi tahi wuttukwappuhantù.
The girl hit us two.
tahin nimpù *= tahi himpù ours

tahma N & Adv
spring

tahmani Adv
springtime, in the spring
Nù sukkuh naappuhantù tahmani.
I was here in the spring.
Tahmani nùu i punippuhantù.
In the spring I saw him.
see: -n(n)l

ta'ì N
[-a ≈ Ø; ün ta'ì]
vagina, vulva, pussy, cunt
Nù man ta'ì masungkwa'anna.
I'm feeling her pussy.

-tain aspect V sfx
completive; completely, finish
Nùu miattaintù.
I'm going away for good.
Satùmù mi'attaihwa.
They've gone away.
Tangumù nati'iwantù tiyaitaippuhantù.
The mean man died.
Huuppi ka'ataippùh.
The stick is completely broken.
Tammù kahni tsannuhittaintù'ih.
We'll tear the house down completely.
Piiya tammi hipittaingkuhwantù'ih.
The beer will make us drunk.
Piiya nù hipippùh nù kammangkùtaihwa.
The beer I drank made me sick.
-- often used along with -ppuh to form the completive past participle, i.e., -taippuh
taipo'o = tapepo N
[-nna]
white man, Caucasian
Üu sunniyuppühantu taipo'onna ün utuppüh.
You were like that when a white man gave it to you.
-- Nevada word, but known and used in DV; cf. mitükkaano

taiyumpü N [-a; ün taiyumpu]
in-laws (especially child's parents-in-law)
see: nanataiyumpü reciprocal parent-in-law relationship

taka(nun) N & Prn form
[üntakasun]
self; all, entirety, completeness
Üntakasü napunikka.
You're looking at yourself.
see: üntakasun, nútakasun, púntakasun, pungku(takasun), masün takasun, usün takasun, tutakaih

-taki V instr
smash
see: tsattaki

takka'ah Vt [tokkopiih pl]
chop (flexible object), cut (flexible object)
U takka'akku satii.
He chopped it (for some reason).
see: ka'ah

takkaaka(ttsi) kakkaata(ttsi) N
[(-a)]
valley quail, Lophortyx sp

Takkaaka Paa N top
"Quail Springs" in Shepard Canyon Panamint Valley
see: JS; Tu'ukwittanna Paattsi

takkamah(an) Vt
take care of, watch after
Isapungki takkamah miiu.
I'm taking care of the dog.
Nü sakka takkamamüiha.
I can't take care of him.
Nü kee siatühantü, nü Memmia takkamahantü.
I don't have to go, I take care of Mamie.

takkampin N [-tta ≈ -a]
arowhead, obsidian, flint
Sutu takkampitta maapappuhantu.
He made an arrowhead.
Nuu takkampi'aminna.
I'm making arrowheads.
takkampi'amih make arrowheads
see: suuttakkan
takkkan N
[un takkan]
sperm, semen
Sutu takkampa'i.
He has semen.
takkangkoottsi N
white-throated sparrow; [lit: sperm necklace]
see: kotoho(ttsi); JM
takkanto'e Vi incorp
ejaculate, come
Tangummu takkanto'ehwa.
The man came.
see: to'eh
-takki V instr
explode
see: kuttakkingkun
takkippono N
[=a; un takkippono]
kidneys
Nuu un takkipponoa punikkappuhantu.
I saw its kidneys.
takkito'a Vt sg
scratch
see: -kito'a; JM
takkottukih Vt
[tutakkottukih Vi absol]
wash on a washboard, scrub
Nuu summo'a takkottukitu'in.
I'll wash the clothes on a washboard.
see: tutakkottukinnumpu
takkuna" Vt
[toppotsiki pl]
throw
Satu tümppita takkunakkwa.
He threw the rock.
see: -kuna"
takkunakkun Vt
[toppotsiki pl]
throw aside or away
Nu tumitta takkunakkuntu'ih.
I'll throw the rock away.

takkunattain Vt
[toppotsitin pl]
throw away
U takkunattai.
He threw it away.

takküppah ≈ takküppah Vt
[takkupiah pl]
brake (rigid object)
Satu u takkupahwa.
She broke it.
Nu u takküpianna.
I'm breaking it into pieces.
see: kü(p)ah

takkütttsi'ah Vt
[takkuso'eh pl]
pinch
Uu waiippua takkütttsi'ahwa.
You pinched the woman.
Huuppiammi takkuso'ehwa uu.
You pinched the women.
see: kuttsi'ah

takkünnah Vt
[takküninniiah pl]
cover with rock-like object, use rock-like object to cover
Tümpi ma u takkünnanna.
He covers it with rock.
Nu pappennia takkünnanna.
I covered the paper (with rock).
Nu ma takkünniinna.
I'm putting rock on them.
see: -küunnah

taku" N root
thirst

takukko'ih ≈ takuttsūwah Vi pl
[takuttiyaih sg]
be thirsty, thirst
Matümü takukko'ihwa.
They're thirsty.
Matümü takukko'innuhi.
They'll probably be thirsty.
takukko'itain die of thirst (pl)
see: ko'i"
Takukko'ippuh ≈ takuttsūwappuh pp pl
[takuttiyaippuh sg]
thirsty

Takuttiyaih Vi [takuttsūwah ≈ takukko'ih pl]
be thirsty, thirst
Satu noohimpe takuttiyaitu. He's always thirsty.
Isapaippu pange mitu utu tiyaitaihwappuhantu, kee
paapppuhpa'e, takuttiyaitaihwu petsūmmi'atū. Going up through there Coyote died of thirst; he had no
water, he died of thirst hollering along.
Uu takuttiyaihpappuhantu. You were thirsty.
takuttiyaitain die of thirst
see: tiyaih

Takuttiyaiippuh pp [takuttsūwappuh ≈ takukko'ippuh pl]
thirsty
Nu takuttiyaippuh. I'm thirsty.

Takuttsūwah ≈ takukko'ih Vi pl
[takuttiyaigh sg]
be thirsty, thirst
Tamū takuttsūwahwantu'ih. We're going to be thirsty.
takuttsūwatain die of thirst (pl) see: tsūwah

Takuttsūwappuh ≈ takukko'ippuh pp pl
[takuttiyaippuh sg]
thirsty

Takkwayah Vt sg-dl [takkwayuppaigh pl]
take off from feet
Nu nū pantsa takkwayanna. I'm taking off my shoe.
Nū nū pantsa takkwayuppainna. I'm taking off my shoes.
see: kwayah

Takkwisingkūn Vt
trip (someone)
Tangumu nīa takkwisingkūhwappuhantū, nū hapikkuppuhantū. The man "tripped me, and I fell down.
see: -kwisi"
-tamah V instr
[-tamiih pl]
secure, tie tight
see: motamangkun, nasuntamah, tsattamah, tsuattama(ppū),
wtattamah

taman N
[-a; ün taman]
Tooth
Ke tamangkantu ekkih; ekkih ke tamampa'i u wa'i napunni.
He is missing a tooth here; he doesn't have a tooth here, he
looks like him.
tamang kamamna toothache

tamanna tsoppomiinna N
[ŋ] dentisit [lit: he pulls teeth]

tamappūh N
cactus sp
see: JM

tami(ttsi) N
[-a; ün tami(ttsi), tamittsimūm = tamittsiammū pl,
tamittsimungku dl]
younger brother; younger male first cousin
Nūū ün tami punikkappuhantu.
I saw your younger brother.
see: papi

tama(ttsi) = tamappūh Adj
crazy, insane, stupid
Nūū tataattsittsi tamattsii.
I'm a little crazy.
Tangummū tamappūh.
The man is crazy.
Tangummū tamappūh naappūhantu.
The man was crazy.
Tangummū tamappūh naammi'a.
The man is getting crazy.
Tangummū tamappūh naatu'ih.
The man'll be crazy.

tamaniyuni Vi
be barefoot
Nū tamaniugu.
I'm barefoot.
Kuntu summatu tamaniyuppūhantu.
Yesterday that particular one was barefoot.

tamaniyuntun prp
barefoot
Nu tammaniyuntu miamiaituh.
I'll go around barefoot.

tammayain
be crazy, insane
Samma tammayaintu.
Sam is crazy.
Nu tammayaihwantu'ih.
I'm going to go crazy.

tammayaingkun
drive crazy, make go crazy
Wainnih noohakka tammayaingkunna.
Wine makes everybody go crazy.

tammino
be tired
Satu noohimpe tamminoitu.
He's always tired.
Nu tamminoipitukwa nu tutuaitu.
I get tired when I work.
Paa kattu kimappuh papikku u mantu sema tamminoikku tiyai un 
tupanah ka.
Having come to the water, he got tired near the point of water and died on the hillside.

tamminoingkun
tire, make tired
Tutuainna nu tamminoingkunna.
Working makes me tired.

tammino(tei)ppuh
be tired
Nu tamminoippuh.
I'm tired.
Nu nu tamminoitaippuh naatuantu yuwikka okkwah.
I'll be tired when it's evening.
Pue tangku tamminoippuh pue, tangku tutuaimmaannuh.
As soon as we two were tired, we quit work.

tammu
sinew, gristle
Nu tammu(ppia) punikkappuhantu.
I saw the gristle.
Nia sutu tammu uttuppuhantu.
He gave me some sinew.
Nu nu tammu'aminna.
I'm making sinew string.
tammu'amin make sinew string
tammi obj, tammin poss, tammusun refl] 
we, us, our; first person pl inc 
Tammi ningwinu, tammi hupiatuki, tammi piiya hipitu'ih, 
tammü naaliyangwitu'ih. 
We're talking, we're singing, we'll drink beer, 
and we'll play handgame. 
Sutu tammi kuukkingunna tammin tükkatu'ih. 
She cooked for us so we could eat. 
Püe tammin tüpanna nayaappüh. 
Our pinenuts have already been taken. 
Tammüsü napuniha. 
We see ourselves. 
tammin nimpu = tammi himpu ours

tammin nimpu ~ tammi hirnpu ours

tanehun = tanaihun N [-a] 
seed paddle, seed beater, racket 
Nü tanehun ma wuppa'inna. 
I'm beating it with a seed beater.

tanaihun N [-a] 
seed paddle, seed beater, racket 
Nü u tanaihunna. 
I'm using a seed beater.

tangapitsa N [-a] 
grey beetle like a stinkbug without stink 
"Kee paakantü nuü," mii yuukwi setü tangapitsappü. 
"I don't have any water," grey beetle said. 

tangappuhakatu Vi 
kneel (praying) 
Nü tangappuhakattü. 
I'm kneeling (praying). 
see: puha, katu"

tangappüh N [-a; un tangappüh, tanga('- comb] 
knee 
Nü tangappüh ma u tsitoohina. 
I'm pushing it with my knee. 
Nü huuppitta tangappüh ma masungkwa'anna. 
I'm touching the stick with my knee. 
see: tangummuttih

tangatookattü Vi 
kneel 
Nü tangatookattü. 
I'm kneeling. 
see: -too, katu"
tangatookuttih  Vi
fall down on knees
see: -too, kuttih

tangattsipuh  N
[-o, un tangattsipuh]

kneecap, patella

tangku  Prn dl
[tahi obj, tahan poss, tangkusun reflex, tahu- comb]

we two, us two, our (dl); first person dl inc

We two heard the girl.
Nawittsipi tahi wuttukwappuhantu.
The girl hit us two.
Samma piiya tahi patumuungkuuppuhantu.
Sam bought us two some beer.
Tangkusu napuniyukwi.
We two are sitting looking at each other.
Tahu wakantu kimmakinna.

Someone is coming towards us.
tahin tua" our son
tahim pungku our pet/horse
tahing kapaayu our horse
tahim mupin our noses
tahin nungkwappu our legs

tangummu = tangwammu  N irreg
[-a ≈ tangumi obj; tattanguku dl, tattanguhi dl obj:
tattangummu pi, tattangummi pi obj]

man
Tangummi nangkaha nū naangkan ningwūnū.
I hear the men making noise talking.
Tangummu ma'e wa'ippu napitungkūnna.
The woman is fighting with the man.
Nū kapaayu un tümumuungkuuppuhantu tangummu u wakantu.
I bought a horse for you from the man.
Tangummu atu nū pusikwantu tiyaitai.
The man that I know died.
Atūmū tattangummu yuhupi.
Those men are fat.

tangummuttih  Vt
kick (especially backwards like a horse)
Kapaayu atu sakka tangummutti isapungku.
That horse kicked that one, the dog.
Setu utuhitangi tangummuttih.
This one kicked those two.
< tanga(ppuh), ma, kuttih -- originally 'shoot with knee'

tangumpa  N
male cousin
see: pūa
tangunah  Vt
[tanguniin pI]
replant (a partially grown plant), transplant
Nu sohopimpua tanguniinna.
I'm replanting cottonwoods.
see: -ngunah

tangwe  Vl
blow hot (of wind)
Tangwenna (setu).
It's blowing hot.

tangwi  Vt
[toppotsiiki pI]
throw
U tangwimlinna!
Throw it!

tangwitain  Vt
[tappisikunatain = toppotsikitain pI]
throw away
Nu ma tangwitaintu'ih.
I'll throw it away.

tannakkaintsi = tannakkentsi  N
[-a]
sidewinder rattlesnake
Tannakkentsi huuttukkwa kattu.
A sidewinder is sitting (i.e., coiled) under the bush.
Tannakkentsi huuttukkwa happi.
A sidewinder is lying (strung out) under the bush.

tannapi  N
cactus sp
see: JM

tannuwan  Vt
move with the foot
Nu u tannuwatu'ih.
I'll move it with my foot.
see: nuwa'

taona = taoni  N
[-i = -a]
town
Tama tona ka ningkappuhantu.
We walked around in town.
Nu taoni ka mi'atu'ih.
I'm going to town.
< Eng
ta'otah  Vt
find
Mummu tuittsia ta'otahi noohakapangkuh.
You all might find a young man somewhere.
Nu nu namokkunna ta'otatu'ih.
I'll find my money.

tapa(ppuh)  N
[-i (-a); un tapa]
testicles, balls
Utu ung kuhappu tapapa'i.
That one, her husband, has balls.

tapai(ttsi)  N
[-a]
chipmunk sp
Nu tapaittsiia punikkappuhantu.
I saw a chipmunk.

tapiaang kwasittsi  N
[-s]
tuft of grass [lit: chipmunk's tail]


tapakantun  N
[-a]
stud [lit: having testicles]
see: wuakkantun

tape(ttsi) = tapai(ttsi)  N & Adv
[φ (-a); tapi-comb]
sun; day; watch, clock, o'clock; in the daytime
Tape nia utuingkuminna.
The sun makes me hot.
Nu tapettsia annamma yuniinna.
I'm putting the watch together.
Hakapa'a naa utu tapettsi?
Where's the sun? = What time is it?
Himpakantung kan naa tapettsi utu?
How much is the clock at? = What time is it?
Hakapa'a kattu tape utu?
Where's the sun sitting? = What time is it?
Sumuttum ma to'engkuhwa matu tapettsi.
It's eleven o'clock.
Sumuttunna uku ponaahwa utu tapettsi.
It's a little passed one.
see: kuttapito'eh, kuttapanaih

tape(ttsi) ika" = ikakkwan  N Vi
sun go down, sun set
Tape uku ika.
The sun is setting now.
Tapettsi ikakkwa.
The sun went down.

tapenangkwa  Adv  eastwards  
see: nangkwa

tapeni  Adv  at noon, in the afternoon, this afternoon  
Küttaa ütíüntsü tapeni ukkwah.  
It's real hot this afternoon.

tapenikin  Vi  become afternoon  
Tapenikinna.  
It's getting afternoon.

tape(ni) tükkah  Adv V  eat lunch  
Tammü tape tükkatu’ih.  
We'll eat lunch.

tape(ni) tükkan = tape(ni) tükkatün  N verbal  
[lit: he looks at the sun]  
lunch

tapepo = taipo'o  N  
[= white man]  
-- Nevada word, but known and used in DV; cf. mitukkaano

tape punikkatün  N  
[lit: he looks at the sun]  
Nü tape punikkatunna punikappuhantü.  
I saw a bittern.

tape suwai(n)  Adv Vi  
sunbathe [lit: intend for sun]  
Satü tape suwainna.  
She's sunbathing.  
Nü tape suwaihappi.  
I'm lying sunbathing.  
Nüü tape suwaikatütu’ih.  
I'll sit and sunbathe.

tape(ttsi) to'eh = to'ekin  Adv Vi  
sun come up, sun rise; be sunshine, light, morning  
Tsao tape to'enna setü.  
It's a nice morning.  
Tape to'ekinna.  
The sun is coming up.  
Tape to'etaippuh.  
The sun's come up.
tape (ttsi) to'enna  N verbal
light, morning

tape (ttsi) to'okinna  N verbal
sun up, sunrise

tape tukkwan  N Post
east

tape üppüih  Adv Vi
take a nap
Nū tape üppüitu'ih.
I'll take a nap.
Suita tape üppüihantu.
He's taking a nap.

tapewani  Adv
daytime, in the day
Tapewani(i) nakkuttapinai'ih.
It's light in the daytime.

tape...wayangkün  Subj Vt
take a sunburn, for the sun to burn
Tape nia wayangkünna.
The sun is burning me.

tapanaih  Vi
be light, shine
see: naih, nakkuttapinaih, kuttapinaih

tappa  N
carrying net
see: MK

tappaha"  Vt
tappakiih pl
split
Nū u tappahappūhantū.
I split it.
Nū u tappakiippūhantū.
I split them.

tappahe  N
[un tappahe]
stink (of sweaty feet)
Uū tappehe kwanna.
You smell of stinky feet.
nian tappahe my footstink

tappaih  Vt pl
tattukwan sg, tūtappaih Vi absol
pound, beat, hit, hammer, strike
Satū kanaapu tappainna.
He's hammering nails.
satū tütattukwannumpu ma u tappainna.
He's pounding it with a hammer.
see: -pah, tütappainnumpu

tappana N
[-i; ün tappan]
sole of foot

**tappattsanah** Vt
[tappattsaniih pl]
fasten, button
Nū nian noto'onna tappattsanappuhantū.
I buttoned my shirt.
Nū ma tappattsaniinna.
I'm fastening them.
see: -pattsanah

**tappattsanappüh** N
[-a]
button, fastener
Nū tappattsanappühpa punikka.
I see a button.

**tappihappüh** N
[-a]
socks, stockings
Nū angkapitünna tappihappühpa'i.
I have red socks.
see: tappisanappüh
-- this is a Nevada word

**tappikkwan** Vt
[tappikwai pl]
brake (hard object), shatter (hard object)
Noyopitta tappikkwantu'ih nū.
I'll break the egg.
Nū ma tappikwainna.
I'm breaking them.
see: pikkwan

**tappingko'o(ttsi)** N
[(-a); ün tappingko'o]
heel of foot

**tappisanappüh** N
[-a]
socks, stockings
see: Tuttsaa Tappisanappüh, tappihappüh
tappisikunatain Vt pl
[tangwitain sg] throw away
NU so'oppütü nia summo'a tappisikunataintu'ih.
I'll throw a lot of my clothes away.
see: -pisikuna
tapun = taputta N
[-a] cottontail rabbit
Nu taputta tsikkwayanna.
I'm skinning the cottontail.
Taputta wooino'înna.
Cottontail is playing the flute.
Satu tapunna tsisukwinna.
He's poking at a cottontail in a hole.
Tapum pa'a.
It's on the cottontail.
see: Tüntapun
tapüakin Vi
be sunlight, for the sun to start to come up
Tapüakinna (setû).
It's light.
tasakkah Vt
[tasakiih pl] break (apart), snap
Nu mo'o za niu u tasakkahwa.
I snapped it with my hand.
Nu so'oppüütunna tasaklinna.
I'm breaking a lot (of them).
see: sakkah
tasiïwah Vt
[tasitiui pl] scratch with feet or claws
Satu un tasiiwanna.
That is scratching you.
see: -siiwah
tasikun(ttsi) = tasukun(ttsi) = tattasukun(ttsi) N
[-a; un tasikun] toe
Nian tasikuttsi kammanna.
My toe hurts.
see: -sikun = -sukun
tasimüü(ttsi) N
[-a] little black ant, piss ant
Nu tasimüütttsiammi punikka.
I see piss ants.
tasingkotson N
  toes, tip toes
  -- occurs only in following phrases

tasingkotsom ma katü" VP
  sit on one's toes, squat

tasingkotsom ma mi'akkin VP
  walk on one's tip toes

tasingwe Vt
  shell (nuts); crack (nuts) open
  Satü tupattsia tasingwenna.
  She's shelling pinenuts.
  see: -singwe

tasingwenmůpů N [-a]
  pestle (small and light)

tasitui Vt pl [tasiivah pl]
  scratch
  Tammi tasituinnuh.
  It scratched us.
  see: -situi

tasitun(ttsi) N [-a; un tasituttsi]
  toenail, fingernail, claw, hoof
  Nu nampe ma nuu tasitumpa'e.
  I have toenails on my feet.
  see: -situn

tasukwih Vt
  put foot in hole

tasungkwa'ah = tasungkwai" Vt
  touch with the foot, feel with the foot
  Nu huuppia tasungka'anna.
  I'm touching the stick with my foot.
  Nu un tasungkwaikkina.
  I'm touching you with my foot.
  see: sungkwa'ah = sungkwai"

tasu'ukkuttih Vt [natasu'ukkuttih pass]
  kick; stub the toe
  Uü natasu'ukkuttihwa.
  You got kicked.
  Nu tasu'ukkuttihwantu tümpim mantu.
  I stubbed my toe on a rock.
  see: su'ukkuttih
tattasükün(ttsi) ≈ tasükün(ttsi) ≈ tattasükün(ttsi) N
[-a; ön tasükün ≈ ön tasikün]
toe
Nü paittün(na) tasükumpa'ë.
I have three toes.
see: sükün ≈ sikün
tasüttiyaih Vi
freeze one's feet, get cold feet
Tukwanni nüu tasüttiyainnummi.
At night I get cold feet walking around.
tataattsi(ttsi) Adv
a little bit, slowly
Satü tataattsi kamanna.
She's a little bit sick.
Tataattsi nükkinna.
It's blowing a little bit.
Nü tataatssittsi tamatatti.
I'm a little bit crazy.
Paoppi tataattsi okwenna.
The blood is flowing slowly.
tataatttsittsi ümmakkin sprinkle
tataatssittsi nüe” blow a little, be breezy
-tatah V instr
bare, display (?)
see: pittatahan
tattywaittsi N
[-a]
wheat
tattangummu N irreg pl
[tattangummi obj dl; tattangungku dl subj, tattanguhí dl obj;
tangummu sg]
men
Atümü tattangummu yuhupi.
Those men are fat.
Atungku tattangungku yuhupi.
Those two men are fat.
Nü tattangummi punikka.
I see some men.
Nü tattanguhí punikka.
I see two men.
tattasükün(ttsi) ≈ tasükün(ttsi) ≈ tasikün(ttsi) N
[-a; ön tattasükün]
toe
see: -sükün ≈ -sikün
tattoko(ttsi) N
[-a; ün tattoko(ttsi)]
big toe
Nüü pian tunna tattokopa'i. I have a big big toe.
see: toko
tattooh Vt
put on shoes
Nü ma tattootu'ih. I'll put my shoes on.
see: VG
tattuattsii(ttsi) N
[-a]
little toe
Nüü tattuattsittsi kammanna. My little toe hurts.
see: tua"
tattukwih Vt
stomp out a fire
Satü ma tattukwihwa. He stomped it out.
see: tukwih"
tattukih Vi
step
Nu u pa'a tattukihwa, nu tokosekkwa. I stepped on it, and I smashed it.
Hakatu sikkih tattukimmaa? Who stepped here?
see: tuki"
tattukinnaih Vi
step, walk
Sikkih sutü tattukinnai. He is stepping here.
Hakatu sittu tattukinnaimmaa? Who walked through here?
see: naih
tattukwant Vi
[tappaih pl]
hit or strike with a rock-like object
Nü tümpim ma ma tattukwantu'ih. I'll hit him with a rock.
see: tükwan, tutappainnumpü ≈ tutattukwannumpü
tattumah Vt
[tattumiih pl, natattumah pass]
close, dam up
see: paa natattumah
tatutschii(ttsi) Adj
(tatsu- comb)
thin (of things, not people)

tatsa N & Adv
summer, in the summer
Tatsa naammi' a.
It's getting to be summer.
Tony played around here last summer.
Tatsa númmü numaipkommaa númmün Noompai ka.
In the summer we stayed in our Lone Pine (place).
munangkwa tatsa last summer
túpitsi tatsa truly summer = heart of summer
tatsa pakuunappuh summer clouds
uku tatsa June

tatsawani Adv
summertime, in the summertime
Númmü sakkuh kahnikantú tatsawani.
We live there in the summertime.
Númmü sakkuh naaminna tatsawani.
We were there in the summer.

tatsiumpi N (top)
[-a] star; crystal; 'Star Camp' on Hunangko'i Peak in Grapevines
Suumoootu tatsiumpi; usu sutummu.
There are ten stars; those are the ones.

tatsiumpi nukwinna N N verbal
shooting star [lit: running star]

tattsaho = toppangih Vi pl
[wunu\" sg, wuwunu\ dl]
stand, be upright, be in a certain position
They're standing scattered around.
see: -tsaho

tattsaimpitú Vt
catch up with
Nüü u tattsaimpitukuppühantu.
I caught up with him.
see: tsai", pitú

tattsikohi" = tattsikohe" Vi
slip (on one's feet)
Tammü patuasuppuh pai tattsikohimminna.
We're slipping around on the ice.
see: -tsikohi" = -tsikohe"
**tattsippuh** N
[-a] borax
Nū pampippuha nu tattsippuh ma xoitso'i.
I washed my hair with borax.

**tattsituhu** Vi
slip and slide around (being unable to walk)
Tammiṃ patuasippuh pai tattsituhiminna.
We're slipping and sliding around on the ice.
see: -tsituhi

**tattskwilh** Vt pl
[tattsokwah sg, tutattsokwilh Vi] sew, stitch
Satu notonna tattskwilinna.
She's sewing a shirt.
see: -tsokwah, tutattsokwilinnumpū
-- usually used in the pl; sg is rare

**tattsuah** Vt
hold up and wait for someone lagging behind
UU sipa'a u tatatsuahantu'ih.
You'll wait for him here.
Nu tatatsuha!
Wait for me!
see: wuttüliih

**tattsumpi** N
yucca sp

**tattsunnukiwi** Vi
kick feet or legs (like bug upside down)
Tattsunnuwikitu tattsunnukwina.
It's kicking and kicking.

**tawin** Vi & V instr
[-tawiih V instr pl] be a hole or opening
see: kwitattawinna, matsattawih, tüpiinga tawinnuwitūn, tottawin, tsättawin, tsittawin

**tawingkun** Vt
be a hole for
Piappūtu tawingkunna hakani pitsongkingkunna?
It was a big hole for him, how could it get stuck in her?

**Tawinni** N top
Darwin, Calif.
Nū Tawinni ka mi'atūhantū.
I've gotta go to Darwin.
see: Yattangkantūn
< Eng
tawintuń N
[-a]
hole, cave, burrow
Tawintuń na masuńwinna mū.
I put my hand in a hole.
Satū pūnūnā kattu u petsūttaisua tawintung kuppantū.
He wanted to take her to his own house in his cave.
nangki tawintuń ear hole

tawintsoko N
[ün tawintsoko]
ankle
see: tsoko

teewi Vt
[nateewi]
point, tell (about), talk about
Nu natumuinna noohinna teewinna.
I'm telling a story, telling about something.
Nu sukkwa teewitu'ih.
I'll tell about that.
see: waa'ettsia teewitūn
-- does not take an indirect obj

teewingkūn Vt
tell
Śumūttu nia sūmī teewingkuppūhantū.
Someone told me something.
Nu sukkwa na teewingkuntu'ih.
I'll tell him that.

-tennaah VI incorp
see: pontennaah, (n)tūnā

tetūpinna N
reed
see: VG

ti Adv
contrastive emphatic enclitic particle
Mūmūtū tūnā mī'apppūhantū.
You all went down!
Mūmī appūtū utū satū.
That's you all's father!
U kuppantī epetti sutū, tsokonetaippūh isapaippūh isan
tuammuttī utumūmū.
What was inside of her here were those babies of Coyote
scratching around.
-- used on Ns, Prns, and Posts
-tia V instr
  [-we'i pi]
  empty, dump out, discard
  see: wuttia

tii N
  [-a]
tea
  < Eng

liittsi(ttsi) N & Adj
  [-a]
  bits, little pieces
  Satu liittsittsia tsikkopiinna.
  She's cutting it into little pieces.

ti'iwampu N
coward, timid person
Sutu ti'iwampu.
He's timid.

ti'iwan Vt & Vi
  [ti'iwantun prp]
fear; be afraid, be scared
Nu tsoapittsia ti'iwan. I'm afraid of ghosts.
Nu um ti'iwan. I'm afraid of you.
Nu kee ti'iwasinna. I'm not afraid.
Nu itsappua ti'iwan. I'm afraid of dogs.
Kapaayu himping ko'enna tokowai ti'iwahwatsi.
The horse backed up because it was afraid of the snake.
see: nati'iwantun(pu), ati'iwan, ninnati'iwan, wunnati'iwan

tipinga Vt
ask (about)
Satu noohinna nu tipinganna.
He's asking me something.
Uu noohinnattsia tipingatu'ih?
You'll ask a little something?

tisiku N root
nail
see: matisiku(ttsi)

tisikwa Vt
  [tisikwiin pi]
  put in a slot
  Nu u tisikwanna.
  I put it in a slot.
tittsukwih  Vt
point at
NU huuppim ma ma tittsukwinna.
I'm pointing at it with a stick.

tiyyih  V1 sg-dl
[tsuwwah = ko'1i" pl]
die; suffer from
Satu ukuttaitsi tiyyihwa.
He just died.
Nuu nuvituhantu, nuu ke tiyyihuhantu. I'm living, I'm not dying.
Ohuhip ma nati'iwantumpi tiyyihwa.
He died from a mean cold.
see: kuttiyih, pantiyih, pasantiyih, suttiyih, takuttiyih, tsiatiyih

tiyai(ng)kun  Vt
die on
kuhna tiyaiingkutun husband dies on her = widow
Punnahapl tiyaiingkuntun wife dies on him = widower

tiyai(ta)ipuh  pp
[tsuwwataippuh = ko'ittaippuh pl]
dead
Tsawntun tangummu utuu tiyaitaippuh.
The man who was only good is dead.
Nootunga kee tiyaisippuh.
He probably isn't dead.

tiyaitaippuk numua  N
[-i]
corpse, dead body

tiyo  Vt
tell to leave, order away, send away
Hakatu witsa ma tiyo umatunna ekka?
Who possibly might tell the rain to go away?
Hakatu witsa tulinahakanu na tiyo umatunna ekka.
Whoever might have rheumatism would send the rain away.
[saying]
Pange akkuh Sappatta ka katuku ukkwah, u tiyoimmuna.
When he stayed up there at the Shepards', he used to send him away too.

to"-  instr prfx
with violent movement
see: notoppae", tonna", toppaih, toppokoah = toppokohi, toseeaki, tottawin, tottukwan, tottsi'ah

to" = ta"  instr prfx
with the foot, pertaining to the foot
see: tokkotsa", toppangih, toppotsiki
-- form with q is due to vowel harmony; ta- is basic

to\"- = ta\"- instr prf\x01
with a hard rock-like instrument
see: tokkopiih, tokkose\" , toppa\"ih, tosone, tottompokka, tottsoa, tottsoke\n-- form with q is due to vowel harmony; ta- is basic

toappittsi(ttsi) N
[-a]
teal duck
N\"i toappittsia punikkap\"uhantu.
I saw a teal.

to\'eh Vi
[toto\'eh dl, ku\"a" pl]
emerge, come up, come out, go up, go out
Tape to\'ekinna.
The sun's coming up.
Sat\u2019u ukupinaa to\'ehwantu\'ih.
He'll come out first (i.e., win).
see: -tu\'ih; kotto\'eh, kuttapito\'eh, muko\'o\'eh, natukunto\'eh, poto\'inna, takkanto\'eh, tape(ttsi) to\'eh, t\"unto\'eh, tsatto\'eh

to\'etaipp\"uh pp
[toto\'etaipp\"uh dl, kuattaipp\"uh pl]
out, up (e.g., sun, moon, stars)
Tape tsi to\'etaipp\"uh.
The sun is up.

to\'engk\"unna Vt
come out with/for
(suu\'u\'uyuntu) su\"um\"t\"um ma to\'engkunna 11
(suu\'u\'uyuntu) wahatt\"um ma to\'engkunna 12 etc
wahamouyuntu su\"um\"t\"um ma to\'engkunna 21 etc
wahamouyuntu wahatt\"um ma to\'engkunna 22 etc
pahimoooyuntu su\"um\"t\"um ma to\'engkunna 31 etc
wat\'u\'uyuntu su\"um\"t\"um ma to\'engkunna 41 etc
suumuseentu (naatu) su\"um\"t\"um ma to\'engkunna 101 etc
suumuseentu (naatu) wahatt\"um ma to\'engkunna 102 etc
suumuseentu (naatu) suumuoyuntu su\"um\"t\"um ma to\'engkunna 111 etc
suumuseentu (naatu) wahamoooyunta su\"um\"t\"um ma to\'engkunna 121 etc
etc
-- used in forming all numbers between 10-100 which are not
exactly divisible by 10, and those between 100-1000 which are
not exactly divisible by 100, and presumably all numbers not
exactly divisible by the highest multiple of the highest
power of 10 of the number in question
tohnii(ttsi)  N
[-a]
wickiup, brush house
Nu tohnii'amitu'ih.
I'll make a wickiup.
tommo tohnii winter house
wongkotohnii pine wickiup
suutohnii willow wickiup
tohnii'amih make a wickiup
-- well built, especially for winter weather

tohopi ≈ tohope  N
[-a; ün tohopi] thigh
Nu ün tohopea punikka I see your thigh.

toi  Vi
go to the toilet
Nu toikwantu'ih.
I'll go to the toilet.
< Eng toi(let)
to'ii  N pipe
see: pahonto'i

To'ii  N top
Mesquite Flat at Eagle Borax Works

to'ikatünkün vt
[nato'ikangkün pass] pile up, stack
Suupasu ma to'ikatünkü! Stack them separately!
Ma mantünna ipa'a ma to'ikatünkü! Pile some of it here!
see: Wükkatünkün

to'ip(i) ≈ to'ippuh  N
[-a]
cattail tule
To'ippuh pai okwetün kuppa sü'a.
Cattails grow in rivers.
Nu to'ippuh'a punikka. I see a cattail.

toki" ≈ tokwi"  adj & adv right, correct, true
Ummü toki.
You're right.
see: kee tokwi"
tokkopiih vt pl
[takka'ah sg, tûtokkopiih Vi absol]
chop
Tangumû kunnanna tokkopilinna u wükkatungkùnna.
The man is chopping wood and stacking it.
Tangumû tokkopilimùihâ kunna küttaampû.
The man can't chop the wood, [because] it's hard.
Satû tamî kunnanna tokkopilingkùnna.
He's chopping some wood for us.
see: ta"", -kopiîh

tokkose* vt
smash with rock-like obj
Satû o tokkoseenna.
He's smashing it.
see: ta"", -kose"

tokkotsa* vt
smash with the foot by stepping down
Nü o tokkotsannà.
I'm smashing it (with my foot).
see: ta"", kotsa"

toko(ttsi) N
[-a; ün toko]
grandfather (MoFa); grandchild (ms)
Sûmmatû nîan toko.
This (particular one) is my grandfather.
Nü tokopa'i.
I have a grandfather.
Sûmmatungku nanatokoangku.
Those two are in a reciprocal grandfather-grandchild relationship.
nanatoko reciprocal grandfather-grandchild relationship
see: tattoko, mattoko
-- diminutive usually used in grandchild sense

tokompe = tokompi N
[-a = Ø]
metal, iron, steel, tin (can)
Nü tokompia wütîtu'ih.
I'll open the tin can.
Mitûkkaano tsukuppu tokompe kahînîfî sükuppà?
The ol' white man is in the little tin house?
see: piapputu tokompi barrel

tokompe tûmohun N
[-a]
chain [lit: iron rope]
Sûtû tokompe tûmohumpa'i.
He has a chain.
tokompia N
[ŋ] niece (BrDa ms); step-daughter (ms)
Punna tokompia punikoppuhantu.
He went to see his niece.

tokonnappu N
[-a; ūn tokonnappu]
son-in-law [lit: grandchild's father]
see: appū
tokose Vt
smash with foot in horizontal sliding motion
Satūmmū muupasia tokosenna.
They are smashing grapes (with their feet).
Nū ū pa'a tattūkihwa, nu tokosekkwa.
I stepped on it, and I smashed it.
see: -kose

tokottoo Vi absol
[kottoo Vt]
make a fire, start a fire
tokowa N
[-i] snake, rattlesnake
Tokowaing kwayingkūnna pippokoanna.
The snake's skin is falling off.
Kapaayu himping ko'enna tokowai ti'iwahwatsi.
The horse backed up because he was afraid of the snake.

Tokowa Katūtūn N top
Sitting Snake area on Bear Mountain near Beatty
tokoyampa N
mockingbird
see: yampa
tokkwai(ttsi) ≈ tokkwa N
[ūn tokkwai] niece (SiDa ws); step-child (ws)
Ūn tokkwainumū.
They're your nieces.
Sūmmatū nian tokkwa'a.
She is my niece.
-- form without ū is from Nevada
tokkwapi ≈ tokkwattsį N
[-a; ūn tokkwapi, tottokkwapiammu ≈ tokkwapiammu pl, tottokkwapiamku ≈ tokkwapiamku dl] aunt (MoSi, FaBrWi); step-mother
Niam papi niang tokkwapan tua.
He's my older brother, the son of my aunt.
[Said to distinguish first cousins from true brothers.]

tokwaahanni Vi
be bruised
Om putapu tokwaahanni nuu ma punikka.
I see that your arm is bruised.

tokwi Vi
cost, value, be worth
Kwasu'u himpaka tokwinna?
How much does the dress cost?
Wahappeesu tokwinna.
It costs $2.

tokwi\" = toki\"    Adj & Adv
right, correct, true
Usu ha tokwi?
Is that right?
Haa, tokwi sutu.
Yes, that's right.
Ummu tokwi.
You're right.
Sutu tokwi naamma.
That's enough, just right.
Uu tokwi yuuki.
You're doing right.
Uu tokwin nangkawinna.
You talked right.
Itu ha tokwi nastui'
h.
Would this be the right one?
Suzzatu tokwin nastui'
h.
That particular one is the right one.
kee tokwi\" wrong, incorrect, untrue
tokwi yukwi\" do right
kee tokwi yukwi\" do wrong
tokwisi Adv
really, truly; yes (in agreement)
Uu ha tokwisi u miattaihwantu'immi?
Are you really going away?

tokwittunaan(tun) Adj
really straight; straight ahead
Pakampotsa tokwittunaantu.
The arrow is really straight.
Uu tokwittunaa mi'atuu.
You go straight ahead.
see: tunaan(tun)
tokwittuna wūnnū phrase
zenith [lit: standing straight]
see: wūnnū

tommoo N & Adv
winter(time), year; in the winter
Pūe tommoo naakinna.
It's already becoming winter
Nummu tommoo sukkwuh kahnikantū.
We live there in the winter.
Sumu tommoo yingKappuhantu.
They stayed one year.
tūpitsi tommoo truly winter = heart of winter
tommoono ≈ tommopin N & Adv
year
tomotamappūh N
[-a]
bridle
see: kapaayu nomotamappūh, motamangkūn
tomowani Adv
in the wintertime
tompe'okkongkūn Vt
bit (a horse), put bit on (a horse)
Nū kapaayu tompe'okkongkūnna.
I'm bitting the horse.
tompe'okkoppuh N
[-a]
bit
see: notompe'okkoppuh
-tompokkah V instr
[-tompokwił pl]
fasten
see: totompokkah, tsittompokkah, wūtompokkah
-tomponah V instr
[-tomponiılı pl]
wrap in a rag, put in a rag
see: tsottomonah, wūtomponeh; -kontonah
-tonaapa V instr
straighten
see: tsottonapa, tunaan
tongkwaan Vt
[totongkwaan Vi absol] sting
Nia tongkwaha.
It stung me.
see: totongkwa(n)tuN

tongkwapi(ttsi) N
[-a] red ant
Tongkwapitsia matsippatu'ih nüu.
I'll stir up the red ants.

tonna" vt
poke, stab, stick, pierce, vaccinate, give a shot
Satü wihi ma o tonnakka.
He sticked it with a knife.
Tükìmìpi nü tonnakka.
The barrel cactus (spine) poked me.
Satü un tonnakkwan'tu'ih.
He'll vaccinate you.
see: to"", plammütotonna"

Tonno Paa N topo
Tonopah, Nev. [lit: Greasewood Springs]

tonnopi N
greasewood
Sutü tonnopi pukikuntu.
That greasewood is green.

tonoppitsahangkun vt
bend, make crooked
Satü huupitta tonoppitsahangkuna.
He is bending the stick.
see: noppitsahan

-tono'okin V instr
scrape
see: wüttono'okin

tontoo N
little green dragonfly-like insect that sings at night
see: hupiatontoottsi, pakantontoo

tonto'eh ≈ tüntö'eh V & Vt
climb up
Satü sohipimpuia tonto'enna.
He's climbing the cottonwood.
Nü kahni (pa'a) tünkö'tu pahekkwa.
Climbing (on) the house, I fell down.
see: to'eh

-too V root
use
see: tangatookatū, tangatookuttih, natsittooonnumpū, natsittoō"(nai'ih), tsitoohin

to'oko(ttsi) N
[-a]
Clark's crow or nutcracker

Toona, N top
Trona, Calif.
see: Omakatun

toonampū N
chokecherry

toopeko(ppūh) N
[-a]
poorwill

toopī = tooopī N
wolf
Toopiangku wahattū.
There are two wolves.
Toopī Isappūam papi.
Wolf is Coyote's older brother.
-- form with pp is from Nevada

tooyakai* Vi
thunder
Tooyakainna (setū).
It's thundering.
Paanangkwahontii tooyakaippūhantu.
It thundered from the west.
see: yakai", toyapi(n)

tooyakaitūn N
[-a]
thunder

toppaih Vt pl
[tottūkwan sg]
hit, strike, knock around
Nu utummi toppaiippūhantu.
I hit them.
Noohakatu nia toppaiippūhantu nia hipittaiha.
Somebody knocked me around when I was drunk.
see: -paih

toppangih = tattsaho Vi pl
[wunu' sg, wuwunu dl]
stand, be upright, be in a certain position
Annammangku toppangi.
They are standing together.
toppokoah = toppokkohi  
Vt
[toppokoppaih pl]
rape
Satū o toppokkohitu’ih.
He’ll rape her.
Tangummū hūuppiammi toppokoppaimmaa.
The man raped several women.
see: -pokoah

toppotsiki  
Vt pl
[tangwi ~ takkuna" sg]  
throw
So’oppütünna tūmpitta toppotsikippūhantū satū.
He threw a lot of rocks.
see: ta"-, -potsiki

toppotsikitan = tappisikunatain  
Vt pl
[takkunatta = tangwitain sg]  
throw away
Nū u toppotsikitaippūhantū.
I threw them away.

toppotssi(ttsi)  
Adj
short
Nūu toppottsittsi mattasükúttsikantu.
I have short fingers.
Tangummū tūmuhunna toppottsitsia yukwinna.
The man is making the rope shorter.

tosaiyaah  
vi
be whitish, look white
Pattutumpi tosaiyaaha.
Dry lake beds are whitish.
tosaiyaano  go around looking white

tosakkahni  
N
[Ø]
tent
Satū tosakkahni annamsa yuniinna.
He put the tent together.
see: kahni

Tosakko’i  N top
White Peak (highest in Grapevine Mountains)

tosapi(tuń)  
Adj
[tosa"- comb]
white
Tangummū tosapisūnna pampippūhpwe’.
The man has white hair.
Tangummū tosapisū pampippūh tuakinna.
The man’s hair is getting white.
Tangummu tosapitunna pampipaintuantu.
The man will have white hair.
see: pui(si) tosapi
tosapi noyopi(ttsi) N
egg white
tosapi tükinnümpü N
[-a] unstriped bone in handgame [lit: white putter]
see: tuppapitü tükinnümpü
tosattuunůka N
white person with negroid features
see: tuuůka
toseaki Vt
spur
Nü pisippo'enna kapaayu toseakinna.
I spurred the horse with the spurs.
-- from stem -seaki (?)
tosommah Vt
[tosomlih ≈ tosomiah pl] bend
Nü huuppia tosommană.
I'm bending a stick.
Tangummü huuppia tosommină.
The man's bending sticks.
see: ta"-, sommah
tosone Vt
wipe up
see: ta"-, -sone
tosuwain Vt
face
Palinna, u nai puu tosuwa'i!
Pauline, face this way!
see: suwain, notosuwain
totan N
small round finely woven winnowing basket
Nüü tsawunti totampa'i.
I have a good small winnowing basket.
Nüü totang kuppa tütsangunaha.
I have something put in the small winnowing basket.
toto N
[-a] bull, ox
Satů totoa pakkappuhantů.
He killed the bull.
Toto pasampüttsi.
The ox is skinny.
nian toto pungku my bull
ümmin toto pungku your bull
< Sp toto

toto'eh Vt dl
[to'eh sg, kūa" pl]
emerge, come up, come out, go up, go out
Tangku toto'eh wanto'eh.
We two'll come out.

totongkwaan(n)tun N
[=a]
yellowjacket wasp
see: tongkwaan

tottawin Vt
[tottawiih pl]
pierce, perforate, punch holes in
Satü o tottawinna.
He is punching holes in it.
nangkia tottawin pierce ears
see: tawin

tottiya N
tortilla
< Sp
tottiya'amih V incpr
make tortillas
see: 'amih

tottiya'aminnümpü N
[=a]
tortilla grill

tottompokkah Vt
[tottompokwihih pl]
fasten
0 toottompokwiina satü.
He's fastening them.
see: ta", -tompokkah

tottukwan Vt
[toppaih pl]
hit, strike
Hakatü nü tottükwahihantü utü?
Who hit me?
Hakatü sampe nü tottükwapəhantü.
Somebody hit me.
see: -tükwan
tottsaa Vi & N
sop, dip (bread, tortilla in something)
Nu tottsatu'ih.
I'll sop (my bread).

tottsai'ah Vi
hatch
So'oppütü tsikkūnā tottsai'ahwa.
A lot of chickens hatched.
see: -tsi'ah

tottsoa Vi
[notottsoa pass]
wipe off, clean off
Nu tuttsaappūna tottsoappūhantu.
I cleaned the dirt off.
see: notottsoanna

tottsokeh Vi
smash by pounding
Nu nu makkilippū na o tottsokehwa.
I smashed it with my elbow.
see: tsokweh

toyahapitūn = toyahapinna = toyapittan napinna N verbal
[-a]
mountain range, sierra
see: hapī

Toya Hipingkuppū N
[-a]
Mountain Flower song
see: Hipingkun Toya

toyakatū* = toyakatūnaih = toyakatūnooyo Vi
be a hill
see: katū*, naih, noo*

toyakatū(nnai)tūn N
[-a]
hill

toya mantū sūtūn NP
mountain (food) plants

toyapi(n) N
[-tta ≈ -a; toya- comb]
mountain
Huuppiammu toya mantu mi'a tūpanna tso'ikwasi.
The women are going to the mountains to pick pinenuts.
Toyapim manna mi'akwantu'ih tūnā nuu.
I'm going down the mountain.
see: Pisappi Toyapi ≈ Pisattoyapi, Wongkotoya(pi)
toyapim mimu(ttsi) = toyapim mito'o N
mountain baby, salamander (?)
-- CHM says these are salamanders; but Tumpisattsi say they are some kind of beings living in the mountains like po'ohmaattsi "water babies"
see: mimu(ttsi) = mito'o

toyapittam maanaangka numu NP
Indians on the other (western) side of Sierras

toyatukkupittsi N
[-a] mountain lion
Nü toyatukkupittsia punikkappuhantü. I saw a mountain lion.
see: tukkupittsi, tukkummuüntsi

toyatsukunumüttsi N
guardian of the mountain
see: tsuku(ttsi), numu

-tta obj case sfx
[-ttan] objective
sokopitta earth (obj)
tümpitta rock (obj)
wiitta knife (obj)
see: -a, -i, -nna -- added to nouns ending in -pi(n) and a few others

-ttun = -ttuh = tun Post form
through, in a general area
see: (s)ittun, (s)attun, (s)uttun, apettun, hakattuh, hakattuh sampe

-ttu = -ttu'ü form N
[-ttu obj, -ttuan poss]
see: hipittu, hupiatu-kittu, nangkawittu, nükattu, nokoitsoitu, pungkutu'ettu, pangwiyuk Wittu, tütuaittu, tumo'ittu, wasu-wukkittu

-ttuah form N
[-i obj] place, location
see: hipittuah, kuuttuah, kwitattuah, nakuuttuah, natükkittuah, nayuumaattuah, punittuah, siittuah, tukuuttuah, tükittuah, tükkattuah, uattuah, üppüittuah

tu- = tu- voice prfx absolute antipassive, depatientive intransitives
see: tunonnaiah, tukoitsoih, tukummahannahi, tumo'ih
-- tu- is due to vowel harmony; tů- is basic

tu"- ≈ tuu"- Adj comb
black
see: tuuppapi(tůn), tuunnůka, tuhuuppín
tu♯(ttsi) N
[-, tuttuammū pl, tua(mmu)ŋku dl; ūn tua"
son
Nuů nu tuattsia nasuntamanna.
I remember my little son.
Nuů tuappa'ē.
I have a son.
Satū tuakkantūn.
He has sons.
tua" (ttsi) N
[-i, tuttuammū pl, tua(mmu)ŋku dl; ūn tua"
son
see: tuppapi(tun), tuunnuka, tuhuuppin

I remember my little son.
I have a son.
He has sons.
tuah Vt
engender, create; become, get (to be)
The man's hair is getting white.
Nu pihya tuakomminna.
I have gotten (and still am) weak.
see: utuah, kahtinuah, keehintuah
tuammū'samih Vt incorp
give birth, have a baby
She had a baby.
see: -'amih

tuammūtu Vt
give birth, have a baby, have offspring
Himpakantūnna tuammūtu sutū, so'oppūtūnna?
How many babies did she have, lots of them?
tuammū'ttsi N sg
[-a; tuammū irrg pl; ūn tua(mmu)(ttsi)]
baby, child, animal young
Isan tuammū naangka nōmo'ī.
Coyote's young are making noise crying.
Sepe isapungkun tuammū'ttsi.
In here there is a pup.
kapaayuan tuammū'ttsi colt
isapungkun tuammū'ttsi pup
tuhuyan tuammū'ttsi fawn
wateewan tuammū'ttsi lamb
see: piammū(ttsi)

-tuhī Dem base dl obj
[-tuhī poss, -tungku subj, -tuhu- comb]
these two, those two
see: (s)tungku, (s)etungku, (s)atungu, (s)utungku
Tuhu N top
Goldbelt Spring in Cottonwood Canyon uplands
tuhutsuku leader of Tuhu area
see: JS

tuhunni N
duck hawk or prairie falcon
tuhuntappū(tūn) Adj
thick
tuhuntappūyun Vi
be thick
see: DG, DS

Tuhutsi N
people from Goldbelt Spring area
see: JS

tuhuuppin N
counter sticks in handgame
see: saman tuhuuppin, kuppūtaippūh huuppin

-tu'ih ~ -to'eh aspect V sfx
future; will, shall
Nootunga kee kimmasintu'ih.
He probably won't come back.
Uitsū'antu'ih setū.
It'll get cold.
Hakatū u yaatu'ih wihnu?
Who'll get them then?
-- "Nūd nuatu'ih," mii yukkwi.
-- "I'll be (the one)," he said.
see: to'eh; -kwantu'ih, -kontu'ih definite future

-tu'ihantūn mode V sfx
obligative; must, have to
Ma tukkatu'ihantū.
He must eat it.
Nimaa nu tsomampū naatu'ihantū.
Tomorrow I have to be stingy.
see: -tūhantūn, -kan, -tun

tuinuppū N
[-a] boy (preadolescent)
Tuinuppū p'attsi wūnūtu.
The boy is short.
Tuinuppū p'appūh wūnūwī'a.
The boy is getting tall.
Tammū tuinuppūa eti makappūhantū.
We gave the boy a gun.
tuittsi (ttsi) N
[-a]
young man, teenage boy; nephew (BrSo ms; SiSo ws), step-son
Mummu tuittsia ta’otahi noobakapan ukkwah isapapi; tuittsi epapi pitūhī.
You all might find a young man someplace around here because a
young man might arrive right here.

tukkongkottootts tki de
see: kotoho

tukku (ttsi) ~ tukkuapin N
[β [-a] ≈ -(tt)a] meat, flesh, skin
Tammin tukku naa pasattaihwa pūe.
Our meat just dried.
Satū tukkuoka nokkontū.
She roasts meat.
Satū tukkuapitā tūkkapuhantū.
She ate the meat.
Atū tukkuapi tuttsupūpūkammanna.
That meat tastes bad.
Nū tukkuapitā pasangkūnna, nū u mú'lanna.
I'm drying the meat, and I'm cutting it into strips.
Tūhūyān tukku etu tūkka tā satūmmū noohompe.
Deer meat is what they used to always eat.
tūhūyān tukku venison
koitsin tukku pork
paakkan tukku beef
tsipaattuhān tukku goat's meat
kūtaampū tukkuapi tough meat
kee kuttainnumi tukkuapi tender meat
tukkuapi pisittaippūh rotten meat
saman tukkuapin raw meat
tukku pasappūh N
jerky, dried meat
tukkuapi woapittsi N
maggots
tukkummuuntsi N
[-a] mountain lion
see: toyatukkupitātsi
tukkupitātsi N
[-a, tuku- comb]
bobcat, wild cat
tukku wika wild cat blanket
see: toyatukkupitātsi, tupoontukkupitātsi, yookontukkupitātsi
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Shoshone</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>tuko'itsoih</td>
<td>tuko'itsoih</td>
<td>Vi absol</td>
</tr>
<tr>
<td>wash</td>
<td>Nu tuko'itsoitu'ih, nü tutakkottükiltu'ih.</td>
<td>I'll wash; I'll use a washboard.</td>
</tr>
<tr>
<td>tuko'itsoinümü</td>
<td>N [-a]</td>
<td>washtub, washer</td>
</tr>
<tr>
<td>tuko'oppe</td>
<td>N</td>
<td>big black-headed red-bodied ant in mountains</td>
</tr>
<tr>
<td>tukopoyo'ittsi</td>
<td>tukopoyo'ittsi</td>
<td>N (top) [-a]</td>
</tr>
<tr>
<td>kingbird; Mushroom Rock in DV</td>
<td>Nu tukopoyoiittsu, nü tutakkottükiltu'ih.</td>
<td>Kingbird was killed down there towards here.</td>
</tr>
<tr>
<td>-- kingbird's grandfather is mountain sheep</td>
<td>see: tu-, ku'-, ma-, hannih</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>tukummahannih</td>
<td>Vi &amp; Vt</td>
<td>cook</td>
</tr>
<tr>
<td>Wa'ippu punnan tupanna tsolppuha tukummahanni.</td>
<td>The woman is cooking the pinenuts she picked.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hüüppiammü kahni kuppantu tukummahanni.</td>
<td>The women are cooking in the house.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tukummuttun N</td>
<td>top top</td>
<td>stovepipe Wells [lit: 'Sandy Point']</td>
</tr>
<tr>
<td>Sky, heaven</td>
<td>tukumpana(pin) N [-a]</td>
<td>Sky, heaven</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Nu tukumanapia punikka esumpi naakinna.  
I see the sky getting gray.
Tukumanapi puhipi-nnu'u.  
The sky is certainly blue.

tukumanap ka(tun)  Adv  
skywards, heavenwards

Tukumpin  N  
[-tta: tukan- comb]  
space, sky  
see: hunatukumpittsi, tukumpitan neettsi

tukumpittang wota N  
milky way  
see: kuttsangoyohantun

tukumpitan neettsi N  
[-a]  
cream

Tukumpusi N top  
Bennet Wells  
see: tukumpin

tukun  Adv  
straight up, directly above  
see: natukunto'eh, tukuwua(ppûh)

tukunantsiatun N  
[-a]  
centipede  
-- if you are bitten by a centipede, you must count its legs or you will die

tukunnangkwa Adv  
upwards  
Nu tukunnangkwa miakkppûhantû toyapittsi.  
I'm going up the hill.

Tuku Paa N top  
Sand Spring in DV  
see: MK

tukupi N  
[-a; tuku- comb]  
sand, sand dune  
Nu tukupia punikka.  
I see a sand dune.  
see: Tukummuttun
306 TUMPISA SHOSHONE DICTIONARY

**tukupoyo'it**t**si ≈ tukopoyo'it**t**si** N (top)

[-a]
kingbird: Mushroom Rock in DV
Sümüüs mi'ommu atu himpu Antsapanappüh, atü Kaakki,
Tukupoyo'ittsi, sumusi kasattsikantü mi'a'ommü.
Everyone went, that Flicker, that Crow, and Kingbird; all of
the birds went.
see: yo'ittsi, süütukupiyoi
-- kingbird's grandfather is mountain sheep

**tukuttakkingkün** Vi absol
[Vt kuttakkingkün]
use dynamite, dynamite, explode, blast, blow up
Nü tukuttakkingkünna.
I'm using dynamite.
Nanangka tukuttakkingkünna.
It made noise blowing up.

**tukuttakkingkünnump**ū N
[-a]
dynamite

**tukuttih** Vi absol
[kuttih Vt]
shoot

**tukuttinnumpū** N
[-a]
gun, shooting weapon
see: kuttih

**tukuuttuah** N
cache, burying place, rock shelter
see: kuuttuah

**tukuwuappüh** N
[-a; un tukuwuappüh]
Coyote's extraordinary detachable "sky" penis
Isapaippu sutummi hipittsittsammi utummi tukuwuappüh ma enni
yukwinnoonna utummi kope katu utummi wuppainna.
Coyote did like this with his sky penis to those old ladies,
his old ladies hit him in the face (with it).
Isapaippuan tukuwuappuh Coyote's sky penis
see: tukan; "Stealing of the Pinenuts" text in Dayley (1989)

**tukkw**wan Post
[tukkwai, tukkwantun, tukkwantun, tukkwahontun]
under, below, beneath
Sutü ha ṣun tukkwá?
Is it under you?
Nü tukkwá epi.
It's here under me.
TUMPIA SHOSHONE TO ENGLISH

Nia noppoittsi tümpin tukkwa.
My nest is under a rock.

Nü pasakün tukkwai miamia.
I went along under the bridge (and out).

Satü un naha tukkwantü punnipuhipantu.
She looked under your arm.

Satü pasakün tukkwantu miamia.
He is going along under the bridge (and through it).

see: tape tukkwa

**tukkwan ang kwasu'un** N
slip, under dress

**tukkwappüh** Adj
deep
Tukkwappüh pakattu.
The lake is deep.

**tukkwatti** Post & comparative
less than
Nia satu nü tukkwatti wunnu.
He stands less (i.e., is shorter) than me.

Nü sopoimpüa mä tukkwatti wunnu.
I stand less (i.e., am shorter) than the cottonwood tree.

**-tukwa** Sub
conditional; if, when
Ukkwa nü namokkupaintukwa, hipittaippüh.
If I had some money, I'd be drunk.

Nü pangkupaintukwa, nü pangku pa'a mi'akwahippüh.
If I had a horse, I would go on it.
see: ukkwa

**tukwanni ≠ tukwawani** N & Adv & Vi
[tukwa"- comb]
night, at night, last night, dark; be night, dark
Tukwanni sungkiamappuhantü nü.
Last night I staggered around.
Püe tukwanni naakki.
It's getting dark.
Kuttaa tukwanitaippüh.
It's real dark.

**tukwanni kükkah** Adv V
eat dinner, eat supper
see: yuwițtukkah
tukwannii tükkanne = tukwannii tükkatun  N verbal
[ŋ = -a]
dinner, supper
see: yuwittukkanna

tukwanani = tukwannii  N & Adv
night, at night, last night, dark
Tukwanani nasoo'innasii; tukwanani nasoo'immee tungwa.
At night there's still a movie; there was a movie last night too.

tuki"  Vi
go out (of fire); expire, perish, pass away [euphemism for
die]
Tukiikkwa setii.
It went out.
Kunna tukiikittahwa.
The fire went out completely.
Nu tami tukiippuhantu.
My little brother passed away.
see: matukwiih, tattukwiih, "-kii"

tumuuippiih  N
[-a]
yucca root
see: tuppapitun (tu"- comb), tattsumpi, muippiih, muuppiih; CHM

tumo'ih = tumo'ih = tumu'ih  Vi absol
[me'o'ih Vi]
mark, draw, sketch, write, paint pictures, take photos
Tumo'ikattu satu.
He's sitting writing.

tumo'ingkun = tumo'ingkun  Vt
write to
Nian nammi'i nü tumo'ingkuppuhantu.
My little sister wrote to me.

tumo'innumpii = tumo'innumpii  N
[-a]
pen, pencil, camera
Esu tumo'innumpii.
This is a pen.
Nu tumo'innumpii sikkii itu.
This is my pen right here.

tumo'ittii = tumo'ittii  N
[-a]
writer, sketcher, drawer, painter, photographer
see: mo'o'ih
tun ≈ -ttun ≈ -ttuh  Post
through, throughout, in a general area
Tupoon tu nummi'kkinu'mi satu.
He is walking around through the desert.
Toona tu miamia.
He's going along through town.
Nuü wia tu miaminnuh.
I went along through the pass.
see: apettun, hakattuh, hakattuh sampe, (s)ittun, (s)ettun, (s)attun, (s)uttun

Tunaahwisuwa  Vi
be proud, arrogant; think good of oneself
Satu tunaahwisuwanna.
He's proud.
see: suwa" (suwan Aux)

tunaan(tun)  Adj, Adv & Intrj
straight: too much, excessively, extremely
Tunaa nuü tuupukkaippu'antu.
I got extremely angry.
Unüü! Tunaa kenümüni mi'ä!
Wow! He's really driving too fast!
see: tokwittunaan, tsottonaapa

-tungku  Dem base di
[-tuhi obj, -tuhi poss, -tungkusun rflx, -tuhi comb]
these two, those two, they
see: (s)itungku, (s)etungku, (s)atungku, (s)utungku, matungku

tunoohapinna ≈ toyapittan tunoohapinna  N verbal
[ŋ]  mountain peaks
see: noo", hapi"

tupoompi ≈ tupoon ≈ tupoon katū N
[-a ≈ tupoonkati]  desert, flatland; wilds, out in the bush
Tammu tupoon tu mi'atu'ih, tammu Death Valley katū mi'atū.
We'll go through the desert going to Death Valley.
Epi tupoon katū.
It's here abouts on the desert.
Isapungku u naaketu tupoon kahontu u ma'e nuwitū noohisme ennį.
The dog mated with her in the desert always going around with her this way.
tupoon tu mi'ä  cross/go through the desert
tupoon (katu) koitści desert peccary
-- In Nevada this form means 'wild'
tupoong kahontu suatun NP [-a] desert (food) plants see: kahontun
tupoontukkupittsii N [-a] desert bobcat Nu tupoontukkupititsia punikkappuhantu. I saw a desert bobcat.
tuppamitukkaano N [-a = -i] Black, Negro see: mitukkaano, tuunnuka
tuppapangwittsii N [-a] little black fish (that lives in springs in Death Valley) see: pangwi
tuppapiti(tun) Adj [tuppa- = tuu"- comb] Black Kahni tuppapi-nnu'u. The house is quite black. Satu tuppapitunna puipa'e. He has black eyes. see: tutupi, tuunnuka
tuppapitukinnumpu N [-a] striped bone in handgame see: tosapitukinnumpu
tuppapuii N [-a; un tuppappui] pupil of eye see: pui
tusippuh N & pp [-a] spit, saliva
tusu"  Vt
grind
Nu ikka tusutu’ih.
I’ll grind this.
Sutu tupanna tusunna.
She’s grinding pinenuts.
see: natusuppuh

tusu(ttsi)  N
[-a]
pestle (mano) for grinding
Situ piantu tusuttsi.
This is a big mano.
u Nu u pianti tusupa’i.
I have a big mano.

tusukkwan  Vt
smash
Numu sukkwa tukkakatu u tusukkwantu tukkatu.
We eat that, smash it and eat it.

tusuttsi  N
deuces (in cards)
< Eng

tusuwah  Vt
[natusuwah]
pay
Uu nia tusuwatu’ih.
You will pay me.
u Nu umu tusuwanna.
I pay you.
u Nu nia tusuwatunganna.
You’re telling me to pay someone.
u Nu sakka umu tusuwatunganna.
I’m telling you to pay him.

tuttumpi  N
Indian tea, joint fir, Ephedra sp
Tsao u slingkutu tuttumpi.
Ephedra makes you pee well.

tuttutumpi = pattutumpi  N
dry lake, playa

tutuntsitsi  N
[-a]
white crowned sparrow
see: suuppottsli

-tutupi  V instr
bite
see: kuttutupi
tuttsaappuh N & Adj
[-a, tuttsaa- comb]
dirt, dirty
Nu tuttsaappuhu tottssoappuhantu.
I cleaned the dirt off.
Tuttsaappuh keetumi'a.
The dirt is gone.
see: kee tuttsaappuh not dirty, clean

Tuttsaa Tappisanappuh N top
[-a]
Dirty Socks mineral bath by Olancha, Calif.
tuu"= tu"= Adj comb
black
see: tuppapi(tun), tuummi'a, tuunnuka, tuuppin, tuhuuppin
-tuukwi V instr
stretch
see: tsatuuukwi
tu'ukwittan N
[-a]
mountain quail
Tu'ukwittanna Paattsi N top
[-a]
"Quail Spring" in Wild Rose Canyon west of Panamint Valley
see: Takkaaka Paa

Tuummi'a N top
"Black Walk" (= Emigrant Gap [?])
see: mi'a
tuunnuka N
black (person), negro
"Tuunnukami nuu tuttsuppuh suwangkunna tunga," mii
yukwikkinna utu tsaattamappu.
"I don't like Blacks either," said the cop.
see: tuu"+ < Eng nigger; cf. kanaakka, tuppamitukkaano
tuuppin N
black paint
Sutu tuuppin ma namu'ih.
He is marked up with black paint.

tuuppuh ≈ tuuppuppuh Adj
mean, cruel
Sutu tutssuppuitu numu tuuppuppuh.
He is a bad Indian and cruel (too).
Kenumuni yuhukantu sutu piantu sunaasu tuuppuh.
That one is really fat, big, and also mean.

tuupükkan  Vɪ
be mad, angry
Wa'ippu pa'a tuupükkanṭu sutu.  
He's mad about a woman.
Satu tuupükkanminna.  
He used to get mad.
Satu tuupükkahantu.  
He has been mad (for a while).
Nu tuupükkannummi.  
I go around angry.
Nu tuupükkapuhantu küntu ukkwah.  
I was angry yesterday.
see: nittuupükkan, pakantuupükkan, wuattuupükkan, -pükkan

tuwo  N
[0]
handgame bones
Nu tuwo maka!
Give me the bones!
see: tosapi tukinnumpu, tuppapitū tukinnumpu

tu-  = tu-  voice V prfx
absolutive antipassive, depatientive intransitivizer
see: tukuttih, tūmo'ih = tūmo'ih, tūpa'nih, tūsa'awah, tūtakaih, tūtakottukih, tūtatstsokwilh, tūtūtsūhū, tūtsikktśih, tūtsinnukkwingkun, tuwuppatah, tuwasū", tūkoitsolih, tukumahaining
-- tu-  is due to vowel harmony: tu-  is basic
-tū  Dem base sg
[-kka obj, -kkan poss]
this, that; he, she, it
see: (s)itū, (s)etū, (s)atū, (s)utū, matū, summatū

tūa(kah)  Vt
[natūa(kah) med-pass]
paint, rub on, make up someone's face, tattoo
Nu ma tūakappuhantū.  
I painted him.

tūasū  Vɪ
freeze; tingle (of body part when asleep)
Paa tūasū(nna).
The water is freezing.
Nu mo'o tūasūnna.  
My hand is tingling.

tūasūppūh  pp
frozen
Paa tuasuppuh.
The water is/has frozen.
see: patuasuppuh

tuasutaippuh  Adj
paralyzed; completely frozen
Nu tuasuutaippuh.
I'm paralyzed.
Paa tuasuutaippuh.
The water has frozen up completely.

tuataippuh  pp
painted, tattooed
see: CBM

tuhannih  Vt & Vi
butcher
Satu wasuppi tuhannikatu toya mahontu watsikkatuhantu. He's sitting butchering a mountain sheep while hiding.
see: hannah

-tuhantun  ~ -tuantun  ~ -tu'ihantun  aspect V sfx
obligative and inevitable future: must, have to, will, shall
Satu ma tukkatuhantu. He has to eat it.
Satu mi'atuantu. He has to go.
Nu uma tsittupunikwantuantu. I've gotta wake you up.
Nimaa nu tsomampu nasatu'ihantu. I have to be stingy tomorrow.
Nu un pippattaingkuhwantuhantu. I'll make you fall on your butt.
see: -tun, -kan, -tu'ih

-tuhiih  V instr
wait
see: wuttuhiih

tuhma  N
leaf for boiling and eating

tuhuttsi(ttsi)  ~ tuuttsi(ttsi)  Adj
[-a] little, small
Nu tuhuttsitsisa sobopimputtsisa tsonnopiinna. I'm pulling little cottonwood trees up.
see: tuututsitsi, tutiittsi

tuhuttsi toyapittsi  N
[-a] hill
tūhūya (n) N
[Ø = -nna] deer
Nu wahattu tūhūyanna pakkappūhantū. I killed two deer.
Huuppi tūhūya pa happi. The stick is lying on the deer.
tūhūyan naamappūh deer horn
tūhūyan nampettsi deer hoof
tūhūyam piapū doe
tūhūyan tuammūtsi fawn
tūhūyang kuhmappūh buck
tūhūyan tukkua venison
tūhūya etūn N [etí] rifle
tūhūyappūh N [-a] deer hide; tanned hide
Satu tūhūyappūha wūsipenna. He's scraping the hide.
tūlnahapi N arthritis, rheumatism
Hakatu witsa tūlnahakantū ma tiyoi ümätunna ekka. Whoever might have rheumatism would send the rain away.
[saying]
tūkaasippūh N [-a] tanned hide
tūki* Vt & V instr sg-dl
[taha* pl-dl; natuki pass, -tuki comb] put (away), locate, situate, place
Nu ma kuppa ma tūkitu'ih. I'll put it in it.
Ma kuppa natuki. It's put in it.
Ūū antappu ma tūkimmaa. You put it upside down.
Satu wisipitta un netūm ma tūkinna. He is putting a string on his bow.
Tumo'ínūmpū tömpi ka natukiha. The pen is placed by the rock.
see: hupiatuki, kopittuki, natuki, natükittuah, siliyatükkingkún, takkottuki, tattuki, tsattuki, watsittuki; yuna*
tukikkan  
Vt sg-dl
[tahakkan pl-dl]
keep, store, cache
Nū ekūnna tukikka.
I'm keeping the gun.
Nū un natūkkanna tukikka.
I'm storing something to eat.
see: yunakkkan

tūkin  
Aux
start to, begin to
Nū pliya hipimū tsaa nasungkwa'atukintu'ih.
When I drink beer, I start to feel good.
Pue nu siittūki.
I'm just starting to pee.
Nūmū tukkatukintu'ih.
People are starting to eat.
Tammū pliya hipittūkintu'ih.
We'll start to drink beer.

tūkinumpū  
N
[[-a]]
putter, thing put; hand game bones
see: pahontūkinnumpū, tosapi tukinnumpū, tuppapitu tukinnumpū

tūkittūah  
N
storage place
Nia summatū tūkittūa.
That (particular one) is my storage place.
see: natūkittūah

tūkka'a  
N
eater
see: pangwi tūkka'a, Akai Tūkka'a

tūkkah  
Vt & Vi
eat
Satū nū kawiki tūkkatū.
He eats more than I.
Nootūnna kee u tūkkasippūh.
He probably didn't eat it.
Nū kapaayu punikkappūhantū tūkkakatūtū ukkwah.
I saw the horse when I was sitting eating.
Nū kapaayu punikkappūhantū tūkkawūnū.
I saw the horse standing eating.
Nū kapaayu punikkappūhantū tūkkaku.
I saw the horse when it was eating.
see: imaa tūkkah, tape tūkkah, tūkwanni tūkkah, yuwittūkkah
tümangkún Vt
feed
Urn pia u tümangkúnna.
Her mother is feeding her.

tümangumpu N
[-a]
bait; dining table or place
Sitū utummin tümangumpu.
This is their dining place.
see: pangwi tümangumpu fish bait

tümangppih N
[-a]
food
Satūmmu takkúppihpa'e.
They have some food.
Angipi kattu tümangppih ma.
A fly is sitting on the food.

see: pangwi tümangumpu fish bait

tümangppih natūmeninna N
[ŋ] grocery store [lit: food is sold]

tümangppihnaa' N
groceries, food
Tsawuntu tümangppihnaapa'e núú.
I have good groceries.
see: naa'

tümangppih tümepipppi N
[-a] grocery store

tümangppihwa N
Joshua tree fruit

tümangppuh N & pp
[-a] food, eatens
Tammin tümangppuh tsao kammappuhantu.
Our food tasted good.
see: puhitümangppuh

tümappitūhah N
[-a] eating place

tümkoitsoih = tukoitsoih Vi absol
[koitsoih Vt]
wash
Nu tümkoitsoitu'ih, nu tümappitūkito'ih.
I'll wash; I'll use a washboard.
tukuttih  Vt absol
[kuttih Vt] shoot
Satu tukuttinnoohinna. He's coming along shooting (things).

tukummi Vt talk (each one using his own language or dialect)
Sutü tummë tukummiinna. They're talking each using his own language.
Sutungku tukummiinna. Those two are talking each using his own language.
-- expresses situation when two people understand each other's dialect or language but don't speak them, just use their own

tukummuungkun Vt translate for, interpret for
Sutü utummi tukummuungkunna. He's translating for them.
Nuü ün tukummuungkunna. I'm translating for you.

tukuna(ttsi)(ttsi) Post & Adv close to, near to; nearby
Uü nü tukuna wunnu. You're standing close to me.
Nuü ü tukuna wunnu. I'm standing close to you.
Kappl ün tukuna kattu. The bed is close to you.

-tukwam V instr [-tummi pl] hit, strike
see: tattukwam, tottukwam, tsitukwam, wüttukwam

tümaapüatu = maapüatu Vt
[na(tü)maapüatu Vt pass] help, aid
Nia sutümü tümaapüatutu'ih. They'll help me
Sutü mü tümaapüatukwintu'ih. He's coming to help me.
Un nanümi natümaapüatunna sutü tsawinnuh. It's good to help your relatives.
-- Some have reanalyzed initial organic tü as absolutive antipassive prefix; see tü-

-tumah V instr [-tümiih pl] close, lock
see: tattumah, tsattumah, tsittumah, wüttamah
tümnenih  vt
[tümneni dur, natümnenih pass]
sell
Nu ma tümnenihwantu'ih.
I'll sell it.
Satü sakka nia tümneninna.
He's selling that to me.
Tangummi utü piya (tammi) tümenni.
That man is selling some beer (to us).
Paannia natümneninna bakery [lit: bread is sold]
tükkappihna natümneninna grocery store [lit: food is sold]
summo'a natümneninna clothing store [lit: clothes're sold]
wisikkia natümneninna liquor store [lit: whiskey is sold]

tümenippi
[ -a]
store
Nummu summo'a tüümukwantu'ih tümnenippi katü.
We're going to go buy clothes at the store.
see: tükkappih tümnenippi

tümeuyüappi
[ -a]
baking powder
see: üappi

-tümiih  v instr pl
[-tümah sg]
close, lock
see: tattümah (tattümiih pl), tsattümah (tsattümiih pl),
tsittümah (tsittümiih pl), wuttümah (wuttümiih pl)

tüminapin
[ -a]
clay
Tüminapin ni napunni.
It looks like clay.
tüminapi wittu'a clay pot
see: winnapi

tümsmotontsi
[ -a]
collared lizard

tümnu
[ün tümmu]
enemy, opponent
ün nian tümmu'u.
You're my opponent.
Satü ün tümmu'u.
That one's your opponent.
see: waa'ettsi, waaapittsi, patümnu(ttsi)
-tümü Dem base pl
[-tümül obj, -tümün poss, -tümünsün rflx]
these, those, they
see: (s)itümü, (s)etümü, (s)atümü, (s)utümü = (s)utumü, matümü

Tümüšapo'o N top
Daylight Pass Spring
see: po'o
tümohun ≈ tumuhun N
[-a] rope, cord
Nü tümohunna küttaa wuštamanuh.
I tied the rope real tight.
Tümohu kütstappi.
The rope is long.
Tangumü kütstappi tümohunna maappa'ina.
The man is making the rope longer.
tümohunna (na)wüštsokwannümü rope knot
see: tokompe tümohun
tumo'ih ≈ tumo'ih = tümu'ih Vi absol
[mu'ih = mu'ih Vt] mark, draw, sketch, write, paint pictures, take photos
Nü tumo'ikattu.
I'm sitting writing.
Sutü soko pa'a tumo'i.
He's marking on the ground.
tumo'ingkün ≈ tumo'ingkün Vt
write to
Nian nammi'i nü tumo'ingküphühantü.
My little sister wrote to me.
tumo'innümü ≈ tumo'innümü N
[-a] pen, pencil, camera
Nü tumo'innümü itümü sikkiih.
These are my pens here.
Nü nü tumo'innümüa punikka ikka.
I see my pen, this one.
tumo'ittu ≈ tumo'ittu N
[-a] writer, drawer, sketcher, painter, photographer
Sammatü tumo'ittu.
That particular one is a writer.
tumo'annümü ≈ tumommopo'annümü N
[-a] cover(ing)
see: mopö'ah, wommopo'ah
tümphae" Vi
fall (off or down from)
Sutu tümphim mahontu tümphahekkupuhantu.
He fell off from the rock.
see: pahe"

tümphai(pi) N
venereal disease, gonorrhea, clap
Uu tümphai kwuúkwantúhantu.
You're going to catch the clap.
Punnasün tümphai makantu sutu naahi.
He might have given his own clap (to her).

tümpe N
[∅; un tumpe]
mouth; door
Nu un tumpe punikka.
I see your mouth.
kahnitümpe house door
atammupian tumpe car door

tümpeka Post
in front of
Antsi kahni tümpeka wunnu.
Angie is standing in front of the house.
Antsi atammupian tumpeka wunnu.
Angie is standing in front of the car.
Kahni tümpeka. = Ma tümpeka kahni.
It's in front of the house.
Ma tümpeka.
It's in front of it.
see: ka"

(tümpe)muttungkampi N
[un tümpeputtungkampi]
upper lip
see: tungkampi

tümpetungkampi N
[un tümpepetungkampi]
lip
see: tungkampi

Tümphı Hunup(pin) N top
Rock Canyon west of Beatty

Tümphı hüwannümpü N
[-a]
deadfall trap

Tümphı Kattun N top
Big Black Rock in DV
Tu’mpi Kattu u wihnu.  
Thus, it is (i.e., became) Big Black Rock.

tumpis pantsan  N  
sandals  
-- have pitch on bottom and used for walking on rocks

tumpin  N  
[-tta: tün- comb]  
rock, stone  
Tu’mpitta punikkappuhantu nú nuwaku.  
I saw the rock move.  
Nia noppolititsi tumpin tukkwa.  
My nest is under a rock.  
Nú isapungki tumpim ma tattukwappuhantu.  
I hit the dog with a rock.  
Nú tasu’ukkuttihwantu tumpim mantu.  
I stubbed my toe on a rock.  
see:  tunto’ehe, Túntapun

Túmpingwosa  N  
Ubehebe Crater in Death Valley  
see:  wosa

túmpipettun  N  
[-a]  
arrow straightener  
Nú túmpipettumpa’i.  
I have an arrow straightener.

Túmpisa* ≈ Túmpisakkatu (tun)  N  top  
[-a]  
Death Valley [lit: (at) the rock ochre]  
"Túmpisakkatu kuttta utúinna," mii yuwwihantu suatu.  
"Death Valley is real hot," she said.  
Númmu nuupaihwantu Túmpisakkatu.  
We stay in Death Valley in the winter.  
Utummu síupantuammu suape kahnikantu ape Túmpisakkatu.  
That band lives there in Death Valley.  
see:  túmpin (tun-), pisappuh, kattun = katun

Túmpisatssí  N  
[-a]  
Death Valley (Panamint) Shoshone  
Númmu Túmpisatssíammu númu suumuttu númu.  
We Death Valley people are one people.  
-- name used by Túmpis Shoshone for themselves

Túmpittan Nunuppín  N  top  
Willow Creek Canyon in Death Valley [lit: rock(’s) canyon]  
see:  hunuppin; CHM
túmpunih  Vi & Vt
watch, spy on
(Naaiyangwi) túmpunih naa. I'm watching (handgame).
Isapungki túmpunih naa. I'm watching the dog.
Nű sakka túmpunikwantu'ih. I'm going to spy on that one.
see: punih

túmuhhun āl tómohun  N
[-a]
rope, cord
Túmuhu toppottsittsi. The rope is short.
Tangummu túmuhhunna toppottsittsi maappaa'inja. The man is making the rope shorter.
see: tokompe túmuhhun

túmu'ih āl tumu'ih āl tómu'o'ih  Vt absol
[mo'ih āl mo'ih Vt]
mark, draw, sketch, write, paint pictures, take photos
Sutu soko pa'a tómu'i. He's marking on the ground.

see: mu'ih, túmu'ih
-- devil's claw is used for making designs on baskets

Sutu soko pa'a tómu'i.

Sutu soko pa'a tómu'i.

Sutu soko pa'a tómu'i.

Sutu soko pa'a tómu'i.

Sutu soko pa'a tómu'i.

Sutu soko pa'a tómu'i.

Sutu soko pa'a tómu'i.

Sutu soko pa'a tómu'i.

Sutu soko pa'a tómu'i.
-tun prp V sfx & sub V sfx & form N sfx
[-tunna = -ti obj & poss]
present participle
U pakkatai satūmmu u kimmangkuntu.
They killed him chasing him.
Sohopimpu ma nū Nu katūtu no toppahe ntunaa.
Sitting in the cottonwood tree I fell down.
see: -kantun, nētun, nukkwintūn, pakatūtūn, tape
punikkatūn, tawintūn, Tūmpisakkatūn, ūmatūn, ūtūntūn,
wainniha hilipūn, wayantūn, wukkatūtūn, yūtsūtūn

-tūn aspect V sfx
habitual present
Tangumū mā'appūh wūnūtū.
The man stands tall.
Satū nū kawiki tūkkatū.
He eats more than I.
Noohompe Pisīppū kā m'atū.
He always goes to Bishop.
Nūnumū sukūwā tūkkatū, ē tusūkkwantū tūkkatū.
We eat that, smash and eat it.
see: -ppūhantūn, -tuhtūtūn

-tūn form Adj sfx
[-tūnna obj & poss]
absolute form
see: angkapītūn, esūmpitūn, hūpūmpitūn, kūpūtappūtūn,
ontūmpitūn, pattsīpitūn, piappū = pīappūtūn, pūettūmpū,
pūhipūtūn, sakwaapītūn, sūkūmpitūn, so'oppū = so'oppūtūn,
tesapītūn, tuhunappūtūn, tuppūpūtūn

-tūn = -tūn absol No sfx
[-tī = -tūn obj]
absolute form
sūmūtūn 1, wahattūn 2, pahittūn 3, wātsūwūtūn 4,
manūkūtūn 5, naapātūn 6, taattūwūtūn 7, wosūwūtūn 8,
wanūkkittūn 9, smūmootūn 10, wahamootūn 20, pahimootūn 30,
watsumootūn 40, manukimootūn 50, naapaimootūn 60,
taattūwimootūn 70, wosūwimootūn 80, wanūkkimootūn 90

-tūn form Post sfx
see: kattūn = katūn, kūppan(tūn), man(tūn), tuhkkwā(tūn)

tūnāa = ntūnāa Adv
donw
Nū shopimū mā katūtu no toppahe ntūnāa.
Sitting in the cottonwood tree, I climbed down.
Sūtū tūnāa m'akkippūhantū.
He went down.
see: potenmāah, phahannah

tūnāaka VT & VI
taste (something)
I'll taste the apple.
I don't have to taste the apples.
I'm tasting (something).

phrase

nadir [lit: standing down]
see: wūnū

mountain mahogany

Con

and, also, (something) else, either

Albert and Lloyd and Jake (they) drink wine.

There is something else in the water called ohyo.

This one, their mother, saw it, and also one girl saw that he was missing a tooth here.

(i.e., object Equi)
tungkahni N & top
[ʃ] cave house
(Pomo'ai) Tungkahni (Mouse) Cave Springs in Emigrant Canyon
see: tun-, kahni
tungkan ≡ tungkampi N
[un tungkan] edge
Nu katünnumpuan tungkam ma kattu. I'm sitting on the edge of the chair.
see: tumpetungkampi, puitungkampi, patungkan
tungwa ≡ tunga Con and, also, (something) else, either
Mümüm kee kunnappu'pa'isü mungku tungwa. You all don't have any firewood either.
Kee sumpanaitszmaa summatu tungwa mi'akwantu'ippuhantü nangkatu Palinna ma'e mi'atu. She didn't know about it either, but she could have gone if she had heard, gone with Pauline.
tungwunutun N [-a] cliff [lit: rock-standing]
In the canyon there is a rock cliff.
tumpi wunutun rock cliff
toyapi tungwunutun mountain cliff
see: tun-, wunu'
tünna'a N elders, ancestors
Maahunu nian tünna'ang kahni. Grapevine Canyon is the home of my ancestors.
tùnoonnumpu N [-a] saddle bags; carrying device
Nu tùnoonnumpu kapaayu pa'a. My saddle bags are on the horse.
see: noo'
Tüntapun N top Matarango Peak and Argus Mountain Range
see: tumpe, tapun
tünto'eh ≡ tonto'eh Vi & Vt climb up
Nu kahni (pa'a) tünto'etu pahekkwa. Climbing (on) the house, I fell off.
see: tun-, to'eh
tũntsana \equiv tũntsapana  N
creosote gum or pitch; glue
see: sanappin

tũntsonopi(ttsi)  N
[-a]
shrike
-- kills lizards and rattlesnakes and hangs them on bushes

tũnūn(a)pũ \equiv tũtūn(a)pũ  N
[þ; un tũnūn] 
root, trunk, stem
Nũ un tũnūnā punika.
I see its root.
sùupiān tũnūnā willow root

-tũpāi  
\( V \) instr
see: tsättūpāi

tūpā(ttsi)  N
[-nna (-a)]
pinenut
Nũmmũ supe'e tũpana hannitũ sakkuhontũ.
At that time we fixed pinenuts there.
Satũ wa'ippu tupattsia Kusangwen.ν
That woman is roasting pinenuts.
Huupiammu toya mantu mi'a tũpana tso'ikwasi.
The women are going to the mountains to pick pinenuts.
Tūpā po'ampa'i.
Pinenuts have a shell.
tūpā kottsappu̇h pinenut gravy
tūpana po'an pinenut shell
-- see “Stealing of the Pinenuts” text in Dayley (chapter 10 1989)

tūpāa  
\( V \)
bet (amount of money)
Nũ pũe tūpā ataippu̇h.
I've already bet.
Nũu suumoono tūpāa.
I bet ten (dollars).

tūpāangkūn  
\( V \)
bet someone
Nũu makka suumoono tūpāangkūn.ν
I bet him ten (dollars).

tūpākkinnūmpu̇(ttsi)  N
[-a]
shaker
oma tūpākkinnūmpūttsi salt shaker
pappa tūpākkinnūmpūttsi pepper shaker
túpanah N
slope, hillside
Paa kattu kimmappúh papíkku u mante sëma tamminoikkú tiyai un
túpanah ka.
Having come to the water, he got tired near the point of
water and died on the hillside.

Túpa Noopi N top
Tuber Canyon in Death Valley [lit: pinenut peak]
see: CHM

Túpa Nükappi N
Pinenut Harvest Dance

túpe N
seed sp
Nu túpepaí.
I have seeds.
see: VG

túpi(ppúh) N
[un túpippúh]
habitat, homeland, native land, stomping ground, niche
Nisn túpi naa.
It's my homeland.
nú nánúsin túpippúh my relatives' homeland
wasúppitan túpippúh mountain sheep habitat
tühúyan túpippúh deer habitat

túpiannúmpú N
[-a]
shotgun
Nu u kuttihwá túpiannúmpú ma.
I shot it with a shotgun.

túplinga N & Post
middle, center; in the middle of, between
Hüttsawùnnúmpú kahiin túplinga kattú.
The fridge is sitting in the middle of the house.
Angípi um puian túplinga kattú.
The fly is sitting between his eyes.
-- governs poss case

túplinga tawinnuwítun N
[-a]
pineapple [lit: hole going around middle]

túplinniah(an) Vt
[natúplinniah(an) (med-)pass]
namie, call, give name to; read
NuÁ Antsia túplinniapühántú.
I gave Angí her name.
Hakamí natúplinniahá sutú?
What is that called?
Hakami natüpinniahantu mitükkaano?
What is it called in English?
Coke natüpinniahantu.
It's called "Coke".
Nu ma tüpinnianna.
I'm reading it.

tüpisihpungi ≈ tüppisihpungi N  
stinkbug
Utú hakani yükwitü tüpisihpünkeligppü tiyaippühantü akkuh tunga?
And what was stinkbug doing when he died there?
see: pisi", pungku

tüpitapui Vi
be able to see
Satü tsao tüpitapuinnä.
He is able to see well.
see: kee tüpitapui be blind: pui, puni"

tüpisí Adv & Adj
very, really, truly
Tüpisí yuhukantu sütü piantü sünasaas süuuppūh.
He's big, really fat, and also mean.
tüpisí tatsa truly summer = heart of summer
tüpisí tommo truly winter = heart of winter

tüpooh Vi & Vt  
mark, draw, write
Nuu tüpoohwa.
I'm drawing/marking.
Nuu sakka tüpooppühantü.
I wrote that.
see: mo'ih ≈ mu'ih
-- this is a Nevada word

tüpoongkun Vt  
write to
Nian nammi'a nuu tüpoongkuppühantü.
I wrote to my little sister.
see: tumo'ingkün
-- this is a Nevada word

tüpekkuah = tüppaikkuah Vi  
fill, get full
Tüpekkuahwa satu.
It filled up.
pakūna tüpekkuah get cloudy
see: kūa"

tüpekkuangkün Vt  
fill
Nû ma tüppekuangkütu'ih.
I'll fill it.

tüppekuataippuh pp
full
Paa tüppekuataippuh.
It's full of water.
peküünappuh tüppekuataippuh be cloudy
müatti tüppekuataippuh full moon

tüppisihpunki = tüppisihpunki N
stinkbug
see: pisi", pungku

tüppisippuh N
[-a; tüppisi- comb] trash, garbage
Nû so'oppüü tüppisippuha wüttiappühantu. I dumped a lot of trash out.
see: pisi"

tüppisiwükkattu N
trash pile
see: wükkatü

tüpuippuh N
[-a] greens (any green food)
see: puhipi(tün)

tüpunih vi
wake up
Ma tüpun, tammü miakkwantu'ih!
Wake up, let's go!
Nû tüpunippuhantu setu utuku püü üsanna.
I woke up, and it was just raining.
see: punu", tsittüpunih, tsao tüpuninna

tüpunitaippuh pp
awake
Satungku pue tüpunitaippuh.
Those two are already awake.

-tüpu(a)h V instr
[-tüpu(a)h pl]
undo, release
see: tsattüpuh, tsattüpuh, tsittüpuh, wüttüpuh

tüpuh N
card (as in cards)
Satu tusuttsia tüpuapa'e. He has a pair of deuces.
see: püa
tūsaawah Vi absol
[saawah Vt]
boil
Satù tūsaawahā.
She is boiling (something).

tūtakaīh Vi
be born
Piammū tūtakainna.
The baby is being born.
Piammuttsi tūtakainnuh.
The baby was born.
Piammuttsi tūtakaihwantu'ih.
The baby is going to be born.
Utumma tūtakaitaihwu kappinnangkwa nuu kattu.
They were already born so I sat outside.
Utu wa'ilppu kammannuh ukkwa utumma tūtakaiha?
That woman got sick when they were born?
see: taka(mùn)

tūtakaippu̍h pp
born, birth

tūtakaippu̍h pūpaka naaku phrase
birthday [lit: one's own birth date]
see: paka naaku

tūtakaippu̍h pūpaka naaku piatūkkanni̍nh phrase
birthday party

tūtakkottukih Vi absol
[takkottukih Vt]
wash on a washboard
Nu tukoitsoitu'ih, nu tūtakkottukitu'ih.
I'll wash; I'll wash on a washboard.

tūtakkottukinnlimpu N
[-a]
wash board

tūtappainnlimpu ≡ tūtattukwannlimpu N
[-a]
hammer
Satù tūtattukwannlimpu ma u tappainna.
He's pounding it with a hammer.
see: tattukwan, tappaih, piapputu tūtattukwannlimpu

tūtatssokwīih Vi absol
[tattssokwīih Vt]
sew
Nu tūtatssokwīinnha.
I'm sewing.
tutattsokwiinnmpru N
[-a]
sewing machine, sewing instrument
see: MK

tutiningwa" Vt
[ natutiningwa" = natiingwa" (med-)pass]
teach
UG nia nümü tutiningwanna.
You're teaching me Shoshone.
Setü noochinna nia tutiningwanna.
He's teaching me something.
Nü ü punnan nü ü nanangkawi ümmi tutiningwanna.
I'm teaching you how to talk.

tutititesi(ttsi) Adj
small, little
nia tutititessi ohmaattsi my little baby
see: tututitisessi, tü(h)üttsi

-tutua V instr
[-tutuppaih pl]
cut (fabric), tear (fabric)
see: tsattutua, wütütua

tutuai ≈ tutüe N
work, job, chore
Nia sutü tutuai makappühantü.
He gave me work.

tutuai ≈ tutüe Vi & Vt
work, work in
Nü tamminoipitukwa nü tutüaitu.
I get tired when I work.
Nü ü pohmaa tutüaitü.
I work (in) hay.
tutüaingwünü stand working

tutüaingkün ≈ tutüengkün Vt
work for
Sutü tammi tutüaingkünna.
He is working for us.
Nia tutüaingkuppühantü sutü.
He worked for me.

tütüainna N verbal
[ø]
work(ing)
Tütüainna nü tamminoingkünna.
Work makes me tired.
tütüaittʉ N
[-a] worker

tütüna(pʉ) ~ tūnūna(pū) N
[Ø: un tutuna] root, trunk, stem
suúpían tūnūna willow root

tütüngka Vt
ask someone for something
Sutümmʉ nian namokku tütüngkanna.
They asked me for money.
see: natüngka

tütütsūuh Vi absol
[tütsūuh Vt] count
Nū tütütsūutu'ih.
I'll count.
Satʉ tütütsūünna.
She's counting.

see: natüngka

Sütüunsuuhi Absol
[tsütsuuhi Absol] count
Sütüunsuuhi.
Theee is counting.

see: natüngka

tütütsittsii Adj
little, small
Satʉ piantuin tūhūya kuttippuhantū: nūu pūü tütütsitssí katuttippuhantū.
He shot a big deer; I shot a little one.
Kapaayu piappūtū pa'appūh wūnū; isapungku wūnū tütütsittsi.
Horses stand (i.e., are) big and tall; dogs stand (i.e., are) small.
see: tūtiitsti, tū(h)ūttsi

tütütsittstiin N
[-a] little bit
Tütütsittstīntu ummakkinna.
It's sprinkling a little bit.

tütsattamappu ~ tsüattamappu N
[-a] cop, policeman
Tütsattamappu ekka ipa'antūn nuū tüttsū nangkasuwangkunna.
I don't like what I hear about this cop here.
see: tsattamah

tütsattawinnuumpu N
[-a] key
see: tsattawin
tūtsattumännumpu = natsattumännumpu N
[a]
door knob
see: tsattumah

tūtsattumanoo N
lock
see: tsattumah, tsikkittsih

tūtsattümappu N
[a]
cop, policeman
see: tūtsattamappii ~ tskiattamappii; tsattumah

Türsia Vt
choose, select
Uu sukkwa tūtsianna?
You're choosing that?
Nu ma tūtsianna.
I'm choosing it.

tūtsikka'annumpu N
[a]
saw
Tūtsikka'annumpūttsia yaakkwa?
He took the little saw?
see: tski akka'ah

Türsikkittsih Vi absol
[tsikkittsih Vt]
lock

türsikkittsinnumpu = natsikkittsinnumpu N
[a]
lock
see: tsikkittsih

Türsikkwino'innumpu N
[a]
screwdriver
see: tsikkwino('ih)

Türsinnukkwingkūn(nai'ih) Vi absol
[tsinnukkwingkūn(nai'ih) Vt]
push a wheelbarrow
Nuü türsinnukkwingkūnna'il'ina.
I'm pushing a wheelbarrow along.
see: naih

Türsinnukkwingkūnmumpu N
[a]
wheelbarrow
tûtsittûpûñannûmpû N
[-a]  
key, opener  
see: tsittûpûh

Tûtsittûmanoo N
[-a]  
key  
see: tsittûmah

tûttsû ninnûkwì Vt  
badmouth, curse at, swear at  
Uû tûttsû u ninnûkwîppûhûntû.  
You badmouthed him.  
see: yûkwì", nukwi"

tûttsûppûh = tûttsûppûtû(pûh) = tûttsûppûtûn Adj & Adv  
[tûttsû- = tutsû- comb]  
funny, ugly, bad, weird, odd, strange  
Tukkuapi atû tûttsûppûtûppûh.  
That meat is bad.  
Nû tûttsûppûh nasungkwà'anna.  
I feel funny.  
Uû tûtsû puhäkantû.  
You’re a bad shaman.  
Satû tûttsûppûtûtu nûsu tuuppûppûh.  
He is a bad Indian and (he's) mean.  
Nû puno kuppantû tûttsûppûh nasungkwà'anna.  
The inside of my tummy feels funny.  
Tûttsûppûtûppûh naamnûa sutû.  
He was a bad one.  
tûttsûppûh kamman taste bad/funny  
tûttsûppûh nasungkwà'ah feel bad/funny

tûttsûppûh kwana"(kin) Adv Vi  
stink, smell bad or funny  
Tûttsûppûh kwànmîkûnûa.  
It stinks.

tûttsûppûh napunîh Adv Vi med-pass  
be ugly; look ugly, bad or funny  
Atû tukkuapi tûttsûppûh napunî.  
That meat looks bad.  
Tûttsûppûh napûntû.  
It's ugly.

tûttsûppûh suwangkûn Adv Vt  
hate, dislike, not like  
Nû sakka tûttsûppûh suwangkûnûa.  
I hate him/them.  
Sukkwa tûttsûppûh suwangkûnûa tsuattamûppûa pitthungkûa  
Wînûnu.  
She didn't like the cop going over there then.
Nahonna wihnu tüttsüppüh u suwangkunna.
Then he doesn't like her for nothing.
"Tüttsüppüh núu númmi suwangkunna númuppümmi," mii
yüwükkinna.
"I don't like you all, you Indians," he said.

**tüttsüüh** *Vt*
[tüttsüüh *V* absolut]
count
Satümmü huuppitta tüttsünna.
They're counting sticks.
Nü tümpitta tüttsünna.
I'm counting rocks.

**tüükimpi** *N*
barrel cactus
Plantü tüükimpi.
It's a big barrel cactus.
Tüükimpi nú tønakkwa.
The barrel cactus (spine) poked me.

**tüükimpu** *N*
[-a]
fruit or pod of barrel cactus
Nüü tüükimpuu tusunna.
I'm grinding barrel cactus pods.

**tüütsi(ttsi)** = **tühütsi(ttsi)** *Adj*
[-a]
little, small
Sutü pasampü tüütsia númuakantü suñaasü kee oökwantü.
He is skinny, has a little body, and has no strength.
see: tutüütsittsi, tutüittsi

**tüwa** *Adv (?)*
together
see: sümütwüwa, sümütwwasì, nasümütwawanna

**tüwahannitun** *Adv* N verbal
[-a]
gathering, get-together
see: hannih; MK

**tüwa núkkanna** *N*
dance arena
see: MK

**tüwasu"*** *V* absolut pl
[wasu" *V* pl, pakkah sg]
be killing
Satü tüwasünnuwi.
He's going around killing.
tuwommopo'annumpu ≈ tumopo'annumpu N
[-a] cover(ing)
see: mop'ah, wommopo'ah

tuwuppatah VI absol
[tuwuppatih pl, wuppatah Vt]
spread (fabric/clothes) out, hang out (clothes)
--- plural is more common form

tuwuppatinnumpu N
[-a]
clothes line
see: MK

tuwuttiannumpu ≈ tuwwe'innumpu N
[-a] garbage can, trash can
see: wuttia (wuwe'i pl)

tuwuttukwatun N
[-a]
scorpion; stinging nettle; striker
Tuwuttukwatun nia wuttukwahwa.
The scorpion struck me.
see: wuttukwan

tuwuttumappuh ≈ tuwuttumannumpu N
[-a] door
Tuwuttumappuh natsattawiha.
The door is open.
Tuwuttumappuh nawuttumaha.
The door is closed.
see: wuttumah, nawuttumappuh

tuwuttupuannumpu N
[-a]
can opener, key
see: wuttupuah

tuwittsokwannumpu ≈ nawittsoknumpu N
[-a] knot
tuwitshunna (na)wittsokwannumpu rope knot
see: wittsokwah

tuwwe'innumpu ≈ tuwuttiannumpu N
[-a] garbage can, trash can
see: wuttia (wuwe'i pl)
tsa''- = tso''-  instr prfx
with the hand by grasping
see: tsa'annih, tsahapingkun, tsa'i'', tsakka'ah, tsakka'athingkun, tsakka'ika, tsakkuah, tsakku'mi'', tsakkupah, tsakkwayah, tsakkwiniu, tsakkwitunah, tsammi (tsammonoppeh pl), tsammunuhin, tsannuhi'', tsannuwan, tsanguniuh, tsappah'' (tsapakilih pl), tsappahihe, tsappattaih, tsappihwah, tsappikkah, tsappikkwan, tsappu'e, tsapputtihi, tsasakkah, tsattaki, tsattamah, tsattawin, tsattukih, tsattumah, tsattupai, tsattupuh, tsattupuah, tsattutua, tsatto'eh ≈ tsotto'eh, tsattuuki, tsawunungkun, tsokkontonah, tsokkopilh, tsomonoppeh, tsoppoah, tsoppowah, tsottomponah, tsottonaapa
-- tso''- is due to vowel harmony

**tsa'annih** Vt
[tsta'annippeh pl]
knock over, push over
Lokkopua tsa'annihwa nüetü.
The wind pushed over the locust tree.
U tsa'annippehwa satü.
He pushed them over.
see: annih

**tsahapingkun** Vt
put in bed, lay (someone) down
Tanqummu tsaahapingkuppuhantü kappe pai.
The man put me in bed.
see: hap"n

-tsaho V instr pl
stand
see: tattsaho

tsa'' = tse''  Vt
grasp, catch
Nü küümauli wana kuppa tsa'i.
I caught a jackrabbit in a net.
Satü u tsainna.
She's holding it.
see: tsa''-, tattsaimpitu

**tsaikkhan** Vt
hold, grasp
Nü tsaikkhantu'ih sakka.
I'm going to hold it.

**tsainityah = tsennah** Vt
carry, hold
Nū pantsa tsainnaawũnwũ.
I'm standing holding the shoe.
Satū pai tsainnaanaai'ih.
She's carrying water.
tsainnaanaai' carry around
tsainnaawũnwũ stand and hold
see: naa", patsainnaah, patsainnaannumpu

**tsainnumukan** Vt
nod
Om pampi tsainnvmukanna.
You're nodding your head.
see: numukan

**tsaippitssi** N
[-a]
pihon jay

**tsakawatan = tsakwatan** N
[-a]
chuckwalla, sauromalus obesus
-- 1st alternate less common than 2nd

**tsakka'ah** Vt
[tsokkopiih pl]
break (flexible object) in two; break one piece off
Nū huuppia tsakka'ah.
I broke the branch.
see: ka'ah

**tsakkaitingkun** Vt
remove a spot (of dirt, grease, etc)
Nū tuttsappuha tsakkaitingkupuhantu.
I removed the dirt.
see: keti"

**tsakkika** Vt
[tsakkikappaih pl]
tear in half, rip in half
Nū napakangku tsakkikanna.
I'm tearing it in half.
Pappennia tsakkikappainna nū.
I'm tearing the paper into pieces.
see: -kika

**tsakkitah** Vt
pluck out, pull out
Nū u tsakkitanna.
I'm plucking it.
Satū soonti tsakkitanna.
He's plucking lots.
see: -kitah
tsakkito’a  
[ttsakkito’i pl]
scratch
see: -kito’a; JM

**tsakkkuinu(nnukwi) ≈ tsakkwinu(nnukwi)**  
vt
wind (fast), whirl around, turn round and round (fast)
Nu wisipitta tsakkkuinnuukwinna.
I'm reeling in the line fast.
see: kwinu, nukwi

**tsakkkūhā**  
vt
Satū u tsakkkuanna.
He's taking them out.
see: kua

**tsakkkumimmi**  
vt
Nu a tsakkkumimminna.
I'm tightening it.
Nu so'oppūtunnna tsakkkumiphamimminna.
I'm tightening a lot of them.
see: kumi

**tsakkkuuah**  
[ttsakkkuuah ~ tssakkuppah pl]
break (rigid object) by grasping
Tahapi huuppia tsakkkuuahnna.
The snow broke the branch.
Huuppia tsakkkuuanna satu.
He's breaking a stick.
Nuū nū so'o ma a tsakkkuuanna.
I'm breaking it with my hand.
Nu huuppia tsakkkuuanna.
I'm breaking the stick into pieces.
see: ku(p)pah, kupiah

**tsakkupatain**  
vt
Un tua tsakkupatai, u punikka.
His son wrecked his car, and he saw it.
Un tua tsakkupatai un natamupia.
His son wrecked his cars.

**tsakkwayah**  
vt
Un tuappu un natamupia tsakkwayah, u punikka.
His son wrecked his car, and he saw it.
Un tua tsakkwayah un natamupia.
His son wrecked his cars.

**tsakkwayupaih ≈ tsakkwayupeh pl**
take off, loosen; skin (an animal)
Nu nū summo'a tsakkwayatu’ih.
I'll take off a piece of my clothing.
Nu nu summo'a tsakkwayuppaitu'ih.
I'll take off my clothes.
Nu taputtsia tsakkwayuppainna.
I'm skinning the cottontails.

**tsakkwinu**  Vt
wind, reel in
Nu matuummi tsakkwinu'ina.
I'm winding them.

tsakkwinu'ih  wind round and round

**tsakkwinunnuuki = tsakkuinunnukwi**  Vt
[ntsakkwinunukwi pass] wind fast, whirl around, turn round and round fast Nu ma tsakkwinunnuwikattu.
I'm sitting turning it around fast.
see: nukwi", wisipitta natsakkwinunukwinnumpu

**tsakkwitunah**  Vt
(tsakkwituniiih pl) wring out
Satu u tsakkwitunanna.
She's ringing it out.
see: -kwitunah

-twakwah  V instr
[-twakwilih pl] kill by...
see: wuttsakwah

**tsakwatan = tsakawatan**  N
[-a] chuckwalla, Sauromaous obesus
Nuu tsakwatunna punikkappuhantu.
I saw a chuckwalla.
Nuu tsakwata tsangkumpa'i.
I have a chuckwalla hook.
tsakwatanna yuhupin chuckwalla fat (used as a poultice)
tsakwatana tsangkun chuckwalla hook
see: weeputattsi

**tsakwatanna papi**  N
[-a] gila monster [lit: chuckwalla's older brother]

Tsakwatan Tukkatun  N
[-a] Chuckwalla Eaters, Death Valley Shoshone
-- pejorative term which is a loan translation of a Mono term
for the Death Valley Shoshone
-tsammana = -tsamataa V instr
hitch
see: wüttsammana = wüttsamataa

tsammi'ah = tsammūi'ah Vt
[tsammunoppo'eh pl, natsammi'ah Vi (med-)pass]
turn over; turn (as a car)
Nūū u tsammi'anna.
I'm turning it over.
Nūū u tsammonoppenna.
I'm turning them over.
see: natsammūi'ah = natsami'ah, mi'a, -munuh

tsammunuh(in) Vt
[tsammunuppaih pl]
turn around, turn over
Nū nampe ma ma tsammunuhintu'ih.
I'll turn him around with my feet.
Satū u tsammunuppa'imnna.
He's turning them over.
tsammununnukwi turn round and round
see: -munuh

tsammi'ah = tsammi'ah Vt
natsammi'ah Vi (med-)pass
turn over; turn (as a car)
Nūū ma tsammi'ahwa.
I turned it over.
natsamūi'ah = natsami'ah trade, barter

-tsane V instr
bother, bug, pester
see: matsane

tsangkah Vt
lead (by hand or on leash)
Nūū kapaayu tsangkahwappūhantū.
I just lead the horse away.
U mai nuwitu nohompe u tsangkannuwitū.
She walked with him always, leading him around.
tsangkanna'ih lead in motion
tsangkanwu lead around
tsangkannummi lead around duratively
-- commonly followed by an Aux

-tsangkun = tsangkutta'si N
[-a] hook
Nūū tsakwata tsangkumpa'ī.
I have a chuckwalla hook.
pangvi tsangkutta'si fish hook
tsawkata tsangkun chuckwalla hook
so'oppūtū pangwitsangkun(ttsi) gig hook
TUMPISA SHOSHONE TO ENGLISH

Tsunimmani N
[-a] Chinaman, Chinese
< Eng

Tsunimmani Yokko N
"Chinaman Is Fucking" song
see: yoko"

Tsanneekku = tsannuuuku N
vest
< Sp chaleco

Tsannuhi* Vt
tear down
Tammü kahni tsannuhiittaintu'ih.
We'll tear the house down completely.
Nu sumuttunna kahni tsannuhippuhantü.
I tore one house down.
see: -nuhi"

Tsannuuuku = tsanneekku N
vest
< Sp chaleco

Tsannuwan Vt
move, lift
Nu so'oppütünna tsannuwappühantü.
I moved a lot of them.
Nu ikka tsannuwahwa.
I lifted this.
Satü pange u tsannuwanna nüü.
She's lifting it up.
see: nuwa" (-nuwan comb)

Tsannumpü N
[-a] binoculars
Nu tsannumpü tu u punikka.
I'm looking at it through binoculars.
**tsao** Adj & Adv

[tsawun(tun) Adj, tsaosu Adv, tsawih VI]

good, well, right

Satu tsao naammi' a.
He's getting well.

Tsao kammanna hupapi.
The soup tastes good.

Utu wa'ippu nūhaikutūtu tsao huplatūki.
The woman sitting making baskets sings well.

Tsao tūpuninna!
Wake up well! (= Good morning!)

-- Nū tsao hapinnusĩ (= uppūnnusĩ).
-- I slept well.

**tsao kwana**"(kin) smell good

**tsao naa**" be well

**tsao pūta ≈ tsawūm pūta** right arm

**tsao nampe ≈ tsawūm nampe** right foot

**tsao pui ≈ tsawūm pui** right eye

**tsao nangki ≈ tsawūm nangki** right ear

**tsaommo'o ≈ tsawūm mo'o** N

[tsaommo'i ≈ tsawūm mo'i, ūn tsaommo'o ≈ ūn tsawūm mo'o] right hand, right side

see: mo'o

**tsao napunih** Adv VI med-pass

be pretty, handsome; look good

see: puni

**tsao napunikinna** Adv N verbal pass

[tsao napunikin VI]

daylight

see: puni

**tsao napunitūn** prp

good looking, pretty, handsome

Tuittsi sepa'a pitutūhantū tsao napunitū.
The young man who'll arrive here is good looking.

Nawipi atū hupinaawitū tsao napunitū.
The girl that's singing is pretty.

**tsao nasungkwa'ah** Adv V med-pass

be happy, feel good

Nū tsao nasungkwa'annu pīiya hipikwasū.
I felt good when I drank some beer.

Nū pampi kee tsao nasungkwa'anna.
My head doesn't feel good.

see: (na)sungkwa'ah

**tsao suwa** Adv Vt

[tsao ...[V]suwan Aux]

feel good (about), want, like, would like

Nū tsao suwanna.
I feel good.
Nū tsao (u) puniauwanna.
I want to see it.

tsao suwangkūn  Adv Vt
love, like
Nū wā'ippūa tsao suwangkūnna.
I love the woman.
Nū kēe sakkā tsao suwangkūnna.
I don't love/like her/that.
Nū hipinna (nū) tsao suwangkūnna.
I like to drink.

tsao tūpuninna  greet
good morning [lit: wake up well]

tsao yūkwi"  =  tsao yūkwi"  Adv Vt
cure; make (someone) feel good
Nattusu'ungkantu nia tsao yūkwiPPūhantū nia wūppokoappūhantū.
The doctor made me feel good; he operated on me.
Puhakantū tsao ūmmī yūkwinna.
The shaman made you feel good.

tsapitūtā  N
small locust
see: JM

tsappahā"  Vt
[tsappakiīh pl]
split in half or down the middle
Napakangku u tsappahānna satū.
He's splitting it in half.
So'oppūtūnna u tsapakilīnna satū.
He's splitting a lot of them.
see: paha"

tsappahā"  Vt
[tsappokoah = tsoppokoah pl]
drop, make fall; take out
Nūū u tsappāhesū u wūppainna.
I'm taking him out to spank him.
Nū sakkā tsappahēkkūpūhantū.
I dropped that.

Tsappanī  N
[-a]
Japanese
Nū Tsappanīa punikkappūhantū.
I saw a Japanese.
< Eng
tsappattaih  Vt
[tsappatappaih pi]
throw down, slam down
Nu sakka tsappattaaimnina.
I threw him down repeatedly.
Nu matammi tsappatappainna.
I'm slamming them down.
see: -pattaih

tsappihwah  Vt
[tsappihwai pi]
break (soft object)
Hakatu a tsappihwammaa?
Who broke it?
Ointsia tsappihwanna satu.
She's breaking a piece of the orange off.
Satu napakangku u tsappihwannuh.
He broke it in half.
Satu annappakangku tsappihwainna.
He's breaking it into equal parts.
see: pihwah

tsappikkah  Vt
shake a rattle
Nu ma tsappikkanna.
I'm shaking it (a rattle).
see: pikkah

tsappikkwan  Vt
[tsappikwai pi]
break (hard object)
Nu ma tsappikkwanna.
I'm breaking it.
Ma tsappikkwainna nu.
I'm breaking them.
see: pikkwan

tsappo'o  N
[tsoppoi obj]
hat, cap
Satu punnan tsappoi yaannainna.
She's taking her hat.
suutsappo'o wicker hat
mutsimpaa tsappo'o vizer hat, baseball cap

tsappo'o  Vt
put a hat on oneself
Nu u tsappo'okwantu'ih.
I'll put a hat on.

tsappo'ongkün  Vt
cover (someone's) head with
Nummû supe'e sanappim ma u tsappo'ongkunnuhi. We'll cover his head with pitch then.

tsappu's $\approx$ tsakkûah $\text{Vt pl}$
[tsatto'eh sg]
take out
Nû satûmmû tsappu'enna.
I'm taking those out.

tsappuningkûn $\text{Vt}$
show to, reveal to
Utû un tokkwapû kee u tsappuningkûtsinna, nasuwaingkûnna.
That one, her aunt, wouldn't show it to her, being ashamed.
Umûng kahni nia tsappuningkû!
Show me your house!

tsapputuhi $\text{Vt}$
scatter
Tûpanna sutûmmû tsapputuuhimmaa.
They scattered pinenuts.

tsapputuhi $\text{Vt}$
play squaw cards
Sutûmmû tsapputuuhinna.
They are playing squaw cards.

tsasakkah $\text{Vt}$
[tsasakiih pl]
brake or crack by grasping in hand
Satû ma tsasakkahwa.
He cracked it.
see: -sakkah

- tsa taki $\text{Vt}$
brake between the fingers, break eggs
So'opputunna tsattakinna satû.
She's breaking lots of them.
see: -taki

-tsattamah $\text{Vt}$
[tssattamiih pl]
tie, secure with the hands
Nû tumuhi tsattamahwantu'ih.
I'll tie the rope.
Nu u tsattamihwantu'ih.
I'll tie them up.
see: -tamah

tsattawin  Vt
[natsattawin pass, tutsattawih Vi]
open; split open
Satu u tsattawinna.
She's splitting it open.
see: tawin, tutsattawinnumpu

tsatto'eh ≈ tsotto'eh  Vt
[tsappu'e = tsakkila' pl]
take out
Satu ung ko'i tsatto'enna.
She's taking its guts out.
see: to'eh

tsattuukwi  Vt
[natsattuukwi pass]
stretch, pull tight
Satu tumuhu tsattuukwinna.
He's pulling the rope tight.
So'opputunna tsattuukwinna satu.
He's stretching lots of them.
see: -tuukwi

tsattukih ≈ tsangunah  Vt
[tsangunih pl]
put, place, situate
Nu atammupi ma u tsattukinna.
I put it on the car.
see: tuki'

tsattumah  Vt
[tsattumih pl, natsattumah pass]
close, lock up
Nu ma tsattumahwa.
I closed it.
Ma tsattuma!
Close it!
see: -tumah, tutsattumanoo, tutsattumannumpu ≈ natsattumnannumpu

tsattupai  Vt
keep trying to open
Nu tsattupainna.
I'm trying (and trying) to open it.
see: -tupai

tsattupuh  Vt
pull the trigger
Nu ma tsattüpu'tu'ih.
I'll pull it.
see: -tupu(a)h

tsattüpuah
vt  sg-dl
[tsattüpuappaih  pl]
undo, untie, open up by grasping
Nu summütu  pliya tsattüpuatu'ih.
I'll open one beer.
Satu manukitü  pliya tsattüpuappaitu'ih.
He'll open five beers.
see: -tupuh

tsattütüa
vt
[tsattütüupaih  pl]
tear
Nu napakangku  u tsatttütüanna.
I'm tearing it in half.
Nu napakangku  u tsattütüppainna.
I'm tearing them in half.
see: -tutua

tsawin
vi
[tsawinnuh irreg inf  & general aspect]
be good, fine, nice
Kahi  tsawinnuh.
It's a good house.
Un nanümi  natümaapuatunna  sutu  tsawinnuh.
It's good to help your relatives.
Nuü imaa ukkwah tsawiyuppuhantu.
I was fine this morning.
Uu hakanlungu puu?
How are you?
-- Nuü  tsawinnuh.
-- I'm fine.
see: tsao

tsawüntün
adj
[tsawüntünna  ≈ tsawünti  obj, tsawün  ≈ tsao  comb]
good
Tsawün(tü)  tangumü.
He's a good man.
Tangumü  tsawüntü  naappuhantu  sape'esü.
He was a good man a long time ago.
Tsawüntün  tangumü  utu  tiyaitalppuh.
The good man is just dead.
Tangumü  tsawüntü  nia  pusikwa.
The good man knows me.
Supe'e  ukuusu  ukkwah  putu  wihnu  tuittsi,  tsawün  tuittsi.
Then after while arrived a young man, a nice young man.
Niüm  pusikwanna  tsawün  tangumü  utu.
That one is the good man that I know.
Tsawtin tangummu niam pusikwa. The good man is who I know.
Nüü tsawünöö totampa'i. I have a good small winnowing basket.
tsao nampe = tsawün nampe right hand
ntsao nangki = tsawün nangki right foot
ntsao pui = tsawün pui right ear
ntsao puta = tsawün puta right arm

tsaowunungkun
stand up
Nü pahompitta tsawünungkünna. I'm standing the cigarette up.
see: wündü

-tsü form N
[-tsia]
people of such and such a place
see: Tumpisatssö Death Valley people, Kaikottantsi Telescope Peak people, Ko'ontssö Saline Valley people, Muattantsi Coso Hot Springs people, Payuttsö Southern Paiutes/Kawaiissö, Pakatsoatsi Monache, Hauttantsi Indian Ranch people

-tsi instr prfx
with a sharp or pointed instrument
see: natsittoo"(naih), tüsittüpüünnumpü, tüsittümänöö, tsiikka'ah, tsiikittsih, tsiikküuna, tsiikkopiih, tsiikkwayah, tsiikkwinu'ih, tsinnama, tsinnukwingkünna'i'ih, tsippana" (tsippakiih pl), tsippa'ah, tsittawin, tsittükwan, tsittüpüñ, tsittüpunü, tsittompokkah, tsittuukwih

tsiä N
[tsiappuh absol]
hunger, famine, starvation, scarcity; chaff, dud
see: tsiatíiyah, tsiatsüüwh = tsiako'ih

-tsüah V instr
[-so'eh p1]
pinch, occlude
see: küttsi'ah, takküttsi'ah, tottsi'ah

tsiako'ih = tsiatsüüwh Vi pl & dl
[tsiatiyaih sq]
starve, be hungry
Satumu tsiako'ihwantu'ih. They're going to starve.
Mungku tsiako'ih. You two are hungry.
Mümü tsiako'ihappuhantu. You all were hungry.
see: ko'1" = tsuuwah
tsiampippûh  N
[-a]  
Wild rose  
Tsiampippûh tsao hupikwanna.  
Wild rose has a good flower smell.

Tsiampû ≈ tsiappûh  N
[-a ≈  ∅; un tsiampû]  
hips
Sutû pianti tsiampûpa'i.  
She has big hips.
Nu un tsiampû punikka.  
I see your hips.

Tsianapatûn  N top
Upper Centennial Springs in Coso Mountains [lit: rose canyon]
see: napatûn; JS, MK

tsianna  N  
Cooper's hawk, Accipiter cooperi

Tsiaapikwasi  N top
Lower Centennial Springs in Coso Mountains [lit: rose canyon mouth]
see: JS, MK

tsiappûh  N
[-a]  
rose bush

Tsiapûhu ≈ tsiampû  N
[-a ≈  ∅; un tsiappû]  
hunger, famine, starvation, scarcity; chaff, dud [said of pinenuts and encased foods when no seed is inside]
Nu tsiappûha nu wuppu'ammaa.
I winnowed the chaff away.
see: tsiatiyaih, tsiatsuuwah ≈ tsiako'ih

Tsiappûh ≈ tsiampû  N
[-a ≈  ∅; un tsiappûh]  
hips

Tsiapûkkah  Vi
hunger, get hungry  
see: -pükkan; JM

Tsiaitîyaih  Vi  
[tsiatsuuwah ≈ tsiako'ih pl-dl]  
starve, be hungry
Satu noohimpe tsiatîyai.  
He's always hungry.
ttsiatiyaiippuh pp
[tsiatsuu wooappuh ≈ tsiako’ippuh pl]
starved, hungry
Nu tataat tsiatiyaiippuh.
I'm a little hungry.

tsiatsuuwah ≈ tsiako’iih Vi pl
[tsiatiyaih sg]
starve, be hungry
Tammi tsiatsuuwanna.
We're hungry.
see: tsuuwah ≈ ko’i"

-tsih ≈ -sih sub V sfx
sequential
Kapaayu himpingko’enna tokowe ti’iwahwatsi.
The horse backed up being afraid of the snake.
-- same subject clause

tsinopa Vt
pick up
see: JM

tsii tsakannumpu N
[-a]
fork

tsikittsiki Vt
tickle
Nu un tsikittsikippuhantu.
I tickled you.

tsikka’ah Vt
[tsikkopihi pl, tutsikka’ah Vi]
cut (flexible object) in two
Samma kunnanna tsikka’annumpi.
Sam is walking around cutting firewood.
Wihi nia tsikka’ahwa.
The knife cut me.
see: ka’ah, tutsikka’annumpi

tsikkinni(ttsi) ≈ tsikkuna N
[-a ≈ ə]
chicken
Nu tsikkinnitsia punikka.
I see the chicken.
< Eng

tsikkito’a Vt sg
scratch
see: -kito’ä; JM
tsikkittsih VT
[tutsikkittsih Vi absol, natsikkittsih pass]
lock
Nu kahni tsikkittsihwa.
I locked the house.
see: -kittsih

tsikko'ingkun VT
return, give back
Nu nu namokkunna tsikko'ingku!
Give me back my money!

Tsikkopiih VT pl
[tisikka'ah sg, tutsikkopiih Vi] cut (flexible object) into pieces, cut wood Paakkam pampi tukkua tsikkopinna satu.
He's cutting the meat of the cow's head into pieces. Pum ma nu tutsikkoppli'ippuh ma niu watsingku. I lost what I was cutting with.
see: -kopiih

Tsikkuna ≈ tsikkinni(ttsi)
[-a ≈ β] chicken So'oppütü tsikkuna tottsi'ahwa. A lot of chickens hatched. < Eng

Tsikküümah VT
[tisikküünih pl] put pointed obj on top of Nu pappennia tsikküümahna. I'm putting a pointed object (e.g., pencil) on the paper.
see: -küümah

-tsikohe" ≈ -tsokoh" V instr slip see: tattsikohe"

Tsikkwayah VT
[tisikkwayuppaih pl] touch with something pointed, poke; stir in a pot; take off with pointed instrument (e.g., screwdriver), unscrew Satu wa'ippua tsikkwayanna. He's touching the woman. Satu ma tsikkwayuppainna. He's taking them off. Nuu ma tsikwa'ahwa. I stirred it.
see: kwayah
tsikkwinu('ih) Vt
screw
Matammi tsikkwinu'itu'ih nü.
I'll screw them.
see: kwinu
-tsín = -sín neg V sfx
negative
Satungku kee teewingkütsinna.
Those two didn't tell.
Nootunga ke tükkatsi naahi satü.
He probably won't eat.
-- occurs right after verb stem
tsinnahi Vt
make laugh, humor
Satü nia tsinnahinna.
He's making me laugh.
Satü sakka tsinnahinna.
He's making him laugh.
see: yahi'
tsinukkwingkunnai'ih Vt
[tutsinnakkwingkünna'ih V] push in a wheelbarrow
Nuu sukka tsinnakkwingkünna'ih.
I'm pushing that in a wheelbarrow.
Nu tutsinnakkwingkünna'ina.
I'm pushing a wheelbarrow.
see: nukkwi, naih
tsipaattuh(ttsi) N
[-a] goat
Nia tsipaattuh pungkuttsi.
It's my little pet goat.
tsiptaattuhan tukkua goat's meat
< Sp chivato
-tsipo'ah V instr
peel
see: wütsipo'ah, -po'ah, po'a(n)
tsippaha" Vt
[tsippakihih pl] split in half
Nu sumüttutttsia tsippahanna.
I'm splitting just one.
see: paha"
tsippaih Vt pl
[tsittukwan sg] hit or strike with sharp or pointed instr
TUMPISA SHOSHONE TO ENGLISH

see: -paih

tsippakih Vt pl
[tssippaha” sg]
split in half
Satu so'opputunna tsippakiinnna.
He's splitting a lot of them.

Tsippañi N
Mexican
< Eng Spanish
-- Nevada word; cf. Paniunnu

tsisukwih Vt
poke (at) in a hole
Satü tapunna tisukwinna.
He's poking at a cottontail in a hole.
see: -sukwih

tsita N
chilli pepper

tsitangka N
[Ø]
dishes
Nu tsitangka punikkappühantü kahni kuppa.
I saw the dishes in the house.

tsitoohin = tsitoohwin Vt
push (with)
Tangummu nu tsitoohhipühantü, nuu supe'ë hapiikku.
The man pushed me, and then I fell down.
Nu kwitanna tsitoohi.
I'm pushing with by butt.

tsitoohinnukkwi Vt
roll
Satü tumpitta tsitoohinnukkwina.
He's rolling a rock.
see: nukkwi

tsittawin Vt
pierce, punch holes in
Piiya tsittawinna nu.
I'm punching holes in a beer (can).
see: tawin

tsittompokkah Vt
[tssittompokwih pi]
fasten with a pointed instrument; pin to, pin on
Satu u tsittompokkanna.
She's fastening it.
Nu u tsittompokwinna.
I'm fastening them.
see: -tompokkah

tsittuupukkan  Vt
make mad, anger
On nia tsittuupukkappuhantú.
You made me mad.

tsittükwan  Vt
[tsippaih pl]
hit or strike with sharp or pointed instrument; damper the
flame of fire leaving hot coals
Nuú ma tsittükwanhaa.
I dampered it.
see: -tukwan, wayanna tsittükwatún

tsittümah  Vt
[tsittümih pl]
lock or close with a key
see: -tümah, tutsittümanno

tsittüpah  Vt
[tutsittüpah Vi]
open, undo
Nu ma tsittüpůonna.
I'm opening it.
see: -túpah, tutsittüpúannúmpú

tsittüpunih  Vt
wake (someone) up, arouse
Ümatú nú tsittüpunipuhantú.
The rain woke me up.
Nu sümusú matüümí tsittüpunitu'ih.
I'll wake them all up.
see: túpunih

-tsituhi  V instr
slip
see: tattsituhi

tsittsukwih = tittsukwih  Vt
[tsittsukwih Vi]
point
Nu u tsittsukwiha.
I'm pointing at it.
NM am pampim ma tutsittsukwinna.
I'm pointing with my head.

tsiwoottsí  Adj
narrow
see: JM
tso- instr prfx
pertaining to the head
see: tsokottih, tsonuwan(nummi), tsoppippuh

tso"- = tsa"- instr prfx
with the hand by grasping
-- tso"- is due to vowel harmony; tsa"- is basic

Tsoangkaaya'a Name
man's name

tsoapittsi N
[-a] ghost, spirit, devil, whirlwind
Nu tsoapittsia ti'iwanna.
I'm afraid of ghosts.
Tsoapittsi napittatahangkuhantu, summi yuukwi.
The ghost has her skirt up for (someone), so she says.
[saying and greeting among men]

tso'í = tso'o Vt
gather, pick (up)
Hüupiammu toya mantu mi'a tupanna tso'ikwasi.
The women are going to the mountains to pick pinenuts.
Hüupiammu tukummahanni pümmi tüpa tso'ippuha tükkanna.
The women are cooking their own picked pinenuts to eat.
Nu mo tso'ikwantu'ih.
I'll pick it up.
see: pontso'o'n, patso'in

-tsóhi V instr
grind
see: küttsóhi

tsókkontonah Vt
[tsoókkontoniih pl]
wrap
Nu ma tsókkontonanna.
I'm wrapping it.
Nu a tsókkontoninnaha.
I'm wrapping them.
see: tsa"-, -kontonah

tsókkopiih Vt pl
[tsoókka'ah sg]
break (flexible object) into pieces, break pieces off; pick
Satü wa'ippu hipingkúppuha tsókkopiinna.
That woman is picking flowers.
hipingkúppuha tsókkopiih pick flowers
see: tsa"-, -kopiih
tsoko N root
connection, connecting part, joint
see: mo'intsoko, pittsoko, tawintsoko, nottsokowa'ipū

-tsoko'e" ≈ -tsikohe" V instr
slide
see: pittsoko 'e", pittsoko 'ennumpū
tsokone ≈ tsokoni Vt
scratch
U kuppanti epetti sutu, tsokonetaippū isapaippū isan tuammuttsi utummu.
What was inside of her here were those ones, those babies of Coyote's, who had scratched (her) up.
tsokottih Vt
bump head on
Nu suupum mantu tsokottihwa.
I bumped my head on the willow tree.
Nu um pampim mantu tsokattihwa.
I bumped your head (with my head).
see: kuttih
-- object bumped occurs with mantun or mantun

-tsokwah V instr
[-tsokwiih pl]
tie
see: wūtsokwah (wūtsokwiih pl), tūwūtsokwannumpū, tattsokwiih (tattsokwah sg); -tsukwih
tsokweh Vt & V instr
[notsokweh pass]
smash by pounding
Satū sakka tsokwenna.
She is smashing it.
Satū notsokweha.
That is smashed.
see: wūtsokweh, tottsokweh, matsokweh ≈ motsokweh
tsomapū Adj
[tsoman- comb]
stingy
Ūū tsomapū naappuhantu.
You were stingy.
Ūū tsomapū zilikka.
You are stingy now.
Nimaa ū tsomapū naatu'ihantu.
Tomorrow you'll have to be stingy.
see: paatsoman
tsomantukkwí Ví
be stingy
Setù tsonantukkwinna.
This one is stingy.

**tsonnopah**

**Vt**

[tsonnopiih](pl)
pull out or up; tear down or out, extirpate

Satù huuppitta tsonnopppühantu.
He tore the branch down.
Nian tamanna tsonnoppiikwantu'ih.
He's going to pull my teeth.
see: tsa"", -nopah, tamanna tsonnopiinna

**tsonongih** ≈ **tsatongih**

Vi
get or have a cramp
Nù tsonongihwamminna.
I've got a cramp.

**tsonuwan**

Vi
lift the head
Nù tsonuwannümü.
I'm moving my head around.
tsonuwannümü move one's head around
see: nuwa" (nuwan comb)

**tso'o(ttsi)**

N
[-a; ün tso'o]
great grandparent, very old person; great grandchild

Tso'oammü nuupai.
The old people are sitting.
see: nangkitso'o
-- diminutive is usually used in great grandchild meaning

**tsooppüh**

N
[Ø = -a; ün tsoppüh]
shoulder

Angipi ün tsoppüh za kattü.
A fly is sitting on your shoulder.

**tsoppanippüh**

N
[-a]
niggerhead, Rudbekia sp
-- used as medicine to cure diarrhea, stomach ache, and cancer

**tsoppippüh**

N
[-a; ün tsoppippüh]
hair

Niam tsoppippüh pasattaippüh.
My hair is dried out.

Tangümü tuppapinna tsoppippühpa'e.
The man has black hair.
Nù ün tsoppippühua sitokko'enna.
I'm braiding your hair.
tsoppippuha kutah cut hair
tsoppippuha sitokko'e braid hair

**tsoppokoah** ≈ **tsappokoah** Vt pl
[tsappende'seq] drop, make fall; take out
Satú o tsoppokoahwa.
He dropped them.
U tsoppokoawkwantu'ih nü.
I'll go take some out.
see: tsaa"-, pokoah

**tsoppowaa** Vt
unfold
Nu o tsoppowaanna.
I'm unfolding it.
Nu so'oppüünna tsoppowaappuñantu.
I unfolded a lot of them.
see: tsa"-, -po'ah

**tsotahe** ≈ **tsotangih** ≈ **tsatangih** Vi
choke
Satú tsotahekwa.
He choked.
Nu tsotangihwa.
I choked.

**tsotangih** ≈ **tsionongih** Vi
get a cramp, have a cramp
Nu tsotangihwa.
I got a cramp.

**tsotto'eh** ≈ **tsatto'eh** Vt
[tsakkua" ≈ tsappu'e pl] take out
Wa'ippu un tukkua tsotto'enna.
The woman is taking its meat out.
see: tsa"-, to'eh

**tsottomponah** Vt
[tsottomponiiah pl] wrap in cloth-like material
Satú o tsottomponanna.
She is wrapping it.
A tsottomponinna satu.
She's wrapping them.
see: tsa"-, to'eh

**tsottonaapa** Vt
straighten
Satú huuppitta tsottonaapanna.
He's straightening the stick.
see: tsa"-, tunaan
-ttsi form N sfx
[-ttsia obj, -ttsian poss]
diminutive, affectionate, classificatory
-- this sfx is optional on virtually all nouns, but obligatory on some

tsuhnippū = tsuhnippūh N
[-a; un tsuhnī]
bone
Nū tsuhnippūha punikkappūhantū.
I saw the bone.
Nū ummin tsuhnī punikkappūhantū.
I saw your bone.

tsuhnippūttsišū Adj
bony
Nū kenūmūnī pasampūttsi, nū tsuhnippūttsisū.
I'm real skinny, I'm bony.

tsuku(ttsi) = tsukuppū(ttsi) N
[-a] old man, man; old male animal
Tsukuppūttsi naammi'a.
He's getting to be an old man.
Nū tsukuppūttsi naappūh.
I've become an old man.
Isapungku pūe tsukuppūttsi naappūh.
The dog has already gotten old.
see: Angitsuku, Hapittsuku, hipittsuku(ttsi), Kūpūtatsuku, kwitasuuttsuku(ppū), naisatsuku, Sokōtsuku, ûppūi tsuka, yokottsu, yu'itsikuppūttsi ≈ yu'itsukuppūttsi

tsukuna N
[-i; un tsukuna]
uncle (FaBr, MoSiHu); niece, nephew (BrCh, WiSiCh ms)

-tsukwih V instr
point
see: tittsukwih, tsittsukwih

tsukwi(ttsi) N
[-a] wren
tūmī tsukwittsi canyon wren
pan tsukwittsi tule wren

tsuumah ≈ tsuuma" Vi
[tsumataippūh pp]
be all gone, run out
Tahim piiya tsuumahwa.
Our (dl) beer ran out.
Pakampotsa tsumakku.
The bullets are all gone.

tsumakkatun ≈ tsumatun ≈ tsumanna  N verbal
[-ə ≈ ə; un tsumakkatun ≈ un tsumatun ≈ un tsumanna]
end of, last of; all gone
Nū nazokkun tsumakkatū.  
My money is all gone.
Nū pantsan tsumakkatū.  
My shoes are all gone (i.e., worn out).

huuppittan tsumakkatun ≈ huuppittan tsumakkanna
end of the sticks
un tsumanna huuppin last stick
un tsumakkatū nūmū last person
see: Un Tsumatūn
-- takes possessive case

Tsumataippūh  pp
all gone, empty
Tahim pīya tsumataippūh.  
Our (di) beer is all gone.

tsungkwiih  Vi
be brambles, be jumbled up (of plants), be predominant (of
one kind of plant) in an area
Pohopi tsungkwiihantū.  
The sagebrush is all jumbled up.
see: Muutsungkwīl

-tsutupi  V instr
see: kuttsutupi  bite

-tsū ≈ -sū  aspect V sfx
resultive
Kee nūetsu.  
It's not blowing / It's calm (for some reason).
Kūttas utuintū tapainī ukkwah.  
It's real hot this afternoon (for some reason).

Tsūattama(ppū) ≈ tūtsattamappū  N
[-a]
policeman, cop
Tsūattama potompa'e.
The cop has club.
Nū tsūattama pa Katūsuwanna.  
I want to sit on the cop.
"Tuunnukami nū tuuttssuppū suwangkūnna tunga," miī  
yükwiikkinī utū tsūattamappū.
"I don't like Blacks either," said the cop.
see: tsattamah, tūtsattūmappū
tsünuppitsi  N
[-a]
cricket
Tsünuppitsi yakainna.
The cricket is crying (i.e., singing).

\[tsüwah \equiv \text{ko'ini}\]
Vi pl
[tiyaih sg]
die
see: süttsüwah, kuttsüwah, tsiatsüwah, takuttsüwah

\[tsüwataippuh \equiv \text{ko'ittaippuh}\]
pp pl
[tiyaitaippuh sg]
dead
Satümmü tsüwataippuh.
They're dead.

\[u\]
\[u \equiv o\]
Prn obj & Dem/Loc new
[un poss]
it, him, her; there, that (not visible)
Satümmü u pakkatai u kimmangkuntü.
They killed him chasing him.
Nu u waka mi'akwantu'il.
I'll go towards her.
see: utu, utungku, utümmü, uittün, ukkuh, usün = usun: su-

\[uittün\]
Dem
[uittün(\text{na}) obj]
that (special) kind of
see: suittün, -ittün

\[ukkuh\]
Loc new
there (out of sight)
Sütü ukkuh wünnu.
He is standing there.
see: -kkuh, sukkuh

\[ukkwá\]
Dem obj new
[utu subj, ukkwánt poss]
that (one) out of sight; him, her
Satü sukkwa ukkwá tukumhanningkünna.
She is cooking that for him.
Wa'ippuuk kwäkkwa hakapangkuh sampe kwüummaa utu pahamittsi.
That bear caught that woman someplace.

\[ukkwah \equiv \text{okkwah} \equiv \text{ikkwh} \equiv \text{-kkwh}\]
Con & Adv enclitic
when, if; at a certain time, then
Üitsü'ippuhantü setu ümakuk ukkwah.
It was cold when it rained.
U paitsingkunna sukkwa nummi miaku ukkwah utuingku ukkwah. 
He hollered at it when we went when it was hot. 
Ukkwah nu pangwiyukwinnümpüei pangwiyukwihippuh, nü kee 
pangwiyukwinnümpüa'ei. 
If I had a fishing pole, I would go fishing, but I don't have 
a fishing pole. 
-- the first vowel is unstable in this form: a occurs after 
ä; i after i; but sometimes the vowel disappears

**ukkwisai**  
Vi  
sneeze  
Nüü ukkwisaitu'ih.  
I'll sneeze.

**ukwapasü**  
Adv  
onece once in a while, occasionally, sometimes  
Satü ukwapasü sunukwitü.  
It happened like that once in a while.  
Nüü ukwapasü u kuttinna.  
I shoot it sometimes.  
Noo ukwapasü mi'a.  
Maybe he walks once in a while.

**ukwi" è ükwi"**  
Vt  
[ukwikkan ≈ ükwikkan]  
smell  
Nü sekka ukwikka tsao kwanakkinna.  
I smell this, and it smells good.  
-- normally used in stative with -kan

**ukwisusuu**  
V  
sniff, smell at (like a dog)  
Isapungku ukwisusuuukwantu'ih.  
The dog is going sniffing along.

**um paawa**  
NP  
[-i ≈ um paawi]  
broth, sap [lit: its juice]

**un** ≡ **um** ≡ **ung** ≡ **u**  
Prn poss  
[u obj]

his, her, its  
un nappu ≡ u appu his father  
un toko'o her grandfather (MoFa)  
un nanepe her foot  
un petümmü his daughters  
um mo'o his hand  
ung kähni her house

**unguppa'eh**  
Vt  
spank  
Nü ü unguppa'ehwa-nnu'u. 
I'll spank you!
un natūkkanna N verbal possessed
[∅]
edible, something to eat [lit: its being eaten]
Nū un natūkkanna tukikka.
I'm keeping something to eat.
Nū u natūkkanna puhaikwantu'ih toya mantu.
I going to look for something to eat in the mountains.

unni Adv
like that, that way
see: sunni, ni

Un Tsumatūn N
Saturday [lit: its end]
see: tsuma(kka)tūn; DG

upa'an ≈ upan Loc
there (out of sight); on it
Upa'an taona u pa'antu yuhukunna aittūn.
That kind of stove oil is (found) there above town.
see: supa'an, pa'an

upakattsi Adv
not much
Sutū upakattsi tukkanna.
He doesn't eat much.

upenisū Adv
right away, very quickly, too quickly, too soon
Uu upenisū tsao naaxkappuhantū.
You got well really quickly.
sutū upenisū nangkawimmaa.
She spoke up too soon.
Sutū kee upenisū kimmannā.
She doesn't come around much.

usu'umpū N
[-a]
kindling, tinder
Nia usu'umpū naa.
It's my kindling.

usuⁿ ≈ usun Dem ext & cleft
that is (the one that)
Usū un natūkkanna tūngu "ohyo" niyakantū.
That's an edible, and its called "ohyo".
Usu ha kahni?
Is that a house?
Usu ha tokwi?
Is that right?
usūn takasūn  phrase
that's all; that's the end
Haka usun takasu nia nasuntamanna.
That's all of what I remember.
-- governs subordinate clause with objective or possessive subject

utaah  vt
find
Nu nū namokkunna utaasuwanna.
I want to find my money.

uttuh  vt
give, present to
Nu ma uttuppūhantū.
I gave (it) to him.
Tunuppū tammi eti uttuppūhantū.
A boy gave us a gun.
Tangummū atu pīinya nū uttuppūhantū.
That man gave me a beer.
Pakkunna nia uttu!
Give me the pestle!
Nia sutū tammu uttuppūhantū.
To me he gave some sinew.
-- indirect object is obligatory; direct object is implied
but not obligatorily expressed

uttun  loc
through there
Isapaippū pāngē mīatu uttu tiyaitaihwa.
Coyote died going up through there.
see: suttn, tun

utuku  adv
just, only
Sutū utuku pūū!
It's only that!
Setū utuku pūū imannuh.
It was just raining!

utungku  dem dl new
[utuhī obj, utuhī in poss]
those two out of sight
Utuhī wakantū mīamia.
Someone is going along towards those two.
Nu utuhī tangummundih.
I kicked those two.
Utuhing kainī those two's house
see: -tungku, sutungku

utū  dem new
[ūkkwā obj, ūkkwā in poss]
that (one) out of sight; he, she, it
Wa'ippü utü nü pusikwanna hupiatuki utü. That woman I know is singing.
Wa'ippü ukkwa hakapangkuh sampe kwüummaa utü pahamittsi. That bear caught that woman some place.
ukkwang kahni that one's house
see: -tü, sutü

utümü = utummi Dem pl new
[utümü = utummi obj, utümmin = utummin poss]
those (ones) out of sight: they
Satü sakka utummi maappa'ingkünna. She is making that for them.
Etü utummin pia u punikka setü. This one, their mother, saw it.
Tuittsi pitü utümü ka wihnu. The young man arrived at (= with) them then.
see: -tümü, sutümü

uttsumih Vi
close the eyes
Nü üppühanna uttsumiha. I close my eyes when I sleep.

uupasi(ttsi) = muupasi(ttsi) N
[-a]
grapes
Nü uupasia punikka. I see the grapes.
< Sp uvas

u'uwihnu Adv
then
see: wihnu

ū Pru subj
[ū ü emph, un = ümmi obj, ūn = ümmin poss, ūüsün = ūntakasün reflx] you, thou
Ū sunni nukwittaippuhantün. You did it.
-- also see ūmū, an archaic, virtually obsolete, subj form

ua(ttsi) N
[-a; un nüattsi]
wound, sore, injury
see: mayūa

ūah VT
plant (crops), sow
Satū piintsia ūakomminna.
He plants beans.
Toya ma apa supe'e u hanninna, u ūanna.
In the mountains there, then he did it, he planted (them).
see: na'ūahanna, ūappi

ūapain ≈ ūapa'ín ≈ ūapa'en  V incorp
have a wound; be grazed, injured
Tūhuyu ūapa'ē, sutū nukkwitaippūh.
The deer has a wound, it ran away.
see: pain ≈ pa'ín ≈ pa'en

ūappi ≈ ūappūh  N
[-a; ūa"- comb]
crop, plantings, garden
Nian nūappūh puhi kuntū.
My plantings are green.

ūattūah  N
ranch, farm
Nian nāppūh naappūhantū sukkūh tutūaimmiippūhantū sukkūh ûattūah ka.
My father was there working on a ranch.
see: ūappi

ūatuah  Vt
wound, graze, nick, scratch
Tangummu tūhuyānna u kuttippūhantū ēatuasū.
The man shot the deer wounding it.
see: tuah

ūatuappūh  pp
wounded, grazed, nicked, scratched
Eti nia wūtūkwa, mū ēatuappūh.
Eddy hit me, and (so) I am wounded.

ūitsū'īn  Vi
be cold
Ūitsū'īnna setū ūmakū.
It's cold when it rains.
Pūe ūitsū'īn(ī)n tūkū setū.
It's already starting to get cold.
Nu ūitsū'īn nasungkwa'anna.
I feel cold.
Satū ūitsū'ingku kopīanna.
That breaks up when it's cold.

ūitsū'ingkūn  Vt
cool, make cold
Hūttsawūŋkūnnūmpū pīiyā ūitsū'ingkūnna.
The fridge is cooling the beer.
uitsù'intún N & prp
[-a]
cold place or thing

Numú supe'e īuitsù'intung katu miakkwa.
We went towards the cold place at that time.

ūkū Adj
[ūkūpittsi(ttsi) absol]
new, young, fresh
Nu īūkūpittsittsitsa kusapa'e.
I have some new pants.

ūkū(mu) Adv
now, already, a little later, after while
Ūkūsū satu mi'akwantu'ih.
He'll leave after while.
Pīmmūttsi ūkū nuwinnūmī.
The baby already walks (i.e., has started to walk).
ūkū nuwinnūmī start to walk (as a baby)

ūkūnumū N
[ūkūnumū]
youth, young person
see: nūmū

ūkū paokkin Adv Vi
be in puberty (of girl) [lit: already menstruating]

ūkūpinaa(ttun) No irr ordinal
[sumu(ttun) cardinal]
first
Satu ūkūpinaa to'ehwantu'ih.
He'll come out first.
ūkūpinaatun nūmū first person
ūkūpinaatū huuppi first stick

ūkūsu ūkkwah ≈ ūkūsū ūkkwah Adv
after while, a little later, when it's a little later
Ūkūsū ūkkwah supe'esū sutu no'apūkkahwa.
A little later then she got pregnant.

ūkū Tatsa N
June [lit: new summer]

ūkūttsi(ttsi) Adv
a little while ago
ūkūttsittsitsi miakoppuhantū sutū.
He left a little while ago.

ūkwikkan ≈ ukwikkan Vt
smell
-- ūkwikkan is rare
**Üma" = üngwa"** Vi
rain
Setü üماممنا.
It's raining and raining.
Setü üمanna; tammi kahni kuppe nuupaitsu'ih.
It's raining; let's stay in the house.
Üitsü'ippühantü setü úmaku ukkwah.
It was cold when it rained.
ümakkoppotta rain coat
ümakkkin for rain to be coming
poongkompiamüh ümanna to hail
see: ünmakkkin, na'üma ≈ na'üngwa

**Ümappuhakantün** N
[-a]
rain doctor
see: puhakantün

**Ümatün ≈ Üngwatün** N & prp
[-a]
rain
Nu ümatünna nangahappühantü üppüihantukwa.
I heard the rain when I was sleeping.
ùmätü pikka rain noise

**Ümatünna poton** NP
[-a]
rainbow

**ümamkkkin** Vi
sprinkle
Tataattsi(ttsi) ümamkkinna.
It's sprinkling a little bit.
Tütüttsitüm ma ümamkkinna.
It's sprinkling a little.
-- requires Adv

**ümmū ≈ ü ≈ üū** Prn subj
[ün ≈ ümi obj, ün ≈ ümin poss]
you, thou
Ummū tokwi.
You're right.
Nuü ümmī tsittüpunippühantū.
I woke you up.
Nuü ümmī nangkaha ümmī hupiatūkikwa.
I hear you singing.
-- ümmū is archaic and virtually obsolete; ü(ü) is the normal subject

**ümī himpu ≈ ümīin nimpū ≈ ün nimpū** Prn poss
[ü subj]
yours, thine
üm = ümmi(n) Prn obj & poss
[ü = üu = ümmu subj]
you(r), thee, thy
Nu üm punikiha.
I'm coming to see you.
Nu ün tasungkwaikkinna.
I'm touching you with my foot.
üm dupua your pair (as in cards)
ümmin kahni your house

ümüppi N [-a]
road runner

ümwa" = üma" Vi
rain
see: na'uma = na'ungwa

ümwatün = ümatün N & prp
[-a]
rain
U paitsingkunna sakka üngwatünna.
He hollered at the rain.

üm nangkian nubuttsi greet
thank you [lit: little fat of your ear]
see: yuhupin
-- Nevada saying

üm nimpu = ümmi nimpu = ümmi himpu Prn poss
[ü subj]
yours, thine
see: himpu

ümnu(ppuh) N
danger
Ümnü(ppuh) kizzakinna.
Danger is coming.

ümnu = ümmna Intrj
danger! watch out! Oh oh!
Ümnü! Tunaa kenümü mi'ä!
Oh oh! He's really driving too fast!
-- exclamation of danger, surprise, or disgust

untakasun = üüsün Prn rflx
[ü = üu subj]
yourself, thyself
Untakasü nupunikka.
You see yourself.
see: takasun
uppūih Vi sg-d1
[okko'ih pl-d1]
sleep, go to sleep, fall asleep
Nū uppūihwantu'ih.
I'm falling asleep.
Satū wihnu u ma'e uppūihantu.
She then slept with him.
Noo sutu uppūimmaa.
He should have slept.
see: tape uppūih take a nap

uppūi hipittsi(tsi) N
[-a]
sleepyhead (female)

uppūingkūn Vt
make sleepy, make go to sleep
Piiya nian nipinna nia uppūingkuhwantu'ih.
The beer I'm drinking is making me sleepy.

uppūitaippūh pp sg-d1
[okko'itaippūh pl-d1]
asleep, sound asleep
Tūhüya a pakkappūhantu sutū wihnu uppūitaippūh (tūhüya).
The deer he killed was asleep.
Setū kuttaappūh muiyaippūh, setū uppūitaippūh.
He is really drunk, he has fallen sound asleep.

uppūittuah N
[-a]
sleeping place, dorm(itory)

uppūi tsuku(ppū) N
[-a]
sleepyhead (male)

utūiha Vi
have a fever
Nū nūmuā utūiha.
My body has a fever.

utūi paa = utūi paa NP
hot spring, hot water
Nū utūi paa kupa nokoitsōitu'ih.
I'll bathe in the hot springs.
-- form with ŭ is from Nevada

ütūin Vi
be hot
Kuttsappū utūihwantu'ih.
The soup is going to be hot.
Kuttsappū utūintu'ih.
The soup'll be hot.
Tümisa Shoshone to English

ütüi (ta)ppùh pp
hot, heated up
Nu paa üütütaippùh.
My water is hot.

uú Prn emph
[ú = ûmmû subj, ün = ümmì ob], un = ümmín poss]
you, thou
Uú tokwì yûkkwi.
You're doing (it) right.
Uú sunni nukwîttaippùhantûn.
You did it.
Üüî (hey) you!
Uú pùû! (what about) you!

uuùsun = üntakasùn Prn rflx
[ù sub]
yourself, thyself
Üûsu punikka.
You see yourself.
Üûsu pai hipinna.
You're drinking by yourself.

üttsaa = aatttstaa Intrj
nasty! awful! yuck!
Sunni yukütu pùû! -- Úüttsaa!
It happens that way! -- How awful!
wa'a(e(ttsi) N
[-a]
enemy, threatening person, stranger
Niang wa'a(e)tsi naa.
He's my enemy.
Süpa wa'a(e)tsi.
Maybe they are enemies.
see: waapittsi, tümu

wa'a(e)tsia teewitun N
praying mantis [lit: he points to enemy]

waanguupaih Vl incorp subj
stand (of piñon pine)
Usu puũ ukkah waanguupai toyapi tu ha!
That's how piñon pines (began to) stand in the mountains.
see: waha"(pin), muupaih

waapi(ttsi) N
[-a]
enemy; Tübatulabal Indians
see: tümu, wa'a'e
-- reference to Tübatulabal Indians is by Little Lake people in JS

waawa(ttsi) N
[-a]
twins
see: waha two

wa'etsi = wa'i Post
[wa'etsi, wa'esu]
same as, just like, in the same manner of
Sutümu utümi wa'esu yukwinna.
They're doing the same as them.
U wa'e napiiin.
He looks just like him.
Kahni wa'etsi.
It's just like a house.
Nü kwitasuu wa'e.
I fart-like (i.e., might fart).
see: siwa'e = siwa'i, sawa'e ≈ sawa'i, suwa'e ≈ suwai

waha No
[wahattun (-a ≈ -tti) absol, wahan ordinal]
two, second, twice
Nüümü katüyingkappühantü Nompai waham müattsii.
We stayed in Lone Pine two months.
Nü wahattunna puniikappühantü.
I saw two (of them).
Sutu wahattüttsia kwasu'umpa'i.
She has only two dresses.
Wahattung ka naanna (tapettsi matu).
It's 2 o'clock.
wahattütsi only two
wahappeesu 2
waham muatts 2nd month

Wahakko'i N top
Piñon Peak west of Beatty in Grapevine Mountains
see: Wahat tooya, ko'i

wahamootn = wahamooono = wahamoooyuntün No
[wahamoo- comb, wahamoonon ordinal]
twenty, twentieth
wahamoooyuntu sumüttüm ma to'engkunna 21
see: -moo

Wahan NAWUNÜKkan N
Tuesday [lit: second weekday]

Waha Paa(tttsi) N top
Salt or Poison Spring on west side of Death Valley [lit: Two Springs]
-- so named because both good and bad waters emerge

wahappin N
[-tta, wahan- = waha"- comb]
piñon pine tree
Kaakki wahap(ppim) ma kattu.
Crow is sitting on the piñon pine.
Wo'ettso waham mantu to'enna.
The chipmunk is going up the piñon tree.
see: waanguupaññ, tupan

wahappihyaapin ≈ wahappihnaapin N
piñon sap sugar
see: pihyaapin = pihnaapin
-- made by a woodtick-like bug on the piñons

wahaseentu (naatu) No
two hundred
wahaseentu (naatu) wahamoooyuntu sumüttüm ma to'engkunna 221
see: -seentu

(süümooyuntu) wahattüm ma to'engkunna No
twelve, twelfth
Wahattüm ma to'engkühwa (matu tapettsi).
It's twelve o'clock.

Wahattoya(pin) N top
Piñon Pine Mountain in Grapevine Mountains
see: Wahakko'i, toyapi(n)
wai N
[ŋ] Indian ricegrass, sand bunchgrass, *Oryzopisis* sp
Nuu wai kottoasatu’ih.
I’ll make Indian ricegrass gruel.

wa’i = wa’e Post
[wa’itun, wa’isu]
same as, just like, in the same manner of
Nuumi appu wa’i napunitu satu.
He looks just like our father.
Nuu muiyai wa’i naahi.
I might get drunk-like.
-- as in the last example, can be used with verbs
see: siwa’e ≈ siwa’i, sawa’e ≈ sawa’i, suwa’e ≈ suwa’i

waiki = weki Vt
meet
Nuu u waikinna.
I’m meeting him.
see: mawekipitun

wainnih N
[-a] wine
Niang wainnih naa.
It’s my wine.
Nuu summi un niingkuppuhantu kee so’o hipikkantu wainnha.
I told you not to drink so much wine.
< Eng

wainnaha hipitun N idiom
wino, wine drinker [lit: wine drinking]

waipo N
nighthawk, *Chordeiles*
see: CHM, JM

wa’ippu N
[-a, huuppiammu irreg pl, huuppiangku irreg dl]
woman, female
Atuu wa’ippu nuhaitatutu naaiyangwimmi.
That woman making baskets plays handgame.
Wa’ippua ukkwa hakapangkuh sámpe kwuuumma utu pahanittsi utu
hakamaanna u muwiku toya ma nootunga.
That bear caught the woman someplace probably when she was
walking in the mountains somewhere.
wa’ippu puut female cousin
see: nootoksowa’ippu, noyokowa’ippu
waisa N
[-i]
crane, heron, egret

waiya N
wire
< Eng

waka(n) Post
[wakantūn, wakantun, wakattūn]
towards, by, near, with
Satūmμu nu waka nuupaikintu'ih.
They'll come stay with me.
Uū nū waka Kattu.
You are sitting by me
-- usually only used with humans

wakakwa Post & generalized comparative
more...than
Nu yuhupi u wakakwa.
I'm fatter than you.
Satū nū wakakwa kūttaa yuhupi.
He's really fatter than me.
see: kawiki

wakanaa" VT
[nawakanāa" recip]
marry, get married to
Nu wa'ippūa wakanaatū'ih.
I'll marry the woman.
Wa'ippū tangummi wakanaatū'ih.
The woman'll marry the man.
see: nāa"

wakantūn Post
[wakan]
towards
Nu wakantu kimmakinna.
Someone's coming towards me.

wakantūn Post
[wakan]
towards (and up to), to, about, from, with
Nu ūng wakantū miakwantu'ih.
I'll go towards you.
Nu Samma u wakantūnna mukuattu.
I'm thinking about Sam.
-- usually only used with humans

wakapitū = wakapittuhu VT
come to see
Satū wa'ippūa wakapitūkoppūhantū.
He came to see the woman.
378 TUMPISA SHOSHONE DICTIONARY

Nū sakka wakapitūkopphāntū.
I came to see her.

wakatta
N
toad

wakattūn Post
[waka] towards
Nū wakattū kimmakinna.
Someone's coming towards me.

wakattsata N
green tree frog

wampu N
deadfall trap
see: wanta: HNH

wana N
net, web, screen, cloth, weaving
Nūū kammui wana kuppa tsai.
I caught a rabbit in a net.
Satū tangwammu wana'aminna.
That man is making nets.
wana'amih make nets
soomattsiang wana spider's web, ung wana its web

wanettsun N
[-a] comb
Niang wanettsu naa.
It's my comb.

-wani time Adv form
like (?) see: tapewani, tatsawani, tomowani, tukwawani

wanta N
[#] deadfall trap
Nūū wanta hūwaha.
I'm setting a deadfall trap.
Nūū kammui wanta hūwaha.
I'm setting a deadfall trap for a rabbit.

wantsi N
[-a] antelope
Wantsī tsao kammanna.
Antelope tastes good.
wanükki ≈ wanikki  No
[wänükkitün ≈ wanikkitün (-a) absol, wanükkin ordinal]
nine, ninth, nine times
Wänükkitün ka naanna (tapettsi utū).
It's 9 o'clock.
wanükkippeesu  S9
wanükkin muattsi  9th month

wanükkiisootū ≈ wanükkiisoono ≈ wanükkiisoyuntūn  No
[wänükkiisoo- ≈ wanükkiiso- comb, wanükkiisoonon ordinal]
ninety (90), ninetieth
Wänükkiisoyuntū sümüt̤tūm ma to′engkünna  91

wanükkiiseentu (naatu) ≈ wanükkiiseentu (naatu)  No
nine hundred (900)
see: -seentu

(suūmooyuntū) wanükkitūm ma to′engkünna  No
nineteen (19)

wasū"  Vt pl
[pakkah sg-dl, tüwasū" Vi, nawasūppūh pass pp] 
killed
Sutū pa tūhuyanna wasūttaimmaa.
He killed three deer.

wasūmūlḥ  Vt pl
[pakkammūlḥ sg] 
beat up [lit: unable to kill]

wasūppin  N
[-ppia] 
mountain sheep; game; Orion's belt constellation
Nūmmū wasūppia tūkkappuhantu wa′ippūan tukummahanniippūha.
We ate the mountain sheep the woman cooked.
Nū tūhuyya yułvikwantūʾih tūnga wasūppi maʾe.
I'm going after deer and also mountain sheep.
Tangumū nia wasūppia wasūwūkkängkukoppuhantu.
The man is going around hunting mountain sheep for me.

wasūwūkkī  V
[nawasūwūkkī pass]
hunt (for)
Noołimpe numū wasūwūkkinna.
The Indians always hunt.
Tūhuyya nú wasūwūkki.
Deer I'm hunting for.
Wa′ippū pūnnang kuhlmattsia wasūwūkkītūnganna.
The woman told her husband to hunt.
Nū ē pusikwa sukka pūnnan ni nawasūwūkki.
I know how to hunt.
Nū sukka nasuntama satammū wasūwūkkīmimiappuhantu.
I remember that they went hunting.
wasuwükimm'a(kwan) go around hunting

wasuwükkingkun Vt
hunt for (someone’s benefit)
The man is going around hunting mountain sheep for me.

Tangummu nia wasuppia wasuwükkingkoppuhantü.

wa'ippu punnang kuhmattsia wasuwükkingkunna.
The woman is hunting for her husband.

wasuwükktü N
[-a]
hunter

wateewa(ttsi) N
[(-s)]
sheep
Nia wateewa pungkuttsi.
It's my sheep pet.

wateewan tuammüttsi lamb
< Sp oveja (?)

watükh vt
miss (someone)
Nu númi watükinna.
I miss the person.

watūsuak(k)aaikki N
crow
see: kaakki; JM, CHM

watsi" Vi
be hidden, concealed, lost
see: nasuwatsi"

watsikkatūh Vi
hide
Huukkwapa satu watsikkattü.
He's hiding in the brush.
see: katū"

watsikkhuhnakkun Vi
run and hide, go hide
Nu watsikkhuhnakku.
I ran and hid.
see: kuhnakkun

watsimmi'a Vt
stalk
Tuhuya watsimmi'anna satu.
He is stalking deer.
see: mi'a
watsingkütain  Vt  lose
Nuː nuː namokkunna watsingkütaimminna hipittaisū.
I lose my money when I get drunk.

watsinnangkawih  V  whisper
see: nangkawih

watsinnima'i  V  whisper
Nuː watsinnima'itu'ih.
I'll whisper.
see: nimma'i

watsittükih  Vt  [watsittaha" pl]
hide, conceal
U watsittükinna satu.
She hid it.
Sutū u watsittahanna.
She hid them.
see: tuki"

wattsūwi  No  [wattsūwitun (-a) absol, watsū- comb, wattsūwin ordinal]
four, fourth, four times
Nuː wattsūwitūnna punikkappühantū.
I saw four (of them).
Wattsūwitūng ka naanna (tapettsi matū).
It's 4 o'clock.
wattsūwippeesu  §4 
wattsūwim muattsi 4th month

wattsūmootūn ≈ wattsūmoono ≈ wattsūmooyūntūn  No  [wattsūmoo- comb, wattsūmoonon ordinal]
forty, fortieth
wattsūmooyūntū sumūtūm ma to'engkūnna 41

Wattsūwin Nawinükkan  N  Thursday [lit: fourth weekday]

wattsūwiseentu (naatu)  No  four hundred
see: -seentu
(suūmooyūntū) wattsūwitūm ma to'engkūnna  No  fourteen, fourteenth

wawata ≈ wa'wata  N  mosquito
Un nungkwappūha tsokonenna; wawata ūŋ kūtsi'atai.
You're scratching your leg; a mosquito bit you.
-- form with _w is from Beatty

wawayonnooh  Vi  distributive
[waya" Vi]
Burn distributively
Kahni wawayonnoonna.
Houses are burning all over.
see:  nooh

waya" ≈ wayan  Vi
[wayayonoo" distributive]
burn
Kunna wayantunna punikka nüü.
I see the firewood burning.
So‘oppütü kahni wayakkuntu'ih.
A lot of houses'll burn.

wayangkün  Vt
Burn
Tape nia wayangkünna.
The sun burns me.
Nü wayangkühwa satü.
That burned me.

wayanna tsittükwatün  N
fire engine [lit: hit burning with pointed instrument]

wayanümpü  N
[-a]
fireplace, hearth
see:  DS

wayantün  N & prp
[-a ≈ -ti]
fire, burning
Wayantünna punikka nüü.
I see the fire.
Nü wayantün ga mi'atü.
I go to fires.
Atü wayantü kukkwiikkeenna.
That fire is smoking.

wayapi  N
[-ttta]
rye grass (tall variety)
Wayapitta nüü kottsaatu'ih.
I'll make rye gruel.

weeki"  Vi  pl-dl
[ika" sg]
enter; go in, down or under
Nümming kateetta tukkwa nümü weekinnümü.
We went in under our wagon.
Tangku kahni kuppa weekikkwantu'ih.
We two are going to go in the house.
see: naiwekipitūh

weeputa(ttsi)  N
[(-a)]
chuckwalla baby
see: tsakwatan

-we'i  V instr pl
[-tia sg]
discard
see: wuwe'i

weak = wai̇ki  Vt
meet
Nū u wekinna.
I'm meeting him.
see: naiwekipitūh

-wenih  V instr
hang
see: wūngwenih

wenuah  Vi
hang
Wisipi matū wenuaha.
That string is hanging.

weppuih  vi
hang by the arms
Sammatu weppuihantū.
That very one is hanging by the arms.

-wiah = -wi'ah  aspect V sfx
inchoative; get, become
Nū tsao naa'wia.
I'm getting well.
Piammuttsi hannawia.
The baby is growing.
Satū pa'apppuh wūnwii'a.
He is getting tall.
Kuttsappi útuuiwa'.
The soup is getting hot.
Pue wasuwukkiwiawhantu'ih.
He's just beginning to hunt.
< mi'a (?)

wiakantūn  N
[-a]
hearts (in cards)
wiapi N
[-tta, wia- comb]
gap, pass
Nuú wia tu miamiannuh.
I went along through the pass.

-wih ~ -win form V sfx
see: isa'awih, nangkawih, nühakkawih, pangkwih, kümawih, tsawin (?), naawih, nopusawih, pantsawingkun

wiha N
[wiitta obj]
knife
Nuú nú wiita kümawitu'ih.
I'll sharpen my knife.
Satú wihi ma o tonnakkwa.
He stabbed him with a knife.
whittang kúmá knife blade or edge
ung kúma its blade
whittam mutsipín knife point
um mutsipín its point

wihnu Con
then, and then
Tangummu tuhuya pakkappuhantú, sutú wihnu tiyaihwappuhantú.
The man killed the deer, and then it died.
see: u'uwihnu

wihnumpi(ttsi) N
[-a]
buzzard, turkey vulture
Wihnumpittsi pisittaippuha tükkananna.
Buzzards eat rotten stuff.

wiimpo'ottsi N
[-a]
sparrow (black-throated)
Wiimp o'ottsi nottsoappuhpa'i.
The sparrow has a nest.
see: suuwiimpo'ottsi

wiitto'e(ttsi) N
[[-a]]
mushroom

Wiitto'ettsi Nuwakkina Name
"Mushrooms Are Moving" song

wika(ppuh) N
[-i (-a)]
blanket
Niaang wika naa.
It's my blanket.
(numú) kammu wika(ppúh) rabbit-skin blanket
tukku wika wild cat blanket

\textbf{winna(pi) N}  
[winna comb] clay  
Nüü winna wittu'apa'i. I have a clay pot.  
Nüü winna wittu'a'aminna. I'm making a clay pot.  
see: tuminapi

\textbf{winnu(pi) N}  
needle, awl for making baskets; spine on cactus or porcupine  
Nia sitü winnu. This is my needle.

\textbf{Wisi N top}  
Death Valley Canyon  
see: wisipin

\textbf{wisikki N}  
[-a] whiskey  
Jon annihwa hipittaisu wisikkia hipitu. Jon fell over because he was drunk drinking whiskey.  
Niang wisikkia naa. It's my whiskey.  
< Eng

\textbf{wisikkia natůmeninna phrase}  
liquor store [lit: whiskey is sold]  
see: tumenih

\textbf{Wisi Paa N top}  
"String Spring" in Death Valley Canyon

\textbf{wisipin N}  
[-tta = -a; wisi- comb] string, thread, fish line  
Wisipi kohooni kuppa. The string is in the box.  
Wisipitta an netûm na tukinna. He is putting a string on his bow.  
see: navisittsi

\textbf{wisipitta natsakkwinunnukwinńumpū NP}  
[-a] reel (on fish rod)  
see: tsakkwinunnuwki
wisipititsi N
 [-a]
 bow string

wisooko(ttsi) N
 [-a]
 gunny sack
 < wisi(pin) + mokottsi contraction

wittaa(ttsi) N
 [-a]
 flea
 Nian nisapungku wittaapa'i. My dog has fleas.

wittu'a N
 [-1]
 kettle, pot
 Nūū winna wittu'apa'i. I have a clay pot.
 Nūū winna wittu'a'aminna. I'm making a clay pot.
 wittu'a'amih make pots
 tumina(pin) wittu'a ≈ winna wittu'a clay pot

wittu'a'amih V
 make pots
 Sutū wittu'a'aminna. He's making pots.
 Ūū ha wittu'a'aminna? Did you make a pot?

witsa modal Adv
 hopefully, wishfully, should
 Tammu witsa mi'akkwammaa. [I] wish we had gone.
 Nūū witsa mi'ammaa: ūū witsa puū! I should have gone; you should have too!
 Sukko'i, sukko'itsi witsa! Freeze, you all should freeze!
 see: noowitsa, pinnawitsa
 -- irrealis optative

witsa(ppūh) N
 [ung witsa]
 lower leg, shin, calf
 niang witsa my lower leg (of some animal)
 niang witsa ≈ nia witsa my lower leg (of my body)

wiwi(ttsi) N
 [-a]
 finch, Carpodacus sp
TUMPIA SHOSHONE TO ENGLISH

Wiwii nottsoppuhpa'i.
The finch has a nest.
mitükkaano wiwittsi house sparrow

wiyampi ≈ wiyompi  N
[-a]
buckberry
Wiyampi angka napunni.
Buckberry looks red.

wiyamippu  N
[-a]
oak

wiyan ≈ wiyampi  N
[-a]
acorn
Wiya atsakammanna.
Acorns taste bad.

wiyattampu  N
cholla cactus
Nootungwa situ wiyattampu.
Maybe this is cholla cactus.

wiyompi ≈ wiyampi  N
[-a]
buckberry
Nüü wiyompia punikka.
I see some buckberry.

wiyotih  vi
leave the nest, fly away from the nest
Satu wiyotihwa.
That one flew away from the nest.
Satümü wiyotihwa.
They flew away from the nest.
see: yoti'

wo"- ≈ wu"-  instr prfx
with any instrument; with a long instrument
see: wosungkwa'ah, wommopo'ah
-- this prefix has both generic and specific functions; wo"- is due to vowel harmony; wu"- is basic

wo'aittsi ≈ wo'ettsi  N
[-a]
chipmunk (Panamint)
Wo'ettsi waham mantu to'enna.
The chipmunk is going up the piñon tree.
wo'eyang kwasitssi  chipmunk's tail
woakuutsi N
(-a)
wasp sp [lit: worm burier]
Woakuutsi woapitta u kuunna.
The wasp buried the worm.
see: kuu

woapin = woapitti N
[-tta = -a]
worm, grub
Nü woapimpe'e.
I have a worm.
Woakuutsi woapitta u kuunna.
The wasp buried the worm.

wohi Vi
bark
Isapungku wohinna.
The dog is barking.
-- a Nevada form; cf. hawa

wo'ittsapui Vi
howl constantly (of a dog or coyote)
Sutu naangka wo'ittsapuinna.
It's making noise howling.

wommopo'ah Vt
cover with something
Nü satummi wommopo'ahwantu'ih.
I'm going to cover those.
see: wu"-, mop'o'ah; tůwommopo'annumpů, nammeesa wommopo'applů

wongkoannikki N
nuthatch
see: annikki; CHM

Wongko Paa N top
Waucoba Spring
see: Isam Paa

wongkopin N
[-tta = -a; wongko- comb]
pine (e.g., spruce, fir, ponderosa, but not piñon or juniper)
The bear is walking around among the pines.

wongkotokowa N
speckled rattlesnake
see: tokowa; JM
Wongkotoya(pi) N top
Waucoba Mountain; any mountain with a lot of timber
see: toyapi(n)

wooino N
flute
taputtsian wooino cottontail's flute

wooino'i Vi
play a flute
Taputtsi wooino'innan.
Cottontail is playing the flute.

woohipitti N
[-a]
jealous woman
see: hipitti

woompe(ttsi) = woompe(tsi) Adj
[woon- comb]
jealous
Satümü woompettsi.
They are jealous.
Satümü woompetsihammü.
They are all jealous.
Satungku woompetsihangku.
Those two are jealous.

woongkwai Vi & Vt
be jealous (of)
Taşkuppitxsi (ümxi) woongkwainan.
The old man is jealous (of you).

woontangummu N
jealous man
see: tangummu

woosUhpoto = poosUhpoto N
matches
< Sp fósforo

woosuí N
[woosuíwitun absol, woosuiwin ordinal]
eight, eighth, eight times
Woosuíwitun ka naanna (tapetts matû).
It's 8 o'clock.
woosuíwippeesu $8
woosuíwim múattsi 8th month

woosuíwimoootun = woosuíwimoono = woosuíwimooyuntun No
[woosuíwimoo- comb, woosuíwimoon ordinal]
eighty, eightieth
woosuíwimooyuntu sumütüm ma to'engküna 81
woosuwiseentu (naatu) No
eight hundred
see: -seentu

wo'ota N
[ung wo'ota] trunk
Wahappi wo'otakantu. The pinon has a trunk.

wahappittang wo'ota piñon pine trunk
see: tukumpittang wo'ota

wopin ≈ wopimpū N
[-ttā ≈ -ā; wo- comb] log, board, (cut) wood, pole
Nū wo pa'a kattu. I'm sitting on the log.
Nū wopitta u kawiki tattükwaňha. I stepped over the log.
wopi siliya wood saddle

wosa N
[-l] large conical carrying basket; Ubehebe Crater in Death Valley
Nū wosai maappa'ippūnantū. I made a carrying basket.
see: Tümpingwosa, kakkutusi, osa

wosommah ≈ wūsommah Vt
[wosommih pl, nawosommah pass, nawūsommih pass pl] bend
see: sommah

wosungkwa'ah Vt
feel or touch with something
Um pampim ma o wosungkwa'anna. You're touching it with your head.
see: wū"-, sungkwa'ah

wotsia N
gray fox
Sutummu wotsianna hūwammaa. They trapped a grey fox.

wū"- ≈ wo"- instr prfx
with any instrument; with a long instrument
see: wosungkwa'ah, wommopo'ah, wū'annih, wūhūpua, wūkka'ah, wūkkatu, wūkatūngkun, wūkkuunah wūkkūppah, wūkkoplii, wūkkotsa, wūkkwayah, wūngweni, wūnitt'i'wan, wūppaha", wūppah, wūppalihi, wūppatah, wūppihwa, wūppikkwah, wūppokohi ≈ wūppokoah, wūppo'okwi, wūppotsiki, wūsaaka, wūsakkah, wūsiliwa, wūsitui, wūsipeh, wūsommah, wūsone,
wusukwih, wusu'ukkuttih, wuttamah, wuttia, wuttheiih, wuttukwan, wuttumah, wuttupäh, wütutëu, wuttompokkah, wuttomponah, wuttono'oquin, wuttsakwah, wuttsamanaa, wuttsipo'ah, wuttsokwa, wuttsokweh, wuwe'í

-- this prefix is used both in a generic sense for any instrument, and specifically for long instruments; the variant wo'- is due to vowel harmony

wüa" ≈ wüappūh  N
[-l ≈ -a; ung wüa"
penis
Niang wüan naa.
It's my penis.
[said only by a woman of her man's penis]
Nü wa'ippūa niang wüan ma wusukwimmui.
I can't get my penis in the woman's hole.
Nü u wüai punikkappüahantu.
I see his penis.
see: tukuwüappūh

wüakkantūn  N
[-a]
gelding [lit: having a penis]
see: -kantūn; cf. tapakantūn

wü'annih  Vt
[wü'annippeh pl]
make fall down, chop down
U wü'annikku satu.
He made it fall down.
U wü'annippena satu.
He's chopping them down.
see: annih

wüattuupükkan  Vi
have an erection, get a boner
Satu wüattuupükkamahwa.
He just had an erection.
Satu wüattuupükkamì'a.
He's getting an erection.
Satu wüattuupükkantu'ih.
He'll get an erection.
see: tuupükkan

wühi"  Vi
[nawühi" Vi med-pass]
shoot, explode, set off, fire
Nüu wühinna
I'm firing.
see: nawühittaippūh, nanangkawühi

wühüppā  Vt
debone, remove bones from
Tukkuapitta wuhupuanna nu.
I'm deboning the meat.

**wuki** = **wükkin**  
Adj  
circular  
see: piawuki wide

wükkinükka  
Vi  
do the Circle Dance  
Tammu wükkinükkatu'ih.  
Let's do the Circle Dance.  
see: nükka, heyawainna

Wükkinükkipi  
N  
Circle Dance  
see: nükka, Hayawainna

wükitukkwan  
Adv  
back and forth, sideways  
Huuwattatsi wükitukkwa mi'akomminna.  
The boat is going back and forth.  
Nu wükitukkwa mi'akomminna.  
I'm walking back and forth sideways.  
wükitukkwa kimmakin move back and forth  
wükitukkwa mi'a(kon) go back and forth  
wükitukkwa po'e happi switchback road  
see: tukkwan

wükka'ah  
[Vükkopii hit]  
chop or cut (flexible object) in two  
U wükka'akku satu.  
He chopped it in two.  
see: ka'ah

wükkatu  
Vi pl  
[no sg, wükkatü dur]  
be a pile, stacked up, bunched together  
Pasingompi wükkatu.  
The pebbles are piled up.  
see: katü"

wükkatüngkün  
Vt pl  
[no sg]  
pile up, stack up, stand up  
Tangummu kunnanna tokkoplinna u wükkatüngkünna.  
The man is chopping the firewood and stacking it.

wükkatütun  
N & prp  
[-a]  
pile, stack  
Wükkatütunna nu punikka.  
I see the pile.
wükkin ≈ wüki    Adj
circular

wükkinnoo(ttsi)     N
[-a]   circle
Nù wükkinnoottsí u mo'eki mi'ahontu'ih.
I'll go around the circle.
see: noo"  
wükkinnoo'íh     V
do or play with something circular
Nù wükkinnoo'ítú'íh.
I'll play with something circular.

wükkitah     Vt
[wükkitah Vi (med-)pass]  
shave, push out of way
Sutú sokopitta kuttsappúha wükkitahanna.
He's pushing the ground dirt out of the way.
Sutú motsong wükkitanna.
He's shaving (his) whiskers.
Sutú niam motsoi wükkatappúhantú.
He shaved my beard (i.e., shaved me).
motsong wükkitah shave (one's) whiskers
see: -kitah

wükko'ta'a     Vt sg
scratch
see: -kito'a; JM

wükkopiíh     Vt pl
[wükka'ah sg]  
chop or cut (flexible object) into pieces
Nù u wükkopiílnna.
I'm chopping it into pieces.
Nù napakangku u wükkopiílnna.
I'm chopping them in half.
see: -kopiíh

wükkotsa"     Vt
[nawükkotsa" pass]  
smash, bash (with vertical motion)
Atammpíi naawükkotsattaipúh.
The car is smashed in.
see: kotsa"

wükkunattain     Vt
[wüppotsiki(tain) pl]  
throw away
wu:kkúppah  vt
[wukkúppah pl]
break (rigid object)
Nu a wu:kkúppahwa.
I'm broke it.
see: kú(p)ah

wu:kku:nah  vt
[wukkúnnih pl]
cover
Nu u wu:kku:nanna.
I'm covering it.
U wu:kku:níñna satú.
She's covering them.
see: -ku:nah

wu:kku:nappúh  N
[-a]
fog
Nu wu:kku:nappúha punikka.
I see the fog.

wu:kkwayah  vt
touch with the body, put body against
Satú u wu:kkwayanna.
She's touching it (with her body).
see: kwayah

wu:kkwitúpi  vt
wrap
Nu u utummi wu:kkwitúpinna.
I'm wrapping them.
Wu:kkwitúpisí u kuunnaakki!
Wrap it and bury it!
-- when owl says this someone will die

wu:mmanittún  Adj
[wu:mmani" comb]
naked
Nu wu:mmanittú nakoitsoinna.
You're bathing naked.
Tangummu makinnannúmmi wu:mmanittú.
The man walked around masturbating naked.

wu:mmaniyun  vi
be naked
Nu wu:mmaniyuntú uppúihontu’ih.
I'll go to sleep (being) naked.
Nu u nu summoa tsakkwayuppaitu’ih, nu wu:mmaniyuntu’ih.
I'll take off my clothes, and I'll be naked.

wu:mneh  vi
suffer, feel pain
Nüü u wümmeha.
I feel it.

wümmeh Vt
make suffer, inflict pain
Sutü utümü wümmeh. He'll make them suffer.
Nüü u wümmeh. I'll make him suffer.

wümme Quant & Prn
[wümme obj, wümme poss]
all, they all, everybody, everyone
Wümme tükku'ti. Everybody'll eat.
Wümme nia yokosuwanna. They all want to screw me.
Nü wümme yokosuwanna. I want to screw them all.
Nü wümme wüttühiha. I'm waiting for all (of them).
see: sumüsi

wümme N
[=s]
large water snake (like a bull snake)
see: kokoppüh

wümme Vt
[nawümme pass]
hang
U wümme satü. She's hanging it.
see: -wën

wümme N
stand, be upright, be in a certain position
Nü wümme tükku'ti. I'll stand up.
Kahni antappi wümme. The house is (standing) upside down.
The man shot the deer standing under the cottonwood.
see: tungwümme, tsawümme, tokwittunaa wümme, pa'ääp (wümme), pa'attsi(ttsi) (wümme)
wunukkoppotta N
winter coat, long coat
see: koppotta
wunu* < Eng winter

wuppaha* Vt
[wuppakiih pl]
split in half
Tangusmu kunnanna wuppahanna.
The man is splitting firewood in half.
see: paha*

wuppaih Vt pl
[wüttükwan sg]
spank, whip, pound, hit or strike with long instrument
Nu ümmi wuppaihwan nu'u'.
I'll spank you!
Isapaippu sutummi hiptitsitsiammi utummi tukuwüappuh ma enni yukwinoonna utumin kope katu utummi wuppaihna.
Coyote did this with his sky penis to those old ladies, he beat them in the face (with it).
Nu wupp'okwinööüpu wuppaihwaat'u'ih.
I'll go pound the drum repeatedly.
see: -paih, -tükwan

wuppakiih Vt pl
[wüppaha* sg]
split in half
Satü u wuppakiinna.
He's splitting them.
see: -pakiih

wüppatah Vt
[wüppatiih pl, tüwüppatiih Vi pl]
spread out (cloth); hang out/up (clothes)
I'm spreading it out.
Satü a wüppatiinna.
She's hanging them out.
see: -patah (-patiih pl); tüwäppatiinnjöö
-- with clothes, the plural form is most common

wüppihwah Vt
[wüppihwaí pl]
break (soft object) in two/into pieces
Nu u wüppihwanà.
I'm breaking it in two.
Nu ma wüppihwainà.
I'm breaking them/it into pieces.
see: pihwah
wüppikkwan  Vt  
[wüppikwai pl]  
break (hard object) in two  
Nu ma wüppikkwanas.  
I'm breaking it in two.  
Ma wüppikwainna satu.  
She's breaking them/it into pieces.  
see:  pikkwan  

wüppipono(ttsi)  N  
woodpecker sp  
see:  huuppipono;  CHM, JM  
-- JM says 'sapsucker', and CHM says 'hairy woodpecker'  

wüppokkohi  ≈  wüppokoah  Vt  
[wüppokkopaih pl]  
cut out; operate on  
Nattusu'ungkantu nia tsao yükwippühantu nia wüppokoappühantu.  
The doctor cured me; he operated on me.  
see:  -pokkohi  ≈  -pokoah  

wüppo'okwí  Vt  
pound a drum, beat a drum  
Nu ma wüppo'okwitu'ih.  
I'll pound it.  
Ma wüppo'okwinna satu.  
He's beating it.  

wüppo'okwinnumpü  N  
[-a]  
drum  
Nu wüppo'okwinnumpa wüppaikwantu'ih.  
I'll go pound the drum repeatedly.  

wüppotsiki(tain)  Vt pl  
[wükkinattain mg]  
throw away  
Satu u wüppotsikinna.  
She's throwing them away.  
see:  -potsiki  

wüppu'ah  Vt  
winnow  
Nu tsiappuha nu wüppu'asmaa.  
I winnowed the chaff away.  
Nu u wüppu'avünnu.  
I'm standing winnowing it.  

wüsaaaka  Vt  
perforate, punch holes; bleed (as a cure)  
see:  -saaka
wúsáape Vt
peel off, scrape with a knife
Nu pohopitta wúsáapenna.
I'm scraping sagebrush.
Satú túhuyappúha wúsáapenna.
He's scraping the deer hide.
see: wúsípeh

wúsákah Vt
[wúsákiíh pl]
crack with an instr, break with something
Nu u wúsákahwa.
I cracked it.
Nu u wúsákiíwíha.
I cracked them.
see: sákka

wúsíwáh Vt
[wúsíwáih pl, nawúsíwáh pass]
scratch, make a minor cut in; cut in half
Satú níá wúsíwáhwa.
That scratched me.
Nuúsú nawúsíwáhwa.
I cut myself.
see: -síiwh, nawúsíwappúh

wúsípeh Vt
scrape, peel off, whittle
Satú wihim na u wúsipenna lókkopú.
He's scraping the locust tree with a knife.
Nu so'oppútna huuppíta wúsipenna.
I'm scraping a lot of sticks.
Satú sohopím po'ai wúsipenna.
He's whittling a tree branch.
see: wúsáape

wúsítui Vt pl
[wúsítuíiíh sg, nawúsítuíiíh pass, nawúsítuíiíh pass pl]
scratch, make a minor cut in; cut in half
Nu u wúsítuinna.
I'm scratching them.
see: -situi

wúsommah = wosommah Vt
[wúsommiíh pl, nawúsommah pass, nawúsommiíh pass pl]
bend
Satú u wúsommanña.
She's bending it.
U wúsommiína satú.
She's bending them.
see: sommah, nawúsommataippúh
wúsone  Vt
[mawúsone med-pass]
comb, sweep
Nu ma wúsonenna.
I'm combing her (hair).
Nu pampí wúsonenna.
I'm combing my hair.
Nu matummi wúsonenna.
I'm combing them (their hair).
Nu kahní wúsonenna.
I'm sweeping the house.
see: -sone

wúsukwih  Vt
put in a hole, penetrate
Nu wu'ippua niang wuam ma wúsukwimmuí.
I can't penetrate the woman with my penis.
see: -sukwih

wusu'ukuttih  Vt
kick
U wusu'ukuttippuhantú satú.
He kicked it.
see: su'ukuttih

wúsűkû ≡ yúsűkû ≡ súsűkû  N
weasel
see: JM, CHM

wöttamah  Vt
[wöttamihi pl, nawöttamah pass]
tie tight, tighten, secure
Nu tuumôanna kuttàa wöttamahwantú'ih.
I'm going to tie the rope real tight.
Satú u wöttamahhintú'ih.
He is going to tie them tight.
see: -tamah

wöttamannúmpû  N
[-a]
support
see: pítsi wöttamannúmpû

wöttia  Vt pl
[no sg]
let out, release
Nu utummi wöttiataippuhantú.
I let them all out.
see: -tia

wöttia  Vt
[wüwe'í pl, tüwöttia Vi absol]
pour, spill; dump out, empty out, discard
Nū u kuppantu u wūttiaataippūh.
I've dumped it all out in it.
Nū nian tūppisippūha wūttiappūhantū.
I dumped out my trash.
Tammū tūwūtiikkwantu'ih.
Let's go dump (trash).
see: -tia, tūwwe'innūmū = tūwūtiannūmū

wūttomppokkah Vt
[wūttomppokwiih pl]
fasten with something
Satū u wūttomppokkanna.
She's fastening it.
Satū u wūttomppokwiinna.
She's fastening them.
see: -tompokkah

wūttoxonah Vt
[wūttoxoniih pl]
wrap in (cloth-like object)
Nū u wūttononanna.
I'm wrapping it up.
Nuu nu namokkunna wūttononiinna.
I'm wrapping my money up.
see: -tomponah

wūttono'okin Vt
scrape
Nū u wūttono'okinna.
I'm scraping it.

wūttukwiih Vt
put out a fire, extinguish a fire
Nū u wūttukwiihwa.
I put it out.
see: tukwii'

wūttutuwa Vt
take shelter (especially in a windbreak)
Nū u wūttutuwaingkunna.
I'm taking shelter.

wūttutuwaingkūn Vt
give shelter, shelter from (the wind and other elements)
Nū u wūttutuwaingkūnna.
I'm giving them shelter.

wūttutuwaippūh N
[-a]
windbreak, shelter
Nia satu wūttutuwaippūh.
It's my windbreak.
wait for
Nu ung wüttühi(han)mminna.
I waited and waited for you.
Nu sukkwa wüttühiinnümümi.
I walked around waiting for her.
Satü wa'ippü wüttühiihappühhantü yokosuwantü.
He waited for the woman wanting to screw her.
Uü nu wüttühihiha!
Wait for me!
see: -tühih

spank, whip, pound, hit with a long instrument (once); sting, strike
Nu u wüttükwa Hinna imaa.
I might hit him tomorrow.
Nu miikka u wüttükwa.
I hit him now.
Wüwümpatsa nia wüttükwaHwa.
The scorpion struck me.
Nawittsipi tahí wüttükwapüppüHantü.
The girl hit us two.
see: -tük, tüwüttükwatü

whip

open, undo with an instrument
Nu tokompia wüttü'datu'ih.
I'll open the car.
So'oppüti piliya wüttüpüppainna satü.
He's opening lots of beers.
see: -tüpüah; tüwüttüpüannümüpü

wait for
Nu ung wüttühi(han)mminna.
I waited and waited for you.
Nu sukkwa wüttühiinnümümi.
I walked around waiting for her.
Satü wa'ippü wüttühiihappühhantü yokosuwantü.
He waited for the woman wanting to screw her.
Uü nu wüttühihiha!
Wait for me!
see: -tühih

spank, whip, pound, hit with a long instrument (once); sting, strike
Nu u wüttükwa Hinna imaa.
I might hit him tomorrow.
Nu miikka u wüttükwa.
I hit him now.
Wüwümpatsa nia wüttükwaHwa.
The scorpion struck me.
Nawittsipi tahí wüttükwapüppüHantü.
The girl hit us two.
see: -tük, tüwüttükwatü

whip

open, undo with an instrument
Nu tokompia wüttü'datu'ih.
I'll open the car.
So'oppüti piliya wüttüpüppainna satü.
He's opening lots of beers.
see: -tüpüah; tüwüttüpüannümüpü
wiittutua vt
[wütütüppaih pl]
cut (rag-like object) in two
Satü u wütütüanna.
She's cutting it in two.
Satü u wütütüppainna.
She's cutting them in two.
see: tutua

wüttsakwaht vt
[wüüttsaikwiih pl]
kill by hitting in the head
U wüttsakwannuh satü.
He killed him (hitting him in the head).
Utummi wüttsakwilinnuh satü.
He killed them (hitting them in the head).
see: -tsakwaht

wüttsamanaa = wüttsamataa vt
tie an animal up, hitch an animal up
Nu kapaayu wüttsamanaatu'ih.
I'll hitch my horse.
Püe nu u wüttsamanaastaippuh.
I've already hitched it up.
see: -tsamanaa

wüttsipo'ah vt
peel
So'oppūtūnna wüttsipo'anna nu.
I'm peeling lots of them.
see: -tsipo'ah, -po'ah, po'an

wüttsokwah vt
[wüüttsoko'ih pl, tüwüttsokwah vi absol, navüttsokwah pass]
tie
Nu u wüttsokwaanna.
I'm tying it.
Nu a wüttsokwilinnu.
I'm tying them.
tümuhunna (na)wüttsokwaannumpu rope knot
see: -tsokwaht; tüwüttsokwaannumpu

wüttsokweh vt
smash by pounding
Nu so'oppūtūnna wüttsokwenanna.
I'm smashing lots (of them).
see: tsokweh

wütsüwitaippuht adj
full, satiated

wuükku vi
work
Nū kee namokkuppuhpa'e, nū wūkkutu'ih.  
When I have no money, I'll work.  
Hakapa'a sampe wūkkunna sutū wihnu.  
He was working someplace then.  
see: tūtūai  
< Eng

wūwe'i  Vt pl  
[wūttia sg, tūwe'i vi absol]  
pour; dump out, empty out, discard  
Tammū tūwūwe'iikwantu'ih.  
We'll go dump (trash).  
Tammū so'oppūtu tūppisippūha wūwe'ippūhantū.  
We dumped out lots of trash.  
Nū utummi wūwe'itaippūhantū.  
I dumped those out.  
see: -we'i, tūwūwe'iinnūmpū = tūwūtīannūmpū

wūwūmpatsa  N  
scorpion  
Wūwūmpatsa nū pitu'u.  
A scorpion stung me.  
Wūwūmpatsa nia wūttūkwahwa.  
The scorpion struck me.  
see: tūwūttūkwatūn

yaa"  Vt sg-dl  
[hima" pl]  
carry in the hands, get  
Hakatū u yaatu'ih?  
Who'll get it?  
Pue tammin tūpanna nyaappūh.  
Our pinenuts were just taken.

yaakin  Vt sg-dl  
[himakin pl]  
come (to) get  
Nummū tūpanna yaakihantū.  
We're coming to get the pinenuts.  
see: -kin

yaakkin  Vt sg-dl  
[himakkin pl]  
bring  
Eti nū yaakki'ommū!  
You all bring me the gun.  
see: -kin ≈ -kkin ≈ -hin
yaakko'eh  Vt sg-dl  
[himakko'eh pl]  
take back  
Ma yaakko'ehwa!  
Take it back!  
see: ko'eh

yaakkwàn  Vt sg-dl  
[himakkwan pl]  
take (back), take away  
Patūmmu pliya yaakkwantu'ih.  
The liquor buyer is going to take the beer back.  
see: -kwàn ≈ -kkwan ≈ -hwan

yaakkwañ  Vt sg-dl  
[himakkwàñ pl]  
go get, fetch  
Tammu tùpanna yaakkwantu'ih.  
Let's go get some pinenuts.  
see: -kwàn

yaannáiñ  Vt sg-dl  
[himannáiñ pl]  
carry around in the hands, take  
Punnan tsappo'o yaannáiìnna.  
She's carrying her hat around.  
see: náiñ

yaannuwi  Vt sg-dl  
[yaannummi dur, himannuwi pl]  
go get, fetch  
Satù puai ma yaannuwi.  
He'll go get it right away.  
see: nuwi

yaapi  N  
key  
< Sp llave

yaappítu  Vt sg-dl  
[himappittuhun pl]  
bring  
see: pitu

yahì" ≈ yahe"  Vi sg-pl  
laugh  
Noohimpe sutù yahinna.  
He laughs all the time.  
see: nanikkoih, tsinnahi

yahingkùn  Vt  
laugh at
They're laughing loud, laughing at you.

*yahisuwan*  
*vi*  
smile  
*Sutü yahisuwanna.*  
She's smiling.  
see: *suwan*

*yahisuwangkün*  
*vt*  
smile at  
*Nü ün yahisuwangkünna.*  
I'm smiling at you.  
*Nü yahisuwangkünnummi sutü.*  
He's going along smiling at me.

**yaippü ≈ naippü**  
*N*  
[-a, ün naippu]  
[parent-in-law, mother-in-law, father-in-law]  
*Nian naippüang kahni.*  
It's my parents-in-laws' house.  
*Nian naippü paanangkwa kahnīkatu.*  
My parents-in-law live in the west.

*yakai* ≈ *yake"*  
*vi sg-dl*  
[yakke dur, namo'ih pl-dl]  
cry, make noise (of animals)  
Piammuttsi sumuttu yakainna.  
One baby is crying.  
*Putisih yakainna.*  
The burro is making noise (i.e., braying).  
Kaakkia nangka nü naangka yakke.  
I hear the crows making noise crying (i.e. crowing).  
Pookoo yakainna.  
A frog is making noise (i.e. croaking).  
Tsünuppittsi yakainna.  
The cricket is crying (i.e., singing).

**yakwatsan**  
*N*  
[-a]  
green frog sp  
*Nü yakwatsanna punikka.*  
I see the frog.  
see: VG, CHM; wakattsata

**yampa**  
*N*  
[-i]  
wild carrot

**yampa(ttsi) ≈ tokoyampa**  
*N*  
[(-a)]  
mockingbird
yangkūkantūn  Adj
[-a]  roundish, roughly round
Yangkūkantūn un nūmūattsi.
Its little body is roughly round.

yantu(ttsi)  N
[-a]  flat basket for roasting pinenuts
Nia yantu naa.
It's my roasting basket.
Hīi sampe yantu kuppa.
Something is in the roasting basket.

yattampi  N
[-tta, yattan- comb]  creosote
Nū yattampitta nattusu'u'amitu'ih.
I'll make medicine of creosote.
Summatū yattampi.
That particular one is creosote.

Yattampo'o  N top
Daylight Springs [lit: creosote tank]
Yattampo'o kattunna nūu hiptu'ih.
At Daylight Springs I'll drink.
see: po'o

Yattangkantūn  N top
Darwin area [lit: characterized by creosote]
see: Tawinnī

yatsūkkantūn  Adj
collapsed, deflated, stripped (of hair and flesh)
Yatsūkkantūn un nūmūattsi.
It's little body is collapsed and stripped.

yawū(su)  Adv
quickly, fast, in a hurry; hurry up!
Ma tūkkañwa yawūsū tamū miakkwantu'ih.
Hurry and eat so we can go!
Nū yawūsū miakkwantu'ih.
I'll go fast.
Sutū küttaa yawūsū nangkawi.
She talks really fast.
Sutū kee yawūsū nangkawinna.
She doesn't talk fast.
see: kee yawūsū not fast, slow

yingka ≈ ningka  Vi & Aux pl-dl
[nuwi sq-dl]  walk around, roam, wander, live (in the traditional lifeway)
Tammu huukkwa pai yingkakwantu'ih. 
We'll walk around in the bushes. 
--- ningka is far more common than yingka

yingka Vi & Aux pl
[katû" sg, yukwi dl] 
stay, stop
Nummû pahi nummû tommo yingkappûhantû sape. 
We stayed three years there.
Nummû sape natîlingwayingkappûhantû kee nangkawitukwa. 
We stayed there studying when we didn't speak (English).
see: nuupaih, yuunaah

yo'ittsi N
[-a]
warbler (?)
see: tukopoyo'ittsi, sùüyo'ittsi

yoko" V
[yokko dur, noyoko pass]
have sexual intercourse, copulate, screw, fuck
Sutû wa'ippûa wuttûhîhappûhantû yokosuwantû. 
He waited for the woman, wanting to screw her.
Sutû u yokommaa. 
He screwed her.
Nû wûmni yokosuwanna. 
I want to screw them all.
see: noyokowâ'ippû, Tsanimmani Yokko, naake

yokottsuku N
"fucking old man" [said of a man who can't get enough sex and who is always chasing women]
see: tsuku(ttsi)

Yookom Paa N
Sand Springs in Death Valley
see: Tuku Paa; JS

yookompin N
[-tta, yookon- = -nookon comb]
valley, flatlands
Yookon tu miamia satû. 
He's going through the valley.
see: Hauttangkatun Nookompin, pühiyookompin

yookontukkupittsi N
[-a]
valley bobcat
see: tukkupittsi

yo'otia Vi distributive
[yûtsû" sg, yotî" pl]
fly distributively; fly away from the nest
yoti" Vi pl
[yūtsū" sg-dl]
fly
 mậtmū pahannai yotinna.
They all flew down.
kaakki yotinnai'innu.
The crows are flying along.
yotinnimmi fly around
yotinningka fly around
yotimmia start to fly
yotinnai fly along
yotiwa start to fly
see: wiyoṭiḥ
-- nearly always used with an Aux or directional suffix

yotikkin Vi pl
[yūtsūkkin sg]
jump, get up, fly up, take off (hither)
see: -kin ≈ -kkin ≈ -hin

yotikon Vi pl
[yūtsūkkon sg]
flop around
see: -kon

yotikkwan Vi pl
[yūtsūkkwan]
jump, get up, fly up, take off (thither)
see: -kwan ≈ -kkwan ≈ -hwan

yotinnooh Vi pl
[yūtsūnnooh sg-dl]
fly, run, hop, jump, float along or around
kaakki yotinnoonna.
The crows are flying along.
see: nooh

yottsokkwa(ppūh) ≈ yottsokkwa(ttsi) Adj
soft, flexible, pliable; crumbly, incohesive
Huuppi utū yottsokkwappūh.
That stick is pliable.
Huuppi yottsokkwa namasungkwa'antūn.
The stick feels soft.
see: yu'ipi(ttsi)

yuapi N
prickly pear (with red flowers)
Nummū noohinna namo'emimmūpphuantu "pasiitanna"
tūngu "yuapi" niyakantu.
We used to pick some things, which are called "seeds (sp)"
and "prickly pear".
yuhukantún  Adj
fat (person)
Kenümüni yuhukantú sutu piantú wınaasu tuuuppúh.
He’s really fat, big, and also mean.

yuhukunna"  N
[-i]
kerosene, stove oil
Nian nuhukunnan naa.
It's my kerosene.
Nû kee yuhukunnappúhpà'íntú nuü sattu pange mi’a.
I don’t have any stove oil so I’ll go up there [to get some].
see: kunna"

yuhupin  Adj & N
[-ttai un nuhú]fat, grease, oil
Yuhupí wa’ippú.
She’s a fat woman.
Yuhupí utú.
That one is fat.
Atú wa’ippú yuhupí.
That woman is fat.
Satunšku yuhupihangku.
Those two are fat.
Satummu yuhuphammu.
Those are fat.
Sape’esu yuhupí naappúhantú.
Long ago she used to be fat.
Wa’ippú yuhupí naatú’ih.
The woman will be fat.
Wa’ippú yuhupí naammi’a.
The woman is getting fat.
Nû yuhupí ún kawíkí.
I’m fatter than you.
Nû yuhupí ú wakakwa.
I’m fatter than you.
Satú nû wakakwa kuttaa yuhupí.
He is really fatter than me.
Yuhupíutta wa’ippú(a) nû púsikwa.
I know the fat woman.
Yuhupí(a) wa’ippú mí’attaippúh.
The fat woman has left.
nián nuhu “ nia yuhupin  my fat (on my body)
nián nuhu naa"  it’s my fat/grease (not of my body)
ûn nangkian nuhuttsi  the fat of your ear = thank you
yuhu kamman  taste oily
pappasia tukummahanni yuhuping kuppa  french fries

yuhupippúh  N
[-a]
fatso, fat person
Satú kuttaa yuhupippuh.
He's a real fatso.

yuhupükkän  Vi
get fat
Nu yuhupükkanata.
I'm getting fat.
see: -pükkan

yuhupükkanĩkgũn  Vt
fatten, make fat
Piliya ūn nuhupükkanĩkgũnata.
Beer makes you fat.

yu'ipi(ttsi)  Adj
[yu'ip- comb]
soft, flexible, pliable, flabby, gooey
Kee oopa'iyu'ipi-nnu'u.
It doesn't have strength; it's really flabby.
Situ yu'ip namasungkwa'anna.
This feels soft.
see: payu'ippangkwasi, yottsokkwa(ppũh)

yu'itsikuppittsi ≈ yu'itsükūppittsi  N
[-a]
salamander
-- the first variant is from DV, the second from Nevada; the
second element in the word may be related to tsuku(ttsi) 'old
man'

yu'ki"  ≈ yu'kwi"  Vi
[yukkwi dur]
say
Hakami yukwinna ūu?
What are you saying?
Hakami tammu yukwitu'ih?
What are we going to say?
-- normally requires an Adv like sūmmi

yu'ki"  ≈ yu'ki"  Vt
[yukkwi dur]
do, make; go after, get
Nu tuhuya yukwikwat'u'ih tunga wasuppi ma'e.
I'm going after deer and also mountain sheep.
Tangumū tumuhunna toppóttsittsia yukwinna.
The man made the rope short.
tokwi yukwi"  do right
kee tokwi yukwi"  do wrong/incorrectly
tułuuyu'kwi"  deer-hunt
pangwiyu'kwi"  fish
kænu'yu'kwi"  rabbit-hunt
kavayu'kwi"  rat-hunt
-- as the last several examples indicate, objects may be incorporated.
see: tsao yukwi", pangwiyukwinnumpu, pangwiyukwittu

yukwingkun  Vt
do for, help
Nu sukka sunni yukwingkuppahantu.
I did that for him.

yukwinnumpu(ttsi) ≈ yukwinnumpu(ttsi)  N
[-a]
instrument, tool
see: pangwiyukwinnumputtsi

yukwittu ≈ yukwittu  N
[-a]
doer, gatherer, getter
see: pangwiyukwittu

-yun  form V
see: pangwiyun, wümmaniyun, napakayun

-yun  aspect V sfx
continueative, iterative
Nummu ukusu ukkwa hupe'e tomno uitsu'iyyantu'ih nummu supe'e
mi'a ntuna Death Valley katu.
We then, when it would get cold there (in the mountains),
would go down to Death Valley.
see: -'ih iterative

yunu"  Vt
[yuniih pl-dl]
put away, place, situate, set (up)
Nu ma yunakwantu'ih.
I'm going to go put it away.
Setu ma yunakintu'ih.
He is coming to put it away.
Nuü ma tahanna yunilinna.
I'm putting, putting them away.
Nuü ma yunilitu'i sokopi.
I'll put them (in) the ground.
nannahma yuniih put together
nahma (ngku) yuniih put two together
see: -ngunah (-nguniih pl); tuki" (taha" pl)

yunakkan  Vt
keep, store, cache
Nu soopputunna yunakka.
I'm keeping a lot.
see: -kan; tükikkan

yunguh ≈ yungwuh  Vt
suck, suckle, swallow
Nüü utummi yungunna.
I'm swallowing them.

yungwaht  Vt
[nayungwaht pass]
scoop up, dip up, get by scooping
Nü sakka yungwahtwantu'ih.
I'll scoop that away.
Nü pangwi yungwahtanna.
I'm scooping up a fish.
pai yungwaht fetch water, scoop up water
see:  pangwi nayungwahtnumpă

yungwuh  ≈  yunguht  Vt
suck, suckle, swallow
Satu sumușu yunguňuna.
He's swallowing (lit) all.
Nü hüuťtśińtiśa yungwuh.
I took a sip (= swallowed a little).
 hüuťtśińtiśa yungwuh  sip

yungwahtnumpă  N
[-a]
scoop, dipper
see:  pangwi (na)yungwahtnumpă

Yupi Name
woman's name

Yutta'a N
Ute

yuunaah  ≈  nuupaah  Vi pl
[yuňki dl, katū' sg]
sit, stay, camp, be located, be situated
Tammu yuunaaha.
We're sitting.
U tukkwa nümmin nuunaahappuha utu samapi küppakkuppühantų.
The cedar under which were sitting broke.
see:  nayuunaattūah

yuwahapi"  Vi
sleep warm
Nüü tsao yuwahapiti u ma'e pahamittsi akka.
I slept nice and warm with that bear.
see:  hapi"

yuwain  Vi
be warm
kottsapı yuwaikinna.
The soup is getting warm.
Ung kahni kuppantų tsao yuwaitükki.
The inside of his house gets nice and warm.
yuwaingkun  vt
warm up
Wa’ippu kottsappia yuwaingkunna.
The woman is warming the soup.

yuwaitun  prp
warm
Utüintüng katu tsao yuwaitu tommo ukkwah.
It’s nice and warm in the heat (i.e., in DV) in the winter.

yuwih  vt
injure
see: mayua; JM

yuapittsi  N
[-a]
gopher
Nü yuapittsia punikka.
I see a gopher.

yühmü  N
porcupine
Satü yühmü pungkupa’e.
He has a pet porcupine.
-- Nevada word

yühpittsi  N
[-a]
pika rabbit
Nü yühpittsia punikka.
I see a pika.

yüngkun = yükwìngkun  vt
tell, say to
Um pii summi yüngkunna utümì, "Nümü hîmpüa
saawatu”i’ommu."
Their mother said to them thus, "Let’s boil something."

yükwì  vi & aux dl
[yuukwi dur, katu” eg, nuupaih = noopaih = yuunaa pl]
sit, camp, stay; be positioned, located, situated
Satungku nü waka yuukintu’ih.
Those two are coming to stay with me.
Satungku nangkawiyukwì.
Those two are sitting talking.

yükwì” = yułìwi”  vi
[yuukwi dur]
say
Hakami yükwìna üü?
What are you saying?
Hakani tammu yukwitu'ih?
What are we going to say?
Satungku summi yukkwi.
Those two are saying something.
"Kee sakkuh katükkantü kahni ka," mii yúkwikkinna.
"Don't stay there at the house!" he would say.
see: nukwi"
-- normally requires an Adv like sümim

yúkw" = yúkw" Vt
[yukkwi dur]
do, make: go after, get
Hakani yúkwina güü?
What are you doing?
Nü senni yúkwinnana.
I'm doing this (way).
Supe'esü sümim wihnu kawai yúkwikwa.
Then at that time they went after rats.
see: nukwi"
-- incorporation occurs with nonspecific objects

yúkwingkün = yúngkün Vt
say to, tell
Utummi sümim yúkwingkünna pünnam pia.
Their own mother told them something.
Nüü sümim sikkii kimmmun yúkwingkúppuhantü.
I told them to come here.

yúkwinn umpu(ttsi) = yúkwinn umpu(ttsi) N
[-a]
instrument, tool

yúkwittü = yúkwittü N
[-a]
doer, gatherer, getter

yúngkakappuppüh N
[-a]
cripple
see: HNH

yüpani Adv & N
autumn, fall
Nüü yüpani um puninnuhi.
I'll see you in the fall.

yüppe(ttsi) N
[-a]
red fox
Nü yüppettesia punikka.
I see a red fox.
see: wotsia
yütsükki, N
weasel
see: CHM, JM

yütsükki* Vi sg-dl
[yotïkki pl]
fly
Tumpisakkatù yütsükkwantu'ih.
It'll fly over Death Valley.
yütsünnummi fly around
yütsümü'ì' a start to fly
yütsünnaih fly along
-- usually used with an Aux or directional suffix

yütsükkin Vi
[yotïkkîn pl]
jump, get up, fly up, take off (hither)
Kapaayu yütsükki.
The horse jumped hither.
Nu yütsükkin'ë'ih.
I'll get up.
see: -kin ≈ -kkin ≈ -hin

yütsükkon Vi
[yotïkon]
fly around, flop around, jump around
Sûp'e'ë kaakki yütsükkomminna.
Then crow flew around.
Pangwi yütsükkomminna.
The fish is flopping around.

yütsükkwon Vi
[yotïkkwôn pl]
jump, get up, fly up, take off (thither)
Nu yutsükkwantu'ih, nu mi'ahwantu'ih.
I'm going to get up, and I'm going to go.
Nu wopitta u kawiki yütsükwa.
I jumped over the log.
Kapaayu yütsükwa.
The horse jumped thither
see: -kwan ≈ -kkwan ≈ -hwan

yütsünnooh Vi
[yotïnnooh pl]
fly, run, hop, jump, float along or around
Wahättù kaakki yütsünnoonna.
Two crows are flying around.
Yütsûtà yütsünnoonna.
The airplane is flying along.
see: nooh
yūtsutūn  N
[-a]
airplane
Nū yūtsutūm pa'a mi'appūhantu.
I have gone on an airplane.
Nian nūtsutūn naa.
It's my airplane.
Yūtsūtū pittsu'imminna.
The airplane crashed.

yūtsutūppūh  N
[-a]
jet airplane

yūwikka  Adv & N
[yūwi"- comb]
evening, tonight
Nū yūwikka ukkwa hípittaintūhantu.
I have to get drunk tonight.
Nūu tamminoîtaippūh naatuantū yūwikka okkwah.
I'll be tired when it's evening.

yūwittūkkah  Vi
eat dinner or supper
Nū yūwittūkkatu'ih.
I'll eat dinner.

yūwittūkkanna = yūwittūkkatūn  N verbal
[∅ ≈ -a]
dinner, supper
ENGLISH–TÜMPISA SHOSHONE GLOSSARY
able to see  tūpitapui
about  wakantun
about (a topic)  pa'an ≈ pan
about to, soon  pūe
above  pa'an
absent  kee himpain
absolutive (antipassive V pfx)  tü-
absolutive (N sfx)  -pe, -pi(n), -ppū, -ppuh, -pū, -ttsi
ace  pusittsi
ache  kammah, kammanna
acorn  wiyan(pi)
acquaint with  pusikwangkūn
acquainted with  pusikwa
adult  nahnappūh
affectionate and diminutive (N sfx)  -ttsi
afflicted with  -pukkan
aforementioned  pinna
afraid  ti'iwan(tun)
after  pinnangkwa(sū)
after all  senu
after while, a little later  ūkūsū ukkwah
after while, now  ūkū(sū)
afternoon  tapeni, tapenikin
again  pinnasū
agentive form (N sfx)  -ttū
aid  tūmaapūatu, maapūatu, hanningkūn
aim = mapunih(an) = maponih(an)
airplane = yutsutun
alfalfa = pohmaa(ppüh)
alkali = posottū
all (of them) = sūmūsū, wūmmū, oyoontū(sū)
all gone = tsuma(tsu)ppüh, tsumah = tsuma"; pungkuppeppūh
all together = sūmūwasi, annakkapan
almost = noosampe, noo
alone = takasūn
already, now = ükū(sū)
already, soon = pūe ≈ pūa
also = tūngā, sūnaasū
always (habitual V sfx) = 'itūn, ='iyun
always = noohimpe = noohompe
Anargosa Wash = Okwetūn
amazing = hūtuū
among, inside of = kapa
ancestors = tūnna'a
and = tūngā, sūnaasū, n
anger = tsittuupūkkān, nittuupūkkangkūn
angry = tuupūkkān, nittuupūkkān, poottokwitaippūh
animal young or babies = tuammū(ttsi)
ankle = tawintsoko
answer = nippaha
ant (black-headed and red-bodied) = tuko'oppe
ant (piss ant) = tasimū(ttsi)
ant (red) = tongkwaapi(ttsi)
antelope = wantsi
antler = aama(ppüh) = naama
anus = kwitattawinnā, kwitappittū(ttsi)
any = sampe, noo
anyone, anybody = noohakatūn, hakatū (sampe),
anything = noohiī, hiī (sampe)
anywhere = hakattūh sampe, hakapa'an, noohakapa'an, hakapa'a
appear = napunih
apple apposih
applicative (V sfx) -ngkun
Argus Mountains Tuntapu
arm putapu
armpit aha ≈ naha, naha tukkwantün
armpit hair naha tukkwanna puhü
around mo'eki
arouse tsittüpunih
arrive pità ≈ pittuhun, pippittuhun
arrogant tunaahiswisuwa
arrow pakampotsa, pakan, huuppakampotsa
arrow (make) pakampotsa'amih
arrow pouch huukuna, pakampotsa namokottsí
arrow straightener tumpipettun
arrowhead takkampin, kaiwani, pakan
arrowhead (make) takkampi'amih
arrowweed isahuuppin
arroyo okwaittaippuh ≈ okwaippuh, hunuppin
artery paottammu
arthritis tuinahapi
as, like ni
as, same as wa'i ≈ wa'e
Ash Meadows, Calif. Koyopotsa
ash tray pahontukinnumpu
ashamed nasuwain, nasuwaintün, nasuwaingkun
ashes kuttuhupin, kuttsappuh
ask (about) tipinga
ask for natungkan, tutungkan
askew antappu
asleep üppüitaippuh, okko'itaippuh
aspect (general aspectual V sfx) -nna
aspen sungapin
ass kwita"(ttsi), pittuhuppuh ≈ pittuhu(ttsi)
as bare (of a woman) napittatahan
asshole kwitappittuhu(ttsi), kwitattawinna
astray, off course antappu
at, on pa'an ≈ pan
at, to, in, on ka("), katün ≈ kattün
atlatl, bow huu'etún
aunt (FaSi, MoBrWi) pahwa
aunt (FaSi ref only) appüa samoppü
aunt (MoSi, FaBrWi) tokkwatpu ≈ tokkwattsí
automobile atammupi
autumn yúpání
awake tupunitaippúh
away (directional V sfx) -kwan ≈ -kkwan ≈ -hwan
away from manakwa, mannai, kahontú
awful aattsaa, úütttsaa
awhile noon
awl winnupi
ax atsa

baby, infant ohmaattsi, mitu(ttsi) ≈ mito'o
baby, small child piammü(ttsi), tuammü(ttsai)
bachelor kee pünnahapikantún
back (of body) kwämpü
back (of thing) kwämpi
back and forth wükitukkwa
back on pangetun
backbone kwaintsuhni
backwards himpin
backwards, on one's back pa'atawi
bacon koittsi
bad nakutsasa
bad, funny tüttsuppuh ≈ tüttsuppütu(ppuh)
bad, no good kee tsawih
badger hunan ≈ hunattsí
badmouth tüttsu ninnukwi
Badwater Springs in DV Atsappaa
bag mokottsi
bait tükkanümüpu
bakery pannia natümeninna
baking powder tümeyüappi
balanced, in balance napakan, napakayun
bald headed appingkoyo'i
bald-headed person appingkoyo'ittu
ball, balloon poono
balls, testicles tapa(ppu̇h)
band, bunch suüpantu̇n
bar hipikkahni
bare one’s behind (of a woman) pittatahan
barefoot tammaniyun(tu̇n), kee pantsampa’in
bark (V) huwa = hawa, wohi
bark, skin po’a(n) = po’attsi
barn katata
barrel piappütü tokompí
barrel cactus nookwi’a(pi), tüükimpi
bartender patümmu(ttsi)
barter, trade namütüwi’a, natsammü’ah = natsammi’ah
basket nü hakka
basket (cradle) huuk(w)ohnon
basket (large conical carrying) wosa(ttsi)
basket (round with a neck) ponottsi
basket (small conical carrying) kak kutusi
basket for carrying water osa(ttsi), süü’osa(ttsi)
basket for cooking süü’ongo(ttsi) = ongo(ttsi)
basket for roasting pinenuts yantu(ttsi)
basket for seeds kapono
basket for winnowing tünaattsi, totan
basket hat süütsappo’o
basket knife süütakkan
bat (large) honnopi(ttsi)
bat (small) paattsana(ttsi)
bat, club poton
bather nokoitsoih
bather nokoitsoittu
be naa", naatu
be going to (V sfx) -kwantu'ih ≈ -kkwantu'ih ≈ -hwantu'ih
be (time) naaku ≈ naawih
beads namokkuttsi
beak mutsupu(ttsi)
beans nihüu, plints, pihyooni
bear pahamittsi
bear a child piammuttssi'uttuh, piammutonna"
beard motson, motsompi
beat (be); lose nakwaa"
beat, pound tappaih
beat, win kwaa("
beat a drum wüppo'okwi
beat up pakkammuih, wasümmüih
beat up (be) napakkammuih, nawasümmüih
beaten, lost nakwaattaippuh
Beatty Okwetün
because of ma
become tuah, naak(k)in, naawia, naammi'a
become (inchoative sfx) -kin, -wia, -mmi'a
bed kappe ≈ kappi
bee pihnaawitun ≈ pihnaawinnuwitun
beef paakkan tukkua
beer pila
beetle tangapitsa, tüpisihpungki, paattsikinu
before pünna akkun
begin to tükin
behind, butt pittuhuppüh = pittuhuttsi
behind, in back of pinnangkwa(su)
belly sappüh, puno
belly button siiku(ttsi)
belong to nakwüühan
belong to; be naa"
belongings, stuff himpü, nanahakaittun
below tukkwan
belt nekki
bend sommah, tosommah, wüssommah
bend, get crooked noppitsah, no'ittsah
bend, make crooked noppitsahangkun, tonnoppitsahangkun
bend down, over pingonowa
beneath tukkwam
benefactive (V sfx) -ngkün
Bennet Wells Tukumpusi
bent sommataippuh, nawsommataippuh,
noppitsahantun ≈ noppitsahataippuh
bent over muippua
berry (red) huuppi
beside nangkwa, pinnaitun
bet tupa, tupaangkun
between tupainga
between; middle nasikaka
bewitch puhakuttitain, puhah
bewitched napuhaataippuh
big pia ≈ piappuh ≈ piappütun ≈ piantun
Big Black Rock in Death Valley Túmpí Kattun
big toe tattoko(ttsi)
bigfoot númu pahamittsi
bighorn wasüppin
bill muttupi
binoculars tsannümpü
birch (water) hukutsappuh
bird kasatssikantun, kasakantun
bird (large), eagle kwinaa
bird (small) huttui
birth tutakaippuh
birthday tutakaippuh püpaka naaku
birthday party tutakaippuh püpaka naaku platükkanna
Bishop, Calif. Pisippuh
bit paka(ttsi)
bit (of a horse) tompe'okkongkün, (no)tompe'okkoppuh
bit, little bit tataattsi(ttsi), tutüttsititsitun
bitch dog pitsattsi
bite kutts'i'ah, kuso'eh ≈ kuso'eh
bite (flexible object) kukka'ah, kukkopiih
bite (rigid object) kukkuppah
bite off -tutupi, kuttsutupi, kutttutupi
bits, little pieces tiittsi(ttsi)
bitter muhwa, atsa"
bittern tape punikkatun
blade of knife kuma(ttsi)
black tuupapi(tun), tuu"-
black, negro kanaakka, tuunnuka, tuppamitukkaano
Black Mountains SE of DV Pisappi Toyapi = Pisattoyapi
black paint tuuppin
black pepper pappa
blackbird pakantsukki
blackbird (red-winged) pokkotoppe ≈ pakkwotoppe
blacksmith ateetu
bladder puu'ih
blanket wi(a(ppuh), kammu wika, tukku wika
blast kuttakkingkun, tukuttakkingkun
bleed pao'okwe" ≈ packwe" ≈ paoppi okwe"
bleed (as a cure) wusaaka
blind kee tuptapui, kee puikantun, kee tsao punikki
tun
blink (the eye) attakittsi
bloated poottokkwi
blood pao"≈ paoppi
bloom hipingkun
blossom hipingkuppuh ≈ hipingkuntun
blow (as wind) nue" ≈ nuai"
blow (as with mouth) suu", puuhi"
blow away pu'ennaa
blow hot (as of the wind) tangwe
blow up -takki, kuttakkingkun, tukuttakkingkun, nawuhi"
blue puhipi(tun)
bluebird süssanapittsi
board wopin ≈ wopimpū, taapana
boat huwwatta(ttsi)
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Tumpisa Shoshone</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>bobcat</td>
<td>tukkupittsi</td>
</tr>
<tr>
<td>body</td>
<td>nümua</td>
</tr>
<tr>
<td>body covering</td>
<td>pühü(ttsi) ≈ pühüppüh</td>
</tr>
<tr>
<td>body part (having only one of a pair)</td>
<td>súngkweppüh</td>
</tr>
<tr>
<td>boil</td>
<td>saawah, tusaawah, kotto'eh, kotto'engkun</td>
</tr>
<tr>
<td>boiling pot</td>
<td>saawanñümü</td>
</tr>
<tr>
<td>bone</td>
<td>tsuhnippüh ≈ tsuhnippüh</td>
</tr>
<tr>
<td>bony</td>
<td>pasampütsi, pasantiyaih, tsuhnippüttsisü</td>
</tr>
<tr>
<td>boots</td>
<td>poottsi</td>
</tr>
<tr>
<td>borax</td>
<td>tattsippüh</td>
</tr>
<tr>
<td>born</td>
<td>tütakaiah, tütakaippüh</td>
</tr>
<tr>
<td>boss</td>
<td>poosi</td>
</tr>
<tr>
<td>boss around</td>
<td>nippoosi</td>
</tr>
<tr>
<td>bother</td>
<td>-tsane, matsane</td>
</tr>
<tr>
<td>bottom, butt</td>
<td>kwitapi, pittuhuppüh ≈ pittuhuttsi</td>
</tr>
<tr>
<td>bounce</td>
<td>pontso'ë&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>bow</td>
<td>huu'etün, etün ≈ aitün</td>
</tr>
<tr>
<td>bow (maka a)</td>
<td>huu'etü'amih</td>
</tr>
<tr>
<td>bow string</td>
<td>pakangwisi, wisipittsi</td>
</tr>
<tr>
<td>bowl, cup</td>
<td>appo'o(ttsi)</td>
</tr>
<tr>
<td>box (wooden)</td>
<td>kohoonih</td>
</tr>
<tr>
<td>boy (preadolescent)</td>
<td>tuinuppü</td>
</tr>
<tr>
<td>boy (teenage)</td>
<td>tuittsi(ttsi)</td>
</tr>
<tr>
<td>brace oneself with the hands</td>
<td>mattotoon</td>
</tr>
<tr>
<td>braid</td>
<td>sitokko'ë</td>
</tr>
<tr>
<td>brains</td>
<td>kupiko'si&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>brambles (be)</td>
<td>tsungkwiih</td>
</tr>
<tr>
<td>branch</td>
<td>sohopim po'a(ttsi)</td>
</tr>
<tr>
<td>brassiere</td>
<td>pitsi wüttaamnümü</td>
</tr>
<tr>
<td>brave</td>
<td>ati'iwam</td>
</tr>
<tr>
<td>bread</td>
<td>paanni</td>
</tr>
<tr>
<td>bread (make)</td>
<td>paanni'amih, paanni(a) maappa'i</td>
</tr>
<tr>
<td>bread grill</td>
<td>paanni'aminnümü</td>
</tr>
<tr>
<td>break (flexible object)</td>
<td>ka'ah (kopiah, -kopihih pl)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>tsakka'ah (tsokkopihih pl)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
break (rigid object) kup(p)ah (kupiah, -küpih pl), makuppah, takkuppah, pikkuppah, tsakkuppah, wukkuppah
break (soft object) pihwah, wüppihwah, tsappihwah
break, shatter pikkwan, tappikkwan, tsappikkwan, wüppikkwan
break apart, snap sakkah, tasakkah, tsasakkah, wüsakkah
break between fingers (as eggs) tsattaki
break down kuppah (kupiah pl)
break from cold sukkuppah, sukka'ah (sukkopiah pl)
break from heat kukka'ah (kukkopiah pl), kukkuppah
break wind kwitasuu"
breakfast imaa tükkanña ≈ nimaa tükkanña
breast pitsi
breath: soul somappüh ≈ sumappüh
breathe sumakkain
breech cloth pisoni
breezy (be) tataattsittsi núe"
bridge pasakün
bridle tomotamappüh, (kapaaayu) nomotamappüh
bridle (V) motamangkün
briefcase, pouch mokottsi
bring yaakkin, yaappitu, himakkin, himappittuhun
broil kuttsikuna
broken ka'ataippuh (kopíataippuh pl); pikkwataippuh (pikwataippuh pl); kupíataippuh (kupíataippuh pl)
broth um paawa
brother (older) papi
brother (ws) samoppū ≈ samompū
tami(ttsi)
brother-in-law (HuBr, SiHu ws) osampia
brother-in-law (WiBr, SiHu ms) nanto'e
brown (yellowish) ontumpi(tun) ≈ ontümpū
bruised tokwaahanni
brush (V) -sone, wüson
brush, bush huu", huuppín
bubbles saattontsi(ppüh)
buck (as a horse) pingonokwi
buckaroo pakkeetu'ü
buckberry wiyampi ≈ wiyompi
bucket (for water) patsainnaannümpu ≈ patsennaannümpu
buffalo kuittsun ≈ piawkittsun
bug, bother -tsane, matsane
build -'amih, hannih
building kahni
bull toto
bull snake kokoppüh
bullfrog pookoo ≈ pawoko
bullet pakampotsan, pakan
bump head on tsokottih
bunch, group süupantün
bunched together wükkatü
burn waya" ≈ wayan, wayangkün
burp tahi
burial nakuuppüh
burro putisih
burrow tawintün
bury kuu
burying place kuuttüah, tukuuttüah
bush huu"-, huuppin
butcher tühannih
butt kwita"(ttsi), kwitappi, pittuhuppüh ≈ pittuhuttsi
butter pata
butterfly aasiputungkwi(ttsi)
button tappattsanah, tappattsanappüh
buy tumuüh, natuhi
buy for tümüüngkün
buy liquor patümüüh, patümüüngkün
buzzard wihnumpi(ttsi)
by, near waka(n)
by grasping in the hand tsa"-
by pulling, with the butt pi"-
cache, burying place kuuttuah, tukuuttuah
cache, keep tükkan (tahakkan pl), yunakkan
cactus ekupitssí; tannapi, tamappuh
cactus (barrel) nookwi'ai, tüükimpi
cactus (beavertail) napumpü
cactus (cholla) wiyattampü
calf of leg witsa(ppüh)
call tüpinniiah(an)
called (be) natüpinnihan, niyähanan, niyakantun = nihakantun
camera, pen tümo'innümü = tumo'innümü
camp (make) kahnuahah, kahni'amih
camp, stay katu", yukwi, nuupaäh ≈ yuunaah = yingka
candle kuttapinainnümü(ttsi)
can (tin) tokompe = tokompi
can opener tüwüttüpuannümü
cane natsittooonnümü
cane, reed hukwappi, piahukwappi
cane, staff poton = potottsi
cane sugar hukwappiiyahapín = hukwappiihaapín
cannon piapputü etün
can't müih, -mmüih
canyon nunungwa, napatün
canyon (narrow) hunuppín
cap tsappo'o, mutsimpaa
car atammü
cardboard box pappenni kohoonih
care for takkamanah, namaappa'i
caretaker of mountain toyatsukunümütsi
carried nayaappuh, nahimappuh
carrot (wild) yampa
carry tsaiikan
carry in the arms kopanai'ih
carry in the hands yaa" (himä" pl), yaannaäh (himannaäh pl)
carry in the mouth kunnoo(nmai'ih)
carry on the back noo'
carry water patsainnah = patsennaah
carrying basket (large conical) wosa(ttsi)
carrying basket (small conical) kaikkutusi
carrying net tappa
cartridge pakampsotsan, pungkuppeppuh, nawuhittaippuh
cat kaattu, naattu
cat (wild) tuikkupititsi
cat claw tumuippuh
cataracts pu(s)tosapi
catch kwu" = kwuun, tsai"
catch up with tattsaimpitü
caterpillar piakun
catfish motsom pangwi
cattail tule to'i(pi) = to'ippuh
caucasian mitükkaano, tapepo, taipo'o
cauliflower pakki
causative (V sfx) -ngkun
cave, hole tawintun
cave house tungkahni
cavity in tooth ataa = ahtaa
cedar samapi
centennial springs in coso mountains Tsiapaikwasi, Tsianapatun
center tüpiinga
centipede tukunantsiatun
ceremonial hall nükka kahni
certainly, surely (enclitic) -nnu'u
certainive (V sfx) -kon = -kkon = -hon
cessative (V sfx) -mmaahwan
chaff tsiappuh
canoe tokompe tumohun
chair katunnümpü
calk aipin = epin
chaps, chaparajos pühükwusú
characterized by -kantün
charcoal kuttuhupin
charcoal kiln kuttuhu kahni
Charleston Mountain Nupakatün
chase kimangkün, m'i'angkün
chaw of tobacco soka
cheek (bone) so'opu(ttsi)
cheeks over cheek bones moso'opu
cheese keesu
chest pana(pi)
chew kuttsohi
chickadee annakki
chicken tsikkuna ≈ tsikkinni(ttsi)
chief pokwinapi, poosi
child plamüttsi, tuamüttsi
children tuamü
child's parent-in-law (DaHu parent, SoWi parent) taiyumpü
chili pepper tsita
chimney kukkwiiakhni, kukkwiiinnumpü
chin patüntsi
Chinaman, Chinese Tsanimmani
Chinaman Is Fucking song Tsanimmani Yokko
chipmunk (Panamint) wo'aittsi ≈ wo'ettsi
chipmunk (sp) tapai(ttsi)
choke tsatangih ≈ tsotangih ≈ tsotahe", pitsangih
chokecherry toonumpü
cholla wiyattumpü
choose tütsia
chop takka'ah, tokkopiih, wükka'ah, wükkopiih
chop down wü'annih
chore tütiäi
chuckwalla tsakawatan ≈ tsakwatan
chuckwalla baby weeputa(ttsi)
Chuckwalla Eaters Tsakwatan Tükkatün
cicada kūa
cigarette pahompin ≈ pahompü
cigarette paper pahompupainna
circle wükkinnoottsi
Circle Dance wükinnükka, wükinnükkap, hayawainna
circular wuki ≈ wükkin
circus noohinnapuninnna
clam kwiyoto(ttsi) ≈ koyoto(ttsi)
clap, gonorrhea tümpahi(pi)
Clark’s crow or nutcracker to’oko(ttsi)
claw tasitun(ttsi)
clay tüminapin, winnapi
clean kee tuttsaappuh
clean, wipe off tottsoa
clear off (weather) paküunappuh keetü", kee paküunappuhpain
clock tungwünütün
cliffrose hünnapi
climb down notoppahe"
climb up tün ‘eh = tonto’eh
clock, sun tape
close -tümah, tattümah, wüttümah, tsattümah
close the eyes uttsumih
close to tükünaa(ttsi), mangku
closed natsattümah, natsättüma(tai)ppuh
cloth, net wana
cloth, rag paiyu’u(ppuh)
clothes summo’a
clothes line tüwüppatiinnumpü
clothing store summo’a natümeninna
cloud paküunappuh
cloudy so’oppuh paküunappuhpa’in
cloudy (get) paküuna(ppuh) tüppekuah
clohn natükahantün
club poton ≈ potottsi
clubs (in cards) makatsaana
coals kuttuhupin
coat kappotta ≈ koppotta, wünükkoppotta
cock, penis wua", pakappuh
cocoon of mud  pasakkwinang kahni(ttsi)
coffee  kooppe ≈ kappe
coffee pot  kooppe saawannumpu
cold (be)  úitsü'ín
cold (have a)  ohi kamanna
cold (pertaining to)  su”-
cold (sickness)  ohipin
cold place or thing  úitsü'intün
collapsed  yatsükantün
collector  huuna
comb  wanettsun, wusone
comb one's own hair  nawusone
come  kimma
come, ejaculate  takkanto'eh
come back  ko'epitū ≈ ko'epittu(hun)
come doing (directional V sfx)  -kin ≈ -kkin ≈ -hin
come get  yaakin (himakin pl)
come in droves, pour down  potsommahin
come loose  heyoko
come off (a dirt spot)  keti
come out with  to'engkünna
come to do (directional V sfx)  -kin
come to see  wakapitū ≈ wakapittuhu
come up, come out  to'eh (toto'eh dl, küa" pl)
companion, pal; cousin  púa
complete  matungkah
complete (an activity)  pitū ≈ pittuhun
completeness  takasun
completive (V sfx)  -tain
completive (momentaneous V sfx)  -kwan ≈ -kkwan ≈ -hwan
completive (slow completive V sfx)  -nnuh
conceal  watsittükhih
concealed  watsi”
conditional marker  -tukwa
condor  pawihnumpi(ttsi)
conical carrying basket  wosa, kakkutusi
connection -tsoko
constipated kwitammūhan
continuative (V sfx) -yun
contrastive emphatic enclitics pū, ti
cook tukumzahannih, kuppuangkun, kuukki
cook (only foods as subj) kuppua
cook for tukumzahannih
cooked (of foods) kuppuatippuh
cooking basket ongottsi
cool (be) huttsawun
cool, chill huttsawungkun
cool, make cold uitsu'ingkun
Cooper's hawk, Accipiter cooperi tsianna
cop potongkwantun, tsoattamappū, tūtsattumappū
copulate yoko", naake
copy mayo'o
cord tūmohun ≈ tūmuhun
corn maisi
corpse tiyaitippuh nūmūa
correct tokwi"
correspond with tūmo'ingkun, tūpoongkun
Coso Hot Springs Muattan ≈ Muattang Ka, Kooso
cost tokwi
cotton dress or shirt, cloth paiyu'u(ppuh)
cottontail rabbit tāpū ≈ tāpu(ttsi)
cottonwood sohopimpū
Cottonwood Canyon Napatūn
Cottonwood Mountains Siikai
cough ohii"
could kian
council (have a) suwūtuwa
count tūtstsūh, tūtūtsūh
cousin pūa
cousin (close), sibling of opposite sex samoppū ≈ samompū
cousin (male) tangumpūa
cousin (older male), older brother papi
cousin (younger male), younger brother tami(ttsi)
cover -po'ah, mopo'ah, wommopo'ah
cover, be on top of -kuunah, makuunah, takkuunah, wukkuunah
cover (someone's) head with tsappo'ongkun
covering tumopo'annumpu ≈ tumopo'annumpu
covering (outer) po'a(n) ≈ po'attsi
cow paakka
coward ti'iwampi
cowboy pakkeetu
cowboy boots pakkeetu pantsan, poottsi
cowboy hat pakkeetu tsappo'o
coyote isa(ppu), isapaippu, itsappu
Coyote's detachable "sky" penis tu'uwuappuh
crack, crotch sika
crack; middle nasikaka
crack, snap sakkah, tsasakkah, wusakkah
crackle, sizzle kukkiitsutsu'i
cradle basket huukk(w)ohnon
cradle board kohnon(ttsi)
cramp tsoungih ≈ tsotongih
crane koto
crash, crashing noise pittsu'uppuh
crash down annitain
crash down with a racket pittsu'ih
crawl mapah, mattotoon
crawl (as a snake) nuyua
crazy tamma(ttsi) ≈ tammappu, tammayain; eemua
cream tukumpittan neettsi
create tuah
creek paattsi okwennummi, okwetun
creel pangwi namokotts(ttsi)
cremate kottoo
cremated (be) nakottoo
creosote yattampi
creosote pitch tuntsapana ≈ tuntsana
cricket  tsunuppittsi
crooked  noppitsahantun = noppitsahataippuh
crooked (be)  noppitsahan, no'ittsahan
crops  ûppi = ûppuh, na'uhanna
cross a river  pai okwetum pai mi'a
crotch  sika, plasika
crow  kaakki, wtusuak(k)aaki
crown of head  ko'e = ko'i
cruel  tuuppuh = tuuppuppuh
crutches, staff  poton = potottsi
cry  yakai" = yake", namo'i
crystal  tatsiumpi
 cunt  ta'i
cup, bowl  appo'o(ttsi)
cure  tsao yukwi" = tsao yukwi"
cure with supernatural powers  puuhwih
curse at  tuttsu ninnukwi
cut (fabric)  -tûta, wûtûta
 cut (flexible object)  tsikka'ah (ttsikopiih pl),
takka'ah (tokkopiih pl),
wükk'ah (wükkopiih pl)
cut (of the flesh)  natsikka'ah (un tukkua), nawüsiwappuh
cut in half  wüsiwih, wütiui
cut into strips  mu'iya = mi'a
cut out  wûppokkoh = wûppokoah
cut with scissors  kûtah
cutthroat trout  akai

dad  appû
dam  paa natattumah
dam up  tattumah
damper  tsittükwan
dance  nûkka(n), nûkkantun, nûkkapi
dance hall  nûkka kahni
dancer nükkattū
danger unnu, unnū
dangerous nat'i'wan
dangle weppuih
dark tukwanni ≈ tukwawani
Darwin, Calif. Tawinni, Yattangkantun
date paka naaku
daughter paitū" = petū"
daughter-in-law huttsim pia
dawn tape to'eh ≈ to'ekin
day tape
day after tomorrow pinnangkwasu imaa
day before yesterday kükkin(su)
daylight tsao napunikinna
daytime (in the) tapewan(ni)
dead tiyaitaippūh, tsuuwataippūh ≈ ko'ittaippūh
dead body tiyaitaippūh nūmua
dead from cold suttiyaitaippūh, suttsuuwataippūh
dead from heat kuttiyaitaippūh, kuttsuuwataippūh
deadfall trap wanta, wampu, tumpi huwannumpu
defeather kee tūnangkatūn
defective nangkitso'o
Death Valley Tumpisa" ≈ Tūmpisakka(tūn)
Death Valley Canyon Wisi
Death Valley Shoshone people Tūmpisatti
debone -hupua, wuhupua
deceive is'a'awih
decide nimmaappa'i
decimal -moo
deep tukkwappūh
deer tūhuya(n)
deer hide tūhuyappūh
defecate kwita"
definitely hiipinna
deflated yatsükkanūn
delouse posiakaih
Delphinus constellation  mukuttsikantün
dentist  tamanna  tsonnoplinna
descend fast  -pattaih
desert  tuupoopì  ÷  tupoon  ÷  tuupoongkatün
desert bobcat  tuupoontukkupitssì
desert (food) plants  tupoong  kahontù  sutùn
design  tumu'ippüh
desire  suwa"  (suwan  Aux)
destroy  -nopah,  -nuhi"
deces (in cards)  tusuttsì
devil  tsoapitssì
devil's claw  tìmuippüh
devil's Haystack bushes in Death Valley  isahuuppin
dew  pamoah(an)  ÷  pomoah(an),  -moah
diamonds (of cards)  mukuttsikantün,  kahùmpüttsì
diamond-shaped  kahùmpüttsì,  mukuttsì
diarrhea  (have)  antakai
decide  nimma'i
dick, penis  wùa",  pakappüh
didn't, don't, not  ke(e)
die  tìiyaih  (ko'i"  ÷  tsùwah  pl)
die from cold  süttiyyaih  (sükco'ìh  ÷  sùttsùwah  pl)
die from heat  küttiyyaih  (kukko'ìh  ÷  kutsùwah  pl)
die on, die for  tìyaingkùn
different  attapusù,  antappù
difficult  nati'iwàn
dig  hota"
digging stick  poton  ÷  pottssì,  kùtsùtu'ù
digit  -sükun  ÷  -sikun  ÷  -sikùn
diminutive, affectionate (N sfx)  -ttsì
diner  tükktùuáh
dining table  tükkanñùpù
dinner  yùwittùkkanà,  tkwanni  tükkanà
dip up  yungwah
dipper (na)jungwannùmpù
dipper (bird)  pantsiku
direction of, "-wards" nangkwa, nai
dirt, dirty tuttsaappuh
dirt, earth sokopin
Dirty Socks Hot Springs Tuttsaa Tappisanappuh
disappear keetū", keehintuah, keehimpain, nahona (u) watukihi
discard -we'i, wuwe'i, -tia, wuttia
discuss ningwunu", nimmaappa'i
disease kammahpin
dishes tsitangka, appo'o(ttsi)
dislike tuttsuppuh suwangkun, kee (tsao) suwangkun
disperse mokopihi
dispersed nanaohpu
distribute mokopihi, mokopingkun
ditch hunuppin
dizzy (get) mukuoto'eh
do, gather hannih
do, go after yukwi" = yukwi", nukwi"
do for hanningkun, nukwingkun
do in motion; be naih
doctor (herbal or medical) nattusu'ungkantun
doctor (shaman) puhakantun
deer yukwittū = yukwittu
dog isapungku, isa, isapaippu
doll (numu) nuipi(ttsi)
dollar -ppeesu
domain paikkwaanna
done (of food) kuppuataippuh
don't, didn't, not ke(e)
donkey putisih
doer tuwuttumappuh = tuwuttumannumpu, nawuttumappuh =
nawuttumannumpu = nawuttumannumpu
door; mouth tumpe
door knob natsattumannumpu, tutsattumannumpu
dorm(itory) üppuittuah
doubt notosuwait
dove  heewi(ttsi)
down  (n)tunaa, pahannai
down feathers  pIWüppuh
drag  pisoto", pisoto(kki)nna'l'ih
dragonfly  pakantontoo
dragonfly-like insect  tontoo
draw, write  mo'ih ≈ mu'ih, tumo'ih, tuпооh
drawer, writer  tumo'ittu ≈ tuмооttu
drawing, picture  namu'ihanna
dream  napusawih ≈ nopusawih
dress  kwasu'un
dried up  pasa(ttai)ppuh
drink (V)  hipi"
drink (N), water  paa(ttsi)
drinker  hipittu
drinking hole/place  hipittuah
drip  potso", potsotsu
drive crazy  tammayaiingku
drop  pipahettain, tsappahe", tsappokoah ≈ tsoppokoah
drop from behind  pipahae", pippokoah
drown  pantiyaih, paa u kuppa ikattain (to'emmufl tyaitain)
drugstore  nattusu'ungkahni
drum  wuppo'okwinnumpu
drunk  hipittaippuh, muiyai(tai)ppuh
drunkard  hipittu, hipittsuku(ttsi) ≈ hipittsukuppuh
dry  pasa", pasangkun, pasa(ttai)ppuh
dry lake  tuttutumpi, patumpe
dual enclitic  -hangku, -ongku
dual (N sfx)  -angkuh ≈ -(mu)ngkuh
dubitative (V sfx)  -hi
duck  puyun ≈ puyuttsi
duck (coot, mudhen)  saiyappuh
duck (mallard)  kutopia
duck (teal)  toappittsi(ttsi)
duck hawk  tuhunni
dud  tsiappuh
dull  kée kúma(ppūh)pain
dump out  wuwe'i, wütтиa
durative (V sfx)  -mmi, -ko, -‘ih
dust, ashes  kuttsa(ppūh)
dust, dusty  hukkun, hukkumpín  =  hukkumū
dusty (be)  hukkuntüwi, hukku wūnū"
dwell  kahnipain, kahnikantūn
dweller  kahnikantūn
dynamite  tukuttakkíngkūn, tukuttakkíngkunnūmpū

each other  anna"
eagle  kwínaa
ear  nangki
ear hole  nangkin tawintūn
ear wax  nangkísana"
earache  nangki kammanna
early  imasū
earring  nangkísímmoo
earth  sokopín
Earth Maker  Sokopíttā Maappa’íppūhantūn
earthquake  sokopí númkān(tūn)
est  tape  tukkwan
eastwards  tape(ni)ngkwa
eat  tükkah
eat breakfast  imaa tükkah  =  nīmaa tükkah
eat dinner or supper  yūwittükkah, tukwannī tükkah
eat lunch  tape(ni) tükkah
eater  tükka’a
eating place  tükktuwaah
edge  tūngkān  =  tūngkampi
tedge, blade  kūma(tt̪si)
tedge, end  kotsottsi
edible  un nātūkkanna
egg  noyopín
egg shell  noyopittam po'attsi
egg white  tosapi noyopi(ttsi)
egg yolk  ontumpu noyopi(ttsi)
egret, heron  waisa

eight, eighth  woosüwi(tün)
eight hundred  woosüwiseentu (naatu)
eighteen(th)  (süümooyüntü) woosüwitü ma to'engkünna
eighty  woosüwimoono
ejaculate  takkanto'eh
elbow  makkiippüh(ttsi)
elbow (V)  kii kuttih
elbow (with)  kii(")-
elderberry  kunuki(ppüh)
elders  tüonna'a
eldest child  nahnappüh
eleven (süümooyüntü) süumütüm ma to'engkünna
elk, moose  patuhüya
else, also  tünga
else, awry  antappu
emaciate  pasantiyaiŋkun
embers  kutuhupin
emerge  to'eh (toto'eh dì, küa" pl)
Emigrant Canyon and Springs in Death Valley  Papikku
Emigrant Gap  Tuümmi'a
emphatic contrastive enclitics  ti, püu
empty  tsumaippüh
empty out -tia (-we'i pl), wütia (wüwe'i pl)
end  pikku'u
end (the)  masün takasün, usun takasün
end, edge  kotsottsi
end of  pitükwanna, tsuamakkatün = tsumanna
end of hill  muttuupin
enemy  waapi(ttsi), wa'e(ttsi), tümmu
genender  tuah
English (speaker or language)  mitükkaano
enlarge piki
enough so'o
ensnare kwisingkun
entangle kwisingkun
entangled kwisi" ~ kwisi"
enough so'o
ensnare kwisingkun
entangle kwisingkun
entangled kwisi" ~ kwisi"
enter ika" (weeki" pl)
entirety takasun
entomb tüki", natükih
Ephedra (sp), Indian tea tuttumpi
equal napakan ≈ nahpakan, napakayun
equally, in equal parts annappakangku
eruction (have or get) pakantuupükkan, wuattuupükkan
even napakan ≈ nahpakan, na(h)pakayun
evening yuwikka
everybody, all wümü, sümüsü
everyone, everybody hakatü (sampe), noohakatü
everything noohii, hii (sampe)
evil patukuntsi
excessively tunaan
exchange namütüwi'a, natsammi'ah ≈ natsammi'ah
excrement kwitappuh
existential and clefting Dem base -sün
expire, perish tukwii"
explode, blow up nawühi", -takki, tukuttakkingkun
explode, go off (as a gun) nanangkawühi" ≈ naangkawühi"
extinguish a fire matukwiih
extirpate tsonnopah
e extremely tunaan
eye pui
eye glasses püikkapui
eyebrow (ridge) pultüngkampi
eyebrow, eyelash püisipü
face kope

face (V) tosuwain

face down; upside down muppeppu

face made up with paint natuakah

face paint pisappuh ≈ pisappin

fall to müh, -mmüh

faint pasappuh hapittain, mukuoto'eh

fall, autumn yüpani

fall apart, crack sakkah

fall down hapikkwan ≈ hapikkun

fall down, off, out of pahe", pokoah, tümpahe"

fall down on knees tangatookuttih

fall down violently pisipuah

fall on one's butt pippattai, pippattainingkun

fall over or down annih, annitain

family, relatives nanümu

famine kee himpuñaappuhpain, tsiappuh

far away manakwappuh

farm üattuah

fart kwitasu", kwitasuuppuh, kwitasuungkun

farter kwitasuuppukantun

fast yawü(su)

fasten -tompokkah, tsittompokkah, wüttompokkah, tottompokkah, -pattsanah, tappattsanah

fastener tappattsanappuh

fat yuhupin

fat (get) yuhupükkah

father appü

father-in-law yaippu ≈ naippu

fatso yuhupippü

fatten yuhupükkgkun

fear (V) ti'iwan

fearless ati'iwan

feast piatükkanna, piatükkah
feathers, down piwuppūh
feathers, skin pūhū(ttsi) ≈ pūhuppūh
feces kwitappuh
feed tük kangkún
feel suwa" ≈ suwah, suwangkún
feel, touch sungkwa'ah ≈ sungkwai"
feel good tsao nasungkwa'ah
feel good (about) tsao suwa"
feel internally nasungkwa'ah
feel with the behind pisungkwa'ah
feel with the foot tasungkwa'ah ≈ tasungkwai"
feel with the hand masungkwa'ah ≈ masungkwai"
feel with the nose musungkwa'ah ≈ musungkwai"
feel with something wosungkwa'ah
female, woman wa'ippū
female animal piapū
fence kūtaatan
fetch yaakwan (himakwan pl), hannih
fetch drink ponoo"
fetch firewood kukkwe
fetch water patsainnaah ≈ patsennaah
fever (have a) útûihan
few hûüttsittsi
fifteen (suumoooyuntū) manikitūm ma to'engkunna
fifty manikimoono
fight annappitungkün, napitungkün ≈ napitingkün
fill tuppekuah, tüpekuangkün
finch wiwii(ttsi)
find utaah, ta'otah
fine tsawih, tsawuntūn
finger masükūn ≈ masikūn ≈ masikun ≈ mattsikūn ≈ mattsükūn
finger (little) mattsittsi(ttsi)
finger-fuck masukwih
fingernail tasitun(ttsi), masitun(ttsi)
finish matüngkah
fir, pine  wongkopin
fire  wayantun
fire (make or start)  tokottoo
fire, shoot  wuhi"
fire drill  kunnattsi
fire engine  wayanna tsittukwatun
fireplace  kottoonnumpu, wayannumpu
firewood, fire  kunna"
first  ukupinaa(tun), sumun
fish  pangwi (= pengwi)
fish (V)  pangwiyun, pangwiyukwi"
fish (little and black)  tuppapangwittsi
fish bait  pangwi tukkannumpu
fish creel  pangwi namokottsii(ttsi)
fish hook  pangwi tsangkun(ttsi)
Fish Lake Valley  Siiko'i
fish line  wisipin, nawisittsi
fish net  pangwi kwisingkunnumpu = pangwi (na)kwisingkunnumpu, pangwi nayungwannumpu
fish trap  pangwi (na)huwannumpu(ttsi)
fisherman  pangwiyukwittu
fishing pole  pangwiyukwinnumpu(ttsi)
fist  mo'o
five, fifth  maniki(tun)  = manuki(tun)
five hundred(th)  manikiseentu  = manukiseentu
fix, do  hannih
fizz  saattontsi kotto'ekkin
flabby, pliable  yu'ipi(ttsi)
flag  nupaata
flashlight  kuttapinnumpu(ttsi)
flat  hippatta
flatland, desert  tupoompi  = tupoon  = tupoongkatun
flatland, valley  yookompin
flea  wittaattsi
flesh, meat  tukkua(ttsi)  = tukkuapin
fletching  ung kasa(ttsi)
flexible  yu'ipi(ttsi), yottasokkwappuh
flicker  antsaapana(ppuh)
flint  takkampin
float  pampinuwan, paa pa'a hapi'n
float along  yutsunnooh, yotinnooh
float downstream  potennaah ≈ pontennaah
flood  (paatksi) pakatuh
flooded  napakatuh
flop around  yutsukon (yotikon pl)
flour  atiinna, hongopi(ttsi), natusuppuh
flow  okwe" ≈ okwai"
Flower Mountain Song title  Hipingkuntoya
flower  hipingkuppuh, hipingkuntun
flute  wooino
fly (V)  yutsu" (yoti" pl)
fly (insect)  angipi, angimmuih, muipia
fly around  yutsunnooh (yotinnooh pl), yutsukon (yotikon pl)
fly away from the nest  wiyo'tih, yo'otia
fly distributively  yo'otia
fly up  yutsukkin (yotikkin pl), yutsukkwan (yotikkwan pl)
flycatcher  süntukupiyoi
foam  saattontsi(ppuh) ≈ paa saattontsi(ppuh)
fog  wükkuunappuh
fold  masonih
follow  pinnangkwa mi'a
fondle, pet  masungkwa'ah ≈ masungkwa'i
food  yūkkappuh, ūkkappih, yūkkappihnaa"
food provisions (for a trip)  nattsiapu
fool, trick  isa'awih
foolish, stupid  tama(ttsi) ≈ tammappu
foot  nampe, ta"-
foot (on/by)  nampe'mi'a
foothill, foot of mountain  nuka(pi)
footprints  nampuninna, nampe
forehead  patü'a
forget  nasu(n)gutsi"
fork  tsiltsakannumpu
forty  watsumoono
found  na'utaah, na'utaappuh
four, fourth  watsuwi(tun)
four hundred  watsumwisesentu (naatu)
fourteen(th)  (suumooyuentu ma to'engkunna
fox (red)  yuppe(ttsi)
fox (gray)  wotsia
fraction, fragment  paka(ttsi)
freeze  tusa
freeze the feet  tasutiyaih
freeze the hand  masutiyaih
French fries  pappasia tukummahanni yuhuping kuppan
fresh, new  uku
Friday  Manukkin Navunukkan
friend, distant relative  nimaa
fridge, refrigerator  huttawungkunnu AMPu
frog  pooko = pawoko, yakwatsan, wakattsata
from  wakantun, mantun, manuui
from (a source); with  ma
from inside  kuppahontu
from the direction of, "-wards"  nangkwa
front, in front of  mokkopeka, tumpeka
frosty (be)  -moah, namoahan, napomoahan,
                        pamoah(an) = pomoah(an)
frozen  tusa(tai)ppuh
fry  kuttsukui, kuttsukuingku
fuck  yoko"
full  wutsuwitaippuh, tüppeak, tüppekúataippuh
Funeral Mountains  Piki
funny, bad  tuttsuppah = tuttsuppütu(ppuh)
fur  pühü(ttsi) = pühuppüh
Furnace Creek area  Tümmpisa" = Tümpisakka(tun)
Furnace Creek area people  Tümpisatsti
Furnace Creek Wash  Patumpean Nunuppin
future (V sfx)  -tu'ih
future (definite V sfx) -kontu'ih
future ('going to' V sfx) -kwantu'ih ≈ -kkwantu'ih ≈ -hwantu'ih
future (indefinite V sfx) -nnuhi
future (obligative V sfx) -tuantün ≈ -tuhantün ≈ -tu'ihantün

G
gall bladder puu'ih
game (to hunt) wasüppin
gang süüpantün
gap, crotch sika
gap, pass wiapi
garbage tuppisippuh
garbage can tuwüwe'innumpu, tuwüttianumpu
garden uappu = üappuh
gather tso'i = tso'e, yukwi" = yukwi", hannih
gatherer yükuttu ≈ yukuttu
gathering nasümütuwanna, tüwahannitün
gelding wuakkantün
Gemini constellation huukk(w)ohnon
get (inchoative sfx) -kin, -wia, -mmi'a
get, become tuah, naak(k)in, naawia, naammi'a
get, fetch yaa", yaakwan, hima", himakwan
get, go after yukwi" ≈ yukwi"
get, have -pain ≈ -pa'in ≈ -pa'en
get drunk hipittain, muiyai
get going miamia
get something stuck in the throat pitsangih
get stuck in pitsangikün
get together süümütuwah, nasümütuwanna, tüwahannitün
get up yütsükkkin, yütsükkwan, yotikkin, yotikkwan
getter yuṅkittu ≈ yuṅkittu
ghost tsoapittsi
gig fish (pulling gig) pangwi pisoto"
gig fish hook  so'oppütü pangwitsangkun(ttsi)
gilla monster  tsakwatanna papi
gill  sumakkainnumpü(ttsi)
girdle  nawükkümipüh
girl  nawi-
girl (little)  nawittsi(ttsi)
girl (preadolescent)  nawittsipi
girl (teenage)  nawinip(ttsi), na'ipin
give  uttuh, maka(n)
give back  tsikko'ingkun
give birth  piammutonna", piammuttsi'uttuh, tuammütu,
tuammu'amih
give to drink  paaka
glass  puikkappuh
glove(s)  mottosokko
glue  tüntsapana ≈ tüntsana
go  mi'a(")
go after, chase  mi'angkun
go after, gather  yükwî" ≈ yükwî"
go after drink  ponoo"
go and return  ko'epitü ≈ ko'epittu(hun)
go doing away (directional V sfx)  -kwan ≈ -kkwan ≈ -hwan
go get  yaakwan, yaannuwi, himakwan, himannuwi
go get water  patsainnaha ≈ patsennaah
go home  nuwinuwi
go in, down, under  ika" (weeki" pl)
go out (of fire)  tukwii"
go round in twisting motion  kwinu
go see, sightsee  puninnuwi
go there  kooni, kokkooni
go to do (directional V sfx)  -kwan
go to school, learn  natüilingwa" ≈ natiingwa"
go to the toilette  toi
go up, out  to'eh (toto'eh dl, kua" pl)
goat  tsipaattu(ttsi)
goatee beard  motsompi
gold  oto
Goldbelt Spring  Tuhu
gone, left  mi'attaippii
gone, not here  koöhippain
gonorrhea  tümpahi(pi)
good  tsao, tsawih, tsaawuntün
good morning  tsao tuptun
goodbye  nuu noohimpem puninnuhi; nü miakwantu'ih
gooey  yu'ipi(ttsi)
goose  nükunta
gopher  yüapittsi
gopher snake  kokoppüh
gorge, ravine  hunuppin
goshawk  pikkatungappüh(ttsi)
gossip about  niantsi
grab  tsai", kwü"  ≈ kwün
grandchild (Dach ms)  toko(ttsi)
grandchild (Dach ws)  kaku(ttsi)
grandchild (SoCh ms)  künu(ttsi)
grandchild (SoCh ws)  huttsi(ttsi)
grandfather (FaFa)  künu
grandfather (MoFa)  toko
grandmother (FaMo)  huttsi
grandmother (MoMo)  kaku
grapes  isampu, muupasi(ttsi)  ≈ uupasi(ttsi)
Grapevine Canyon  Maahunu"
Grapevine Mountains  Okwakai, Wahakko'í
grasp, hold  tsai"  ≈ tse", tseënnaah
grass  pohmaa(ppuh)
grass (sp)  hukuppi
grass in mountains (sp)  paslitan
grasshopper  aattangki(ttsi), hupiatoottsi
grade  nakuuttuah
gravel  oompin, ongkompin
gravy  kottsappi
gray  esün, esumpitün
graze, wound ùatuah
grazed, wounded ùatuappùn
grease yuhupin
greasewood tonnopi
greasy tasting yuhu kamman
great grandchild tso'ò(ttsi)
great grandparent, old person tso'o
green sakwaapi(tùn)
green (of plants) puhikùntùun
green, blue puhipi(tùn)
greens (food) puhitükkappùh, tüpuhippùh
Greenwater Puhippaa
grind - tsohi, tusu“
grind on a mortar pahai
grinding stone (flat) potton
gristle tammu(pi)
groceries tükappihaanaa”, himpûnaa
grocery store tükappihtùmenippi, tükappiha natûmeninna
grossbeak (black-headed) koyuuppûh
ground sokopin
group sùúpantùn
grouse (sage) huittsu
grouse (sp) kahu
grow (of animals) nahna“
grow (of plants) suùa“
grow, get bigger hanna“
grown süattaippûh, hannattaippûh
grown up nahnappûh
grub woapin ≈ woapittsi, piakûn
greuel hupapin, kottsappi
guide petsunnai’ih
gull oyonta, pangwitûkka’a
gully hunuppin
gum sanappin
gun etùn ≈ aitùn, tukuttinnûmpû
gunny sack wisookottsi
gunpowder  monosi

guts, entrails  koe

gypsum  aipin = epin

H

habitat  tūpi(ppūh), noppoittsi

habitual (V sfx)  -mmi, -tūn, -'itūn, -'iyun

habitually  noohimpe = noohompe

hailstones  poongkompin

hair  tsoppippūh, pampi, pampippūh, pūh(ttsi) = pūhuppūh

Haiwee Springs  Hukwatta

half  napakan, napakangku, napakayun

hammer  tūtattūkwannūmpū = tutappainnūmpū

hammer (V)  tattūkwkan (tappaih pl)

hand  mo'o, ma("")-

hand (back of)  makkwaimpu

handgame  naaiyangwippi = neeyangwippi

handgame (play)  naaiyangwi = neeyangwi

handgame bone  tuwo, tūkkinnūmpū

handgame bone (stripped)  tuppapiti tūkkinnūmpū

handgame bone (unstripped)  tosapi tūkkinnūmpū

handgame "cooked sticks"  kuppūtaippūh huuppin

handgame counter sticks  tuhuuppin

handgame "raw sticks"  saman tuhuuppin

handkerchief  paiyu'yu(ppūh)

handsome  tsao napunitūn

hang  -wenih = -ngwenih, wūngwenih, wenuah, weppūih, nawūngwenih

hang around  punikkatū

hang cut/up (as clothes)  wūppatah (wūppatihih pl)

hangover (have a)  hipikkammah

happy  tsao nasungkwa'ah

hard  kūttā(n), kūttāmpū = kūttāampi, kūttai

hat  tsappō'o, suūtsappō'o

hatch  tottsi'ah
hate   túttsúppuh suwangkùn, kee (tsao) suwangkùn
haul    noo"
haul firewood kunnooh
have    -pain ≈ -pa’ín ≈ -pa’én
have (alienably only)   -naappain ≈ -naappa’én
have, characterized by   -kantùn
have a baby   pippahe’, pippokoah, piammuttsipain, tuammutù, tuammutù’amih
have a cramp in   koyah
have to (obligative V sfx)   -tu’ihantùn ≈ -tu’ihantùn
hawk (duck)   tuhunni
hawk (goshawk)   pikkatüngappuh(ttsi)
hawk (marsh)   pantsayaa
hawk (red-tailed)   kwiyoo
hawk (sparrow)   pikkitikittsi
hay   pohmaa(ppuh)
hay (wild)   hukwippuh
he, she, it   matùn; -tú
head   pampi
headache   pampi kammanna
hear   nangkah
hearer   nangkattù
hearsay   nangkasuwhah
heart   pihwun
hearts (in cards)   wiakantùn
heat, hot place   útuintùn
heat, make hot   útüingkùn, kwütü’ingkùn
heater   kottoonnúmpù
heaven   tukumpana(pin)
heavenwards   tukumpana ka(tun)
heavy   putti(tùn)
heel of foot   tappingko’o(ttsi)
hello, how are you?   hakaniyun
help   túmaapúatu, maapúatu, hanningkùn
hen   piapattsi
her, him, it   ma, a, u, makka; -kka
here, his, its, man, an, un, makkan: -kkan
here, near here (s)e-, (s)ekkih
here, near here (out of sight) (s)epen
here, right here (s)i-, (s)ikkih, (s)ipa'an
here, right here (out of sight) (s)ipi'n
hereabouts (s)epa'an ≈ (s)epan
here and there (random movement V sfx) -kwain
herself, himself pun(takasun)
heron wa'asa
hex puhakuttitain, puhaah
hexed napuhaataippuh
hidden watsi'
hide (tanned) tükaasippuh
hide (V) watsikkatuh, watsittukih
hide, skin, fur, feathers pühüttsi ≈ pühuppuh
high, above pa'an
high, tall pa'appuh ≈ pa'appütün
hill toyakatu", tuhüttsi toyapittsi
him, her, it ma, a, u, makka: -kka
himself, herself, itself pun(takasun)
hind end, hind quarters pittuhuppuh ≈ pittuhuttsi
hips tsiappuh ≈ tsiampu
his, her, its man, an, un, makkan: -kkan
hit -tükwan (-paih pl), tattükwan (tappaih pl), tottükwan (toppaih pl), tsittükwan (tsippaih pl), wuttükwan (wuppaih pl), matukwah
hitch (animal) -tsamataa, wuttsamataa
hither (directional V sfx) -kin ≈ -kkin ≈ -hin
hold tsai" = tse", tsaikan, tsainnaah ≈ tsennaah, yaa" (hima" pl)
hole, cave tawintun
Hole in the Rock Spring Muumpittsi (Paa)
holiday piappuh (na)sumutuwanna
holler paitsū" ≈ petsū", paitsingkun ≈ petsingkun
home, habitat tüpi(ppuh), noppoittsi
home, house kahni
homeland  tüippüh
homosexual (male)  napaka wa'ippū
honey  hannipihyaapin
honey, sugar  pihyaapin ≈ pihnnaapin
hoof  tasitun
hook  tsangkun ≈ tsangkuttsi
hoop game (play)  passiin
hop along  yûtsûnnooh, yotinnooh
hopefully  witsa, pinnawitsa, noowitsa
horn  aama(ppüh) ≈ naama
horned toad  mahittsakkaa(ttsi)
horny  naisapū
horse  kapaayu, pungku
horse bit  kapaayu notompe'akkoppüh
horsefly  kuyutumpita ≈ kiutumpita
horseman  pungkuto'ettū
horseshoe  kapaayuam pantsan
hose  pasuku
hospital  nattusu'ungkahni
hot (be)  ûtüin, ûtüi(tai)ppüh
hot breeze  sumakkaimmu'ih
hot springs  muattan, ûtüim paa ≈ ûtüih paa
hot wind  tangwe
house  kahni
house (make)  kahni'amih
how  hakani, himpan
how, way in which  pûnnan nin
how are (you)  hakaniyun
how much, how many  himpakantun
howl  paitsu", paitsingkun ≈ petsingkün
howl (as a dog)  wo'ittsapui
howl (as the wind)  pu'ennaakan
hug  kopah
hug and kiss  mungwai
hummingbird  kammuwaya, muuttunantsi ≈ muuttuantsi
huh  haa
humor, make laugh tsinnahi
hunchback (be) muipuannümmi
hunched, bent over muipua
hunched over süngkweppüh
hundred -seentu (naatu)
hung (be) nawüngwenih
hung tsiappüh (tsi-)
hungry (be) tsiatiyaih (tsiako'ih = tsiatsüúwah pl),
tsiapükkah
hunt wasüwükki(n), hannah
hunter wasüwükktü
Hunter Mountain Siikai
hurry, in a hurry, hurry up! yawū(sū)
hurt, injure mayūa
husband kuhma(ttsi)
hut kahnittsi

I
 nu, nü
ice patuasu(tai)ppüh
if ukkwäh, -tukwa
ill (be) kammah
ill (become) kammahpükkan
illness kammahpin, kammanña
image patukuntu
imitate mayo'o
impregnate no'apükkuangkün
in, at, to, on ka("), katūn = kattūn
in, inside kupper, kuppai, kuppantun, kuppantun
in a defined area (loc base) -kkuh -kkih
in front of tümpoku
in sight aa
in the direction of nangkwa
inchoative (V sfx) -kin, -wia, -mmi'a
incisor tooth mutsipin taman
incorrect  kee tokwi",  kee tsawih
index finger  mattsikunnumpu
Indian, people  numu
Indian Head formation in Sierras  Atakawiya
Indian Ranch in Panamint Valley  Hauttan = Hauttangkatun
Indian ricegrass  wai
Indian tea  tuttumpi
Indians of Furnace Creek and Death Valley  Tumpisatti
Indians of Indian Ranch and Warm Springs  Hauttantsi
Indians of Coso Hot Springs area  Muattantsi
Indians of Cottonwood Canyon  Napatuntsi
Indians of Cottonwood Mountains  Siikaitsi
Indians of Goldbelt Spring area  Tuhutsi
Indians of Grapevine Canyon area  Maahunuttsi
Indians of Grapevine Mountains area  Okwakaittsi
Indians of Lida area  Naitipanittsi
Indians of Olanche area  Pakkwasitsi
Indians of Mesquite Flats near Stovepipe Wells  Ohyuttsi
Indians of Saline Valley  Ko'ontsi
Indians of Telescope Peak area  Kaikottantsi
Indians of Wild Rose Canyon  Suenapatuntsi
Indians west of Sierras  toyapittam = maanangkwa numu
infant  ohmaattsi,  mituttsi = mito'o
infect  kammamaka
infinitive (V sfx)  -nna
injure  mayua,  yuwih
injury  ua(ttsi)
in-law  tayumpu
insane  tamma(ttsi),  tammappu,  eemua
inside, among  kapa
instrument  yukwinnumpu(ttsi) = yukwinnumpu(ttsi),  naannumpu
instrumental (N form sfx)  -nnumpu
intelligent  mukuakantu
intend to  suwai,  suwakkan
intentional (V sfx)  -mmi
intermingled  nanahkapan(tun)
interpret tükümüingenkun
interspersed nanahkapan(tun)
into and through kuppai, kuppantun
intoxicate muiyaingkun, hipittaingkun
intoxicated muiyai, muiyai(tai)püh, hipittaippüh
invalid kammanuwitun
Inyo Mountains Nünunoppuh, Sikooto
iron, metal tokompe = tokomi
it, he, she matū
it, him, her a, u, ma, makka
itch pihyakai"
itch (make) pihykaingkun
iterative (V sfx) -mmi, -'ih ≈ -'eh
its, his, her an, un, man, mackan
itself, himself, herself pun(takasun)

jab with the elbow kiikuttih
jack (of cards) sootta
Jackass Springs Pisippaa
jacket kappotta = koppotta
jackrabbit kammu(ttsi)
Japanese Tsappani
jaw atapū = ahtapū
jay (pihon) tsaiippittsi
jay (scrub) kayuntsih
jay (Stellars or scrub) kwittakkotso
jealous woompe(ttsi) = woompe(tsi)
jealous (be) woongkwai
jealous man wootangummu
jealous woman woohipittsi
jerk forward pisippui
jerky tukkua pasappüh
jet airplane yutsüuppüh
jimson weed muippüh
job  tütüai
joint  tsoko
joint fir, Ephedra  tutumpi
joke  nihatta, nihattatukwi, nihatta nangkawih
joker  nihattapü
Joshua (yucca) tree  muuppü
Joshua tree bud  pakki
Joshua tree fruit  tükappihwa
juice  paawa
jump  yûtsu", yûtsükkan, yutsünnooh, yoti", yotikkwan
juniper  samapi
just, only  utuku, nanah
just finished (cessative V sfx)  -makaahwan

K

kangaroo rat  paiyûuu(tttsi) ≈ pai'yûuu(tttsi)
Kawaiisu Indians  Mukunûmu
Keeler, Calif.  Klînna
keep  yunakkan, tükikan (tahakkan pl)
keep trying to open  tsattupai
kerosene  yuhukunna"
kettle  wittu'a
key  tutsattawinnumpü, tûtsittumanoo, tûtsittüpuannumpü, yaapi, kii
key, can opener  tuwüttüpuannumpü
kick  su'ukkutthi, wûsu'ukkutthi, tasu'ukkutthi, kikki, tangummutthi, tatstunukwi
kidneys  takkippono
kill  pakkah (wasu" pl), tuwasu"
killed (be)  napakkah (nawasu" pl)
kill by -tsakwah, wûttsakwah
killdeer  tukkongkoottsí
kind of -ittun, (s)iittun, (s)eittun, (s)aittun, (s)uittun, hakaittun, noohakaittun
kindling  usu'umpü
king (of cards) kiinni
kingbird tukopoyo'ittsi ≈ tukupoyo'ittsi
kingsnake kayakata
kiss mungwai
kitty naattu
knead mokose'n
knee tangappuh
kneecap tangattsippuh
kneel tangappuhakatu, tangatookatu
knife wihin
knock around toppaih
knot tüwüttsokwannümpü, tümohunna (na)wütttsokwannümpü
know sumpanai
know (how to) pusikwa
knuckle mättungan

L

lack provisions kee himpunaappuhpain
lagoon papunna ≈ papunta ≈ pupunna
lake (paattsi) pakatütün
lamb of a mountain sheep mütsa(ttsi)
lamp kuttapinainnümü(ttsi), kunnattsi naannümpü
land sokopin
language nangkawih(nna)
lanternt kuttapinainnümü(ttsi), kunnattsi naannümpü
large pia ≈ piappuh ≈ piappütün ≈ piantün
larva ingatan, piakün, woapittsi
lasso, ensnare kwisingkun
last, behind pinnangkwa(su)
last night kuntutukkwakka(su)
last of tsumakkatun ≈ tsumanna
last year munangkwa
later awisu
laugh yahi" ≈ yahë"
laugh (make) tsinnavi
laugh at yahingkún
laugh together nanikkoih
lay (someone) down tsahapingkún
lazy napinhaapu ≈ napihyaapu; na'awa'impú
lead (by hand or on a leash) tsangkah
lead, guide petsunnai'ih
leader pokwinapi
leaf pisi(ttsi)
leaf for boiling and eating tuhmata
leak potso”
lean back on pangetun hapi”
lean on, against, with natsappukwan
learn natilingwa” ≈ natülingwa”, pusikwa
learned one mukuakantun
leave mi'attain, mi'akwan
left kwii
left, gone mi'attaippuh
leftwards, left side kwii nangkwa
leg nungkwappuh ≈ hungkwappuh
leg (lower) witsappuh
leggings puhukwusu
lemon laimmani
less than tukkwatti
let off, out puatti, wuttia
liar isampú
lick -sope, kosope, mokosope
Lida, Nev. Naitipani, Koa
lie (tell a) isa'awih
lie (down) hapi”, kopi” ≈ kwapi”, kopittükih
lie, trick isan
lift tsannuwan
lift the head tsonuwan
light (be) tape to’eh ≈ to’ekin, tapinaih, nakuttapinaih
light, lit kuttapinaippuh
light (in weight), not heavy kee putti
lightning kongoyoppo’ë(mna), kongoyopoppa’en, kuttapito’eh
like, as wa'í = wa'e
like, love tsao suwa", tsao suwangkun
like, way ni, (s)inni, (s)enni, (s)anni, (s)unni
limb, stick huu"-, huuppin
limb súngkla
lion (mountain) toyatukkupitsi ≈ tukkumüntsi
lip tümpetungkampi
lip (upper) tümpementüngkampi
lipstick, rouge pisappüh ≈ pisappiin
liquid paa(ttsi)
liquor wisikki, paa(ttsi)
liquor buyer patümmu(ttsi) ≈ patümü(ttsi)
liquor store wisikkla natümeninna
listen nangkatttsah
listener nangkattü
lit, be light kuttapinaih
lit, have light kuttapinaih
little tütütsitsi, t(h)uttsi(ttsi)
little bit tataattsi(ttsi), tüütütsitsitün, hüüttsitsi
Little Lake, Calif. pupunna ≈ papunna ≈ papunta
little while ago üktütsi(ttsi)
live nuwituhantüsü
live (in traditional lifeway) nuwi, yingka ≈ ningka
liver numu(ttsi)
lizard (baby chuckwalla) weeputa(ttsi)
lizard (chuckwalla) tsakawatan ≈ tsakwatan
lizard (collared) tummotontsi
lizard (desert spring) awappoli
lizard (leopard) samipaa
lizard (long-tailed brush) mukkwittan ≈ mukkwittan
lizard (side-blotched) pokowaittsi
lizard (zebra-tailed) kantakwipui
locate, put tüki" (taha" pl), yuna", -ngunah
locative (N form sfx) -ttüah
lock (N) natsikkitsinnümpü ≈ tütsikkitsinümpü
lock (V) -kittsih, tsikkitsih, tütsikkitsih
lock, close -tumah, tsattumah, tütsattümanoo
locked natsikkittsih(an)
locked up natsattüma(tai)ppüh
locust tsapitta
locust tree lopkopü
log wopin ≈ wopimpü
loin cloth pisoni
Lone Pine, Calif. Noompai
long, tall kuputappi ≈ kuputappün ≈ kuputantün
long ago sape'e(sü), puesü(sü) ≈ pütüśu ≈ puaisü(sü)
long hair on the side of the head pangkasa
longspur kooyu
look, appear napunih
look around at puninnuwi
look at punikkan
look away from (out of shame or disgust) suwaa'eh
look for puhai
look good tsao napunih
lookout punittuah
loose heyokotaippüh
loosen, get loose kwayah, heyoko ≈ hoyoko
loosen, take off tsakkwayah
lopsided sungkweppüh
lose pippahettain, watsingk tü(tai)n
lose, be beat nakwaa"**
lost watsi"**
lot of, a lot, lots so'oppüh ≈ so'oppütün, soontün
louse posiattsi
love, like tsao suwa", tsao suwangkün
low pa'attsi(ttsi)
lunch tape(ni) tukkanna
lungs sōmo = so.qwo
mad (make) tsittuupukkan, nittuupkkangkun
mad, angry tuupukkan, nittuupukkan
made up with face paint tüakah, natüakah
maggots tukkuapi woapittsi
magpie kwitawoyon ≈ kwitawoyoppüh
magpie headdress kwitawoyömpü
mahogany tünapı
make, build -‘amih
make, fix maappa‘i, hanni’h
make a bow huu‘etu‘amih
make a house kahni’amih
make a net wana’amih
make a wickiup tohnii’amih
make arrowheads takkampi’amih, takkampitta maapa’ina
make arrows pakampotsa’amih
make baskets nühai ≈ nühe, nühakkawih
make bread panni’amih
make camp kahni’amih, kahnituah
make drunk hiptaingkun, muiyaingkun
make fart kwitasuungkun
make fire kottoo
make for maappa’ingkun
make medicine natusu’u’amih
make noise (of animals) yakai" ≈ yake", namo’ih
make pee siingkun
make pots witti’u’amih
make sinew string tammu’amih
male kuhmappu, kuhma(ttsi)
mallard duck kutopia
man tangummu ≈ tangwammu
man (old) tsuku(ttsi) ≈ tsukuppü(ttsi), otammani ≈ otammana
man (young) tuittsi(ttsi)
manzanita kuttaappüh
mano (pestle) for grinding tusu(ttsi)
many, much soontün, so'oppüh ≈ so'oppütün
nap sokopitta nakwühanna ≈ sokopitta namu’ihanna
march mi’a
mariposa (lily) kokwi
mark no’ih ≈ mu’ih, tūmo’ih, namu’ihanna, tūpooh
married (of man) punnahapikantün
married (of woman) kuhmakantün
marrow kupisi”
marry (man subject) punnahapitu
marry (woman subject) kuhmatu
marry, get married nakwūn, nawakanaa”, nakwūuhan
marry, get married to wakanaa”
marry; own kwūn" ≈ kwūn
marsh hawk pantsayaa
mash mokose”
masturbate makinna”
mat pohmaa(ppüh)
Matarango Peak Tuntapu
matches kunna”, poosühpoto ≈ woosühpoto
mate with naake
material, cloth paiyu’u(ppüh)
mattress, grass pohmaa(ppüh)
may, might naahii -hi, -nnuhi
maybe suupa, noo, nootunga ≈ nootungwa
me nia, nu
meadow puiyookompin ≈ puiyookompin, happannihantün
meadowlark ottsappüh
meal, flour natusuppüh
mean tuuppüh ≈ tuuppüppüh
mean, tough nati’iwan
measure manakkeh
meat tukkua’itun, tukkua(ttsi) ≈ tukkuapin, katūnni
meat (dried) pasappüh (tukuapin)
medicine (make) nattusu’u’amih
medicine (pills and herbs) nattusu’umpi ≈ nattasu’umpi
medicine man or woman puhakantün
medio-passive (V prfx) na- ≈ no-
meet weki ≈ waiki
meeting nasümütüwanna, sumütüwah
melt sawi, patuhin
menopause paokkatüttaín ≈ paoppi katüttaín
menstruate paokkin, paokkimma
menstrual hut kamma kahni
Mentzelia (sp) kuha
mesquite ohpimpū
mesquite bean ohpin
mesquite bean seeds kahümpüttsi
Mesquite Canyon southeast of Furnace Creek Ohpittan Napatūn
mesquite flour piki
Mesquite Flat near Eagle Borax Works To’i
Mesquite Flats near Stovepipe Wells Ohyu'"metal tokompe ≈ tokompi
metate, mortar potton
Mexican Paniunnu, Tsippani
midday napaka tape
middle; between nasikaka
middle; in the middle of tupiinga
might, may naahi; -hi, -nnuhi
milk neettsi
milk snake kayakata
milky way kuttsangoyohantūn, tukumpittang wo'ota
mill around nayukwi
midday tapeni, napaka tape(ni)
mimic mayo'o
mind, soul, spirit mukua("
mine nian ninpū ≈ nia himpu
mine (in ground) miinna ≈ nainni
mirror napuninnümpū
miss (someone) watukih
moccasin pantsan
mockingbird yampa(ttsi) ≈ tokoyampa
moisten patso'ingkūn
moldy  ottotootaippuh
momentaneous completive (V sfx)  -kwan ≈ -kkwan ≈ -hwan
Monache  Pakatsoatsi
Monday  Sumün Nawünükkan
money  namokku, oammoni
Mono Indians, Owens Valley Paiute  Panawe
month  múa(ttsi)
moon  múa(ttsi)
moose, elk  patuhüya
more, some more  pinnasu
more...than  wakakwa, kawi ≈ kawiki
morning  ima = nima
morning (be)  tape to'eh ≈ to'ekin
morning (this)  imaasu
mortar (hollowed out stump or bedrock)  paha
mortar, metate  potton
mosquito  wawata = wawa'ta
moss  pasakwaappuh
moth  aasiputungkwitsi
mother  pia ≈ pii
mother-in-law  yaippu ≈ naippu
mountain  toyapi(n), kai
mountain lion  toyatukkupitsi ≈ tukkumüntsii
mountain peaks  tuoohapinna ≈ toyapittan tuoohapinna
mountain (food) plants  toya mantu suatun
mountain range  toyahapinna ≈ toyapittan napinna
mountain sheep  wasůppin, naka
mountain basin  happānhantun
mountain top  noopi
mouse  pomo'aittsi ≈ pongwo'aiittsi
moustache  musuwi
mouth  tumpe
mouth of canyon  paikwasi
move (from one place to another)  nuwa"
move, lift tsannuwan
move around mayukwi
move around on one's butt pinnuwan
move one's head tsonuwan
move one's butt (as when sitting) pinnümünnummi
move with the foot tannuwan
movie (be a) nasoo'i
moving, in motion nooh
much, many soontün, so'oppuh ≈ so'oppütun
mucus mupisippuh
mud pasakkwinappuh
mud hen pangkuwita(ttsi), saiyyappuh
mule muna
mush kottsappi
mushroom wiitto'e(ttsi), hiitto'i
Mushroom Rock in DV tukopoyo'ittsi ≈ tukupoyo'ittsi
Mushrooms Are Moving song Wiitto'ettsi Nuwakkinna
music hupia
musical instrument hupiatukinnumpu
mussel kwiyoto ≈ koyoto(ttsi)
must (obligative V sfx) -tuhantun ≈ -tu'ihantun
mustard (wild) poina
Mustard Canyon in Death Valley Pantso'iyaakkii'i
mute kee mukuakantun
my nian, nü
myself nüüsün ≈ nútakasün

N

nadir túnnaa wünü, pittsu'unangkwa
nail (iron) kanaapu
nail (on finger/toe) tasitun(ttsi), masitun(ttsi), -situn(ttsi), -tisikun
naked wümmani ≈ wümmamittün, wümmaniyun
name (N) niha ≈ niya
name (V)  tüpinniah(an)
named (be)  niyakantün ≈ nihakantün, naniyah(an), natüpinniahan

napé of neck  katattsi
napkin (woman's)  nangwe
narrow  tsivoottsi
nasty  aattsaa, ùütttsaa
navel  siiku(ttsi)
near, nearby  tükünaa(ttsi), waka(n)
nearly  noo
neck  kutan
neck with, hug and kiss  mungwal
necklace, neckpiece  kotoho(ttsi)
necktie  poosikoto
needle  winnupi, námokko(ttsi)
negative  kee; -sin ≈ -tsin
Negro  kanaakka, tuunnüka, tuppamitükkaano
neighbor  kahnipüa
nephew (BrSo ms; SiSo ws)  tuittsi
nephew (BrCh ws); aunt  pahwa
nephew (SiCh ms)  ata
nest  nöttsaappü(ttsi)
nest, habitat  noppoi(ttsi)
et  wana
net (carrying)  tappa
net (make)  wana'amih
net, snare (N)  kwisi(ngku)nnümpü ≈ nakwisi(ngkü)nnümpü
net, ensnare (V)  kwisingkün
nettle  tüwüttükwatün, kuttsiattampüh
new, fresh  üku
nice, good  tsawih, tsawüntün
nîche  tüippüh
nick, graze  uatuah
nicked, grazed  uatuappüh
niece (BrCh ws)  pahwa
niece (BrDa ms)  tokompia
niece (SiCh ms)  ata
niece (SiDa ws)  tokkwai(ttsi)  tokkwa
niggerhead, Rudbeckia  (sp)  tospanippuh
night, at night  tukwanni  tukwawani
nighthawk  waipo
nine, ninth  wanikki(tun)  wanükki(tun)
nine hundred  wanikkiseentu  wanükkiseentu
nineteen  (süümooyüntü)  wanükkitü  ma  to'engkünna
ninety  wanikkimoono
nipple  ko'ettsi  pitsi(ang)  ko'ettsi
no, not  ke(e)
nobody, no one  keehakatün, keehakka, keehii(ppuh)
nois the head  tsainnumukan
noisy (be)  nanangkah  naangkah
noise (make), rattle  pikkah
none, nothing  keehimpu, keehii(ppuh), keehinna
noon, at noon  tapeni, napaka tape(ni)
north  kuinaweppuh  kwinaweppuh
Northern Paiute  Papiwotso
Northern Shoshone  (Sosoniammuh)  Kwinawen Nangkwatun Numu
northward  kuinawen nangkwa  kwinawen nangkwa
nose  mupin
nose ridge  mupin tungkan
nostril, nose perforation  mupin tawintun
not, no  ke(e)
not yet  keesu(su)
nothing  nahonappuh(ppuh), keehimpu, keehii(ppuh), keehinna,
               keetü", nahona
now, already, after while  üku(su)
now, just now, already  püe
now, today  miikkwa  miikka
nurse  pitsi, pitsingkün
nutcracker (Clark's)  to'oko(ttsi)
nuthatch  wongkoannakki
oak wiyampippuh

objective case (N sfx) -a, -i, -nna, -tta

obligative (V sfx) -tuhantun ≈ -tu'ihantun

obsidian takkampin

occasionally ukwapasu

occlude -ts'i'ah, -so'eh

ocean (paatts'i) pakatutun

ochre (red) pisappuh ≈ pisappin

o'clock ka naa", tape(tts'i)

odd, bad tuttsuppuh ≈ tuttsüppütü(ppuh)

off course, off the mark antappu

off from mahontun

oh aa'aa

oil yuhupin

Olanche, Calif. Pakkwasi

old (of inanimates only) puettumpu ≈ puaittumpu

old maid kee kuhmakantun

old man tsuku(tts'i) ≈ tsukuppü(tts'i), otammani ≈ otammana

old woman hipittsi(tts'i) ≈ hupittsi(tts'i)

on (top of) pa'an ≈ pan

on, at, in man

on (this/that) side of naanangkwa

on the other side of maanangkwa

on the side of, beside pinnaitun

on top of each other annappan

once in a while ukwapa

one sumuttun

one armed sungkwepputa

one eyed sungkweppui

one hundred sumüseentu (naatu)

one legged sungkvehungkwappuh

one only sumütütttsi

onion sipooya

onion (wild) süuko'o
only
open
open up
opener, key
opening, hole
operate on
opponent
orange (fruit)
orange, yellowish orange
order (to do)
order away
Orion's belt constellation
ouch!
ought to
our
ours
ourselves
out, up
out of, used up
outhouse
outside
ouzel (water)
over
Owens Lake and River
Owens Valley Paiute
owl (burrowing)
owl (great horned)
owl (screech)
own, his own, her own, its own
own, possess

utuku, nanah
tsattawin, natsattawin, natsattawi(tai)ppuh
tsattupuah, wuttupuah, tsittupuah, küsaapahah
tütittupuannůmpu
tawin(tun)
wuppokkohi ≈ wuppokoah
tümmu
ointsi, nataangka
hüpün ≈ hūpūmpitūn
tunga
tiyoi
wasūppin
ataa, attūttūtū
noo
nuhin (dl exc), tahín (dl inc)
nūmın (pl exc), tammín (pl inc)
nuhi himpū (dl exc)
tuhín himpū (dl inc)
nūmın nimpū ≈ nūmmi himpū (pl exc)
tammin nimpū ≈ tammi himpū (pl inc)
tungusun (dl inc), nungkusun (dl exc)
tammusun (pl inc), nūmmusun (pl exc)
to'etaippūh (kuattaippūh pl)
pungkuppeppūh
kwitakkahni
kappinnangkwa(tun)
pantsiku
kawi(ki)
musippaa
pattsiatta
Kwinawetūn, Panawe
kottottsi ≈ kattottsi
muumpi(ttsi)
sipokko'o, sipayai
pün(takasun)
kwuū" ≈ kwūūn
owned (be), belong to  nakwūūhan
ox  toto

Pahrump, Nev.  Patumpe
pain  kūtaappuh  kammanna, wūmme
paint (V)  tuakah, mo'ih ≈ mu'ih, tūmo'ih ≈ tūmu'ih
paint (black)  tuuppin
paint (red)  pisappuh ≈ pisappin
paint (white)  epipi
paint (yellow)  oappuh ≈ oappi
paint one's own face  natūkah
painting  namu'ihanna
pair  púa
pair (as in cards)  tūpúa
pair (of shoes)  nuupúa
Paiute (Northern)  Papiwotso
Paiute (Southern)  Payuttsi
pal  púa
palm of the hand  mappana
pan (frying)  santenno
Panamint Mountains  Kaikottin
Panamint Valley  Okwetün, Haúttangkatün Nookompin
pants  kusa
paper  pappenni(ppuh)
paralyzed  tūasūtaippuh
parent-in-law  yaippu ≈ naippu
park  nayuunaattūah
part  paka(ttsi)
part of  mantūn
partner  púa
party  piatūkkanna
pass (by)  ponaah
pass, gap  wiapi
pass away  tukkwi"
pass out pasappuh hapittain, mukuoto'eh
passive, medio-passive (V prfx) na- ≈ no-
past participle (V sfx) -ppuh
past tense (V sfx) -ppuhantun ≈ -ppantun
path po'e(ttsi) ≈ po'i
patter pikkah
Paviotsso Papiwotso
paw nampe
pay tusuwah
peaches pittsisi
peak ko'e(ttsi) ≈ ko'i(ttsi)
pears (pup)pungkuyüttsikantun
pebbles ongkompin, oompin
peccary tupoong koittsi
pecker, penis wua", pakappuh
peel (V) -tsipo'ah, wüttsipo'ah
peel, covering po'an ≈ po'attsi
peel off wusipeh, wusaape
Pegasus constellation (part of) puyun ≈ puyuttsi
pelt, hide pühü(ttsi) ≈ pühüppuh
pen, pencil tumo'innumpu ≈ tumo'innumpu
penetrate wüsukwih
penis pakau, wa'a" ≈ wuaappuh
people numu
people of Coso Hot Springs area Muattantsi
people of Cottonwood Canyon Napatuntsi
people of Cottonwood Mountains Siikaitsi
people of Furnace Creek and Death Valley Tümpisattsi
people of Goldbelt Spring area Tuhutsi
people of Grapevine Canyon area Maahunuttsi
people of Grapevine Mountains area Okwakaittsi
people of Indian Ranch and Warm Springs Haüttantsi
people of Lida Springs area Naitipanittsi
people of Olanche Pakkasitsi
people of Panamint Mountains Kaikottantsi
people of Saline Valley Ko'ontsi
people of Stovepipe Wells area Ohyüttsi
people of Trona area Omatsi
people of Wild Rose Canyon Sūnnapatantsi
pepper (black) pappa
pepper (chili) tsita
perfective (V sfx) -ppuh, -ppuhantun
perish tukwii"
perforate wusaaaka
person nümü
perspire potso'ín, kotto'eh
pertaining to the behind pi"
pertaining to cold su"
pertaining to heat or fire ku"
pertaining to the elbow kii-
pertaining to the foot ta"
pertaining to the hand ma(")-
pertaining to the head ku- ≈ ko-, tso-
pertaining to the mind sun-
pertaining to the mouth or teeth ku"
pertaining to the nose mu-
pertaining to water pa-
pertaining to words or talking ni"
pester -tsane, matsane
pestle pakkun, tasingwennumpü, tusu(ttsi)
pet, fondle masungkwa'ah ≈ masungkwai"
pet, horse pungku
petroglyph, drawing namu'ihanna
peyote ohmaa
pharmacy nattusu'ungkahni
photograph namu'ihanna
phlegm mupisippuh
pick namo' e ≈ nomo' e
pick (up) tso'i ≈ tso' e, tshiopa
pick-up truck pikkopu
picnic piatükkanna
picture namu'ihan, namu'ihanna
pierce, punch holes in tsittawin, tottawin
pierce, stab tonna"
pierce ears nangkia tottawin
pig koittsi
pigeon makkaitopi(ttsi)
pika rabbit yühüpittsi
pile wükkatü(tün)
pile up wükkatüngkün
pill nattusu'umpi = nattasu'umpi
pin up, on tsittompokkah
pinch takküttsi'ah
pineapple tüblinga tawinnuwitün
pine, fir wongkopin
pine cone kapippüh
pine cone hook onnottsi
pine cone hook handle ehnun ≈ aihnun
pinenut tüpa(ttsi)
Pinenut Harvest Dance Tüpa Nükappi
piñon jay tsaiippittsi
Piñon Mountain Wahatoya
Piñon Peak Wahakko'i
piñon pine wahappin
piñon pine cone kapippüh
piñon sugar wahappihyaapin ≈ wahappihaapin
pipe paippüh
pipe (smoking) to'i, pahonto'i
piss sii", siippüh, pakasii"
pistol pisittona
pit, seed pehe(ttsi)
pitch, gum sanappin, pittsa
place -ttüah, ka(tün)
place, put tüki" (taha" pl), yuna", -ngunah,
tsattükih = tsangunah (tsanguniih pl)
plan to suwai, suwakkan
plan to (intentional V sfx) -mmi
plant (V) ūah
plant (wild) suatun
plant (sp) attasumpi
plant (sp edible) ohyo
planted (be) na'ūah
plantings, crop uappi ≈ üappuh, na'ūahanna
play (around) nui", nuingkun
play handgame (= stickgame) naaiyangwi ≈ neeyangwi
play hoop or ring game paaslin
Pleiades constellation soontun, Isam Petūmmu
plenty so'oppuh ≈ so'opputun
pliable yu'ipi(ttsi), yottsokkwappuh
pluck out tsakkitah
plural (N sfx) -ammuh ≈ -mmuh
plural (V sfx) -iuh ≈ -lah
plural enclitic -ommü, -hammer
pocket mokottsi
point (sharp) mutsipin
point, peak ko'i(ttsi) ≈ ko'e(ttsi)
point at -tsukwih, tsittsukwih ≈ tittsukwih
point of land muttumpin
pointed mutsippuh, mutsi(n)
poison kutsapi
Poison Spring in DV Waha Paa(ttsi)
poke, stab tonna"
poke in a hole tsisukwih
pole wopin
policeman potongkwantun, tsuattamappu, ūtsattūmappū
pond, pool pupunna ≈ papunna ≈ papunta
poorwill toopeko(ppuh)
porcupine yühü, ekupittsi, ekukantun
pork koittsi tukkua
possess kwū" ≈ kwūun
possession kwūukkanna
possessions, stuff himpu ≈ nimpū
possessive case (N sfx) -n, -an, -in, -nna, -ttan
possessor of, having -kantun
possibly hai
pot wittu'a
pot (make) wittu'a'amih
potash, potassium pattsiatta
potato pappasi, pattika
potato bug aattako
potentate muttukuakantün
pouch, bag mokottsi
pound, beat tappaih, wüppaih
pound a drum wüppo'okwi
pour wüwe'i, wüttia
pour down in droves potsommahin
power muttukua, puha
powerful ati'iwan
powerful one muttukuakantün
pray nanisungkwai" praying mantis waa'ettsia teewitün
pregnant no'api
pregnant (be/get) no'apukkan
pregnant (get someone) no'apükkangkün
prepare hannih
present to, give uttuh
present tense (general aspect V sfx) -nna
present participle (V sfx) -tun
pretty tsao napunitun
previously punna akkuh
prick, penis wüa", pakappuh
prickly pear yuapi, okwapi, napumpü
projectile kuttinnumpü
projectile point takkampin
prostitute noyokowa'ippu
proud tunaahiwisuwa
provisions himpunaa
puberty (of girl) ükü paokkinna
pubic hair suwii, piasika katü puhu
pull -soto", pisoto"
pull dress up pittatahan
pull out or up tsonnopah, tsakkitah
pull the trigger tsattupuh
pull tight tsattuukwi
pumpkin katapasattsi
punch holes in -saaka, wüsaaka, tsittawin, tottawin
pupil of eye tuppappu’i
purse namokku mokottsi
pus pisippuh
push tsitoohin = tsitoohwin, manuwan
push away or aside ma’oh
push in a wheelbarrow tsinnukwingkünnaiah
push out of the way -kitah, kükkitah, makitah, tsakkitah, wükkitah
push over ts'a'annih
pussy, vulva ta’i
put tuki” (taha" pl), yuna", -ngunah , tsattükiih =
        tsangunah (tsanguniih pl)
put hat on oneself tsappo’o
put in bed tsahapingkun
put on shoes tattooh
put on top of takkuunah, tsikkuunah
put in a slot tisikwa
put in hole -sukwih, masukwih, musukwih, pisukwih
        tasukwih, tsisukwih, wusukwih
put nose on mukwayah
put out a fire matukwih, tattukwih, wüttukwih, tsittükwan

Q

quail (mountain) tu’ukwittan
quail (valley) kakkaatattsi = takkaakattsi
quake numukan
queen (of cards) kapaayu
question (yes/no) particle ha
quickly  yawu(su), upenisü
quiver  pakampotsa namokottsí, huukuna
quotative particle  mii

R

rabbit (cottontail)  tapu ≈ tapu(ttsí)
rabbit (jackrabbit)  kammu(ttsí)
rabbit brush  sippumpí ≈ suppumpí, sikompippûh
race  nukkwi(nna)
racket  tanëhuun
rag  paiyu'u(ppûh)
railroad (tracks)  nukkwintûnna po'i
railroad train  nukkwintûn
rain  ûma" ≈ ûngwa", ûmatûn ≈ ûngwatûn
rainbow  ûmatûnnam poton
rained on (be)  na'ûma ≈ na'ûngwa
raisins  muupasí(ttsí) ≈ uupasí(ttsí)
rامrod  notottsoanna
ranch  ûattuah
random movement (V sfx)  -ko
rape  toppokoah ≈ toppokkohi
rat  kawan
rat (kangaroo)  paihyûtttsí
rattle, patter  pikkah
rattle a rattle  tsappikkah
rattles of a rattlesnake  pittûtsûnga
rattlesnake  tokowa, tannakkantsí ≈ tannakkentsí
raven  kaakki
ravine  hunuppîn
raw  samampittsí
cread  tupinniah
ready to  pue
real property  sokowa
really  tokwisí, tüpitsí, kenûmûnî, kûttaa(n), -nnu'u
reciprocal  na- ≈ no-, nana
red angkapi(tūn)
red racer angkatokowa
red-winged blackbird pokkotoppe
reed tetūpinna, hukwappi
reel (on fish rod) wisipitta natsakkwinunnukwinnūmpū
reel in tsakkwinu
reflection patukuntu
reflexive (Prn sfx) -sun
reflexive (V prfx) na- ≈ no-
refrigerator huttsawunnūmpū ≈ huttsawungkunnūmpū
refuse (out of laziness) na'awa'in
relation nanūmū
relation of mantūn
relationship nana
relative nanumū
release wuttia, -tūpū(a)h, tsittūpūah, tsattūpūah, wūttūpūah
remember nasuntamah ≈ nosuntamah
remember, know sumpanai
remove (a spot) tsaiikkaitingkūn
replant (a partially grown plant) tanguh
reside kahnipain, kahnikantūn
resident kahnikantūn
residence paikkwaanna
resultive (V sfx) -kkun, -sū ≈ -tsū
retarded kee mukuakantūn
return, come back ko'eh ≈ kohih
return, give back tsikko'ingkūn
rheumatism tuinahapi
rib amattampū
rib cage area nūngappūh
rice atoosi
ricegrass wai
ride katūnnaih, katūnnooh, nonoo
ride a horse kappayuto'eh
rider pungkuto'ettū
rifle  tūhuə yə etūn
riflings  kukkwilippisippuh
right, correct  tokwi''
right, good  tsao
right away  upenisū
right hand  tsawommo'o ≈ tsawum mo'o
ring  manikappuē
ring finger  manikappuēnnūmpū
ring game (play)  paasiin
rip  -kika, tsakkika
ripe  kwasu(ttai)pūh
ripen  kwasū''
river  paa okwētuē ≈ paa okwenna, patta
road  po'e ≈ po'i
road runner  ungappi
roam  nuwi (nummi dur, ningka ≈ yingka pl)
roast (meat)  nokkon
roast in a basket  kusangwe
rob  innuntuukkah
robin  panaisuku, suku
rock  tun- ≈ tūmpin
Rock Canyon east of Beatty  Tūmpi Hunū(ppin)
rock shelter  musippa, tukuuttuah
roll  tsitoobinnukkiel
rooster  kuhmappūttsi
root  tumūna(pū) ≈ tūtūna(pū), po'opi
rope  tūmuhi ≈ tūmohun
rose  tsiampippuē
rose bush  tsiapippuē
rot, rotten  pisi'', pisittapppuē
rouge, ochre  pisappuē ≈ pisappin
round  attappu
roundish  yangkūkantūn
rub  -satuhi, masutuhi
rub on  tūakah
Rudbekia (sp)  tsoppanippuē
ruined kwitaataippuh
run nukkwi, nunnukkwi, nutaan; kuhnakkun
run along yutsunnooh, yotinnooh
run and hide watsikkun
run around scattered about nunutaangwunu
run out of tsumah ≈ tsuma'
rye grass wayapi

sack mokottsi, wisoko(ttsi)
saddle siiya, siiyatukingkun
saddle bags tumoonnumpu
sage, learned one mukuakantun
sage grouse huittsu
sagebrush pohopin
salamander yu'itsikuppittsu ≈ yu'itsukuppittsi, toyapim mito'o
Saline Valley, Calif. Ko'on ≈ Ko'ongkatun
Saline Valley people Ko'ontsi
saliva huttsippuh, tusippuh
salt ongwapi(ttsi) ≈ ompi(ttsi)
Salt Spring in Death Valley Waha Paa(ttsi)
saltgrass pasawitumpu
same summisi
same as, like wa'i ≈ wa'e, (s)wa'e, (s)wa'ec
sand pasawitumpin ≈ pasawitumpin
sand (dune) tukupi
sand grains (large) oompin
Sand Spring in Death Valley Tuku Paa, Yookom Paa
sandals tumpin pantsan
sap (um) paawa, sanappin
sap sugar wahappihyaapin ≈ wahappihnaapin, suüpihyaapin
sapsucker huuppipomo
saskwatch numü pahamittsi
Satan patukuntsi
satiated wūtsūwitaippūh
Saturday Piasatutei, Un Tsumatūn
sauna muusa, namuusai
saw tūtsikka'annūmpū
say niyukwi, yūkwī" ≈ yūkwī", nukwi
say to yūingkūn ≈ yūwingkūn, nukwingkūn, nlingkūn
scab navūsiiwappūh
scales of fish pangwi puhū(ttsi)
sarcity tsiappūh (tsia-)
scare wūnnati'iwan, ninnati'iwan
scared ti'iwan(tũn)
scatter tsapputtuhi
scattered nanaohpū
scattered among nanahkapantūn
school natiingwanna
school (go to) natiingwa"
school house natiingwakkahni
scissors kutannūmpū
scoop (na)yungwannūmpū
scoop up yungwah
scorpion tūwūttūkwatūn, wūwūmpatsa
scrape -šipeh, wusipeh, wusaape, -tono'oki, wūtono'okin
scratch -šiilwah (-situi pl), tasiilwah (tasitui pl),
wūsiilwah (wūsitui pl), navūsiilwah, navūsiiwappūh:
-kito'a, takkito'a, tsakkito'a, tsikkito'a,
wukkito'a; tsokone ≈ tsokoni
screech owl sipokko'o, sipayai
screen wana, saiylakantūn
screw tsikkwinu'i
screwdriver tūtsikkwinu'innūmpū
scrub takkottūkih, tutakkottūkih
sea gull pangwitūkka'a, oyonta
seashell po'owa(ttsi)
search for puhai
second wahan
section paka(ttsi)
secure -tamah, tsattamah, wuttamah
secure (be) navüttamah, natsattamah
seduce, woo naïwekipituh
see puni", punikkan
seed pehe(ttsi); tüpe
seed beater or paddle tanun ≈ tanühun
seedling sünappüh
seeds to eat from Mentzelia kuhwa
seem suwan(gkun)
segment paka(ttsi)
sego lily sikoo
select tütsia
self takasün, -sün
sell tümenih
semen takkan
send (away) mi'angkütain
send away tiyoi
separately suupasu
sequential (V sfx) -sih ≈ -tsih
set, place yuna", tüki" (taha" pl), tsattükh ≈ tsangunah
set off wühi"
set off from suupasu
set traps hüwa" ≈ hüwah
settlement (nuning) katükkatün
seven, seventh taattsüwi(tün)
seven hundred taattsüwisentu (naatu)
seventeen(th) (süümocyyuntu) taattsüwitum ma to'engkünna
seventy taattsüwimono
sew tattsokwihih, tutattsokwihih
sewing machine tutattsokwinnumpü
sexual intercourse (have) yoko"
shack kahnitsti
shade (house) hüppa, süúhüppa
shade, shady (be) hüppaiya
shadow hüppaiyanna
shaft of arrow potsa
shake nümükan
shake (of leaves) pu’ennümükan
shake, shiver sünümükü, sünümüküngkun
shake one’s butt pinnümükan
shaker tüpakinnümüpu(ttsi)
shall -tu’ih, -kontu’ih; -nnuhi
shallow pa’attsi(ttsi)
shaman puhakantun
shame nasuwai(ppuh)
sharp edge kümapi ≈ kümappuh ≈ kümattsi
sharp-edged kümä-
sharpener kümawinnumpu
sharpener kümawinnumpu
shatter pikkwan, tappikkwan
shave nawükkitah, motsong wükkitah, -kitah
she, he, it matü; -tü
shed skin (N) kwayingküppuh ≈ kwayingkünnä
shed skin (V) kwayingkünn, pippokoah
sheep wateewa(ttsi)
sheep (mountain) wasüppin, naka
shell (nuts); crack open -singwe, tasingwe
shell, seashell po’owa(ttsi)
shell, skin po’a(n) ≈ po’attsi
shell casing (spent) nawühittaippuh
shelter wüttutuwai, wüttutuwaingkun, wüttutuwaippuh
shin witsa(ppuh)
shine tapinaih, kuttapinaih, tape to'eh
shirt nato’on ≈ noto’on
shit kwita”, kwitappuh
shiver sünümükü
shoe pantsan
shoe (a horse) pantsawingkun
shoe (make) pantsa’amih
shoot kuttih
shoot, fire wühi”
shooting star tatisumpi nukwinna
shore  patungkan
short  toppottsii(ttsi)
short (vertically only), shallow  pa’attsii(ttsi)
Shoshone language and people  Sosoni, nümü
shot (be)  nakuttih
shotgun  tüpiannümü
should  noo, witsa
shoulder  tsoppüh
shoulder and armpit area  naha(pü)
shoulder blade  sikkumpü
shout  petsü" = paitsü"
shout at  petsingkün = paitsingkün
shove out of the way  -kitah, kükitah, makitah, tsakkitah, wükkitah
shovel  paanna
show  tsappuningkün
show, movie  nasooli
show around or where to go  pusikwangkün
shrike  tüntsonopii(ttsi)
sibling of the opposite sex  samoppü = samompü
sick (be)  kammah
sick (get)  kammahpükkan
sicken  kammangkün, kammahpükkangkün
sickly person  kammannuwitüń
sickness  kammahpin, kammanna
side  namo’ekítün
sideways  wükitukkwa
sidewinder rattlesnake  tannakkantsi = tannakkentsi
sierra  toyahapitün = toyahapinna = toyapittax napinna
sight(ings)  puninnümü
sights (of a gun)  napuninnümü
sightsee  puninnuwi
Sikidu (mining town in Wild Rose Canyon)  Sikkitu
silent person  kee so’o nangkavitüń
Silver Peak Mountains  Koa
simultative completive (V sfx)  -mmaa(h)
sinew  tammu(pi)

sing  hupianaih, hupiatüki, hupiawih, hupinaawih

singe  koppo'i, koppo'ingkün, nakkoppo'i

singer  hupiatükittü

sip  hüüttsittel yungwüh

sister (older)  patsi

sister (younger)  nammi(ttsi)

sister, female cousin (ms)  samoppü = samompü

sister-in-law (BrWi ws)  pahompia = pohompia

sister-in-law (WiSi, BrWi ms)  osampa

sit  katü" (yükwi dl, nuupaïh = yuunaah = yingka pl)

sit on top of  pikkünah

sit still  kee nümuñan

situate  tük" (taha" pl), yuna", -ngunah

six, sixth  naapai(tun)

six hundred  naa(h)paiseentu (naatun)

sixteen(th)  (suümooyuntu) naapaitüm ma to'engkunna

sixty, sixtieth  naapaimoono

squeeze  kuttsukui

sketch  mo'ih = mu'ih, tümo'ih = tümu'ih, tüpooh

skin (V)  tsakkwayah

skin, bark  po'a(n) = po'attsi

skin, body  númuña

skin, flesh  tukku(ttsi) = tukkuapin

skin, fur, feathers  puhü(ttsi) = pühüppuh

skink  pattsimukwitta

skinny  pasantiyaih, pasamputtsi

skirt  nangwe, pittsoko kwasu'un

skunk  ponniatttsi = pohniatttsi

sky  tukumpana(pin)

skywards  tukumpana ka(tün)

slam down  tsappattaih, tsappatappaih

slap  mappattaïh (mappatappaih pl)

slap the hand down on  matükih

sledge hammer  piappütu tutattwükannumpu = tütappainnumpu

sleep (go to)  uppuih (okko'ih pl)
sleep (of eye) pisippui
sleep warm yuwahapi
sleeping place uppuituah
sleepy (make) uppuingkun
sleepyhead uppui hipitssi(tsi), uppui tsuku(ppu)
slide (down) on butt pittsoko'e
slide along (like a snake) munnuwan
slim pasamputtisi, pasantiyaih
slingshot huu'etuttisi
slip -tsituhi, -tsikohi ≈ -tsokohe
slip, underdress tukkwan ang kwasu'un
slip and slide around tattsituhi
slip on/off one's feet tattsikohi
slippery slide pittsoko'ennumpu
slither munnuwan
slobber huttsi kimma(no)
slowly tataattsi(ttsi)
small tutititsitsi, tutititsitsi, tū(h)ūttitsi
small pox pūnta'hi
smart mukuakantun
smash -kose", "mokose", "tokose", "tokkose"
smash (horizontal motion) -kose", "mokose", "tokose", "tokkose"
smash (vertical motion) kotsa", "mokotsa", "tokkotsa" wūkkotsa
smash, crunch -kitso'o, makitso'o
smash by pounding tsokweh, tottsokweh, wūtttsokweh
smash in hands matsokweh ≈ motsokweh
smashed in kotsattaippu
smell kwana", ukwikkan ≈ ukwikkan
smile yahisuwan
smile at yahisuwangkun
smoke kukwiippu̅ ≈ kukwiippi
smoke (V) kukwiingwūnu, kukwiingkun, kukwiingwūngkun, kukwiikkee
smoke tobacco paho'ih
smooth   pattsipitūn
smut     kuttisippūh, kukkwiippisippūh
snail    patangkoosattsi
snake (Sonora lyre) kusipiy'ū
snake (water) pasuku, patokowa
snake, rattlesnake tokowa
snap, break apart sakkah, masakkah, tasakkah
snare  kwisi(ngkū)nūmpū
sneeze  ukwisai
sniff at (like a dog) ukwisūū
snore    osotongwa
snot     mupisippūh
snow     tahapi, taha'uma", taha'ah
Snow Mountain Tahatoya
so, thus  summi
so much   so'o
soak      patso'ingkun
soaked    patso'itaippūh
soap      kapunu
soar      natukunto'eh ≈ notukunto'eh
socks     tappisannappūh, tappihappūh
soda      ash pattiatta
soft      yu'ipi(ttsi), yottsokkwappūh
soft, tender kee kutta'i
sold (be) natumenih
soldier  soyusi ≈ soyusū
sole of foot tappana
solstice püe upa'a naaha un tapen ko'ihintu'ihka
some      sampe, noo, kapan, mantūn, sūmūtūn
some kind hakaitū sampe, hii sampe
someone  hakatūn (sampe), noohakatūn, sūmūtūn
someplace himpūka, hakapaamaana ≈ hakamaama
somersault appimpotosi
something noohii, hii (sampe)
something (in speaking) noohakami
sometimes ukwapasū
somewhere noohapangkuh, hakapa’a sampe hakattuh sampe, noohakattuh

son tua”
son-in-law tokonnappu
song hupia(pin)
soon, already, now püe ≈ püai
soon, later awisü, upenisü
soot kuttusippuh, kukkwipipisippuh
sop (bread, tortilla) tottsaa
sore ua(ttsi)
sore (be) kammah
soul, breath somappuh ≈ sumappuh
soul, spirit, mind mukan(“)
sound (make) nanangkah ≈ naangkah
sound like nanangkasuwangkun ≈ naangkasuwaungkun
soup kottsappi, hupapin
sour sükumpi(ttsi)
south pittappu
south (from the) pittannai
Southern Paiute Payuttsi
southwards pittannangkwa
space tukumpi
spades (of cards) sippitsi
spank wuppaih, unguppa’eh
sparrow (black-throated) wiimpo’i(ttsi) ≈ wiimpo’o(ttsi)
sparrow (house) mitükkaano wiwii(ttsi)
sparrow (white-crowned) tutuntsitsi, süuppo(ttsi)
sparrow (white-throated) takkangkotoottsi
sparrow hawk pikkitikittsi
speak nangkawih, ningwunu”
speak English mitükkaannangkawih
speaker nangkawittu
spear kuttinha huuppin, poto kuttinnumpu
sperm takkan
sphere poono
spider soomattsı
spill  wütltia, wüwe'i
spine  kwaintsuhi
spine, needle  winupi
spirit, ghost  tsoppittsu
spirit, soul, mind  mukua(")
spit (V)  tusi"
spit, saliva  huttsippüh, tusippüh
split  paha" (pakiah, -paklih pl), tappaha", tsippaha", tsappaha", wuppaha", peewa
split open  tsattawih
spongy  pantso'i
spoon  kuttsaata
spread (cloth) out  -patah, wüppatah, wuppatiih
spring (of water)  poto'innə = poto'ih
spring (season)  tahma
spring by Darwin  okwetūn
spring by Wildrose Canyon  Kantapettsi
springs in Death Valley  Atsappaa, Nükka Paa, Tuku Paa
springs in Panamint Valley  Hunuppaa, Takkaaka Paa, Hauttan, Pisippaa
springtime, in the spring  tahmani
sprinkle  ümmakin, pompotokiah
spy on  tümpunih
spur (V)  toseaki
spurs  pisippo'enna
squash  katapasattsi, masakkaatstsi
squaw cards (play)  tsapputtuhi
squirrel (sp)  engwū, kümpe(ttsi)
stab, pierce  tonna"
stack  wükkatū, wükkatüngkūn, wükkatütnūn
staff  poton = potottsii
stagger  süngkia
stale  pasattaippüh
stalk  watsimmì'a
stand  wünū" (wüünū dl, toppangīh = tattsahō pl)
stand (of piñon pine) waanguupaih
stand up (Vt) tsawunungkun, wukkatungkun
star tattiih
start (to do) tukin
start a fire kottoo
start to run kuhnakkun
starvation tsiappi (tsia-)
starve tsiatiyaih (tsiako'ih ≈ tsiatsuuwah pl)
static (V sfx) -ka(n) ≈ -kka(n) ≈ -ha(n)
stay kat u" (yuuki dl, nuupa = yuunaah ≈ yingka pl)
stay, hang around punikkatu
stay at home kahni kasu kat u"
steal innuntukkah
steam kosoowappuh
steamy (be) kosoowah
steel tokompe ≈ tokomp
stellar's jay huuppitokotso
stem, root tununa(pu) ≈ tutuna(pu)
step tattuki
step on spongy ground
step-daughter (ms) tokompi
step-daughter (ws) tokkwai(ttsi)
step-father tsukunna
step-mother tokkwapi
step-son tuittsi
stick (N) huu"", huuppin
stick (V) tonna"
stickers ekupittsi
stickgame neeyangwippi = naalyangwippi
sting tongkwaa, wuttukwan, pitu'u
stinging nettle tewutuwkatun
stingy tsomampu, tsomantukkwi
stingy with liquor paatsoman
stink, smell funny tuttsuppuh kwana"(kin)
stink, smell rotten pisikwana"
stinkbug tunisihpungki = tuppisihpungki
stinky feet tappahe
stir tsikkwa'ah, matsippa
stitch tattsokwiih
stockings tappisanappuh, tappihappuh
stomach sappuh, puno, koe
stomachache koe kamanna
stomp out a fire tattukwiih
stool katününumpu
stone tumpin, tun-
stop moving katükkwan, yingka
storage place tükittuah, natükittuah
store tümenippi
store (clothing) summo'a natumeninna
store (grocery) tükkappi tümenippi, tükkappiha natumeninna
store (liquor) wisikkia natumeninna
store, keep tükikkan (tahakkan pl), yunakkan
stove kottoonnumpu
Stovepipe Wells Ohyu", Tukummuttun
straight tunaan(tün), tokwittunaan(tün)
straight down pittsu'u = pittsu'ihu, pittsu'unangkwa
straight up tukun-, pange wünnu
straighten tsottonaapa
strange, bad tuttsuppüh = tuttsuppüppü(ppüh)
strange, out of kilter antappu
stream okwetun, paatssi okwennummi
stretch -tuukwi, tsattuukwi
stretched natsattuukwi
strike -tukwan (-paih pl), tattukwan, tottukwan, wuttukwan
striker tuwuttukwatun
string wisipin
stripped yatsükkantun
strong ooppuh, ookwan, oopain
strong, hard küttaa(n), küttampu = küttampi, küttai
stub the toe tasu'ukkuttih
stuck (get) tsotangih = tsatangih, pitsangih, pitsangingkun
stud tapakantun
study  natútiingwa" ≈ natilingwa"
stuff, belongings  himpú, nanahakaittún
stupid  tamma(ttsi) ≈ tammappú
sturdy  ooppuh, oopain, ookwan
suck, suckle  yungwuh ≈ yunguh
suckle (from)  pitsi
suffer  wümmeh
suffer (make)  wümmeŋkún
sugar  pihyaapin ≈ pihnaapin
sugarcane  hukwappihyapin ≈ hukwappihnaapin
suitcase  summockottsi
summer  tatsa
summertime  tatsawani
summit  anappi
sun; day  tape(ttsi) ≈ tapai(ttsi)
sun light (V)  tapuakin
sunbathe  tape suwai(n)
sunburn (get a)  tape... wayangkún
Sunday  Nakatukkan
sunflower  akkú
sunflower seeds  akkúttsi
sunrise  tape to'e(ki)nna
sunset  tape ika(kkwa)nna
sunshine  tape to'eh ≈ tape to'ekin
supernatural power  puha
supper  yuwtúkkanna, tukuwanni tükkaná
supplies  himpünaa
support  wüttamah, wüttanannümpú
surely (enclitic)  -nnu'u
surroundings  namo'ekitun
Surveyor's Well in DV Ohyú"  
swallow  yungwuh ≈ yunguh
swallow (barn)  kaippasokompi, nueppasokompi
swallow (cliff)  kaimpuwakiattú
swear at  tuttsú ninnükwi
sweat  potso'in, kotto'eh
sweat bath (take a) namuusai
sweat house muusa
sweep wusone
sweet pihyaa ≈ pihnaa
sweet-talk nütuuhai
swell pakwi"
swim nokoitsoihi
swim with head under water pangkuwihi
swimmer nokoitsoittü
swimming suit nokoitoi kusaa
switchback road wükitonkwa po'e haffi
swollen pakwitaippäh

table nammeesa, tükkanümpü
table cloth nammeesa wommopo'appeh
tadpole payu'ippangkwasi
tail kwasi(ttsi)
take yaanłah, himannaih
take (someone someplace) petsü"
take a nap tape uppuhi
take a sweat bath namuusal
take away yakkwan, himakkwan
take back yaakko'eh, himakko'eh
take care of takkamahan, namaappa'i
take off, fly up yüstükkin (yotikkin pl),
yüstükkan (yotikkan pl)
take off of pikkwayah, takkwayah, tsakkwayah
take out tsoatto'eh ≈ tsootto'eh (tsakküah ≈ tsappu'ee pl)
"tsappahe" (tsoppokoah ≈ tsappokoah pl)
taken away nayaa(tta)ippüh, hima(tta)ippüh
talk nangkawih, ningwunü"
talk about teewi
talk around nangkanangkawih
talk back to nippaha
talk endearingly to nüttühai, nütsüuhai
talk silly or funny nihatta nangkawih
talk with nimma'i
talked about (be) nateowi
talker nangkawittü
tall, high pa'appuh ≈ pa'appütün, pa'appuyun
tall, long kūpūta	
tame, not wild kee iampu, kee iangkantun
tangled up kwisi" ≈ kuisi"
tank po'o
tanned hide tūkasippuh
tarantula nasuwarūn
taste kamman, tūnaka, kusungkwa'ah
tattoo tua(kah), tüataippuh
taught (be), learn natiiingwa" = natütiingwa"
tea tii
tea kettle pakatungannümü
teach tütiingwa"
teal duck toappitsi(ttsi)
tear (fabric) -tūtūa, tsattutūa
tear down tsanopah, tsanuhuntün
tear in half tsakkika
tears oppeppuh
teenage boy tuittsi(ttsi)
teenage girl nawiipin(ttsi)
Telescope Peak Siúmpütsi, Mukutoya
tell yüingkün = yükwingkün ≈ niingkün, teewingkün, nukwingkün
tell a lie isa'awih
tell a story natümui
tell about teewi
tell to, order to tunga
ten, tenth suümoottün ≈ suümoono = suümooyuntün
tender kee küta'i
tent tosakkahni
testicles tapa(ppuh)
thank you ün nangkian yuhuttsi
that (s)a-, (s)atü
that (out of sight) (s)u-, (s)utü
that is (the one that...) asün, usun, masün
that is all; that is the end masün takasün, usun takasün
that particular one sammatü ≈ sümmatü
that way, like that (s)anni, (s)unni
thee, you ummi ≈ ün
their matümmin, -tümmin (pl); matuhin, -tuhin (dl)
their own pümmin (pl), puhin (dl)
them matümmi, -tümmi (pl); matuhi, -tuhi (dl)
themselves pümüm(sün) (pl), pungku(takasün) (dl)
then wihnu, u'uwihnu, ukwah
then, that time supe'e(su)
there (s)a-, (s)akkuh, (s)attun, (s)apa'an
there (out of sight) (s)u-, (s)ukkuh ≈ (s)ukkwuh, (s)upa'an
there (somewhere out of sight) (s)ape", (s)upe"
there isn't/aren't kee himpain
therefore senu
these (s)itümmü
these (near here) (s)etümmü
these two (s)itungku
these two (near here) (s)etungku
they matümüm, -tüümü (pl); matungku; -tungku (dl)
thick tuhuntappütün, tuhuntappüyun, pia(ppütün)
thief innumpu
thigh tohopi;:: tohope
thimble maninnümpüttüsi
thin (of things, not people) tatuttsi(ttsi)
thime, yours ummi himpu ≈ ummin nimpü ≈ ün nimpü
thing, belongings himpu, nanahakaittün
think mukuatu, suwa"
think about doing suwai, suwakkan
thirst taku", takuttiyaih, takukko'ih, takuttsuuwah
thirsty takuttiyaippuh, takukko'ippuh, takuttsuuwappuh
thirteen (suumooyüntü) pahittüm ma to'engkünna
thirty, thirtieth  pahimoono
this (s)i-, (s)itū
this (near here)  (s)e-, (s)etū
this is (the one that...)  isun, esūn
this way, like this  (s)inni, (s)enni
thither (directional V sfx)  -kwan ≈ -kkwan ≈ -hwan
thorn  ekupitśi, winnupi
those  (s)atūmmū
those (out of sight)  (s)utūmmū ≈ (s)utumū
those two  (s)atungku
those two (out of sight)  (s)utungku
thou, you  ēγu ≈ u ≈ ummu
thrasher  kuitta
thread  wisipin
threatening  ati'iwan
threatening person  waa'e(ttsi)
three, third  pahi(ttun) ≈ pai(ttun)
three hundred  pahiseentu (naatu)
throat, front of neck  kuwi(ttsi)
through(out)  tun ≈ -ttun ≈ -ttuh; apettun, (s)ittun, (s)ettun, (s)attun, (s)uttun
throw  -kuna" , tangwi, takkuna", -potsiki, toppotsiki
throw away  tangwitain ≈ takkunattain
           (toppotsikitain ≈ tappisikunatain pl),
           wūkkunattain (wuppotsiki pl)
throw aside  takkunakkun (toppotsiki pl)
throw down  tsappattaiv
throw up, vomit  moto'eh
thrust forward  pisippui
thumb  mattoko ≈ mottoko
thunder  tooyakai", tooyakaitūn
thunder cloud  pakūnappūh tokwaaḥanni
thunder head  pawūnū
Thursday  Wattsūwin Nawūnukkan
thus, so  summi
thus, therefore  senu
thy, your  ümin = ün
thyself, yourself üsün = ûntakasün
tick  nangkikattsi
tickle  tsikittsiki
tie  -tsokwah, wüttsockwah
tie an animal up  wüttsamanaa = wüttsamataa
tie tight  -tamah, tsattamah, wüttamah, kümü", tsakkü""
tied  navüttamataippüh, natsattamataippüh
tight (be)  navüttamah, natsattamah
tight, tightened  kümütaippüh, natsakküuttaippüh
tighten  tsakkü", tsattamah, wüttamah
time  -pe'e(sü), sape'e(sü), supe'e(sü); tape(ttsi)
timber  wongkopin
Timber Mountain (north of Beatty)  Napungkai
timid  ti'iwampü
tin (can), metal  tokompe = tokompi
tinder  usu'umpü
tingle  tüsü
tire  tamminoingkün
tired  tamminoï, tamminoï(tai)ppüh
tit  pitsi
to, at, in, on ka("), katün = kattün
to, towards  mantun
toad  wakatta
tobacco  pahompin = pahompü
tobacco chaw  soka
tobacco pouch  pahom mokottsi
today, now  miikkwa = miikka
toe  tasükün(ttsi) = tasikün(ttsi) = tattasükün(ttsi)
toe (little)  tattuattsi(ttsi)
toenail  tasitun(ttsi)
toes (tips of)  tasingkotson
together  annamman, nahman, sümütwësi, tuwa-
together, each other  anna"-, nana
together in back of  annammannai, nahman nangkwa
tomato (desert)  huuppi
tomorrow, morning: imaa ≈ nima

tomorrow night: imaa yuuwikka

tongue: okon ≈ ekon
	onight, evening: yuuwikka

Tonopah, Nev.: Tonno Paa

too, also: tunga

too much: so'o, tunaan

tool: yuuwinumpu(ttsi) ≈ yuuwinumpu(ttsi), naannumpu

tooth: taman

toothache: taman kansanna

top: ko'i(ttsi) ≈ ko'e(ttsi)

tortilla: tottiya

tortilla grill: tottiya'aminnumpu

tortillas (make): tottiya'amih

tortoise: enna(ttsi) ≈ a'onna(ttsi)

touch: sungkwah ≈ sungkwai'

touch with a pointed object: tsikkwayah

touch with the body: wukkwayah

touch with the butt: pisungkwah

touch with the foot: tasungkwah ≈ tasungkwai'

touch with the hand: masungkwah ≈ masungkwai'

touch with the nose: mukkwah, musungkwah ≈ musungkwai'

touch with something: wosungkwah

towards: waka(n), wakatun, wakattun; nai; katun ≈ kattun

towards (directional V sfx): -kin ≈ -kkin ≈ -hin

towhee: hunnapui

town: taona ≈ taoni

toy: nuittsi, nuipi(ttsi)

track (V): nampunih

tracks: nampe, nampuninna

tracks of railroad: nukkwintunna po'i

trade: namutuwa'a, natsammui'ah ≈ natsami'ah

trailer house: pisotokkahni

train: nukkwintun

translate: tükmümingkün

transplant: tangunah
trap huwa" = hüwah, hüwannumpü(ttsi) ≈ hüwapi
trap (deadfall) wanta, wampu
trash tüppisippüh
trash can tüwüwe'innümǖ, tüwüttlännümǖ
trash pile tüppisiwükattü
travel nuwi (nümmi dur, ningka ≈ yingka pl)
tree sohopin-
tree, wood huu"-, huuppin
tremble nümukan
tremor sokopi nümukan
trick isa'awih
trickster isampü
trigger natsattüpünnümǖ
trip (someone) takkwisingkün
Trona Toona, Omakatün
tROUT plapangwi, akal
tRUE, RIGHT tokwi" 
truly tokwisi, tupitsi
trunk wo'o'ota
trunk, root tununa(pü) ≈ tütüa(pü)
Tubatulabal Indians Waapittsi
Tuber Canyon Tüpa Noopi
Tuesday Wahan Nawünukkan
tuft of grass tapaiang kwasittsi
tule saippüh
turkey mupisippühkanna
turkey vulture wihnumpi(ttsi)
turn around or over -munuh, natammunuh(in), tsammunuh(in)
turn away from (out of shame or disgust) suwaa'eh
turn on lights kuttapinaih
turn over, turn (as a car) tsammüi'ah ≈ tsammi'ah
turn round and round fast tsakkwinunnukwi ≈ tsakkwinunnukwi
turquoise puhiketun
turtle ainna(ttsi) ≈ enna(ttsi)
twelve (śüümooyũñû) wahattum ma to'engkunna
twenty wahamoono
twins waawa(ttsi)
two waha(ttun)
two hundred wahaseentu (naatu)
tyings nawüttamahanna

U

Ubehebe Crater Wosa = Tumpingwosa
ugly (look) tüttsüpüh napunih
uh-huh ahaa
umbilical cord nottsockowa'ipü
unable to müih, -mmüih
unbalanced sünkgweppüh
uncle (FaBr, MoSiHu) tsukuna
uncle (MoBr) piasamoppü
uncle (MoBr, FaSiHu) atapu
under tukkwan
undo -tüp(a)h, tsittüpüah, tsattüpüah, wüttüpüah
uneven sünkgweppüh
unfold tsoppowaa
unlikely hai
unmarried (man) kee pünnahapikantün
unmarried (woman) kee kuhmakantün
unripe kee kwasiikkan, samampittsi
unscrew tsikkwayah
untie tsattüpüah
up pange, pa'an
upright wünö'
upside down, backwards pa'atawi
upside down; face down muppeppu
upwards tukunnangkwa
urinal siittüah
urinate siii'
urine siippüh
us tammi (inc), númmi (exc)
us two tahi (inc), nuhi (exc)
use -too
use a cane natsittoo"(naih)
used up pungkuppeppuh
used to (habitual V sfx) -mmi, -'itün, 'iyun
Ute Yutta'á
uterus nottsoppuh, no'ahintün

vaccinate tonna"
vagina ta'i
valley yookompin
valley bobcat yookontukkupitsi
tvalue tokwi
vehicle, horse pungku
vein paottammu
venereal disease tumpahi(pl)
venison tuhuyan tukkua
vertebra kwaintsuhi
very kenumüni; kütta(a)n, küttaappuh, tüpitsi
vessel (blood) paottammu
vest tsannuukku ≈ tsanneekku
village katükkatun, numing katükkatun
vinegar pinnika
violate -pokkohi ≈ -pokoah
visit taa, taanoo'i, taammi'a, taakimma, taapitü, taanuwi
visit girlfriend or boyfriend naiwekipitüh
visor mutsimpaa
vomit moto'e, pitani
vulva ta'i
vulture wihmumpi(ttsi)
wagon kateetta
waist of body pittsoko
wait for -tühiih, wüttühiih(an), tattsuah
wait on tükkamah
wake up tüpunih
wake (someone) up tsittüpunih
walk tattükinnaih, mi'a
walk around nümmikki, ningka(kki) = yingka
walk on one's tip toes tasingkots'ma mi'akkin
walk with a cane natsitoo"(naih)
walker nümmikkinnümpü
Walker River Paiutes Akai Tükka'a
wand (used by a shaman) puhapoton
wander nuwi (nümmi dur, ningka = yingka pl)
want (tsao) suwa" (suwan Aux)
war, fight napitüngkün ≈ napitingkün
War Dance Mukuattun Nükkanna
warbler (sp) süüwiimpo'ottsi
warbler (yellow) süüyo'ittsi
warm yuwa(n), yuwaingkün, yuwaitün
Warm Springs in Panamint Valley Hauttan
wash koitsoih, tükoitsoih ≈ tukoitsoih
wash on a washboard takkottükh, tutakkottükh
wash oneself nokoitsoih
wash the hands namo'okoitsoih
washboard, washer tütakkottükhinnümpü
wash-out, arroyo okwättaippüh ≈ okwaippüh
wash tub tukoitsoinnümpü
wasp (sp) woakuuutsi, poihna
wasp (yellowjacket) totongkwaa(n)tün
wasp's mud nest pasakkwinang kahni(ttsi)
watch punikkan, tumpunih
watch (clock) tape(ttsi) = tapai(ttsi)
watch after tükamah
watch out! danger! ūnnū
water paa(ttsi)
water babies pa'ohmaa(ttsi) ≈ po'ohmaa(ttsi)
water beetle paatstikinu
water jug osa(ttsi), suh'osa(ttsi), pa'osa
water snake patokowa ≈ potokowa, pasuku
watercress puhitūkkappūh
watering place hipitūuh
watermelon santūih
water-worn pebbles oompīn, ongkompin
Waucoba Spring Isam Paa, Wongko Paa
wax sanappin
way (this/that way) nī, (s)inni, (s)enni, (s)anni, (s)uni
we tammū (inc), nummū (exc)
we two tangku (inc), nungku (exc)
weak pihya
weasel susūka ≈ yusūka ≈ wūsūka
weave nūhe, kwisi ≈ kuisi
weaving wana
web wana
Wednesday Pahin Nawunūkan
weekdays nawunūnna ≈ nawunūkkan
weigh manakkeh
weird, askew antappu
weird, bad tuttsūppūh ≈ tuttsūppūtu(ppūh)
well tsao(n), tsaoosu
west (from the) paanangkwhontun
west, westwards paanangkwa
wet patso'īn(tūn) ≈ potso'īn(tūn)
what hii (hinna obj), haka
what, how (of something spoken) hakami
what are you doing? haka nukwikatū
what is happening? hiiyamma, haka nukwikkatūn?
what kind is it? hiiyasūn, hiiyamma, hakaittu
what relation nī
what time is it? himpakantung ka naa(winna) tapettsi utu?
   hakapa'a naa utu tapettsi?
   hakapa'a kattu tape utu?

whatever noohii (noohinna obj)
whatever kind noohakaittun, hii sampe (hinna sampe obj)

wheat tatiiwaittsi
wheat grass, wild hay hukwippuh
wheelbarrow tutsinnukwingkunnumpu
when (temporal V sfx) -ku
when, if; at some time, for a time ukkwah
when, what time himpe, himpakantun naaku
where hakapan == hakapa'an, hakattuh
where from hakapai, hakapantun == hakapa'antun, hakahantun
where is it that... hakapaiyuntun

whip wuttukwan (wuppaiah pl); wuttukwannumpu
whirl around tsakkuinunukwi == tsakkwinunnukwi
whirlwind hunaa tukumpi(ttsi), tsoapittsi

whiskers motson
whiskey wisikki, ontumpaa
whisper watsinnangkawih, watsinnimma'i
whistle kusuuppetsunnumpu
whistle (blow a) kusuuppetsi
whistle a tune kusuuplia
white tosapi(tun), epimpitun
white paint aipimpi = epimpi
White Peak near Beatty Tosakko'i
white person mitükkaano, tapepo, taipo'o
White Rock Eso

whitish tosaiyaah
whittle wusipeh
who hakatun (hakka obj)
whoever noohakatun, hakatü sampe
whom hakka
whomever noohakka, hakka sampe
whore noyokowa'ippu
whose hakkas sampe
why hakanukwitun
wicker sūu(pin), sūhuuppīn
wickiup tohni(li)ttsi, nonopiippūh
wide piavūki
widow kuhma tiyaingküppūh ≈ kuhma tiyaingkūtūn
widower pūnnapīpi tiyaingküppūh ≈ pūnnapīpi tiyaingkūtūn
wife pūnnapīpttsi
wiktii tohni(li)ttsi, nonopiippūh
wild ian, iampū, iangkantūn
wild carrot yampa
wild cat tukkupittsī
wild rose tsiampirppūh
Wild Rose Canyon Suūnapatūn
wild onion (with orange flower) sūko’o
will (future V sfx) -tu’ih, -kontu’ih; -nnuhi
will, must (obligative V sfx) -tūhantūn
willow sūpīn
Willow Creek Canyon Tūmpittan Nunuppin
willow shade house sūhūppa
Willow Springs Suūpaa
win kwaa(“)
wind nūtūn ≈ nūaitūn
wind, reel in tsakkwinu
wind fast tsakkwinunnukwi ≈ tsakkwinunnukwi
windbreak nonopi(ppūh), wūtuttauippūh
windy (be) nū" ≈ nūa"
wine wainnih
wing kasa(tttsi) ≈ kasappūh, kasapūta
wing feather kasapūhū
winnow wūppu’ah
winnowing basket tūnatttsi, totan
wino wainniha hipitūn
winter tommo
wintertime, in the winter tomowani
wipe off tottsoa
wipe up -sone, tosone
wire waiya
wish suwa" (suwan Aux)
wishfully witsa, pinnawitsa, noowitsa
with (comitative) ma'i ≈ ma'e
with (instrumental) ma
with, together with waka(n), wakantūn
with a hard rock-like instrument ta"≈ to"-
with a (long) instrument wū"-
with a sharp or pointed instrument tsi"-
with cold su"-
with heat or fire ku"-
with the behind pi"-
with the elbow kī(")-
with the foot ta"-
with the foot violently su'u"-
with the hand ma- ≈ ma"-
with the hand by grasping tsa"-
with the mind su-
with the nose mu-
with the teeth or mouth kū"-
with violent movement to"-
with words, by talking ni"- wolf isapaippū(am) papi, toopi ≈ tooppi
woman wa'ippū
woman (old) hipittsi(ttsi) ≈ hüppttis(ttsi)
woman (young) nawipin(ttsi)
womb nottsoappuh, no'ahintūn
women hüuppiaamu
wonder what it is hiwanna
woo, seduce naiwekipitūn
wood (cut) wopin ≈ wopimpu
wood, tree huuppin, huu"-
woodpecker (downy or hairy) wūppipono(ttsi)
woodpecker (flicker) antsaapana(ppūh)
woodpecker (sapsucker) huuppipono
wood tick nangkikattsi
<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Transcription</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>work</td>
<td>tutuai, tutue, wuukku, tutuainna</td>
</tr>
<tr>
<td>work for</td>
<td>tutuaingkun, tutuengkun</td>
</tr>
<tr>
<td>worker</td>
<td>tutualttu</td>
</tr>
<tr>
<td>world</td>
<td>sokopin</td>
</tr>
<tr>
<td>worm</td>
<td>woapin, woapitssi</td>
</tr>
<tr>
<td>worn out, old</td>
<td>puettumpu</td>
</tr>
<tr>
<td>worn out, ruined</td>
<td>kwiataapaipu</td>
</tr>
<tr>
<td>worth (be)</td>
<td>tokwi</td>
</tr>
<tr>
<td>wound (have)</td>
<td>uapain</td>
</tr>
<tr>
<td>wound, graze</td>
<td>uatuah</td>
</tr>
<tr>
<td>wounded, grazed</td>
<td>uatuappu</td>
</tr>
<tr>
<td>woven thing</td>
<td>wana</td>
</tr>
<tr>
<td>wow!</td>
<td>huutuu</td>
</tr>
<tr>
<td>wrap</td>
<td>-tomponah, tsottomponah, wuttomponah; -kontonah, tsokkontonah; -kwitupi, wukkwitupi</td>
</tr>
<tr>
<td>wreck</td>
<td>tsakkuppatain, tsakkupiatain</td>
</tr>
<tr>
<td>wren</td>
<td>tsukwitssi, tumpi tsukwitssi, pan tsukwitssi</td>
</tr>
<tr>
<td>wing</td>
<td>-kwitunah, tsakkwitunah</td>
</tr>
<tr>
<td>wrist</td>
<td>mo'intsoko</td>
</tr>
<tr>
<td>write</td>
<td>mo'ih = mu'ih, tumo'ih = tumu'ih, tupoon</td>
</tr>
<tr>
<td>write for</td>
<td>mo'ingkun</td>
</tr>
<tr>
<td>write to</td>
<td>tumo'ingkun, tupoonkun</td>
</tr>
<tr>
<td>writer</td>
<td>tumo'ittu</td>
</tr>
<tr>
<td>wrong</td>
<td>kee tokwi&quot;, kee tsawih</td>
</tr>
<tr>
<td>wrong way/side</td>
<td>antappu</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Year**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Word</th>
<th>Transcription</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>yawn</td>
<td>hütawa</td>
</tr>
<tr>
<td>year</td>
<td>tommo, tommono, tommopin</td>
</tr>
<tr>
<td>yearling lamb of a mountain sheep</td>
<td>mütsha(ttsi)</td>
</tr>
<tr>
<td>yell</td>
<td>paits&quot; = pets&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>yell at</td>
<td>paitsingkun, petsingkun</td>
</tr>
<tr>
<td>yellow</td>
<td>sükümip(tün)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
yellow paint oappi
yellowbird süyo'ittsi
yellowish brown ontūmpi(tūn) = ontūmpū
yellowish orange hūpūn = hūumpitūn
yellowjacket wasp totongkwaatūn
yes haa('a)
yes, correct tokwisū
yes/no question particle ha
yesterday küntu(sū)
you, thee ümmi ≈ ūn
you, thou üū ≈ ū (≈ ümmū)
you all mümmū
you two mungku
young, new, fresh ūkū
young man tuittsi(ttsi)
young person ükūnumū
young woman nawipin(ttsi)
your ūn ≈ immin (sg), muhin (dl), mümmū (pl)
yours ümmi himpū ≈ ümmūn nimpū ≈ ūn nimpū
yours (dl) muhin nimpū ≈ muhi himpū
yours (pl) mümmūn nimpū ≈ mümmū himpū
yourself, thyself üntakasūn ≈ ūūsūn
yourselves mungkusūn (dl), mümmūsūn (pl)
youth ükūnumū
yucca tatsumpi
yucca root tummuippūh
yucca (Joshua) tree muuppūh

zenith pange würnū, tokwittunaa würnū
References


REFERENCES


Other Volumes Available
University of California Publications in Linguistics